

AGUSTINAS 1269 — CASILLA 81-D.

SANTIAGO DE CHILE, VIERNES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1936

PRECIO EN TODO EL PAÍS: 40 CENTAVOS



LOS EMBLEMAS NACIONALES DE LA PATRIA VIEJA

La primera bandera chilena, creada por don José Miguel Carrera para substituir a la española, y se componía de tres franjas horizontales de color azul, blanco y amarillo. Según parte de la tradición, se creó en el momento de la independencia, y se usó en la batalla de Chacabuco.

En 1812, don José Miguel Carrera trató poco a poco de ir introduciendo en el país el uso de los nuevos colores, y al efecto se conocieron tres decretos suyos, por el primero de los cuales de fecha 16 de julio de ese año ordenó que "todas las banderas del estado secular usasen la escarapela tricolor que se dispuso al ejército" el 30 del mismo mes y año otro decreto dispuso que no se pagara sueldo al empleado que no llevara la escarapela tricolor en el sombrero, y por fin, por un tercero de igual fecha, se permitió a los eclesiásticos seculares y regulares el decorarse con dicho emblema.

Más tarde, el 30 de setiembre del mismo año, y con motivo de

las fiestas patrióticas celebradas por primera vez en recuerdo de nuestra independencia, las cuales hubo de retardarlas por dificultades para llevarlas a efecto el día 18) la nueva bandera tricolor fue enarbolada en la fachada de la Casa de Moneda y saludada con una salva de 21 cañonazos. Puede considerarse este saludo como el bautismo oficial, si no oficial, de aquella enseña que pasó a ser el símbolo de una nueva nacionalidad y el pendón de guerra de cuantos juraron defenderla en los campos de batalla.

En esta ocasión se exhibió también por primera vez el primer escudo nacional, el que era esencialmente distinto del que actualmente conocemos, compuesto de una columna dominada por un globo y cruzados

sobre éste una palma y una lanza; un guerrero indígena a la izquierda y a la derecha, de joven de soporte, dominaba el todo una estrella, y eran sus lemas: "Post tenebras lux" en su parte superior, y en la inferior "Aut consilio, aut ense".

Es indudable que cada detalle de esa combinación llevaba en sí el sello de alguna de las ideas dominantes de libertad e independencia, que va empezando a germinar con fuerza libre en los pechos de gran número de los chilenos, y que eran francamente patrocinadas por los directores del país. Difícil sería, sin embargo, traducir con certeza el verdadero significado que sus autores quisieron dar a los varios emblemas comprendidos en el escudo; pero cualesquiera que ellos

hubieran, creemos que la estrella rano, ordenando a la vez que en lugar de la bandera española se usase la tricolor "en la forma del modelo que se había puesto en la secretaría, y que para los buques mercantes se usara sin estrella". Estas palabras del decreto prueban que aquella bandera no era igual a la primitiva, puesto que contenía una estrella que no se ve en el pabellón ideado por Carrera el año anterior; todo hace creer, sin embargo, que la disposición de las fajas y sus colores eran idénticos a los de la bandera original, por lo cual no puede ser considerado como un nuevo distintivo sino sólo como una simple modificación de aquél.

De todos modos, el decreto a que hacemos referencia terminaba diciendo: "este glorioso distintivo, instalado en honor del

autor de la libertad, presagiará eternamente triunfos y glorias a la Patria", y los hechos no desmentían las palabras, pues fue esa la bandera que condujo a la victoria a los patriotas de Yumbes-Buenas y San Carlos, y ella la que el valiente coronel Spach abrazó al morir en Talca, exclamando: "muero por mi patria, por el país que me adoptó entre sus hijos". Noble ejemplo de abnegación y de heroísmo, cien veces repetido entre los bravos de la Patria Vieja.

Pronto, sin embargo, debía eclipsarse esa bandera junto con las primeras glorias de Chile independiente: el convenio de Lircay firmado por el brigadier español don Gabino Gaínza, el 3 de mayo de 1814, debió los progresos de la independencia y fué causa de un fuerte golpe dado al símbolo que la representaba. En efecto, el 11 del mismo mes y año, una orden del día firmada por Lastra ordenaba que: "desde hoy en adelante no se use en los ejércitos, pabizas fuertes, castillos y buques del país otra bandera que la española, ni que las tropas puedan llevar otra que la anteriormente acostumbrada".

Este decreto no tuvo mucho cumplimiento, pues habiendo poco más tarde destruido Carrera al Gobierno de Lastra, y apoderándose de la dirección del país, volvió a enarbolarse la bandera tricolor, la que en realidad, no había jamás dejado de usarse por los patriotas exiliados. El nuevo jefe realista don Mariano Osorio en su última notificación de 29 de setiembre de 1814, a los que mandaban en Santiago de Chile, exigía para per la bandera tricolor, y aún que el ultimatum no fué condecido, nuestras fuerzas cayeron en Rancagua y con ellas la independencia del país y los símbolos que lo representaban, la bandera de la Patria Vieja, cedió con la reconquista de Chile.

FRANCISCO VIDAL GORM

LA CAJA NACIONAL DE AHORROS

Distribuirá en la próxima Navidad valiosos y útiles Regalos por Sorteo

Podrán tomar parte todos los estudiantes del país, de ambos sexos, sean de Escuelas, Liceos o Universidades, tanto de Establecimientos fiscales como particulares

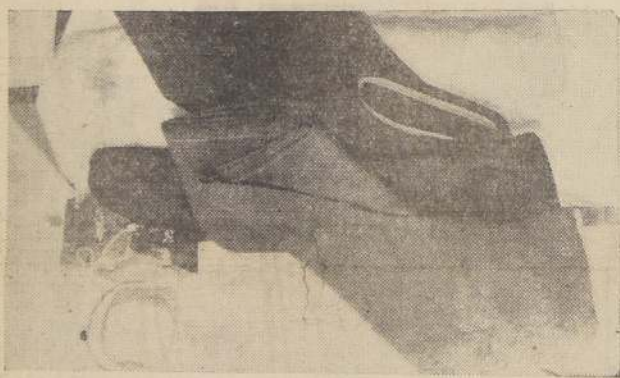
PARA TOMAR PARTE EN ESTE SORTEO, sólo se requiere que el alumno tenga cuenta en la Caja Nacional de Ahorros y durante el año 1936 haya hecho el número de diez imposiciones, como mínimo, a su cuenta, aun cuando cada una sea de \$ 1.— (un peso). En los Establecimientos donde funciona el Ahorro Escolar con el sistema de Cartillas de Ahorros, se considera el depósito de una cartilla completa con \$ 10.—, equivalente a diez imposiciones. Para recibir su tarjeta de incorporación al Sorteo, deberá presentar su libro de ahorro, a cualesquiera de nuestras Oficinas, donde, comprobado el requisito de diez imposiciones hechas, se le entregará gratuitamente la tarjeta de inscripción, o bien, si puede concurrir a la Oficina, puede solicitarlo por conducto de otra persona o por carta, enviando los siguientes datos, exigibles en todo caso:

1. Oficina en que tiene su cuenta; 2. Número de su cuenta; 3. Cantidad de depósitos hechos; 4. Saldo de Depósitos; 5. Nombre del alumno; 6. Edad; 7. Establecimiento donde se educa; 8. Curso; 9. Dirección, calle, número y ciudad

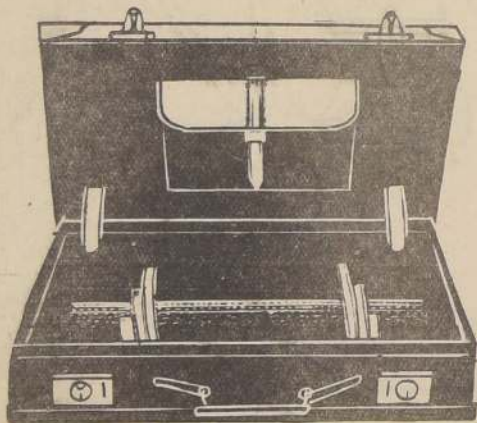
LISTA de los REGALOS para el SORTEO

Premios obsequiados por la Caja Nacional de Ahorros:

Dos Radios "Victor".	Dos novedosos juegos de caballitos.
Diez máquinas fotográficas.	Un catre de bronce de 12 plaza.
Una bicicleta.	Un escritorio esmaltado para niño.
Dos tinteros de cristal.	Tres bolsos para escolares.
Dos estuches compás.	Doce trajes de baño.
Una carpeta escritorio.	Dos pares de zapatos de football.
Ocho lápizceros fuentes.	Juego de guantes de box.
Seis lámparas eléctricas de velador.	Un par de zapatillas de basketball.
Dos relojes despertador.	Dos pelotas de football.
Dos relojes pulsera.	Una batería musical completa.
Dos relojes de bolsillo.	Dos novedosos juegos de caballitos para niños.
Una caja de esquelas.	Un catre de bronce de 12 plaza.
Dos muñecas.	Dos ternos para niños. A medida del favorecido.
Un juego completo de dormitorio.	Un juego de té.
Un avión.	Dos botellas de velador.
Dos juegos de palitroques.	Dos docenas pañuelos de hilo.
Una muñeca con su cama completa.	Dos pares de colleras de plata.
Dos pares de zapatos de football.	Una moderna batería musical.
Un juego de guantes de box.	Dos ternos para niños.
Un par de zapatillas de basketball.	
Dos pelotas de football.	



OBSEQUIO DE LA FCA. NAC. DE PASOS "BELLAVISTA", DE TOME.— Tres cortes del mejor paño, en los siguientes colores: azul, café y plomo.



OBSEQUIO DE LA GRAN MALETERIA DE JUAN JABLAZ L., ROSAS 920, SANTIAGO.— Una cómoda maleta de viaje, de cuero importado, de 80 centímetros de largo por 20 de alto.



DE LOS GRANDES ALMACENES GARCIA, DELICIAS 2098, Sgo.— Una bicicleta marca "Universal"



DE LA CASA DAVIS Y CIA., Bandera 179, Santiago.— Una máquina "Underwood" portátil de último modelo.



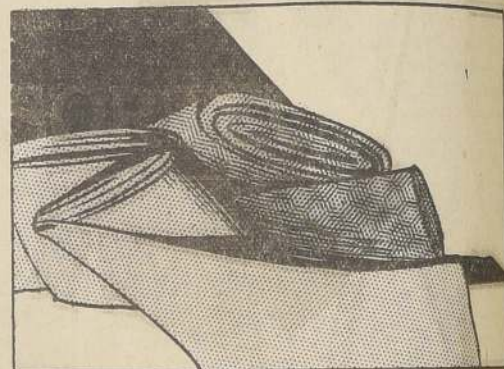
OBSEQUIO DE LA CASA "LA SPORTIVA", SAN DIEGO 1069.— Seis cinturones de cuero.



OBSEQUIO DEL LABORATORIO RECALCINE.— Veinte Cajas de "Productos Aliviol"

Premios para el Sorteo, obsequiados por Casas Comerciales:

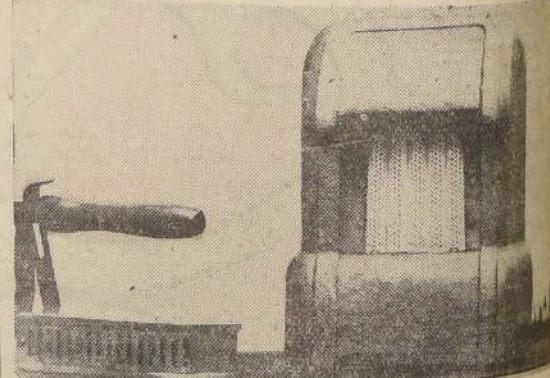
DE LA CASA DAVIS.— Una máquina de escribir "UNDERWOOD", seis juegos de pices y plumas fuente.
DE LOS GRANDES ALMACENES GARCIA.— Una bicicleta.
DE LA FABRICA DE PASOS DE TOME.— Tres cortes del mejor paño.
DE LA FABRICA DE PASOS "BELLAVISTA".— Tres cortes de paño.
DE LA CIA. DE GAS DE SANTIAGO.— Una estufa y una plancha a gas.
DE LA MALETERIA DE JUAN JABLAZ.— Una maleta de cuero para viaje.
DE LA FABRICA DE LOZA DE PENCO.— Un juego de loza para doce personas.
DE LA CASA "LA SPORTIVA".— Seis cinturones de cuero.
DEL LABORATORIO "RECALCINE".— Veinte cajas de Producto Aliviol.



OBSEQUIO DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE PASOS DE TOME.— Tres cortes del mejor casimir en los siguientes colores: plomo, cáscara y azul.



DE LA FABRICA DE LOZA DE PENCO.— Un servicio de loza para personas, fabricado especialmente para este sorteo



OBSEQUIO DE LA COMPANIA DE GAS DE SANTIAGO, DOMINGO 1051.— Una moderna estufa y una plancha a gas

ESTUDIANTE: Si no tienes cuenta de ahorro, ábrela sin demora, pues la Caja otorgará hasta el 1.º de diciembre, en todas sus oficinas, tarjetas de inscripción a los regalos de Navidad por Sorteo.

Fuera de los premios anotados en este volante, la Caja favorecerá, por sorteo entre los inscritos, con un Pasaje de ida y vuelta a Tomé, en primera clase, y con 15 días gratuitos de Hotel en el Balneario "El Morro".

EL SORTEO SE VERIFICARÁ EN SANTIAGO, EL MIÉRCOLES 23 DE DICIEMBRE, ANTE UN TRIBUNAL COMPUESTO POR 3 EMPLEADOS SUPERIORES DE LA CAJA NACIONAL, UN REPRESENTANTE DE LA INSTRUCCION SECUNDARIA QUE DESIGNARAN LAS DIRECCIONES CORRESPONDIENTES Y LOS ALUMNOS QUE DESEEN PRESENCIARLO.

El local donde se verificará el Sorteo y los nombres de las personas componentes del tribunal, se anunciarán por la prensa en la primera quincena de diciembre. Los regalos, si con ellos favorecidos estudiantes de provincia, serán enviados por encomienda postal, equipaje o carga por ferrocarril, hasta la ciudad donde resida el premiado, por cuenta de la Institución. La Caja Nacional de Ahorros, acordó aumentar los premios anotados en este volante, con el sorteo de 100 alcancías metálicas con \$ 10.— cada una.

El pueblo sabe que está
amparado por sus gobernantes,
que, por sobre todas las
cosas, quieren establecer en

Con el objeto de que esta tradición no se interrumpa, el alcalde, señor Vicuña, envió ayer a la Corporación un proyecto de acuerdo, por el cual se autorizaría un gasto de siete mil doscientos pesos para este fin.

del señor Camil·Labbé. razos que
 unen a ambos pueblos.

VAYA A VALPARAISO LA PERLA del PACIFICO

*VIAJANDO en TREN TENDRA
ECONOMÍA—SEGURIDAD—CONFORT*

**Los Nuevos Pasajes Rebajados tienen
la siguiente tarifa en viaje sencillo:**

\$ 32.00 en 1.a clase, expreso u ordinario
\$ 20.00 en 2.a clase, expreso
\$ 13.40 en 3.a clase, ordinario.

LOS PASAJES DE IDA Y VUELTA, VÁLIDOS POR 3 DÍAS

INCLUSO EL DE VENTA, VALEN:

\$ 58.00 en 1.a clase, expreso u ordinario.
32.00 en 2.a clase, expreso
21.00 3.a clase, ordinario

Estos pasajes de ida y regreso se venden todos los días de la semana.

Más datos en las estaciones y en la

Oficina de Informaciones

DE

BANDERA esquina AGUSTINAS

Teléfonos 85675 y 62229



LOS ANTIGUOS EDIFICIOS PUBLICOS Y SU HISTORIA

Valparaíso no cuenta ningún edificio del tiempo de los españoles. Estos lo consideran siempre como simple coladera destinada a servir de desembarcadero a los buques de guerra y a los buques mercantes. Los edificios que existen en la actualidad, son todos de construcción moderna, pues si más antiguo, el palacio, hoy ocupado por la Intendencia y que data del año de 1831.

Intendencia. — El antiguo edificio de la Aduana, ha sido convertido desde el año 1858, en Palacio de la Intendencia y en el primer subsuelo, se ha instalado el el barrio del puerto con frente a la plaza, llamada hoy de la Intendencia y a la plazuela de San Agustín. El primer piso mide 44 metros.

El San Agustín es de dos pisos, y tiene en la parte central del primer frente, una elegante torre de cuatro cuerpos, con un reloj de torres esferas, que sirve de cronómetro a la localidad.

Este edificio fué construido entre los años 1831 a 1833, por el arquitecto inglés don Juan Stevenson, siendo Gobernador de Valparaíso el general don Francisco de la Lanza. Sus murallas exteriores son de ladrillo.

nos, y los interiores y travesaños de adobe; pero el conjunto es de una solidez a toda prueba, como lo ha demostrado ya en el gran temblor del año 1851 y el bombardeo de 1865. El primer piso está sostenido por pilas de cal y ladrillo y coronamiento del mismo material que antes coronaban ambos frentes del edificio, parte de su elegancia. En el bombardeo, a pesar de que fué uno de los edificios que los españoles se propusieron destruir, sobrevivió a las bombas de 68, sólo con algunas deterioraciones un poco su tejado, traspasar algunas paredes y envigados, e inscrustar en la frente unas cuantas balas.

Se ha tenido la peregrina idea de dejar allí de propósito, después de la Refracción General que se hizo al edificio.

Cuando dejó de servir su primer destino, es decir, para Aduana y almacenes de ésta, el arquitecto don Juan Berg, le hizo una refacción radical (1852), con un gasto de 30 mil pesos. Habiendo sido un primer gasto de 100,000, pues, atendiendo a otras refacciones posteriores y al buen estado en que se encuentra todo el edificio, se puede calcular su valor

actual en \$ 150.000, a parte del valor del terreno que en vista de su excelente situación, no baja de \$ 100.000.

Las oficinas que actualmente contiene el edificio, son las siguientes: En el piso bajo: Despacho del Sr. Gobernador, Secretaría de Justicia, Secretaría de Hacienda, Oficinas de la Intendencia, Mayoría y Secretaría de Marina, Comandancia General de Armas, Comandancia de Armas y Oficina del Inspector General de Paises. En el primer piso: Escuela de Estadística, Inspección de la Policía Urbana, oficinas de la Municipalidad (1), Secretaría del Juzgado de Letras en el Juzgado. En el segundo piso: Habitación del Sr. Gobernador, departamentos destinados para alojamiento del Presidente de la República y sus Ministros, cuando se traslade el Gobierno a Valparaíso.

El número total de sus departamentos asciende a 33 en ambos pisos.

Aduana de San Agustín.

Este edificio fue construido entre los años 1839 a 1841, por el mismo arquitecto que levantó la Aduana principal.

Se venían utilizando para almacenar depósitos de la Aduana, destino que ha tenido y tiene hasta la fecha, con excepción de una pequeña parte de sus vastos departamentos que han sido ocupado sucesivamente por varias oficinas pertenecientes a la Aduana. Se encuentra situado a unos 80 metros al Sur del que es ahora Palacio de la Intendencia, por cuyo motivo se sabe que la Aduana se trasladó a barrio de San Agustín, lo que se hace necesario de que el edificio de San Agustín deje de servir para su primer destino, y sea ocupado por todas las oficinas dependientes de los Tribunales de Comercio como Juzgado, Tribunal de Comercio, Tribunales de las Cajas de Pensiones, las bibliotecas públicas, cuyos archivos, diseminados hoy en varios puntos de este barrio y en edificios particulares inadecuados, corren siempre peligro de incendio.

Actualmente lo ocupan en su mayor parte y en sus tres pisos, mercederías en aduanas, un pequeño cuartel que no puede contar más de 150 hombres, un almacén de depósito de los materiales de guerra anaqueles de las bibliotecas públicas y la Tesorería fiscal que ocupa parte de los altos.

Su construcción bastante sólida, ha resistido bien a los temblores y a la influencia del tiempo.

Su frente principal que es la plazuela de San Agustín, es de cal y ladrillo con zócalo pilastras y al, todo estucado. Su costado poniente que da a la calle San Agustín, es adobe, con zócalo de un metro de cal y ladrillo.

El frente principal mide 12 metros y 70 el costado con la calle de San Agustín.

El terreno se avalúa en \$ 40.000.— y el edificio \$ 90.000.—

CASA DE CORREO — Fué construida en 1868 por el contratista don Arsene Baroche, siendo in-

pendiente don José Ramón Quintana, según los planos, que el gobierno de don Ramón Alfaro, se hizo construir en el costado Oriental de la plaza de la Intendencia, midiendo su frente 14 metros centímetros y 27 su costado Sur, lo que da frente a la plaza de San Agustín. Son las ruinas de un palacio que, por la particularidad de que este último es el mismo que sacó de la demolición otros almacenes fiscales incendiados por la escuadra española en 1869.

Su arquitectura, con pretensiones de elegancia, y la distribución interior de sus departamentos y sus pisos, está bien calculada para el servicio del público y de los empleados en las múltiples tareas que más que ninguna otra, le ha impuesto la oficina de la Intendencia de Valparaíso. Su costo ha sido de \$ 30,000, el terreno, puesto a su disposición, de \$ 20,000 o sea \$ 50.— metro cuadrado.

Anexo a la casa de Corroa y a un pequeño edificio que se le frente, en el N.° 2338, en la que se encuentra el Telégrafo del Gobierno.

que sirva de habitación para el comandante de Resguardo de Valparaíso.

BOLSA COMERCIAL.—Este importante establecimiento dispuesto en un edificio de propiedad fiscal, pero ocupado en su mayor parte por el gremio de alto comercio extranjero y nacional. Está situado frente a frente del palacio de la Intendencia, en el costado Norte de la plaza de Armas, sobre un terreno fortificado artificialmente por medio de tirapiénes y malecones en una parte de la ribera que hace 35 años era mar profundo. Mide este edificio 51 metros de frente por 10,50 metros de fondo y tiene dos fachadas, una hacia el mar y otra hacia la ciudad. En su primer piso hay una entrada. En su primer frente se ha construido (1869-1870) una espaciosa escalinata que ha convertido en terraza no firme todo el espacio que antes ocupaba el muelle de esquifeo, transformado hoy en una especie de muelle sólido, por medio de una rampa de piedra y medanos hidráulicos.

La construcción de la Bolsa Comercial de Valparaíso, tuvo lugar en un costo de \$ 50.000, siendo su arquitecto y constructor don Juan Berg, e Intendente de la Provincia don Manuel

to arquitectónico de
y sencillez.

En 1866 fué aprobado
la Ley de bombas por
la que se crearon los
Vencedores de la escuela
que no tendrían que
la Intendencia y que
en la misma línea se
se colocó a otra, que
muelle. Sin embargo
la gran mayoría de
de los jefes y oficiales
consideraron siempre a
sin dafío de modo que
cla a la ligera de un
de madera y olo de

Poco tiempo después
bardo, se procedió a
averiguar el estado de
delario con gran
perfectamente, relaciona
solido como su orga.

El edificio de la Bole
y ha quedado en el
alguna de las partes
mandando a que se
nando M. Rina. Ocho
de enganche y mar
do de prácticas y
das las autoridades
piso bajo. En los cu
Comercio propiamente.

Esta torrecita o mole
na y sirvió de base
a ciertos edificios

LOS PASQUINES...

(DE LA PAGINA 5)

Se encuentran también por cu-
yano a los de Buenos Aires, y
de Córdoba. Estos y los del
verso anterior, han dado lugar
las mayores pruebas de infide-
lidad.

"Todos ellos son perversos,
pero con más propiedad
aquel que en la barba tiene
dos bolas de iniquidad."

"Al doctor don Bernardo Ja-
vera, santafesino, es referente
este verso. Tiene en el cuello
dos grandes codas, que se llama-
n de iniquidad, por haber sido el
principal autor de la elevación
y de los partidos para elegir di-
putados."

"Sus ojos electrizados,
vibrando sin cesar,
hacen ver que sus intrigas
quieren con Chile acabar."

Los ojos de dicho Vera están
en continuo movimiento; así son
sus pensamientos, siempre a la
elevación de diputado, u otro em-
pleo en que pueda ejercer su
natural tiranía.

Ya puede cantar victoria
Chile, porque de contado
un Gobierno se ha formado
que ha llenado de gloria
será eterna en memoria
por tener tan feliz suerte;
pero no, ya no se advierte
que en el país hay un pichón
y es el grande ignoranton,
padre de la mala muerte.

También los impíos se llenan de gloria cuando consiguen su propósito, y mucho más cuando su partido vence a otro que le trata de vencer. El temor de perder la satisfacción se funde en estar aquí el Padre Camilo, principal revolucionario, unido a la facción del doctor Rozas, que por mil caminos y a fuerza de intrigas, piensa retener o mejorar de mando y los suyos aventajar su suerte".

Hasta aquí los versos reunidos y comentados por el cronista. Si algo pudiera decirse de ellos, no sería para encomiar su mérito literario ni para proclamar su

ingenuo, tímido y atrevido de sus autores, como tampoco la imaginación en que se desbordaron. Por los tres empleos, contribuyeron, sin embargo, a formar la fisonomía literaria y cultural de aquel tiempo. Pero no es posible desconocer que sirvieron al objeto a que estaban destinados. Contribuyeron a formar alrededor de las personas citadas en estas versos una atmósfera de ardiente desconfianza. En los períodos revolucionarios, el venticiento clámico es destructor seguro de las reputaciones; siempre da la confianza a tanta recelos, produce resquemores. El sobrenombre así lo comprendió. Se sirvió mismo en peligro, y al tomar

defensa de los radicalizados, su
hizo otra cosa que tomar la su-
ya propia. Nació entonces la
idea de establecer un Tribu-
nal de Seguridad Pública. Ese fue
el origen de aquella nueva con-
poración. Su rol, entre otros
era, precisamente como algu-
de ese tiempo ha dicho, "perse-
guir a los autores de los dife-
rentes pasquines que diariamente
se se publicaban contra el nuevo
sistema". El 1o de junio de 1881
se erigió el Tribunal. Fue su
presidente don Martín Calvo En-
calada, y eran sus colegas don
Gabriel Tocornal y don Agustín
Ezcurra.

A la zaga del Tribunal arrojaron con más fuerza los pañuelos. El 5 de junio apareció uno contra el coronel Pradío que debía ser más tarde miembro de una de las Juntas de Gobierno, y en el cual se decía: "Pradío, ¿te gusta mandar? ¿Lo sabes, amigo, hacer? ¿Has llegado a comprender el arte de gobernar? Animal, vuelve a enlodar y a cullir de tu ganadería el patriota, el hombre honrado que no obedece a un sacracone y quiere que un hombre bueno ocupe el lugar de Pradío".

Podrías de vergüenza
nos tiene ya esta bestia;
el remedio es caballo
que vaya a comer yerba".
El 6, este otro, pegado en
puerta del Cabildo:
"Hasta cuándo el Cabildo e
para ser intrínseco y
de la bondad del pueblo genero
abusar pretende descaudo?
Si el pueblo hasta ahora le
la elección del Gobierno a es
¿por qué razón de un modo e
este poder o demerito (sandalio)

Hasta cuando (repito) amula
(elección)
y sin justicia, razón, ni autori-
(da)
se han de convocar corporaciones
(mes)
que es lo mismo decir, en rea-
(lic)
cuatro sarracenos, cuatro pe-
(cone)
siempre dispuestos a la iniqui-
(dad)

El 8, este otro:
Anda, vele Pedro, a arar
porque para esto da andar
no tienes gracia ninguna:
tu presencia es importuna
para los hombres de bien;
se dieran el paraíso
si te vieran patealar;
tu los has desesperado;
oye la causa de esto
y es que aunque estás infame-
te tienen por muy convicto
de sarraceno y realista,
badaque y egoísta.

Se refería al mismo coronel
Pedro Prado Jarquemada. Hom-
bre ya de edad, con fortuna
situación. Prado era tímido,
irresoluto; pero con grandes an-
sias de figuración. No era inte-
ligente. No era tampoco activo.
Era el tipo del buen
querido en medio de desconfian-
cias. Celestual, la fortuna y el
rango irritaba porque era pro-
sumioso.

Hay uno de estos pasquines
que a de niño y letra de Can-

lo Henríquez. Dice así:
"Cantemos las exequias
del difunto Cabildo,
conjunto el más inútil,
indeciente y ridículo.
¿Qué han hecho estos salvajes?
¿qué cosa han promovido
para el bien de la patria?
Nada, nada se ha visto.
En fin, muy justamente
han sido removidos
por voluntad del pueblo.
Insultado, ofendido
por estos malandrines,
estoy por decir picaros.
Vayan a los demonios
estos brutos malditos,
y que queden sus nombres
en sempiterno olvido."

Poco después del 18 de septiembre de 1811, se repartían por las calles y plazas de la ciudad los manuscritos de un pasquillo titulado: "Los mandamientos de los patriotas, que son diez y que dan:"

- 1.º El 1.º perseguir a muerte todo sarraceno.
- 2.º vivir a lo del mundo.
- 3.º ser en todos los casos el primero.
- 4.º faltar a la fe, a la ley y a todo pacto.
- 5.º dar su foto en todo por instinto.
- 6.º perder al superior y al magistral su respeto.
- 7.º...

ni el caracateco. ¿Será la similitud?
El 8.º seguir sus caprichos hasta el cabo.
El 9.º persecución declarada al hombre bueno.
El 10.º intriga, ambición y locos púeso.
Estos diez mandamientos encierran en pocas: mucho egoísmo y mucho rencor. Dios y al final, las siguientes dclimas:
"Si buscas la caridad, la buena fe, la concordia, la paz, la misericordia, y el don de hospitalidad, si buscas fidelidad.

...y mucho celo. si buscas... lo que buscas, hasta un punto desigual, todo junto lo hallarás. en quien llames sarcenno. Pero si buscas traicion, mala fe, intriga, jactancia, del descaro, la ignorancia, con mucho de presunción, si buscas la ambición, la calumnia, el despotismo, si buscas el egoismo y vicios hasta no más, en el patriota hallarás, lo que no cabe en guasismo". El 9 de octubre, escribía en diario, el cronista Talavera: increíble la muchedumbre

El Gobierno, que diariamente am-
necen los lugares públicos.
El Gobierno, sobre todo, alado de
a la faz de todos los delincue-
tas procedimientos no cesaba
velar sobre investigar sus aut-
res y escarmentarlos. Entre
muchos, salió uno en que, e-
ntregando todos los apellidos
de los primeros autores de la
volución, da a entender la in-
fluencia que han tenido en el
sistema, a fin de que el co-
duce esta noticia, sea bien se-
de lugar en esta historia. Ho-
aquí a la letra, como sigue:

**PRIMER LLANTO DE LA
PATRIA**

Y mallela sin igual
Vial
Contribuyen a tu destino
Matorras
De los males que a tu vida
con indecible tormento
Se desordenan y confunden
Infante, tu inocencia
Pero más inocente
Benavente
A viva fuerza y talón
con
Una diligencia extrema
Mickent.
Mas, tal que de luto
Se te infiere, que de luto
Creyendo que no mueres
Benavente con Matorras
Que desdoro rinde
Rosaes
Movieron entre otros
Rosaes
En sí la lista aperturó
Rojas
Fisieron o no parábola
Sangre ha corrido y
Que harán mucho daño
Rosaes, Rosaes y Rojas
Piensan de esto según
Portales
O dejas, aquesta está
Porque ha perdido ya
Campino
Eso sí que es desante
Que no podrás comparecer
Pues la pena han de
Portales, Lasta Campino
El cielo y todo la edad
Vera

En desdicho que reñan
Plata
Lo infeliza de su acaesca
Encalada
Jesús, y que turbados
Se te acerca, Chile: fu
Que te abrazan desde
Vera, Plata y Encalada
A degüello olor exhala
Salas
Pues con terrible densa
Argomedeo
Dió principio al mal que
Toro.
Y su probé: ¡oh! que te
De males! Y es de adre
Que los van a repa
Salas, Argomedeo y Toro
Más de suerte tan toca

La Casa
Como la que se ve
De
Te tocará al cabo, y fu
Larraz.
Quien ha sido y es en fu
Esta moviendo al me
Dió con su tierra en fu
La casa de Larraz.
Eyzaguirre y Charv
algun día
Zerda, Alcalde en su
Grillos
Labrarán todas las pes
Cadenas

Que vierten lágrimas
A esta inmensa pobla
Tendrán por su trabajo
Algun día, grillos ca

Apenas si mereces un salario esas malas versades injustas contra muchachos, y quien las había era un realista. Proceda pluma de un patriota, pero descontento por lo que se daba a la resaca, el sentido de no proveer abierta ruptura con el Perú. Sin embargo, el ánimo de los hombres entonces componían la del Gobierno. "Para atraer ánimos y cortar el maltrato de echar pasquines", como acordó el Gobierno.

mayor franquicia
cualquiera para que
arbitrio, pueda adven-
ta o Congreso los al-
to que tenga a bien
los defectos que se
administración de Jus-
mitiendo a este fin q
ejectorio libremente
a los centinelas por
nanzas o echando al
las cartas, cerradas
en la forma y so lo
contiene el bando que
se dictó".

la Patria veje
de combate. La prome
cial. Hasta ella se pro
la voz de la oposición
ciso caminar un poco
desarrollo del arte
para verla convertirse
fensa de las ideas de
bres que combaten al
Eso ocurre a la pa
gina, en 1823, en el
piopolo, en 1824 a 180
aparece "El Camarero
Portales, y "El Canario
tin Orgera, modelo de
dad y hasta de ingenu
quiere.

MANCHESTER:
36, Charlotte St.
NUEVA YORK



BRADFORD:
33, Hustlergate
PARIS

Fundado en 1862

Afiliado al Lloyds Bank Ltd.

Banco de Londres y América del Sur Limitado

6, 7 y 8 Tokenhouse Yard,
Londres, E.C.2

SUCURSALES EN:

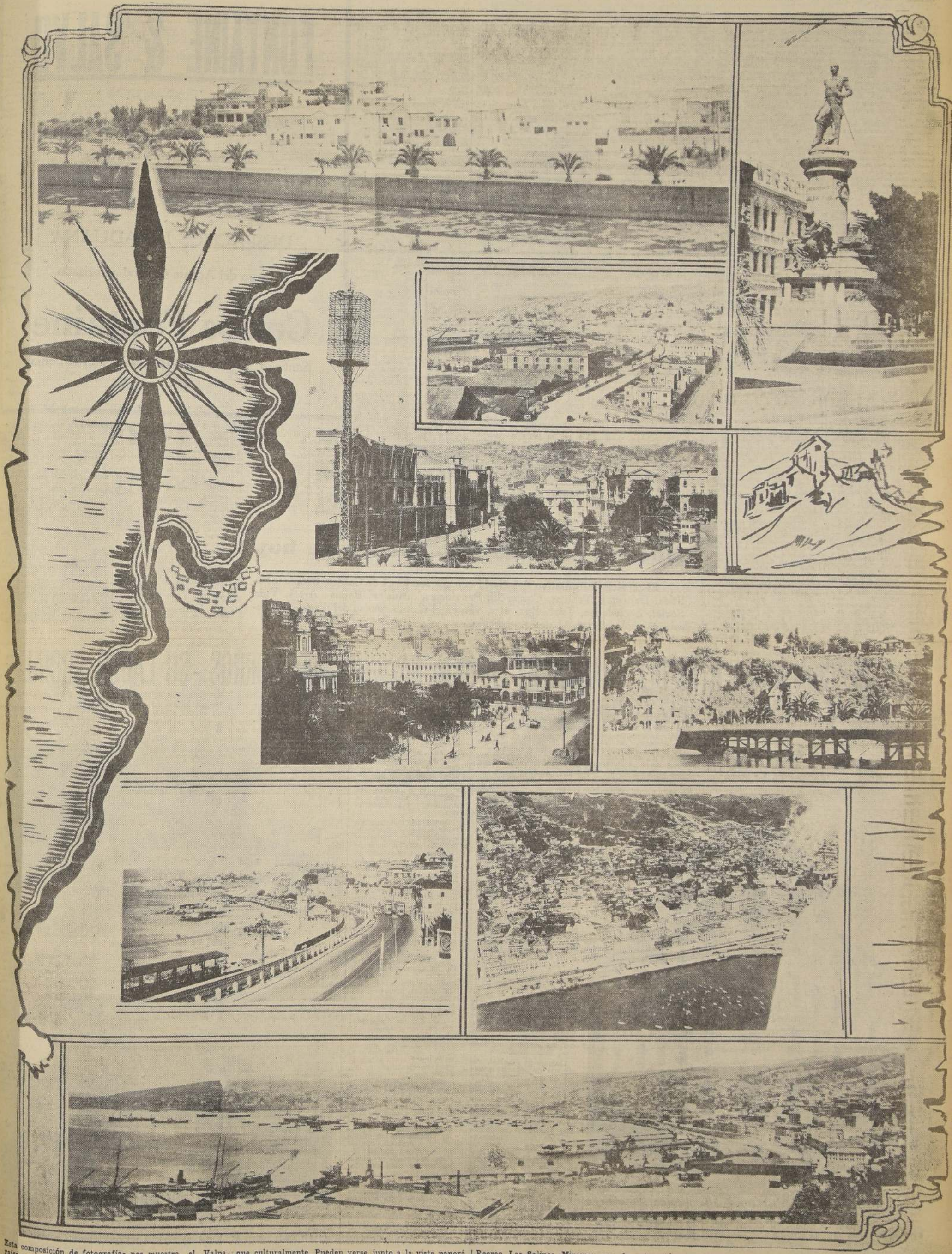
ARGENTINA - BRASIL
PARAGUAY - URUGUAY
COLOMBIA - CHILE
PORTUGAL

¿por qué razón de un modo e
este poder o derecho (candalo

PRIMER LLANTO DE LA PATRIA

dad y hasta de
quiere.

VALPARAISO MODERNO Y SUS ALREDEDORES



Esta composición de fotografías nos muestra el Valparaíso moderno y sus alrededores, que ha seguido el camino del progreso en todas sus formas; lo mismo material que culturalmente. Pueden verse junto a la vista panorámica de su bahía, los edificios nuevos, las calles modernas; y los sitios de recreo veraniego, como Viña del Mar, El Recreo, Las Salinas, Miramar, que dan otra vida en las estaciones de verano al ajetreo comercial del puerto mismo. Todo esto junto, forma el progreso del puerto, que ha logrado merecer el honroso calificativo de "La Perla del Pacífico".

LOS ANTIGUOS EDIFICIOS

(DE LA PAGINA 7)

miento es don Adolfo Müller, quien lo mantuvo en perfecto estado de aseo y conservación. Sus salones contienen los principales diarios del mundo, cuya suscripción, así como los gastos del establecimiento, son costeados por suscriptores económicos, repartidos entre el comercio de Valparaíso. En la terraza del salón de lectura se encuentra un magnífico retrato de cuerpo entero de don Manuel Montt, con una inscripción al pie que recuerda la fecha en que se inauguró el edificio.

ALMACENES FISCALES.—Con este nombre se conocen desde los últimos 20 años las vastas construcciones de edificios sobre terrenos artificiales levantados a orillas del mar, y aún sobre su mismo lecho, en la extremidad occidental de la ciudad.

Desarrollando la serie de estudios previos de planos de distintos ingenieros, y de trabajos preliminares que precedieron a la construcción de dichos almacenes, su principal trabajo: la formación de un terreno y de los cimientos hidráulicos entre el antiguo castillo de San Antonio y el astillero de Duprat, fue llevada a cabo por el ingeniero don Agustín Chazme, de 1848 a 49. Pero habiendo nacido algunas dificultades entre este ingeniero y el Supremo Gobierno, sobre el plan de construcciones propuesto por el primero, la obra quedó en suspenso, dejando al señor Chazme la dirección del trabajo.

En 1851 se decidió el Gobierno por la ejecución del proyecto de levantar una hilera de almacenes al Sur de los terrenos preparados por el ingeniero Chazme.

Los planos fueron dibujados por don Juan Brown, y este arquitecto llevó a cabo la obra, mediante una comisión de 10 o 12 sobre las cantidades invertidas, que ascendieron a \$ 385.347,94. Dicha hilera de edificios, la única que salvó del bombardeo, cuenta 88 almacenes con una capacidad de 180.000 pies superficiales o dos millones de pies cúbicos. Las murallas exteriores de este edificio son de cal y ladrillo, las transversales de adobe, y su techo de pizarra. Tiene tres pisos fuera del de las bodegas subterráneas. Su estado actual no es de lo más satisfactorio, y es de suponer que en pocos años más se encontrará en tal estado, que no admita ya reparaciones.

En 1852, una comisión de comerciantes nombrada por el Gobierno, recibió el encargo de reconocer los cimientos que había dejado hechos el ingeniero Chazme en los terrenos artificiales, preparados por él. Dicha comisión, a la que también fue asociado el arquitecto don Juan Brown, que a la sazón construía la primera hilera, opinó porque era bastante sólida para edificar sobre ellos otra hilera de almacenes, en virtud de lo cual, el Gobierno decretó su construcción, bajo las mismas bases y por el mismo arquitecto señor Brown.

En 11 de febrero de 1854 se decretó la construcción de una tercera hilera de almacenes entre la segunda y el cerro San Antonio, debiendo ejecutarse la obra por el mismo señor Brown y en esta conformidad con las hileras precedentes. La cantidad pre-

supuestada para esta hilera fue de \$ 384.828, quedando terminada en 1856.

Resumiendo lo expuesto, tendremos que, la primera hilera, la única que escapó del bombardeo, contiene 88 almacenes y cuesta \$ 385.347,94. La segunda y tercera hileras, que fueron incendiadas por el bombardeo y que han desaparecido hasta sus cimientos, después del nuevo plan de construcciones que se trata de llevar a cabo y del cual hay ya hecha una parte de sus nuevos cimientos, contenían 138 almacenes con una capacidad de 3.756.970 pies cúbicos que costaron \$ 825.603. De manera que el número total de almacenes ascendía a 246 y su costo a \$ 1.210.950,94.

Las nuevas obras fiscales que deben reemplazar a las incendiadas, obedecen a un plan muy vasto que apenas principia a desarrollarse, y que indudablemente, tendrá que sufrir serias modificaciones, cuando se trate de hacer algo positivo y de inmediata utilidad. Por esto parece excusable tratar de estas construcciones en embrion y cuyo alcance es imposible pronosticar.

LA ADUANA. Este edificio inmediato a los almacenes fiscales, se construyó entre los años 1854-1855. Mide de frente 55 metros y de fondo 15 metros 88 centímetros. Tiene dos pisos, conteniendo el primero 4 departamentos y el segundo dos grandes estancias. Sus murallas son de cal y ladrillo y su techo de zinc. Su constructor fue el mismo arquitecto de los almacenes fiscales, don Juan Brown, y su costo \$ 40.000.

Contiene las oficinas de la Aduana, cuyas atribuciones describiremos en el capítulo titulado: "Administración".

CUARTEL DE POLICIA Y CAJA CONSISTORIAL.—Está situado este edificio en el costado norte de la plaza de la Victoria, y tiene tres frentes: uno a dicha plaza con 29,50 metros; otro a la calle atravesada del Circo con 88,20 metros; y el tercero a la calle Yungay mide, como el primero 29,50 metros. Por el cuarto costado está unido al edificio del teatro por medio de cimientos y arcos de cal y ladrillo.

Su frente a la plaza de la Victoria es de tres pisos, aparte de un terrado que sirve de azotea. Es de cal y ladrillo, sobre un zocalo exterior de piedra cantaleada. Esta destinada esta parte de edificio para consistorial, Tesorería Departamental, Juzgado del Crimen y varias otras oficinas del servicio público. Se empezó a la fecha a punto de terminarse esta parte de la obra.

Se dio principio al trabajo el año 1869, siendo Intendente de la Provincia don José Ramón Lira. Los planos, tanto de la casa consistorial como del cuartel de policía, son obra del arquitecto don Manuel Aldunate, y todo el edificio se ha construido bajo su dirección y la de su segundo, don Enrique Mackel.

El edificio del cuartel, que tiene su fachada y entrada por la calle de Yungay, está enteramente concluido y ocupado por la Guardia Municipal, que consta de más de 400 hombres. Tiene dos pisos y una azotea, de gran utilidad para el desahogo de la tropa. Su frente y pórtico es de elegante arquitectura y tiene por adorno cuatro torrecillas veladas, al estilo de los antiguos castillos feudales. Toda su estructura exterior e interior es de excelente albañilería de cal y ladrillo.

El costo del Cuartel y de la Casa Consistorial ha sido hasta el mes de mayo del 1871 de \$ 162 mil, y se calcula que se invertirán otros 20 mil pesos. En la construcción de la segunda, este costo es parte del valor del terreno, de propiedad municipal, y cuyo importe no podrá estimarse en menos de 50 mil pesos.

Estación de Ferrocarril.—Consta de varios edificios, la mayor parte provisionales, pues la estrechez del terreno de que se podía disponer en 1853, no permitió hacerlos de otra manera.

En octubre de 1852 se colocó la primera del ferrocarril de Valparaíso a Santiago, siendo Intendente de la provincia el teniente coronel don Manuel T. Tocornal. En capítulo titulado "Empresas Públicas y Particulares" de la parte de Santiago, hemos dado ya la historia completa de los trabajos.

Los edificios que posee la empresa en Valparaíso, son los siguientes:

1.º Un edificio de dos pisos, construcción de madera, hecho sobre el cauce del estero de las Delicias. Su parte baja contiene las boleterías y las oficinas receptoras de encomiendas y equipaje, oficina del jefe de estación, oficina telegráfica y varias galerías para el público. En los altos se encuentran la tesorería del ferrocarril, oficinas de empleados, oficina de ingenieros y una del jefe de éstos. Este edificio fue algo maltratado por las balas y bombas durante el bombardeo de 1866, pero ha sido reparado convenientemente.

2.º La Maestranza, que se compone de dos grandes departamentos aislados, con murallas exteriores de cal y ladrillo y techumbre de madera y hierro galvanizado. En una de las alas se eleva una torre de cal y ladrillo que contiene un reloj de tres esferas.

3.º Un edificio de hierro y madera que sirve para depósito de los coches que no están en servicio y que se encuentran en reparación.

4.º Dos grandes galpones paralelos, de madera y hierro, con techumbre de pizarra correspondientes y que sirven de estación para recibir los trenes de viajeros.

5.º Varios edificios aislados que sirven de habitaciones a los empleados de la Maestranza, y de locomotoras y otros.

6.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

7.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

8.º Un galpón abierto, con techo de madera y con plataforma, que sirve para la recepción y entrega de la carga que no está destinada a bodega.

9.º En la prolongación de la línea hasta el puerto, un galpón provisional que constituye la estación de Bellavista.

Actualmente se ocupa la Empresa de terminación los terrenos bajos que ha adquirido por compra a particulares, entre la actual estación del Barón y la desembocadura de la calle del Olivar, y de cerrar dichos terrenos con murallas de adobes, preparando los terrenos para edificar en ellos bodegas y otros edificios de los más indispensables para el servicio de la estación.

La Empresa posee dos muelles: uno sobre junta de hierro y el otro sobre concreto, que le sirve para desembarcar locomotoras en piezas y demás útiles, y otro de madera y piedra destinados al desembarque de carbón y otros materiales para la Maestranza.

El costo de los edificios y terrenos de los almacenes de la estación del ferrocarril de Valparaíso, puede estimarse en 250 mil pesos, incluso muelles, mazonos y maquinarias de Maestranza.

Cuartel del Batallón Cívico N.º 2.—Está situado en el antiguo local que ocupó la iglesia de Santo Domingo, en vista de go, al pie del cerro de este nombre. Su frente sobre la plaza mide 20 metros, y 65 su fondo. Dicho frente es de dos pisos, de cal y ladrillo; el primero contiene un cuerpo de guardia, cuarto de banderas, almacén y mayoría; en el segundo se encuentra la pieza del comandante, sala de conferencias, una antecámara y otra pieza para oficiales. El resto del edificio es de un solo piso, de muros de adobes sobre un zocalo de cal y ladrillo y tabiques de 20 centímetros. Contiene salas para las armas, una cuadrada para banda de músicos, un calabozo y cinco piezas para cuartos de habilitaciones.

Los trabajos de este cuartel se principiaron en junio de 1870, se concluyeron en 1871, siendo ocupados definitivamente por el Batallón para que ha sido destinado, en el mes de mayo del año citado.

Los planos fueron levantados por el cuerpo de ingenieros militares y la obra se llevó a cabo por el contratista don Manuel Muñoz, por la cantidad de 22.000 pesos. El terreno fue comprado por el Fisco al convento, por la suma de 10.000 pesos.

Almacenes de pólvora.—En 1856 se decretó la construcción de un edificio adecuado para este destino en el cerro al sur oeste de Playa Ancha, y con capacidad para 20.000 quintales de pólvora. Su costo fue de 20.000 pesos, y aunque se rescindió el contrato de construcción con el contratista, el Fisco llevó a término la obra sin mayor costo.

Durante la estada de la escuadra española en Valparaíso, el contenido de estos almacenes se trasladó a los antiguos muelles del Alto del Puerto, distantes una y media legua de la ciudad; más tarde, en 1869, se construyó en mismo Alto del Puerto un edificio especial que deberá servir para el depósito de pólvora; pero todavía no se ha hecho uso de él, a causa de la mucha humedad que se le interfiere. El costo del último asilo, ascendió a 12.000 pesos, y ha sido construido según los planos y bajo la dirección del ingeniero civil don Carlos Escobar.

Mientras tanto, los antiguos almacenes de pólvora situados en Playa Ancha, están sirviendo de depósitos de mercancías inflamables, pertenecientes a la Aduana, como ser: fósforos, kerosene, etc.

Mercados públicos.—Recova del Fuerte. Ocupa una manzana cuadrada entre las calles de Cochrane, Blanco, San Martín y Arsenal, y fue construido en 1863, por el arquitecto don Alejandro Livingston, en vista de los planos del ingeniero señor Livio.

Es el edificio más notable entre los de su clase, por la solidez de su construcción y su distribución interior, de la cual se ha sacado un gran partido, a pesar de la estrechez del terreno. Sus murallas son de cal y ladrillo, simulando grandes arcos, sostenida por elevados pilares, y su pavimento, de asfalto, con desagües subterráneos para el servicio de las aguas.

Recova de Elias.—Está situada en la plazuela de este nombre, a la subida del cerro Pan de Azúcar. Su frente a la plazuela mide 20 metros, y 65 su fondo. Dicho frente es de dos pisos, de cal y ladrillo; el primero contiene un cuerpo de guardia, cuarto de banderas, almacén y mayoría; en el segundo se encuentra la pieza del comandante, sala de conferencias, una antecámara y otra pieza para oficiales. El resto del edificio es de un solo piso, de muros de adobes sobre un zocalo de cal y ladrillo y tabiques de 20 centímetros. Contiene salas para las armas, una cuadrada para banda de músicos, un calabozo y cinco piezas para cuartos de habilitaciones.

Los trabajos de este cuartel se principiaron en junio de 1870, se concluyeron en 1871, siendo ocupados definitivamente por el Batallón para que ha sido destinado, en el mes de mayo del año citado.

Nuestro servicio informativo de hoy

El servicio informativo del diario con sus secciones de Cables, Crónica, Política, Deportes, Teatros, Comercio, Provincias, Música, Bellas Artes, Vida Social, Sociedades, Turf, Box, etc., van en el último cuerpo del diario, que comienza en la página 41 de esta edición.

FONTAINE & SALVO

AGENTES MARITIMOS

Descarga y carguío de Naves

DESPACHOS DE ADUANA

a cargo del Agente General autorizado

Carlos Fontaine

Santiago — Valparaíso — San Antonio

Sus dimensiones son: frente principal a la calle Cochrane, 54 metros; frente a la de Blanco, 32; sus costados a las calles del Arsenal y San Martín, 49 y 43 metros.

El costo del edificio fue de 60.000 pesos, y el del terreno se avalúa en 50.000 pesos.

Recova de Elias.—Está situada en la plazuela de este nombre, a la subida del cerro Pan de Azúcar. Su frente a la plazuela mide 20 metros, y 65 su fondo. Dicho frente es de dos pisos, de cal y ladrillo; el primero contiene un cuerpo de guardia, cuarto de banderas, almacén y mayoría; en el segundo se encuentra la pieza del comandante, sala de conferencias, una antecámara y otra pieza para oficiales. El resto del edificio es de un solo piso, de muros de adobes sobre un zocalo de cal y ladrillo y tabiques de 20 centímetros. Contiene salas para las armas, una cuadrada para banda de músicos, un calabozo y cinco piezas para cuartos de habilitaciones.

Los trabajos de este cuartel se principiaron en junio de 1870, se concluyeron en 1871, siendo ocupados definitivamente por el Batallón para que ha sido destinado, en el mes de mayo del año citado.

Recova de la Victoria.—Está situada en la plaza de la Victoria, y tiene tres frentes: uno a dicha plaza con 29,50 metros; otro a la calle atravesada del Circo con 88,20 metros; y el tercero a la calle Yungay mide, como el primero 29,50 metros. Por el cuarto costado está unido al edificio del teatro por medio de cimientos y arcos de cal y ladrillo.

Su frente a la plaza de la Victoria es de tres pisos, aparte de un terrado que sirve de azotea. Es de cal y ladrillo, sobre un zocalo exterior de piedra cantaleada. Esta destinada esta parte de edificio para consistorial, Tesorería Departamental, Juzgado del Crimen y varias otras oficinas del servicio público. Se empezó a la fecha a punto de terminarse esta parte de la obra.

Se dio principio al trabajo el año 1869, siendo Intendente de la Provincia don José Ramón Lira. Los planos, tanto de la casa consistorial como del cuartel de policía, son obra del arquitecto don Manuel Aldunate, y todo el edificio se ha construido bajo su dirección y la de su segundo, don Enrique Mackel.

El edificio del cuartel, que tiene su fachada y entrada por la calle de Yungay, está enteramente concluido y ocupado por la Guardia Municipal, que consta de más de 400 hombres. Tiene dos pisos y una azotea, de gran utilidad para el desahogo de la tropa. Su frente y pórtico es de elegante arquitectura y tiene por adorno cuatro torrecillas veladas, al estilo de los antiguos castillos feudales. Toda su estructura exterior e interior es de excelente albañilería de cal y ladrillo.

El costo del Cuartel y de la Casa Consistorial ha sido hasta el mes de mayo del 1871 de \$ 162 mil, y se calcula que se invertirán otros 20 mil pesos. En la construcción de la segunda, este costo es parte del valor del terreno, de propiedad municipal, y cuyo importe no podrá estimarse en menos de 50 mil pesos.

Estación de Ferrocarril.—Consta de varios edificios, la mayor parte provisionales, pues la estrechez del terreno de que se podía disponer en 1853, no permitió hacerlos de otra manera.

En octubre de 1852 se colocó la primera del ferrocarril de Valparaíso a Santiago, siendo Intendente de la provincia el teniente coronel don Manuel T. Tocornal. En capítulo titulado "Empresas Públicas y Particulares" de la parte de Santiago, hemos dado ya la historia completa de los trabajos.

Los edificios que posee la empresa en Valparaíso, son los siguientes:

1.º Un edificio de dos pisos, construcción de madera, hecho sobre el cauce del estero de las Delicias. Su parte baja contiene las boleterías y las oficinas receptoras de encomiendas y equipaje, oficina del jefe de estación, oficina telegráfica y varias galerías para el público. En los altos se encuentran la tesorería del ferrocarril, oficinas de empleados, oficina de ingenieros y una del jefe de éstos. Este edificio fue algo maltratado por las balas y bombas durante el bombardeo de 1866, pero ha sido reparado convenientemente.

2.º La Maestranza, que se compone de dos grandes departamentos aislados, con murallas exteriores de cal y ladrillo y techumbre de madera y hierro galvanizado. En una de las alas se eleva una torre de cal y ladrillo que contiene un reloj de tres esferas.

3.º Un edificio de hierro y madera que sirve para depósito de los coches que no están en servicio y que se encuentran en reparación.

4.º Dos grandes galpones paralelos, de madera y hierro, con techumbre de pizarra correspondientes y que sirven de estación para recibir los trenes de viajeros.

5.º Varios edificios aislados que sirven de habitaciones a los empleados de la Maestranza, y de locomotoras y otros.

6.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

7.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

8.º Un galpón abierto, con techo de madera y con plataforma, que sirve para la recepción y entrega de la carga que no está destinada a bodega.

9.º En la prolongación de la línea hasta el puerto, un galpón provisional que constituye la estación de Bellavista.

Actualmente se ocupa la Empresa de terminación los terrenos bajos que ha adquirido por compra a particulares, entre la actual estación del Barón y la desembocadura de la calle del Olivar, y de cerrar dichos terrenos con murallas de adobes, preparando los terrenos para edificar en ellos bodegas y otros edificios de los más indispensables para el servicio de la estación.

La Empresa posee dos muelles: uno sobre junta de hierro y el otro sobre concreto, que le sirve para desembarcar locomotoras en piezas y demás útiles, y otro de madera y piedra destinados al desembarque de carbón y otros materiales para la Maestranza.

El costo de los edificios y terrenos de los almacenes de la estación del ferrocarril de Valparaíso, puede estimarse en 250 mil pesos, incluso muelles, mazonos y maquinarias de Maestranza.

Cuartel del Batallón Cívico N.º 2.—Está situado en el antiguo local que ocupó la iglesia de Santo Domingo, en vista de go, al pie del cerro de este nombre. Su frente sobre la plaza mide 20 metros, y 65 su fondo. Dicho frente es de dos pisos, de cal y ladrillo; el primero contiene un cuerpo de guardia, cuarto de banderas, almacén y mayoría; en el segundo se encuentra la pieza del comandante, sala de conferencias, una antecámara y otra pieza para oficiales. El resto del edificio es de un solo piso, de muros de adobes sobre un zocalo de cal y ladrillo y tabiques de 20 centímetros. Contiene salas para las armas, una cuadrada para banda de músicos, un calabozo y cinco piezas para cuartos de habilitaciones.

Los trabajos de este cuartel se principiaron en junio de 1870, se concluyeron en 1871, siendo ocupados definitivamente por el Batallón para que ha sido destinado, en el mes de mayo del año citado.

El segundo cuerpo, de un solo piso, es de adobe, y tiene un forro de 36 metros. Todos los corredores, en los cuales se encuentran las ventas, están cubiertos de asfalto.

La construcción de esta recova se inició en noviembre de 1868 según los planos y presupuestos formados por el agrimensor don José Fidel Véliz, entonces director de Obras Públicas. La obra se llevó a efecto bajo su dirección, por los señores Urbano Barbier y Juan Olivieri, con un costo de 12.100 pesos.

A su conclusión (1869) fue ocupada provisoriamente por el Cuerpo de Policía, mientras se concluía la construcción del edificio que se le destinaba. El 9 de abril de 1871, fue abierto al público, después de haber sufrido las reparaciones necesarias; pero en julio del mismo año, fue destinado para escuelas públicas de niñas, por considerarse su instalación, innecesaria para el servicio público.

Recova del Barón.—La construcción de este edificio se inició el 20 de enero de 1870, y se abrió al público en julio del mismo año. Los planos y presupuestos fueron formados por el agrimensor don José Véliz, quien dirigió los trabajos, corriendo a cargo de los contratistas señores Gallagher y Ben. El valor del presupuesto ascendió a 17.500 pesos.

Su fachada mide una extensión de 48 metros, y su fondo de 37,35. La parte central, la fachada es de muralla y pilastras de cal y ladrillo; el resto del edificio es de adobe y su pavimento es de asfalto. Recientemente se ha hecho una parte de su piso bajo por el uso de una de las salas públicas de niñas.

Recova de la Victoria.—Está situada en la plaza de la Victoria, y tiene tres frentes: uno a dicha plaza con 29,50 metros; otro a la calle atravesada del Circo con 88,20 metros; y el tercero a la calle Yungay mide, como el primero 29,50 metros. Por el cuarto costado está unido al edificio del teatro por medio de cimientos y arcos de cal y ladrillo.

Su frente a la plaza de la Victoria es de tres pisos, aparte de un terrado que sirve de azotea. Es de cal y ladrillo, sobre un zocalo exterior de piedra cantaleada. Esta destinada esta parte de edificio para consistorial, Tesorería Departamental, Juzgado del Crimen y varias otras oficinas del servicio público. Se empezó a la fecha a punto de terminarse esta parte de la obra.

Se dio principio al trabajo el año 1869, siendo Intendente de la Provincia don José Ramón Lira. Los planos, tanto de la casa consistorial como del cuartel de policía, son obra del arquitecto don Manuel Aldunate, y todo el edificio se ha construido bajo su dirección y la de su segundo, don Enrique Mackel.

El edificio del cuartel, que tiene su fachada y entrada por la calle de Yungay, está enteramente concluido y ocupado por la Guardia Municipal, que consta de más de 400 hombres. Tiene dos pisos y una azotea, de gran utilidad para el desahogo de la tropa. Su frente y pórtico es de elegante arquitectura y tiene por adorno cuatro torrecillas veladas, al estilo de los antiguos castillos feudales. Toda su estructura exterior e interior es de excelente albañilería de cal y ladrillo.

El costo del Cuartel y de la Casa Consistorial ha sido hasta el mes de mayo del 1871 de \$ 162 mil, y se calcula que se invertirán otros 20 mil pesos. En la construcción de la segunda, este costo es parte del valor del terreno, de propiedad municipal, y cuyo importe no podrá estimarse en menos de 50 mil pesos.

Estación de Ferrocarril.—Consta de varios edificios, la mayor parte provisionales, pues la estrechez del terreno de que se podía disponer en 1853, no permitió hacerlos de otra manera.

En octubre de 1852 se colocó la primera del ferrocarril de Valparaíso a Santiago, siendo Intendente de la provincia el teniente coronel don Manuel T. Tocornal. En capítulo titulado "Empresas Públicas y Particulares" de la parte de Santiago, hemos dado ya la historia completa de los trabajos.

Los edificios que posee la empresa en Valparaíso, son los siguientes:

1.º Un edificio de dos pisos, construcción de madera, hecho sobre el cauce del estero de las Delicias. Su parte baja contiene las boleterías y las oficinas receptoras de encomiendas y equipaje, oficina del jefe de estación, oficina telegráfica y varias galerías para el público. En los altos se encuentran la tesorería del ferrocarril, oficinas de empleados, oficina de ingenieros y una del jefe de éstos. Este edificio fue algo maltratado por las balas y bombas durante el bombardeo de 1866, pero ha sido reparado convenientemente.

2.º La Maestranza, que se compone de dos grandes departamentos aislados, con murallas exteriores de cal y ladrillo y techumbre de madera y hierro galvanizado. En una de las alas se eleva una torre de cal y ladrillo que contiene un reloj de tres esferas.

3.º Un edificio de hierro y madera que sirve para depósito de los coches que no están en servicio y que se encuentran en reparación.

4.º Dos grandes galpones paralelos, de madera y hierro, con techumbre de pizarra correspondientes y que sirven de estación para recibir los trenes de viajeros.

5.º Varios edificios aislados que sirven de habitaciones a los empleados de la Maestranza, y de locomotoras y otros.

6.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

7.º Unas bodegas de cal y ladrillo, techo de madera y hierro galvanizado, que miden 30 x 40 metros. En ellas se deposita la carga delicada que viene por el ferrocarril y la que se destina a ser conducida por él.

8.º Un galpón abierto, con techo de madera y con plataforma, que sirve para la recepción y entrega de la carga que no está destinada a bodega.

9.º En la prolongación de la línea hasta el puerto, un galpón provisional que constituye la estación de Bellavista.

Actualmente se ocupa la Empresa de terminación los terrenos bajos que ha adquirido por compra a particulares, entre la actual estación del Barón y la desembocadura de la calle del Olivar, y de cerrar dichos terrenos con murallas de adobes, preparando los terrenos para edificar en ellos bodegas y otros edificios de los más indispensables para el servicio de la estación.

La Empresa posee dos muelles: uno sobre junta de hierro y el otro sobre concreto, que le sirve para desembarcar locomotoras en piezas y demás útiles, y otro de madera y piedra destinados al desembarque de carbón y otros materiales para la Maestranza.

El costo de los edificios y terrenos de los almacenes de la estación del ferrocarril de Valparaíso, puede estimarse en 250 mil pesos, incluso muelles, mazonos y maquinarias de Maestranza.

Cuartel del Batallón Cívico N.º 2.—Está situado en el antiguo local que ocupó la iglesia de Santo Domingo, en vista de go, al pie del cerro de este nombre. Su frente sobre la plaza mide 20 metros, y 65 su fondo. Dicho frente es de dos pisos, de cal y ladrillo; el primero contiene un cuerpo de guardia, cuarto de banderas, almacén y mayoría; en el segundo se encuentra la pieza del comandante, sala de conferencias, una antecámara y otra pieza para oficiales. El resto del edificio es de un solo piso, de muros de adobes sobre un zocalo de cal y ladrillo y tabiques de 20 centímetros. Contiene salas para las armas, una cuadrada para banda de músicos, un calabozo y cinco piezas para cuartos de habilitaciones.

LA SECCION ACCIDENTES DEL TRABAJO DE LA CAJA NACIONAL DE AHORROS.-SU LABOR SOCIAL

La Ley de Accidentes del Trabajo fue la primera ley social de importancia dictada en el país.

Antes de su dictación, el obrero accidentado en el trabajo solo podía reclamar atención cuando el accidente se debía a culpa del patrón, lo que nunca era posible acreditar.

Pronto pudo observarse que el seguro comercial, obedeciendo a su origen y razón de ser, no respondía a su verdadera misión: defender la salud de los obreros afectados por los riesgos del trabajo; y, en cambio, amparado por la férrea agrupación de los aseguradores, cobraba primas ex-

forzosamente debía desviar o limitar los beneficios sociales que inspiraron la ley.

Al efecto, por reglamento N.º 1123, de 20 de julio de 1927, se autorizó a la Sección Accidentes del Trabajo de la Caja Nacional de Ahorros, para que contratara seguros de accidentes, y desde entonces su labor

creación y unidades en un mismo propósito de defensa.

Cumpliendo con estos propósitos, esta institución ha desarrollado su labor de acuerdo con dos características bien definidas:

1.º Los más amplios beneficios a los accidentados.

2.º Administración escrupulosa y económica que permita la prestación de los beneficios con las primas más bajas compatibles con un servicio honrado y eficiente.

La atención inmediata a los obreros tanto en su asistencia médica como en el pago exacto de sus indemnizaciones, ha concluido, puede decirse, con la intervención de gestores que en forma de honorario o participación, se quedaban con gran parte de lo que correspondía a los accidentados.

El servicio médico ha sido mejorado en forma digna de todo elogio, pudiendo afirmarse que los accidentados del trabajo sometidos a los servicios de la Sección gozan de la atención médica más científica y perfecta.

En un magnífico edificio construido especialmente para el efecto, y con todos los adelantos de la arquitectura, el obrero encuentra los útiles e instrumentales médicos más modernos para curar toda clase de dolencias provocadas por los accidentes, atendidos todos sus servicios por médicos especializados.

Llaman la atención sus clínicas de curaciones, salas de luz ultra-violeta y solux, diatermia, aire caliente, playa artificial, rayos X, etc. En forma muy especial, porque es una innovación en el tratamiento de los accidentados, merece citarse su espléndida sala de fisio-mecanoterapia formada por aparatos mecánicos y eléctricos para la reeducación de todas las partes del cuerpo cuya movilidad o potencia funcional ha sido debilitada o paralizada por traumatismos.

Conviene señalar que la Sección no omite recursos para que los beneficios de estas instalaciones sean aprovechados por todos los obreros del país, a cuyo efecto trasladó de un extremo a otro de la República todo a su costo, a los obreros que, según pres-

cripción médica, lo necesitan.

El espléndido servicio médico que la Sección ofrece a los accidentados se traduce en notables efectos en la mayoría de los enfermos, anticipando en unos casos la curación, causando en otros, considerables progresos que devuelven su habilidad para

LA VIDA SOCIAL EN VALPARAISO A COMIENZOS DEL SIGLO XIX

La sociedad.—Presentación a una familia.—Traje.—Mobiliario.—El mate.—Canto.—Cigarros.—Regalos de flores.—Despedidas.—Rasgos definitivos.—Una visita de día.—Anécdota.—Una tertulia el domingo por la noche.—Baile.—El cuando.—La perdiz.—La sociedad extranjera

Las costumbres convencionales de la sociedad porteña difieren en cierto modo de las que rigen en los Estados Unidos. Las visitas de día, salvo los domingos, no son comunes, siendo entre nosotros todo lo contrario, donde se reserva aquel día exclusivamente al culto religioso. Sin embargo, cuando se llega a conocer una familia con cierto grado de intimidad se la puede visitar en todo tiempo y por muy frecuente que sea, nadie lo considera mal visto ni aun se permite hacer suposiciones en cuanto al motivo. Al ponerse en el salón amueblado a la chilena, es decir, con algunas mesas y espejos, un piano y un sofá, y a cada lado de este un buen número de sillas arregladas en dos filas frente a frente. El piso estaba cubierto con un tapete y solo debajo de las sillas, a un lado de la pieza, había tendida una tira de alfombra. Era la hora del crepúsculo, y aun no se habían traído las velas. Sentadas a la turca sobre el sofá estaban tres damas conversando, mientras que una cuarta de pie, miraba a través de la puerta ventana que daba al balcón y tecleaba con los dedos sobre el vidrio, cual si fuese un piano, tarareando un vals a media voz. La tarde era fría y las señoras estaban atrebozadas con grandes chalecos con la espina derecha tirada sobre el hombro izquierdo, de modo que la parte inferior de la cara quedaba escondida en el pliegue, a la manera que el caballero español terciaba su capa.

En el invierno esta costumbre es universal, con la diferencia de que en aquellas estaciones se tapan hasta las narices con el chal, dejándose ver solamente los ojos por encima del pliegue. No habiendo ni hogar ni chimenea, a excepción de la cocina, las damas para abrigarse durante aquellos meses, colocaban delante del sofá un bracero con carbón de espio bien encendido, y encima de este boca abajo, una canasta de forma especial sobre la cual descansaban los pies y aun a veces se sentaban.

Al entrar en la sala, que era alta y bien ventilada, las señoras del sofá suspendieron la conversación, e hicieron un ceremonioso saludo inclinando la cabeza al decir mi amigo, "Como lo pasan Ud, señoras? "Un amigo" señalándome a mí al pronunciar esta última frase. La señorita que había estado tarareando, hizo una reverencia y tomó asiento.

"Que fresquita está la noche don Samuel! dígame a su amigo que tome asiento", dijo

la señora mayor a mi olerone, y siguió conversando durante un corto rato con las tres jóvenes, hijas suyas. Al juzgar por esta acogida algo fría, estuve por creer que yo no había caído muy en gracia. Luego se trajeron largas vejas de sebo de mechas muy gruesas, y se colocó un juego de ellas en cada mesa de los señores; esto me permitió examinar el arreglo del antebaldado. Una ojeada me hizo ver que las tres hermanas eran triquetras, de hermosos ojos negros y que peinaban el cabello en dos grandes rollos sobre cada sien, mientras que el pelo de la parte de atrás de la cabeza iba plegado por encima de una grande peineta de carey exquisitamente elaborada, en filigrana; muchas de las peinetas que usan en Chile miden desde diez y ocho pulgadas hasta dos pies alrededor de la parte superior. Los chales eran de crepón de la China, bordados con seda floja, (obra de las propias manos de las damas) y los vestidos de muselina francesa de un vistoso dibujo. El único adorno que llevaban en el cuello eran rosas y clavos de jardín arreglado todo con mucho gusto. Todas ellas tenían una expresión inteligente y placentera. En cuanto se hubo traído la luz, las damas que ocupaban el sofá deslizaron sus pies al suelo ajustaron sus vestidos y donña Juana, la madre, preguntó, "El señor habla castellano? Mi amigo le replicó que sí, y me dijo a mí en inglés "ahora le dejaré que tú mismo hagas la amistad".

"¿Usted es recién llegado, señor? A esta pregunta siguieron varias otras, y la buena señora parecía manifestar un gran interés en todas mis respuestas, expresando también la esperanza de que me gustase Chile.

"¿Cuál será la gracia de Ud, caballero?, preguntó donña Carmencita, la hija mayor. "Francisco, para servir a Ud, señoría", repuse.

"Le gusta a Ud, la música, don Francisco?"

"Sí, mucho, ¿toca Ud, señoría?"

"Un poquito — y entonces le pidió a su hermana menor donña Ignacia, que tocara alguna cosa. La joven accedió a este pedido como si hubiese sido una orden y abriendo el piano tocó varios valses, diciendo don Samuel después de cada cual, "muy bien, señorita".

Se suspendió la música con la entrada de una criada, que traía una bandeja con el té y el mate, seguida de una china de Arauco con otra bandeja de plata llena de alfajores, etc. Las



CALLE DEL TEATRO

araucanas, cuando las toman y todas partes de Chile, en lugar de enseñar desde jóvenes, llegan a ser excelentes criadas; y casi no hay familia que no tenga una en su servicio, sobre todo cuando hay niñas jóvenes. Esta raza ha tenido renombre por sus cualidades guerreras y por su valor invencible desde tiempo inmemorial; su valentía y proeza marcial ha sido elogiada en una epopeya de treinta y siete cantos, titulada "La Araucana", por don Alonso de Ercilla y Zúñiga. Hablando de Arauco dice, "Venus y Amor aquí no alcanzan parte".

Solo domina el trancudo Martín. El mate llamado comúnmente verba mate (del Paraguay), es una planta del Paraguay, que se usa en casi toda la América del Sur. Viene a Chile del Río de la Plata por la vía del Cabo de Hornos, o a través de la Cordillera, embañada en fardos de cuero. Se presenta a la vista en forma de un polvo de color verde amarillento mezclado con pedacitos de hojas y del tallo de la planta. De una infusión de esta materia con agua hirviendo se prepara el mate, que antes de la revolución se usaba en

Tal es el aparato por el cual las chilenas, ya un poco ancianas, sorben, o mejor dicho, chupan casi hirviendo su bebida predilecta.

Donña Juana tomó el mate y después de dar dos o tres chupadas me lo ofreció a mí para que probase si estaba a mi gusto. Por mucho que me hubiese gustado meterme la bombilla en la boca al salir de los labios encantadores de una de sus hijas, confieso haber sentido cierta repugnancia al chupar la misma bombilla que había usado donña Juana. Sin embargo, acordándome que uno de los oficiales de Basil Hall había inferido una ofensa por haber llevado consigo una bombilla para su uso particular, tomé el mate y hallando el gusto agradable no lo solté hasta chupar la última gota. Los que toman mate por primera vez generalmente se queman los labios, y es este el único percance del cual las señoras se rien, y en realidad, difícil sería aún para el más indolente mantener su gravedad en tales ocasiones. Imagínese a un caballero que aprista entre sus labios un tubo de plata caliente, y que, tomado de sorpresa, echa atrás la cabeza, sacando al mismo tiempo el pa-

ñuelo para enjugarse las lágrimas, y al hacer todo esto esforzando una sonrisa, el tout ensemble, dá al semblante la más ridícula expresión que uno puede imaginarse. Por lo general bastan dos o tres mates para satisfacer a ocho o diez personas, pues se pasa de boca en boca hasta que todos se han servido. Cuando se ha agotado la infusión, se rellena el mate con azúcar y se le echa otra vez agua caliente de una tetera de plata, que con ese objeto se acostumbra tener en la pieza, y que descansa sobre el fuego de un pequeño bracero.

Las señoras, prefieren tomar té en cuva preferencia estaba yo de acuerdo, aunque no encuentro de ningún modo desagradable el sabor del mate. Todo esto sucedió en unos cuantos minutos. La costumbre de tomar mate, esta pasando rápidamente de moda, y hoy día rara vez se ve en el hogar. Donña Panchita, la hermana segunda, tocó algunas marchas, y en seguida, a pedido nuestro, la reemplazó donña Carmencita, quien, después de un preludio sobre el teclado, se acompañó de Rosalín. Cantó con bastante habilidad y buen gusto, pero tenía aquella entonación nasal tan común entre las chilenas al cantar, que es sumamente desagradable al que no está habituado a ello.

La música tuvo el efecto de alejar en gran parte aquella frialdad que sentí a la llegada. Al tocarse el primer vals en el piano, desapareció aquel estiramiento en la conversación, que luego después y durante toda la noche se mantuvo con grande animación.

Al terminar donña Carmencita su aria, se trajo un bracero de plata (apoyado del mismo modo que el mate en un soporte) con un platillo con una brasa, y nos pidió donña Juana que fuéramos nuestros cigarrillos como si estuviésemos en casa propia. "Don Francisco! ¿por qué no pita Ud, su cigarro? Haga Ud, lo mismo como en su misma casa". Siguiendo la máxima que dice "a Rome come a Rome", nos permitimos fumar uno de los cigarrillos chilenos que llaman hojas u hojitas. Tienen más o menos dos pulgadas y media de largo, siendo hecha la envoltura de la hoja interior del choclo y rellenos de tabaco picado. Como producen el efecto de teñir los dedos del fumador, los jóvenes elegantes cogen el cigarro con un par de tenacillas de oro. Son tan del-

gados estos cigarros, que basta a lo sumo de tres a cuatro minutos para formarse uno, y sirven también para llenar una pipa en la conversación. En las tertulias, después de un baile, salen los caballeros al balcón a fumarse uno o dos.

Como a eso de las ocho llegaron cuatro damas y dos caballeros. Cuando entraron en la sala, se manifestó una larga frialdad en su recibimiento, con la diferencia de que las damas se pusieron de pie y abrazaron a sus visitas del bello sexo, una después de otra. A pesar de esto, la conversación estuvo luego muy animada, se criticaron vestidos, se habló del teatro, y se contó como un gran secreto que una amiga común iba a dar un baile. En seguida, recayó el tema de conversación en la enfermedad de alguno de la familia, muba piquiniquito era el más eficaz de todos los medicamentos, y al mismo tiempo, el mejor para toda clase de enfermedades.

Al poco rato de llegar las damas y caballeros, se sirvieron alfajores, licores y agua. La conversación no flaqueó, y me hizo impresión el hecho de que las damas demuestran con frecuencia mucha sutileza en ingenio y agudeza en sus observaciones, y encontré esta misma particularidad en todo el trato que tuve con la sociedad chilena.

Poco antes de despedirnos salió donña Ignacia del salón, y volvió a los pocos minutos, con unas cuantas flores en la mano y ofreció una a cada una de las visitas de una manera muy primorosa, respaldándose la cara con una sonrisa, pero sin decir una sola palabra. Esta costumbre universal de regalar flores a las visitas es un modo muy hermoso de manifestarles que siempre tendrán una cordial acogida; cuando no se ofrecen, puede contar el visitante con que no ha sido en gracia y que no será bien recibido al repetir su visita. Este regalo se hace en las tres o cuatro primeras visitas, omitiéndose después, pues ignoro el origen de este costumbre, pero mucho me agradó y me llevó la rosa como una prenda de amistad, apreciándola aún más cuando llegué a conocer todo el significado de esta especie de lenguaje.

Al despedirnos, las damas abrazaron otra vez a sus amigos, y me dijo donña Juana: "Señor don Francisco, ya sabe Ud, la casa y está a la disposición de Ud". Yo le di las gracias, asegurándole que tendría el mayor gusto en repetir la visita. "Cuando guste Ud, caballero", respondió ella, y entonces volviéndose a mi amigo don Samuel, le dijo: "No olvide usted la noche del domingo, y dígame a su amigo que venga también".

Tales, por lo general, son los incidentes y las ceremonias de una primera visita en noche de semana. Es de advertirse que yo fui simplemente presentado como un amigo, sin darse aún mi apellido; y que no se pidió otro nombre que el de bautismo hasta mi tercera o cuarta visita. Después de esto no se regalaron flores, a no ser que se hallasen presentes personas desconocidas, en cuyo caso los antiguos amigos reciben el regalo junto con los demás de los circunstantes. Hay algo tan sumamente amable en el carácter de las chilenas que es poco menos que imposible no complacerse en su sociedad. Al extranjero que no sepa hablar bien el castellano se le trata con la más agradable indulgencia en cuanto a faltas; y de parte de las damas siempre recibe estímulo, cuando ellas ven que el que habla se esfuerza, le anticipan una parte de la frase y hacen esto de tal manera que jamás se sienta que ha sido de hecho a modo de corrección; por otra parte, tienen ellas tanta paciencia y le hablan tan pausadamente, y por estrambóticas que sean sus faltas, jamás se rien ni aun se sonríen de ellas. Aquí haré una observación de aprender a hablar el castellano es familiarizarse primeramente con la conjugación de los verbos, y es éste el mejor modo, y en seguida visitar a las damas, y hablar con ellas sea bien o mal.

"Thus John learn'd his alpha beta better from Haidee's glance than any graven letter".

Creo que por lo menos acerca de esto, Lord Byron es una buena autoridad. Las reglas de la gramática se pueden estudiar con más ventaja después de hablar que antes de conocer el idioma.

Mi próxima visita a casa de donña Juana fue de día entre las doce y la una. Hallé a dos de las señoritas bordando a tambor sus chales con muy hermosos dibujos. Tenían puesto el chal dibujos con las trenzas sueltas. Donña Carmencita estaba sentada a la turca en el sofá con un libro en la falda y con el cuerpo inclinado hacia adelante de tal manera que el pelo suelto y hilmado, formaba algo como un

(Pasa a la Pág. 11)

"LA AUSTRAL"

COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES

Capital Pagado	\$ 4.000.000.00
Fondo de Reserva (completo)	2.000.000.00
Fondo de eventualidades	600.000.00
Reserva de revalorización de bienes raíces	48.789.67
Capitales representativos de pensiones accidentes	29.226.60
Reserva de fluctuaciones de valores	1.005.953.97
Fondo de futuros dividendos	283.353.61
Reservas técnicas	482.230.62
Capital y Reservas	\$ 8.449.554.47

DIRECTORIO

Presidente	Don MAURICIO BRAUN.
Vicepresidente	" FRANCISCO CAMPOS T.
Director-Propietario	" TOMAS S. BOYD.
Director-Propietario	" JUAN A. SCHMIDT.
Director-Propietario	" CHRISTOPHER PETERSEN.
Director-Propietario	" RODOLFO HOLCK.
Director-Propietario	" CESAREO BANCIELLA.
Gerente	" JESUS VEIGA ALONSO.

CONSEJO LOCAL DE VALPARAISO

Presidente	Don JUAN BLANCHARD.
Consejero	" FRANCISCO CAMPOS MENENDEZ
Consejero	" MAYER BRAUN.
Consejero	" ALFREDO LEWIN.
Consejero	" JOSE G. CEARDI.
Consejero	" MANUEL BARRIOS.
Gerente	" ANTONIO PEREZ NAVARRO.
Inspector de Agencias	" CARLOS ROJAS TERAN.

OFICINA MATRIZ: MAGALLANES, calle Pedro Montt N.º 1027 (Edificio propio).
— Casilla N.º 146, Teléfono N.º 172.

OFICINA EN VALPARAISO: Calle Blanco N.º 709, Casilla N.º 668. Teléf. N.º 7136.
OFICINA EN SANTIAGO: Calle Moneda 1075. Dirección telegráfica: "Austral".

Iroumé, Bouzout y Cía. Ltda.

Osorno - TRUMAO - Valdivia

Compra-Venta de
Frutos del País

Trigo - Avena - Lana

Productos Molineros
Abonos

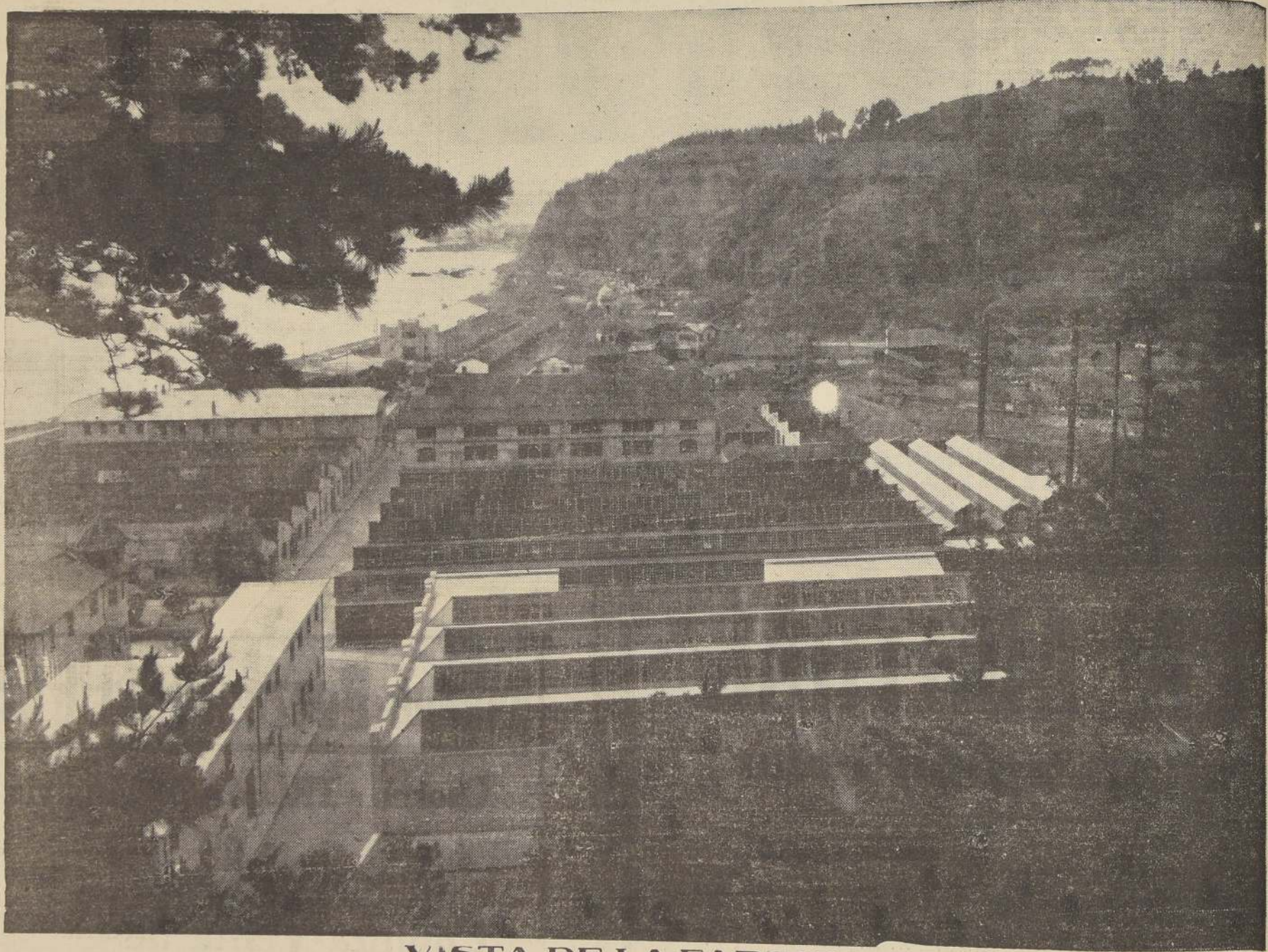
Crianza y engorda
de animales

Concesionarios Ford Motor Co.

FÁBRICA DE PAÑOS BELLAVISTA

TOME

FUNDADA EN 1865



VISTA DE LA FABRICA

Los mejores paños que se fabrican en Chile, elaborados por escogido personal técnico y con los últimos adelantos del ramo textil.

DISTRIBUIDORES:

NISSSEN, FISCHER, GEBERT y Cía.

Santiago - Concepción

LANGE y Cía.

Valparaíso - Santiago - Concepción

LA VIDA SOCIAL EN...

(De la pág. 9)

velo que le cubría por completo el rostro. Cuando entré yo en la sala se alzó el velo y cerró el libro. Se miró a los ojos y dijo: "¡Bueno! ¡Bueno!" y ajustó los chales a los vestidos de ambas. El chile de una chilena elegante es el de vestir muy rica y una prenda que se embrazara, bello y que puede ser muy a menudo que se desliza del hombro y exhibe un hermoso cuello y la parte superior del seno, que las señoras siempre quieren ocultar. Cuando hay personas extrañas, cuando mejor dicho visitas, las damas o mejor dicho visitas, las damas nunca siguen con el costumbre, nunca se considera esto una falta de cortesía, por esta razón los extranjeros las han tachado de extravagantes. Pero si se recuerda personas, como las señoras de Chile que no hay costurera en Chile que no las señoras hacen sus propios vestidos, y en los valles montañosos de Chile. Se rompe la corteza en pequeños pedacitos, y se hace una infusión de agua fría y esta forma una lavasa sencilla, a la que se le hace con jabón. Con esta lavasa las chilenas tienen la costumbre de lavarse la cabeza más o menos cada diez días, se dice que impropia de la cabeza, lo cierto es que da al cabello un aspecto muy limpio y lustroso. Además, es muy útil para sacarle las manchas de grasa a los paños, géneros de seda y al crespon, sin hacerle daño ni al tejido ni al color, a veces se usa también como medicamento.

Estaban muy conversadoras las señoras y me hicieron muchas preguntas acerca de los Estados Unidos, de las damas norteamericanas de sus diversiones y del modo de vestir, etc. Me contaron que las señoras tenían fama por sus intrigas y por su falta de pudor, y como ejemplo de esto contó una Juana la siguiente historietita:

Una noche iba una marquesa en dirección a su casa, cubierta de pies a cabeza con el traje peculiar del país que llamaban saya o manto, cuando un enano, conocido, le dirigió la palabra rogándole que lo acompañase a un café para tomar algún refresco. Por fin consintió ella. Después de haber tomado helados, alfajores y dispendiosos licores, hasta el punto en que creyó ella que su gañán no tendría consigo el suficiente dinero con que pagar la cuenta, llamó al dueño del café, a quien bien conocía, y le dijo que no permitiese al caballero salir de la casa sin pagar, ni aceptase de él como fianza otra prenda que los pantalones, y que por este servicio recibiría una buena propina. La bolsa del joven no llevaba ni la mitad del dinero necesario para pagar la cuenta y el patrón le protestó que tendía que pagar el total antes de irse. El joven le ofreció entonces en fianza su reloj, pero

el otro se obstinó en no aceptarlo. Mientras esto pasaba se imprimió la marquesa con la demora y le dijo a su gañán que se apresurase o si no lo dejaba. El patrón en seguida le exigió los pantalones. Se indignó el joven y le refirió el asunto a su seductora compañera, la cual, después de adularlo un tanto, lo persuadió a que entregase sus pantalones, de arrebatarlos en la capa y de acompañarla a su casa. Mientras caminaban, la víctima de su broma quedó encantada con el juego de palabras de la marcha calor, y por fin ésta lo precedió en una sola rica, amablemente donde hallábase reunidos algunas damas y caballeros. El joven hubiese huido, pero la hermosa dama le tomó del brazo y lo condujo a un asiento. El se cubrió con la capa lo mejor que pudo y encogió los pies por debajo de la falda. Después de haberse dado a entender a sus amigas la broma que le jugaba, la marquesa les presentó al joven. Las señoras le insistían que debía de sentir mucho calor, pero él decía que hacía frío; le pedían bailar, pero él les juraba que no sabía bailar. Por fin, las damas se pusieron insolentes y arrancaron al joven en calzoncillos y botas delante de toda la concurrencia; después de reírse de él a más de no poder, le echaron prisa a irse.

Cuando don Carmencita había concluido el cuento, le pregunté si lo creía cierto. Contestó riéndose, quien sabe, pues! Las chilenas hacen uso de esta expresión con mucha frecuencia, y a menudo sin que tenga significado alguno. El "pues bien", "pues bueno", "pues sí", "pues no" se dice universalmente. Su uso es muy común en las reuniones cuando hay alguna pausa en la conversación, que alguien rompe el silencio, suspirando, "pues, sí, señor" y esto sirve como punto de partida para seguir la conversación.

Un domingo por la noche acompañé a mi amigo don Samuel para asistir a la tertulia semanal de don Juan. Hallámonos ahí a un buen número de damas y caballeros, viejos y jóvenes, bien y mal parecidos. Las damas estaban sentadas frente a frente en una larga fila que se extendía de un lado al otro de la sala, cuyo aspecto había sido muy mejorado al tenderse una alfombra que cubría por completo el petate. En los Estados Unidos, cuando el baile forma parte de una soirée o de una tertulia (pretendiendo yo esta última palabra) se quita la alfombra; pero aquí por el contrario siempre la tienen para aquel objeto y el resto del tiempo la arrojan y la dejan a un lado de la sala. Aún en los bailes públicos, la sala de baile está siempre alfombrada; la explicación de esta costumbre es que los pisos son de baldosas. Los caballeros se pasean pausadamente alrededor de la sala; algunos parados en grupos de a dos o tres, o bien conversando con las damas y dos o tres de ellos estaban en el balcón fumando sus hojitas.

Las damas, ya riéndose o bien conversando habían tirado a un

lado el chal, exhibiendo parte del pecho y el tallo, hermosos, con la ayuda de todos los artificios de un tocador femenino. En este particular no demuestran menos gusto que las mujeres de otros países, donde éstas tributan un cierto respeto al gran tirano: LA MODA. Se ha tachado a las chilenas de usar carlín y albayalde, sin embargo, hasta donde yo he podido observar, creo que con mucha injusticia. Por supuesto que no se podría absolver a toda señora, sea en este o cualquier otro país, del cargo de usar alfileres, palabra que comprende todo aquello que se emplea para hermosear la cintura, como ser: el cojete, mango de perla, carlín, albayalde, crespos postizos y una larga lista de cosméticos. Es de suponer que como regla general, la vanidad de las mujeres, coetereis haribus, es más o menos la misma en todas partes del mundo. Donde se estiman las cualidades intelectuales por encima de aquellas de un género personal, la mujer culta desdenará de atraer el ojo solo por los medios aludidos; pero cabemos a nosotros hechar la culpa a las que han nacido donde se considera que la excelencia de la mujer consiste sólo en lo físico, al ellas ayudan con alfileres a la naturaleza, sobre todo al ésta ha sido mezquina en dotarlas de una hermosura personal?

Se sirvió el té, café, etc. tal como en nuestro país, y luego después se sentó al piano una de las damas. Mientras ella preludia, un caballero a quien llama el bastonero (alguno por lo común para la noche) anunció en alta voz: contradanza señores, y en el acto los caballeros sacaron a sus parejas y se pusieron en fila. Comenzó la música: con el compás de un vals lento. Para poder apreciar la elegancia y el donaire de la contradanza, es preciso verla; son tan variadas las figuras, algunas de ellas tan complicadas que no trataré de hacer su descripción; son símbolo de lo que bien podría llamarse la poesía misma del arte de Terpsícore. Después de la contradanza, se bailó cuadrilla y vals.

Durante la noche se acostumbra servir variados dulces de un modo que es particular a mi entender, a la costa sudoeste del Continente. Se ofrecen los dulces a los convidados en una fuente grande y chata, puesta sobre una bandeja de plata, habiendo también tenedores de metal, y cada dama saca de la fuente un poco del dulce con el tenedor y lo lleva a la boca. El dulce es a veces de una consistencia muy poco mayor que la de una almibar espesa, en cuyo caso se le enroscas con destreza en el tenedor y se pone en la boca. Inmediatamente después de la bandeja con dulce, viene otra con copas llenas de agua, que los chilenos inviolablemente beben después de servirse dulces. No faltan, en las ocasiones algún elegante que ofrece a su belad una copa de agua de un modo muy galante, tomando la copa con su pañuelo de cambray puesto por debajo, de tal manera que una sola gota de agua pueda

BALNEARIO DE "EL RECREO"



El balneario de "El Recreo" ha conquistado un sólido prestigio no sólo en el país sino que también en el extranjero por las comodidades que brinda a las personas que lo frecuentan.

Magnífica piscina de agua de mar, playas, terrazas amplias, salones, restaurant, servicio de té, etc., ofrece el aristocrático balneario viamarino.

caer sobre el vestido de la dama.

Cuando está por terminar la tertulia, siguen unos cuantos bailes tonados y más dulces. Y entonces,

sentirás como yo siento.

¿Cuándo? ¿Cuándo?

¿Cuándo, mi vida, cuándo?

Con estas líneas termina el minué; sigue el alegre y se cambia el paso. Ejecutándose un rápido movimiento de los pies que llaman zapateado, mientras que una o dos personas marcan el compás golpeando con la palma de la mano la tapa del piano, y cantándose a la vez la siguiente estrofa:

¿Cuándo será aquel día
Y aquella feliz mañana
que nos lleven a los dos
el chocolate a la cama?

¿Cuándo? ¿Cuándo?

¿Cuándo, mi vida, cuándo?

Las parejas se adelantan, una hacia la otra, volviendo en seguida al lugar de la porada; dan visita dos a dos zapateando a compás agitando el pañuelo con la mano derecha y apoyando la izquierda en la cintura, inclinan la cabeza y el cuerpo hacia adelante con la vista fija en el suelo, hasta que por fin el caballero, haciendo un aireo cupe con el pie, coge la mano de la dama, se desliza por debajo de su brazo y los dos ocupan sus asientos, en medio de los aplausos de la concurrencia. ¡Otra!

¡otra!, óyese decir: sale otra

pareja y se repite la danza. En el verso del andante de la tonada, el joven le echa en cara a la dama, su ingratitude y le presagia que con el tiempo ella sentirá y llorará tanto como él mismo; el aegro da por entendido una reconciliación entre los dos, y pregunta el "¿cuándo serán las bodas?"

Las durísimas cadenas
Que mi triste cuerpo arrastra
Puesto que por ti las llevo
No pueden serme pesadas
(Alegro)
Aunque huya de los rigores,
Con que procuro herirme,

Si prosiguen tus amores
Yo no puedo resistirme

(Alegro)

Cuando, cuando tengo pena,
Me voy a orillas del mar
Y les pregunto a las olas
¿Mi amante me dejará?

(Alegro)

Este hermoso ramillete
Recibe antes que tu partas
En señal de mi memoria
Y en prenda de mi constancia.
(Alegro)
A veces en vez de alegre y del

(Pasa a la Pág. 25)

Compañía Fábrica de Paños de Concepción

SOCIEDAD ANONIMA CHILENA. -- ASIENTO LEGAL: CONCEPCION

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO N.º 5266 DE FECHA 6 DE DICIEMBRE DE 1928

Capital Pagado.
Fondos Acumulados7.000.000.-
3.210.000.-

DIRECTORIO

PRESIDENTE

Don Federico Wolf

VICE-PRESIDENTE

Don Pablo Domke

DIRECTORES

Don Samuel Sanhueza

" José del C. Ramos

" Reinaldo Bascur G.

" Anfión Varela M.

" Julio Parada B.

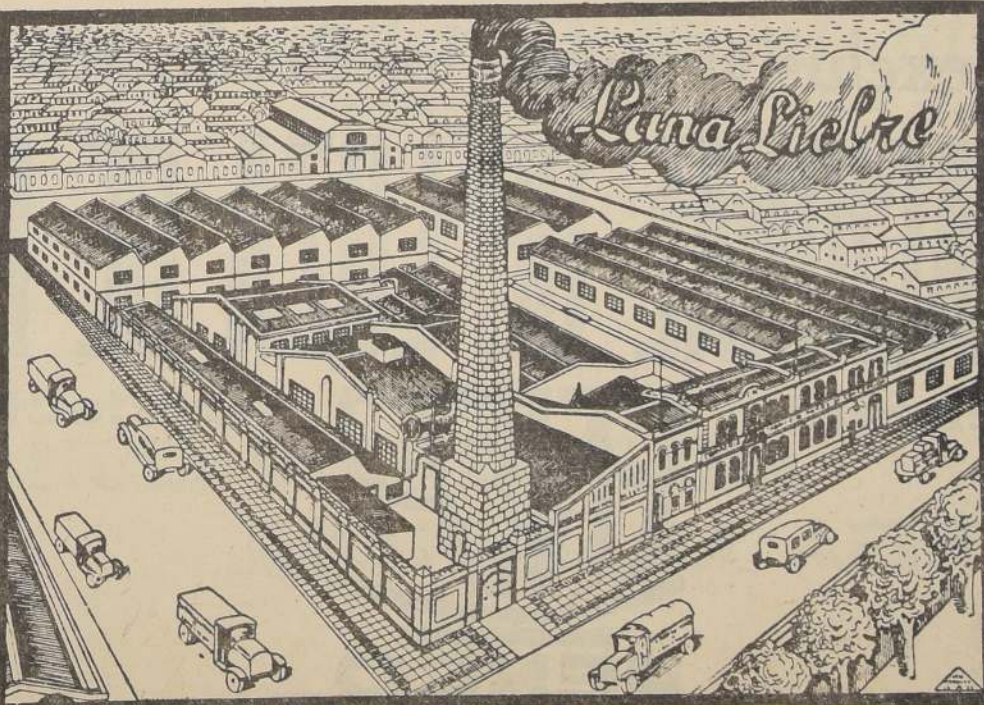
ADMINISTRACION

Don Reinaldo Bascur G.

DIRECTOR-GERENTE

Don Pablo Domke

DIRECTOR TECNICO

Establecimiento
moderno

Instalado con máquinas de último modelo y dirigido por expertos técnicos. Produce las mejores telas fabricadas en el país, capaces de competir ventajosamente con sus similares de fabricación europea. Sus mercaderías se distinguen por su acabado trabajo y buena

PRESENTACION

PROPORCIONA TRABAJO BIEN REMUNERADO A MAS DE 500 OBREROS Y 50 EMPLEADOS.
DEFIENDE LA ECONOMIA NACIONAL EN FORMA APRECIABLE CON EL VALOR DE SU PRODUCCION ANUAL.
En general, contribuye eficazmente al progreso del País y al bienestar de sus habitantes.—Fomenta el abaratamiento del vestuario popular.
LA INDUSTRIA CHILENA ESTA FORMANDO LA BASE ECONOMICA DEL PAIS.

Compre Paño Nacional

Teléfono 613
Casilla 47-C.

- Oficina y Fábrica en Concepción: Calle Hipólito Salas 868 -

Dirección Telefónica
"FABRITEX"

VISION DE VALPARAISO AL FINALIZAR

Después de veinticinco días, el viaje por mar comienza a hacerse un poco aburrido.

Me había sobrepuesto a la primera sensación de disgusto al abandonar mi tibia lecho por el frío servicio matinal, e iba tropezando con marinos, marineros, baldes, piedras de cubierta y agua helada, cuando el sol naciente descendió, muy alto en el horizonte, el claro relieve de los cerros. En cuanto hubiese sacudido mis sentidos adormecidos, me convencí, con un estremecimiento de placer, de que por fin tendríamos ante nosotros las gloriosas Cordilleras de los Andes en toda su belleza, y que las cumbres eran las del Aconcagua y del Tupungato. A medida que avanzábamos y el sol ascendía en un dosel de nubes, se perdieron a nuestra visi-

occidental. Después de un largo viaje por mar, cualquiera tierra parece encantadora a los ojos del navegante, pero, en esta ocasión, sus efectos fracasaron. Nos encontrábamos en pleno verano y hacía mucho tiempo que el escaso verdor que la naturaleza tiene siempre la impudencia de derrochar, había sido destruido por las furiosas brisas del sur o agostado por el sol tropical.

La costa forma un anfiteatro que alcanza de 800 a 1.000 pies de altura; no presenta belleza alguna, ni de forma ni de color. La ciudad, situada al pie de ella, parece haberse agrupado—en desmedro suyo—alrededor de dos o tres torres y de haberse salvado de caer a la bahía, por una ingeniosa construcción de pilares entrecruzados. A

ra ver asomarse la cabeza de las personas que entran encorvadas por las puertas, en las ventanas del piso superior, mientras sus pies tocan el suelo del piso bajo.

“La Guía General de Chile” dice:—“Vosotros que habéis visto las verdes costas del Mediterráneo o la vigorosa vegetación del Brasil, no encontraréis nada al llegar a Valparaíso en la estación seca, que despierte vuestro entusiasmo o vuestro éxtasis”. Si el patriotismo de un nativo pudo permitirle escribir en estos términos, se podrá creer que mis descripciones no han exagerado sus defectos. Valparaíso es, por cierto, el agujero más horrible de las costas del mundo, a excepción de uno o dos fuera de él, que se encuentran cerca. La bahía es, ade-

En el centro, el farallón se aproxima tanto al mar que sólo deja espacio para una calle y, mientras a un lado las casas descienden sobre postes en la playa, el fondo de las que se encuentran al otro lado casi toca la roca escarpada. Dandole vuelta que las rocas le permitan, se levantan edificios, y en muchos casos, los especuladores han despojado el terreno para construir casas; pues, parece haberse apoderado de todos la común manía americana de ir a la van-guardia, de tal manera que las casas viejas son reemplazadas por nuevas, y los terrenos baldíos son edificadas de una manera extraordinariamente rápida.

En los barrios respetables de la ciudad, las casas son grandes y hermosas, a menudo tienen cuatro pisos, no obstante el peligro que presentan los frecuentes temblores; están construidas a base de un sistema de armazones rellenos de “adobes”, especie de ladrillos cocidos al sol. Toda la ciudad se ha formado en veinticinco años y ha duplicado su extensión en los últimos diez. Hacia el lado sur se está levantando, en forma muy rápida, una jurisdicción o arrabal hermoso y grande, llamado el Almendral. Este será, dentro de poco, el barrio más importante, por disponer de sitios más planos, amplios y aireados, no obstante, el comercio se aferra todavía al barrio antiguo.

Gran parte de las propiedades pertenecen a los extranjeros, ingleses o de otra nacionalidad, cuya clara visión les hizo reconocer, años atrás, la importancia que adquirirían con el comercio de la península política colonial de España. Las propiedades han aumentado, en efecto, enormemente de valor: en 1707 todos los terrenos públicos baldíos fueron vendidos en 1.500 dólares (\$ 300), y ahora, muchas casas producen por separado 5.000 dólares de renta anual. Los españoles excluyen energicamente todo comercio extranjero, de tal manera que, hasta 1819, Valparaíso sólo era una aldea de diez o doce chozas.

Aunque parezca extraño, los artículos son a menudo más caros aquí que en muchos otros puertos abastecidos por este, lo que se debe a la carestía de la vida y a los subidos arriendos de terrenos. En vista de que una extensión de muchas millas de terreno alrededor de la ciudad es actualmente improductiva, el transporte desde los campos origina una enorme alza de precios en los mercados.

Los comerciantes son, en su mayoría, ingleses; hay unos pocos alemanes y americanos. Los tenderos son invariablemente franceses. No debo omitir, aquí, un rasgo de honradez que acredita mucho a estos últimos. Ellos son, principalmente, hombres que, habiendo fracasado en Europa, llegan aquí con una pequeña renta cedida por sus

acreedores, a quienes rara vez, de jan de pagar en la forma más escrupulosa tan pronto como su prosperidad se los permite. Si se considera la facilidad con que podrían eludir el pago de las deudas a gente que se encuentra a tantas millas de distancia, es justo admitir que este hecho los honra.

Los residentes más importantes viven en lindas quintas sobre los cerros que dominan la ciudad y sus oficinas y almacenes están en la parte baja. Yo no los envié a las subidas y bajadas que tienen que hacer para ir a su trabajo. Los senderos son escarpados y serían intrasitables para los intransigentes, pero, sin duda, mantienen a los autos en buenas condiciones de salud.

Dado el carácter cosmopolita de la población—formada por las escorias de todas las naciones, que las calles, hasta hace poco, eran inseguras durante la noche, y algunas eran peligrosas hasta de día. Los asesinatos eran frecuentes y rara vez sancionados y era costumbre pasar entre la gente o a las puertas apartadas de la ciudad, que se reuniera en sitios convenientes, a fin de escoltarse entre sí para irse a sus casas. Nunca hubo el guien que atravesara la gran calle de la Cueva del Chivato, sin armas o acompañantes. En esta parte—comúnmente llamada Cabo de Hornos—el farallón se aproxima tanto al mar donde no pueden construirse casas. En su falda hay una cueva de muy mala fama que marca el punto de división entre el Puerto y el Almendral.

Don Diego Portales—uno de los hombres a quienes la naturaleza parece colocar siempre, precisamente, donde hacen falta,—al ser designado gobernador procedió con todas las energías a limpiar estos establos de Augias. Organizó la policía nacional, con cuya ayuda él juzgaba, por fin cumplir con su deber sin temer a las amenazas ni a las tentaciones personales. En seguida, formó dos brigadas muy eficientes de guardianes—una para la noche, la otra para el día, y que llevan los nombres de serenos y vigilantes, respectivamente. Cada guardia tiene a su cargo la ronda de una cuadrada, o sea, alrededor de trescientas cincuenta

yardas de calle. Van montados de a pie, alternativamente y armados con sables, pitos y el lazo que, en sus diestras manos es aún más útil. Su vigilancia es constante y todo caminante nocturno es acompañado al son de los pitos de estos alertas ruidosos. Es admirable cómo se puede conseguir tanta omnipresencia, por tan pocos, en un lugar tan extenso. Los serenos se componen de un comandante, cinco tenientes, cinco suboficiales y sesenta y cuatro policías, de los cuales treinta y ocho son de infantería y veinticuatro de caballería. Los vigilantes tienen un jefe, dos ayudantes, tres suboficiales y veintiocho jinetes. Ellos mantienen un perfecto orden y, exceptuando la violencia momentánea de algún grancho ebrio, uno se ve tan protegido contra los insultos, aquí, como en Londres. Por lo demás, la corteza al buen humor de estos guardianes merece toda alabanza.

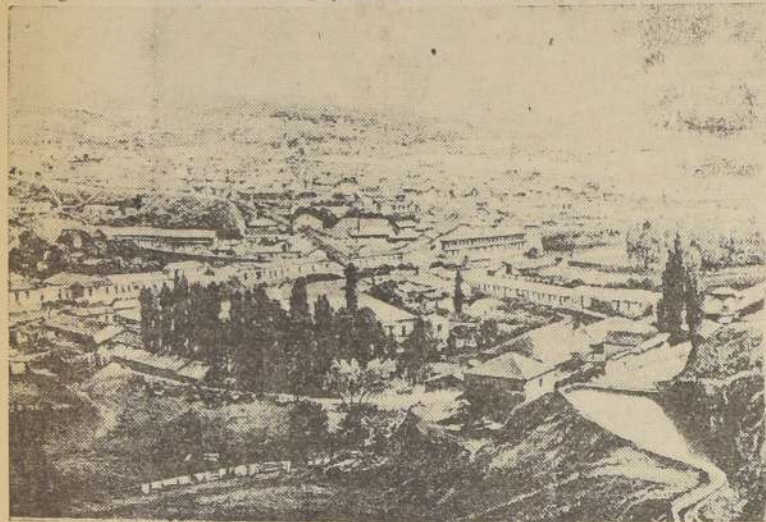
Valparaíso está dividido en parroquias, la de San Salvador y la

de los Santos Apóstoles. Tiene cuatro monasterios: el de Las Mercedes, el de Santo Domingo, el de San Francisco y el de San Agustín; además, una Capilla de la Propaganda, un establecimiento de monjes franceses llamado de los Corazones de Jesús y María, y un convento del Sagrado Corazón de Jesús y Adoración Perpetua. En Valparaíso, sólo medio civilizado, un pueblo, sólo medio civilizado, tiene que existir, todavía, mucha intolancia religiosa; pero, a medida que el progreso avanza, surgen, sin duda, sentimientos más generosos. Las clases altas ya se han acostumbrado a ser más liberales, y el “peón” y el “roto” son únicos, quienes, instigados por los sacerdotes, siguen siendo tan fanáticos.

Valparaíso no tiene, por supuesto, nada de la apariencia de una ciudad española, y a no estar distribuida en cuadras, y dondequiera el espacio lo permite, podría

exijan. Algunas veces se quedan esperando que el mercado baje y se demoran tanto en volver que las tempestades de invierno los sorprenden en los pasos de la Cordillera de los Andes. Cuando esto ocurre, entran en sus mercaderías en la nieve y, abandonando a las bestias a su propia suerte, siguen avanzando, pues, esperan la lenta operación de conducir un número tan grande de animales que son de una obstinación proverbial, significaría la muerte. Al primer deshielo regresan para encontrar sus efectos intactos y trasportarlos a su destino. Algunos de los comerciantes que conocí en abril y que no habían terminado del todo sus compras, decían que esperaban con seguridad un desastre de esa naturaleza, pero que las ganancias compensaban el riesgo y que, el gasto de mantener las mulas durante los meses de invierno, sería mayor que las pérdidas.

El servicio de los correos, bueno, y mediante el cual los buques de guerra se comunican, se pagan cuatro veces al mes y los buques de guerra se comunican, se pagan cuatro veces al mes y los buques de guerra se comunican, se pagan cuatro veces al mes.



PANORAMA DEL PUERTO DESDE LOS CERROS

ta y, mientras nuestros ojos maravillados seguían buscándola con ansiedad, una punta baja y suela de la costa anunció el término de nuestra recalcada y la entrada a Valparaíso. Ahora estábamos todos impacientes de ver qué clase de tierras iban a alojarnos durante los tres años siguientes; tal vez se mezclaban, junto con los sentimientos más elevados propios de un viajero, los deseos de probar alimentos frescos.

Hay pocos lugares que produzcan en el recién llegado una impresión tan profunda de fealdad como Valparaíso. Al dar la vuelta por la Punta de Coromilla, una ráfaga de viento casi arrebató a nuestros masteleros, y la impresión, puedo atestiguar, era universal. De todos lados se oían lamentaciones por la suerte que correríamos durante los tres años, si esto no daba una justa idea del mundo

la derecha hay una gran cantidad de pequeños objetos cuadrados y enlucidos, que parecen haber caído del cielo y, alojándose dondequiera que aterrizaran, han formado una parte de la ciudad llamada “el cerro y el plano”. Galerías y escaleras, elocuentes testigos del ingenio de sus constructores, dan acceso a estas curiosas habitaciones. Cada quebrada semeja un depósito de pequeñas mansiones, disponibles y listas para ser llevadas y colocadas a gusto, en lugares más convenientes. Si se sube por estas quebradas y se ven las multitudes que viven en ellas, uno no se asombra de oír que Valparaíso contiene 40.000 habitantes. Las casas de este barrio, que es el más bajo de la ciudad, son muy curiosas. Parecen demasiado pequeñas para los mortales de mediana estatura. Divididas exteriormente en dos pisos, uno espe-

más, sumamente insegura durante muchos meses del año. Sin embargo, debido a su posición, es el primer puerto comercial de Sud América. No se sabe con certeza cuándo sirvió Valparaíso por primera vez como puerto. Su nombre se deriva de muchas fuentes de acuerdo con diferentes autoridades. Yo me atengo al “Va al Paraiso” que, por supuesto, se refiere a Quilota, que es un valle encantador, que queda a unas cuarenta millas hacia el norte, pues nadie a no ser en broma, pudo haber llamado esto el Valle del Paraiso; y el Valdivia, ni sus compañeros de guerra eran, según parece, hombres dados a la broma. Por otra parte, es probable que el descubridor del arrastrero y que era natural de Valparaíso, en Castilla, puede haberle dado el nombre de su ciudad natal en el Viejo Mundo.

La guerra en el Río de la Plata y su consiguiente bloqueo por los franceses e ingleses ha desplazado su comercio hacia Chile y las ciudades del interior son abastecidas ahora, casi en su totalidad, por Valparaíso. A fines de año, los comerciantes bonaerenses se dirigen a la ciudad con inmensas recuas de mulas; éstas son de una raza más pequeña que las mulas chilenas, pero se obtienen en Buenos Aires por un precio mucho más bajo. Los comerciantes compran sus mercaderías y vuelven por los pasos de las montañas; algunos de ellos extienden su tráfico hasta Buenos Aires mismo, pero, por lo general, se dispersan por las vastas regiones entre la cordillera y las costas del Atlántico. Pagan un pequeño impuesto de exportación al atravesar la frontera chilena y presentan un recibo al entrar a la República Argentina, sobre el cual puede cobrarse cierto impuesto cuando las exigencias del Gobierno así lo



OTRA VISTA GENERAL DESDE LOS CERROS

pasar por un balneario europeo. La guerra en el Río de la Plata y su consiguiente bloqueo por los franceses e ingleses ha desplazado su comercio hacia Chile y las ciudades del interior son abastecidas ahora, casi en su totalidad, por Valparaíso. A fines de año, los comerciantes bonaerenses se dirigen a la ciudad con inmensas recuas de mulas; éstas son de una raza más pequeña que las mulas chilenas, pero se obtienen en Buenos Aires por un precio mucho más bajo. Los comerciantes compran sus mercaderías y vuelven por los pasos de las montañas; algunos de ellos extienden su tráfico hasta Buenos Aires mismo, pero, por lo general, se dispersan por las vastas regiones entre la cordillera y las costas del Atlántico. Pagan un pequeño impuesto de exportación al atravesar la frontera chilena y presentan un recibo al entrar a la República Argentina, sobre el cual puede cobrarse cierto impuesto cuando las exigencias del Gobierno así lo

didas totales de ellas. Ellos viajan a través de las Pampas en grupos numerosos o en pequeñas partidas, ya sea para intimidar o para pasar inadvertidos por los indios de las Pampas, que son los salvajes más crueles e inhumanos. Valparaíso tiene varias posadas excelentes, donde se puede recibir pensión y alojamiento muy buenos por ocho chelines diarios. A juzgar por el cambio frecuente de sus dueños, parece que esta clase de negocios no fuera muy propicio para hacerse de plata, circunstancia que, por lo demás, no incomoda al visitante.

Los medios de locomoción son fáciles. Birlochos (coches ligeros) y carruajes de todas descripciones (no muy limpios y nuevos) corren constantemente día y noche en toda la extensión de la ciudad; de un extremo al otro, puede ser recorrida por un real (cinco peniques ingleses). Los conductores obedecen a disposiciones muy estrictas; está prohibido el manejo violento y precipitado; de noche

El actual intendente ha tribuido mucho a la limpieza de la ciudad; ha ordenado a los dueños de casa a proporcionar aceras frente a su puerta y, dicho, lo ha hecho de tal modo, en seguida, a pagar la misma manera son las aceras en el verano. Aunque significa un gasto directo para los habitantes, debe, por otra parte, ahorrar, pues el polvo que se levanta al andar, y la destrucción de los muebles, por el polvo que se levanta, y la destrucción de los muebles, por el polvo que se levanta, y la destrucción de los muebles, por el polvo que se levanta.

Coopere al Progreso de la Industria Nacional

Use exclusivamente los Productos de la

FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO S. A.

Vajilla en General



Artefactos Sanitarios

Son artículos de calidad muy superiores a sus similares extranjeros

Fábrica Nacional de Loza de Penco, S.A.

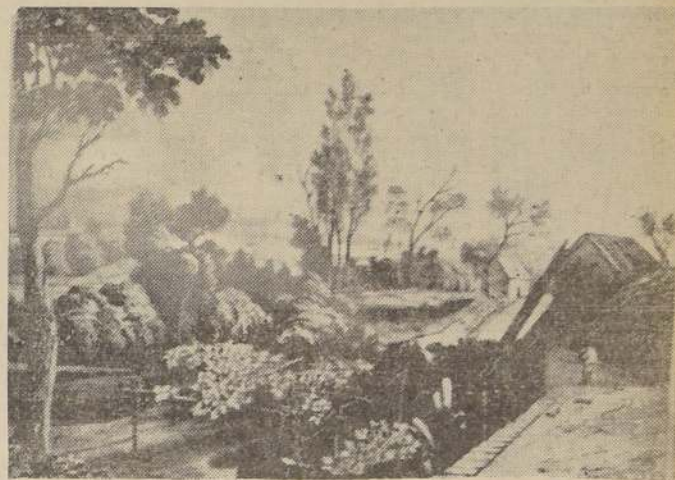
PENCO --- CASILLA 31

Por FEDERICO WALPOLE.

(1) Del libro intitulado "Cuatro años en el Pacífico", a bordo del buque de S. M. B. "Callington" 1844-1848, por el Honorable Federico Walpole, teniente de la Armada Real, aparecido en Londres en 1849.

ramba! Ya ni se preocupaban de los godos". (1). El había su-
do de mucha fama durante la
guerra y era un individuo alto,
nervudo y muy renombrado co-
mo jinete y lanceador.

cuando se encuentra encerrada en un espacio estrecho, y cómo se extiende amplia y regularmente allí donde el terreno se lo permite. En el vasto Alameda se expande en manojos



UN RINCON TIPICO DE AQUELLOS TIEMPOS

Después de haberme extendido ampliamente al hablar de los defectos de Valparaíso, me siento inclinado, querido lector, a mostrarle algunas de sus bellezas. ¿o, si éstas son difíciles de encontrar, le voy a contar al menos algunos de sus lugares y centros de diversión. ¡Bajárenos a tierra a reconocer sus alrededores! Imposible por ahora, pues hace demasiado calor. Así, es mejor ir pensando en hacer un paseo a caballo; los caballos semejan ociosas tenazas incandescentes colocadas sobre las colinas. Todavía es muy temprano para hacer vistas; las sombras están en campo, o no están en absoluto, los hombres, ocultos en sus casas, como si quisieran que no quedara sino el club y las mesas de billar.

No obstante para espíritus celivos como los nuestros, las espaldas desnudas más bien como espuelas al viento, y como estamos dispuestos a hacer un paseo a caballo, he aquí uno: el paseo a Viña del Mar, que usted hacía el este es bastante agradable. Este nos mostrará Valparaíso, el puerto de Valparaíso—en que forma la ciudad—y la fuerza y da vuelta como el agua

(1) Mote con que se designa

que es la mejor distribución para una ciudad—proporcionada a la vez, comunicación rápida y un completo aislamiento en caso de incendio o de un ataque hostil, pues cada manzana—en forma, por sí sola, una fortaleza—aparece. Esta vista abarcadora se presenta también al cruzar el estero, que no es más que un arroyuelo, donde, a mi llegada, había un enorme pantano, que sufre actualmente un proceso de transformación en un hermoso y ancho camino. En seguida, ascendimos al Barón, y después de pasar por varias aldeas miserables, cruzamos (y maldicimos!) los siete Hermanos, o sea, siete atrevidos contrafuertes de rocas que se internan en el mar (2). Colinas secas, áridas y quemaditas se extienden al otro lado; por aquí y por allá un labrador desesperado ha hecho un ensayo de cultivar cereales, y una cosecha de trigo se agria en piso de pelti rural recompensa su trabajo—se-

(2) En el segundo de éstos, está el sitio donde fué bárbaramente fusilado el talentoso don Diego Portales.

(1) Mote con que se designa los españoles.

(PASA A LA PAG. 14)

Teléfono: 61156-61157

VISION DE VALPARAISO AL...

(De la pág. 13)

AGENCIAS EN TODAS LAS CIUDADES DE LA REPUBLICA

VISION DE VALPARAISO AL...

(De la pág. 14)

aunque a veces tiene un toldo de varillas profusamente cubiertas con hojas de palmera. Un cura que se puede colocar a la izquierda, lo cierra por ambos extremos. En toda la construcción de estas enormes máquinas de planchar y el eje son las únicas partes en que se emplea el fierro. La masa se compone de un sólido trozo de madera de extraordinaria dureza que se obtiene de las regiones que se encuentran al sur de Chile, más meridionales de Chile; pesa más de una tonelada y una trancía de la rueda hay una trancía para impedir que retroceda. La carreta cuesta cerca de 300 pesos—de 25 a 30 libras esterlinas—. A estos vehículos se enlanchan de 6 a 12 bueyes, y un hombre que lleva un palo largo y liviano que termina en una punta de fierro, camina a su izquierda dirigiendo todo. Las yuntas se amarran a un yugo de madera con correas de cuero que pasan por detrás de sus cuernos; en seguida se levanta la lanza. En seguida se hace un sólo movimiento con toda facilidad, por lo que el equilibrio de la carreta está perfectamente calculado. Colocando la lanza sobre el yugo, se levanta una clavija de la parte inferior de la misma, donde se sujeta con correas de cuero. Los demás animales se enlanchan a un cable de vagón, o a una cadena de fierro; pero estas últimas no tienen mucha aceptación debido a que se rompen con las sacudidas bruscas. Para descender los cerros se amarran del yugo uno o más puntos de bueyes a la parte posterior de la carreta, y atando su cadena a una de sus patas, con una correa, el animal se echaba hacia atrás moderando de esta manera, la aceleración del descenso. Para poner en movimiento los vehículos se necesitaba mucha fuerza y esfuerzo de parte del conductor. Este va de un lado al otro, incitando a cada animal a moverse. Llamando a cada uno por su nombre, hasta que los pinchazos en los omómeros los obligan a partir. Toda la ceremonia va acompañada de un tremendo rechinar de ruedas, y está prohibido por los españoles quitar el ruido ensordecido, en vista de que sirve para despertar al cobrador de peajes en el interior. Los bueyes están acostumbrados a este ruido que, se dice, que si él se resisten a trabajar. El lento tráfico comercial interno se hace, en su totalidad, con estos vehículos pesados. Muchos viajan en compañía, bajo las yuntas de un capataz, y, durante las cabalgatas suelen presentarse a uno sus campamentos formando hermosos grupos ruidosos de un aspecto muy pintoresco. A menudo van acompañados los carreteros de sus mujeres y sus familias, pero, todo, de manera que durante el viaje llevan una vida corriente. Todas las mañanas parten muy temprano y se detienen a mediodía para refrescarse y dar descanso a las bestias, así como para evitar el calor más intenso. Los bueyes se alimentan de paja menuda de cebada, y, sobre la carreta se lleva la provisión para todo el viaje, lo que aumenta considerablemente la

carga. Por término medio cubren cerca de tres millas en una hora, y, tal vez quince en un día. Sin embargo, en invierno, cuando muchas millas de la extensión del camino están convertidas en pantanos, sucede que, a menudo, no avanzan más de cinco. Aunque a estos capataces se les encomiendan cargas de mucho valor, no se conoce entre ellos ni el robo ni la pérdida, y tarde o temprano llegan salvos y sanos a su destino.

Como mis negocios no me habían permitido partir hasta muy tarde, mis amigos habían avanzado cerca de nueve millas y ya se habían detenido para descansar a mediodía cuando los alcancé. Estaban en un rancho o choza campesina construida de postes verticales cuyos espacios estaban rellenos con barro, y cubierta con un tosco techo de totora. Cerca habían dos o tres enramadas, una contenía un aparato para cocinar, el otro, un horno de ladrillos, y una o dos mejor protegidas, contenían trigo, etc. Estos ranchos tienen un recinto exterior formado simplemente de ramas de árboles colocados sobre tablones asegurados mediante correas de cuero a postes verticales. Esta es la habitación común de la familia. Por muy triste que pareciera la choza, según mi descripción, las camas, los cueros y las mantas esparcidas sobre el suelo de tierra apisonada, y la presencia de mis generosas amigas la hacían muy agradable para mí. Todos estaban muy alegres, esperando con impaciencia la llegada de sus huéspedes para comenzar la comida. Yo fui el último en llegar. A una señal, los sirvientes pusieron el mantel, y sentándonos a su alrededor a la manera patriarcal, engullimos los platos con apetito. Los nativos beben siempre poco vino, pero, en consideración a nuestras costumbres extranjeras, había una buena provisión de él. Se nos sirvió cazuela (4), puchero (5) y guachalomo (6), junto con frutas en abundancia, y, cuando uno le dan los duraznos pelados por dedos blancos y finos y se los ofrecen con el calor de un corazón bondadoso, ¿quién se resistiría a comer? Después nos quedamos fumando y conversando hasta que el capataz anunció que era tiempo de partir. Las camas colocadas al fondo de la carreta, formaban un cómodo lecho; los múltiples objetos que las mujeres siempre llevan en sus viajes fueron puestos en su lugar, y, con muchos adioses, ayudamos a nuestras

bellas y bondadosas amigas a subir a la carreta. En vista de que muchos caballos seguían detrás de la carreta y su hermano cabalgaban y nosotros los acompañamos hasta el sitio donde iba a tener lugar el campamento de la tarde, un rancho como el anterior. Entonces, habiéndonos despedido con mucho pesar de nuestras gentiles amigas, volvímos galopando a Valparaíso. Ellas iban a estar toda una semana en camino hacia la capital, pero, si se toma en cuenta que no existía ninguna probabilidad de lluvia, el cielo sin una nube y las noches casi cubiertas con la luz de las estrellas, y que iban acompañados de varios huéspedes para dispersar la monotonía en el grupo de la familia, se comprenderá que hay mayores sacrificios que viajar en carreta acampando en el camino hasta llegar al hogar.

En el verano los paseos a los cerros o las excursiones hacia los pueblos vecinos eran nuestra constante diversión. Los nativos son generalmente demasiado indolentes para esta clase de incursiones; pero los paseos campestres estaban muy en boga entre los extranjeros y espero que las personas que contribuyeron a hacer algunos de ellos tan agradables para mí, los recuerden tan bien como yo.

La casa de la perla abunda en las cercanías de la ciudad y el deportista infatigable puede llenar muy pronto su mortal. Las pérdidas son de las corrientes, pero tienen muy poco valor. También se suelen encontrar patos silvestres, lagunas y otras aves acuáticas en los pantanos. No hay animales de caza del zorro azul y del pardo. Estos ofrecen buenas partidas de caza, y, los nativos los cogen a menudo, con su irreprimable lazo. Desde que el precio de las propiedades ha aumentado tanto, se han construido numerosos corcos, y profundas zanjas, y, altas murallas impiden la entrada a los cazadores; pero, sin embargo, cierta insistencia basta para conseguir la entrada.

En los cerros abundan curiosas plantas tuberosas, y, después una lluvia, se cubren de vistosas flores.

Al lado izquierdo del camino alto existe una profunda quebrada, donde un francés tiene un hermoso jardín. El se sentía orgulloso de mostrarlo, y, en realidad, lo prestaba mucho. Grupos se organizaban para ir allí a comer frutillas con crema, y, el mal efecto de cualquier exceso desaparecía con un buen galope a casa, a través de las extensas "Peñuelas". Fuera de esta quinta, que lleva el nombre de "Las Zorras", hay muchos habitantes que han construido, o están construyendo, hermosas residencias entre las colinas. Y, cuando estos lugares se riegan, se cubren de exuberante vegetación. Aún las colinas desoladas de Valparaíso pierden su color rojo en la estación lluviosa y se cubren de un manto verde. Pero el sol las restablece pronto a su color original, viéndose entonces más polvorientas que nunca por el contraste brusco.

Entre otras diversiones nos anunciaron una corrida de toros, lo que despertó gran excitación, y un grupo de los nue-

tros nos dirigimos al galope a almorzar donde un hacendado hospitalario de la vecindad para averiguar si en realidad la corrida se efectuaría. El conliso en acompañarnos; pero nos desistió al dudar de la verdad de la información que habíamos recibido, contándonos que el dueño de una pequeña cantina tenía por costumbre esparcir a falsa noticia de que iba a tener lugar una corrida a fin de atraer clientes y éstos, según supongo, para consolarse del contratiempo sufrido, iban con toda ingenuidad a embriagarse con sus licores.

A llegar al sitio del espectáculo, un lugar generalmente usado para encerrar a los bueyes, y que tiene cerca de cien yardas cuadradas de extensión y está rodeado por una muralla resistente de adobes, vimos reunidas unas tres o cuatrocientas personas. A juzgar por la apariencia y conducta de muchos, el licor debe haber sido fuerte y abundante. De pronto entró al lugar un toro de cuernos afilados, y un hombre con un poncho en su mano se dirigió hacia el centro. Con gran zalagarda le reprochaba al toro su cobardía, y, dándole otros calificativos duros, lo desafiaba a que avanzara. El toro se adelantó, en efecto, por lo cual el hombre escapó con gran precipitación. En seguida entró un hombre a caballo, armado de un palo corto terminado en una punta de acero. Puntando al toro con el arma, despegaba su pericia de jinete, esquivando los ataques del animal, a veces volviéndose bruscamente, o echando su caballo sobre la parte posterior del toro, de modo que éste se precipitaba hacia adelante sin poder darse vuelta con tanta agilidad como su adversario. En seguida avanzó otro hombre a pie en peñales condiciones debido a los efectos de la bebida. Colocándose detrás de su enemigo gritándole palabras injuriosas con la perseverancia de un obrero, hasta que, por fin, la bestia insultada se abalanzó sobre él y lo lanzó por los aires—consecuencia que era de esperarse. No obstante, se levantó vivo y se escapó corriendo, mientras que el toro, que estaba por consumar su victoria, fue distraído de sus intenciones por un jinete que lo atacó a retaguardia. Después entraron tres toros más, pero con pocos incidentes. Uno de ellos optó por el jardín, y precipitándose por una puerta que hizo pedazos, y, perseguido por muchos hombres con lazo en mano, hizo de las suyas con las hermosas flores de nuestro amigo.

Considerando ampliamente satisfactoria nuestra curiosidad, nos retiramos a seguir las consuetudines de nuestro amigo, de seguir presenciando el espectáculo.

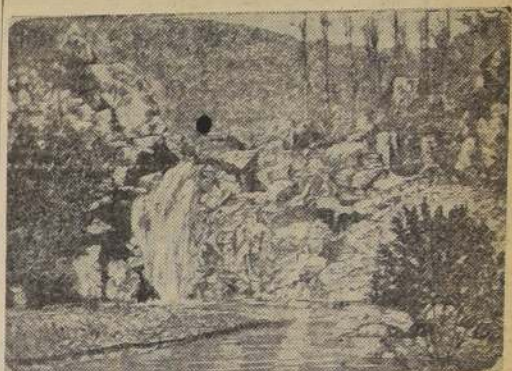
A una pregunta mía, se me informó que el hombre que había sido lanzado al aire había corrido la misma suerte en muchas corridas anteriores, de tal manera que supongo que se consideraba como algo corriente, como una parte del programa, y no como, en mi ignorancia me imagine al principio, como el resultado de su maldita estupidez.

En la casa de mi amigo, don-

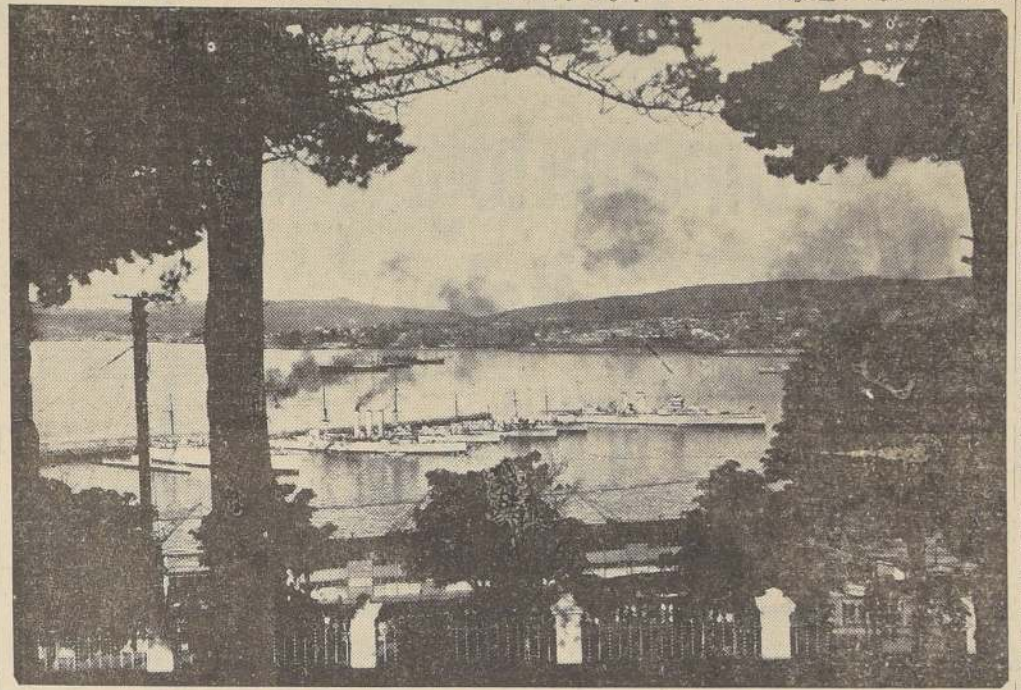
de yo alojaba, vivía una pobre mujer inglesa, a quien él había mantenido, por algún tiempo, movido únicamente por sentimientos de caridad. Su propia mujer, que era muy generosa, reportaba todas sus extravagancias y otros defectos peores con una resignación verdaderamente cristiana. Para sus corazonas caritativas era una razón suficiente el que su huésped hubiera conocido antes una situación mejor, y, sin inculpar por las faltas que la habían conculcado a esta situación dependiente, ellos la vestían, alimentaban y trataban con la mayor bondad. Aunque estaban lejos de ser ricos, habían puesto a sus niños en el colegio, proporcionándoles todo lo necesario, y, todo esto lo hacían impulsados solamente por su gran corazón.

Durante nuestra larga permanencia, llegó a Valparaíso un buque de guerra ardo al comando de un noble francés auténtico, que estaba al servicio de Cerdeña. Llevaba a bordo un grupo de hermanas de la caridad con destino a la China, donde iban a establecer una casa y a ejercer su vocación religiosa. Estas jóvenes plácidas despertaban el más profundo interés al sacrificar su hogar, sus esperanzas, todo, por servir a Dios y a la humanidad.

La suya es una caridad activa, sin enterrarse en los claustros para evitar la tentación y ganar el cielo convirtiendo la vida terrenal en un infierno, sino dedicándose a curar al adolorido, sanar al enfermo y atender al desolado. Muchas veces nos cansamos de acompañar y de consolar aún a las personas que amamos durante largas horas de irritabilidad y de dolor; ¡qué gran deber debe ser, entonces, la virtud de aquellas que reportan esto, y, por cierto, más que esto, — lo buscan medianamente un viaje lejano y peligroso, entre gentes por las cuales no sienten simpatía. Estas vírgenes de espíritu elevado merecen, por lo tanto, toda honra! Muchas de ellas eran de origen noble y la mayoría menores de treinta años.



VISTA DE EL SALTO



Los tiempos han cambiado desde la época en que fué escrito este artículo. Valparaíso se ha hecho guiar por el progreso; y sin embargo en el fondo continúa siendo el mismo con su caleta tranquila y su intensa vida de puerto.

UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

Tiene diecisiete años de existencia.

Su número de alumnos pasa de ochocientos.

Mantiene una escuela de Ingeniería Química Industrial, una de Leyes, una de Farmacia, una de Dentística, una de Medicina con los cuatro primeros años y una de Educación con los cursos correspondientes a las asignaturas de Inglés, Francés, Castellano y Matemáticas: todas con Institutos y Seminarios de Investigaciones.

Cuenta con una Biblioteca Central con más de 20.000 volúmenes y 60.000 números de revistas aproximadamente.

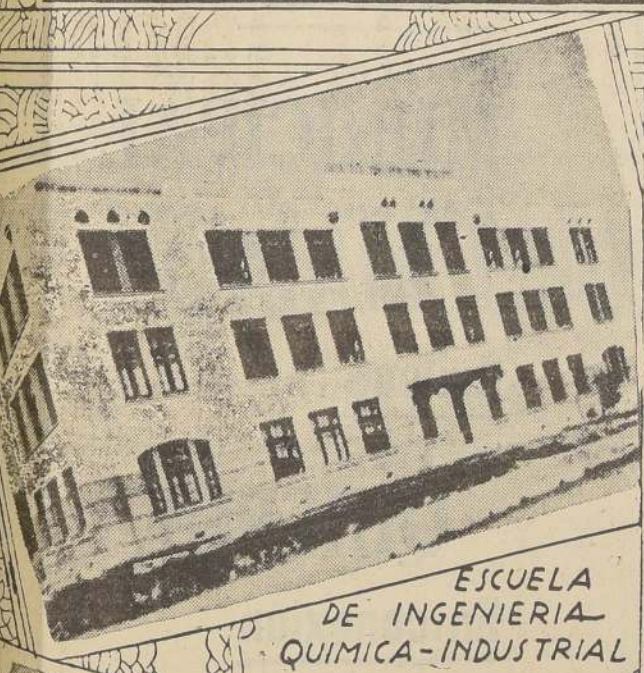
Los edificios y las instalaciones son modernos y completos.

Existe un Departamento de Bienestar Estudiantil

Publica la revista "ATENEA" y la "REVISTA DE DERECHO".

Ofrece conferencias de Extensión Universitaria.

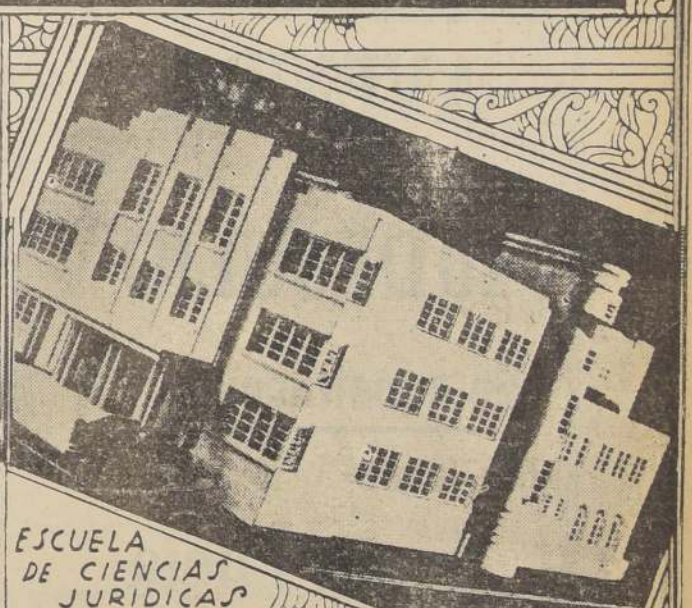
SOLICITAR PROSPECTOS.



ESCUELA DE INGENIERIA QUIMICA-INDUSTRIAL



INSTITUTO DE ANATOMIA (FACHADA NORTE)



ESCUELA DE CIENCIAS JURIDICAS



OFICINAS DE ADMINISTRACION

UNA GRAN OBRA DE LA CULTURA CHILENA

El más poderoso Circuito Teatral y Cinematográfico de la República

SANTIAGO

Teatro

CENTRAL

Teatro

ORIENTE

Teatro

IMPERIO

Teatro

ALAMEDA

Teatro

PORTUGAL

Teatro

AVENIDA

Teatro

10 DE JULIO

En construcción:

Teatro

Santa Lucía

Teatros en conexión

Teatro

CHILE

Teatro

VALENCIA

Teatro

Hollywood

Compañía Cinematográfica Italo Chilena

Sociedad Anónima Nacional

La más completa organización del
ramo en el país.

40.000 localidades en los Teatros más
modernos y confortables.

Equipos sonoros. Western Electric-Wide
Rauge - R. C. A. Víctor Alta Fidelidad
Klangfilm.

PELICULAS: Warner Bros. First Natio-
nal. R. K. O. Radio Pictures. Universal
Pictures. Columbia Pictures. Republic Pic-
tures. Leo Film. 20th Century. Artistas
Unidos. Terra Film. Ufa. Tobis. Mono-
gram Pictures. Paramount. Consorcio Ci-
nematográfico de Chile, etc., etc.

VALPARAISO

Teatro

VICTORIA

Teatro

COLON

Teatro

RIVOLI

Teatro

CHILE

Teatro

PALACE

Teatro

IRIS

Viña del Mar

Teatro

MUNICIPAL

Teatro

RIALTO

Quilpué

Teatro

QUILPUE

En conexión

Teatro

BARON

(Valparaíso)

Teatro

ANDES

(Los Andes)

Teatro

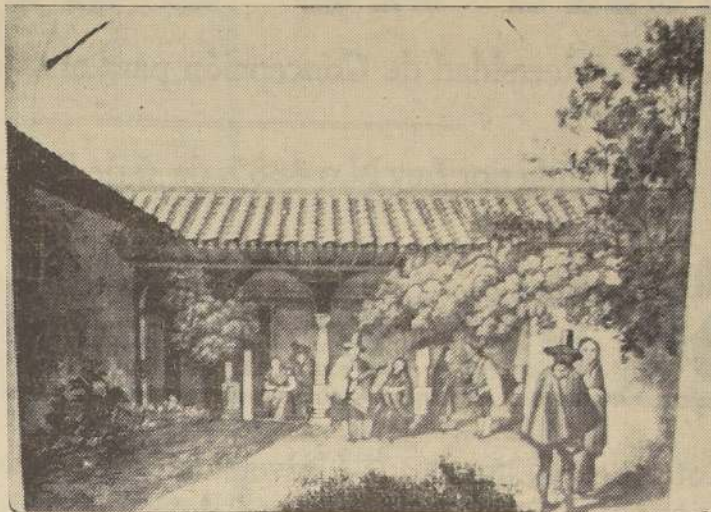
COLON

(Llay Llay)

COSTUMBRES PORTENAS EN LOS PRIMEROS AÑOS DEL SIGLO XIX

Por WILLIAMS S. W. RUSCHENBERGER

Llegada a Valparaíso.— La bahía.— Aspecto del lugar.— Desembarcadero.— Población.— La Recova.— Cuadros callejeros.— Trajes.— Oración.— La Plaza.— Voceos.— Limosneros



hormosos edificios en que habitan los residentes ingleses y americanos, que viven allí casi enteramente aparte de los del país, cual si formasen una especie de colonia extranjera. La quebrada a la derecha es la de San Agustín; entre ésta y la que sigue, "Quebrada de San Fran-

cisco", están las ruinas del Castillo Viejo, y de la casa del Gobernador, destruidos por el terremoto de noviembre de 1822. Más a la derecha la serranía está dividida por quebradas que forman diversos morros a los que los marinos ingleses y americanos dan los nombres de "cofas de trinquete mayor y de menor" (the fore main and mizen tops). A la izquierda del Cerro Alegre están los cementerios católicos y protestante, separados por un callejón de veinte pies de ancho, y no lejos de ellos está el polvorín. Un poco más allá de este punto comienza a retroceder las serranías, y forman un llano abierto y triangular, donde se asienta la parte de la población que se llama El Almendral. Este nombre hizo suponer al viajero ya aludido, (John Miers), que los bosquillos que se ven desde el fondeadero eran de almendros, pero en realidad, no hay, sino dos árboles de esa especie. Lo que vio fueron los olivares, de los cuales hay cinco o seis en diferentes partes de aquel barrio de la población. En la parte extrema del Almendral se ve el camino a Santiago, que sube, en zigzag, por los cerros o Altos de Valparaíso. A los pies de los Altos hay un pequeño arroyuelo casi seco en el verano, pero que en el invierno crece hasta llegar a ser un gran corriente, casi digna de ser llamada río.

Como a tres millas al Noreste de la extremidad del Almendral levántase una pequeña fortificación, bajo cuyos cañones fué capturada por los británicos en 1814, la fragata "Essex", de los Estados Unidos, después de una valerosa resistencia contra fuerzas mayores y en circunstancias desiguales. En la misma dirección, el pico de Aconcagua, la Campana de Quillota y la gran cadena de la cordillera, coronada de nieves perpetuas, completan el cuadro de montañas y colinas.

En esta estación (octubre), el número de lanchas al remo que van y vienen, cargando y descargando toda clase de naves, demuestra la actividad del comercio, junto a la ribera occidental están amarrados dos o tres pontones, que formaron parte de la expedición al Perú que, a las órdenes de San Martín, dió el golpe fatal al poder de España en este lado de los Andes. La única nave de la Marina chilena, actualmente en pie de guerra, es un hermoso bergantín pues no hay otra capaz de prestar servicios en caso de guerra. El fondeadero es considerado bueno, aunque peligroso en ciertas épocas del año. En el invierno, desde mediados de marzo hasta el fin de agosto, prevalece el viento norte, que produce un oleaje tan fuerte dentro de la bahía, que las naves, rompiendo a veces los cables, se estrellan contra la playa, donde muy luego se destruyen. Es también el invierno la estación de las lluvias, si es que así pueden llamarse una docena de días lluviosos en el transcurso de aquel tiempo. Se tiene aquí la más entera confianza en cualquier cambio atmosférico que indique el barómetro.

(PASA A LA PAG 19)

OPERACIONES EN CHILE DE LA

ANACONDA COPPER MINING COMPANY

Chile Exploration Company
CHUQUICAMATA

Andes Copper Mining Company
POTRERILLOS

Elabora el cobre chileno desde que sale de la mina hasta que llega a manos del consumidor

LOTERIA de CONCEPCION

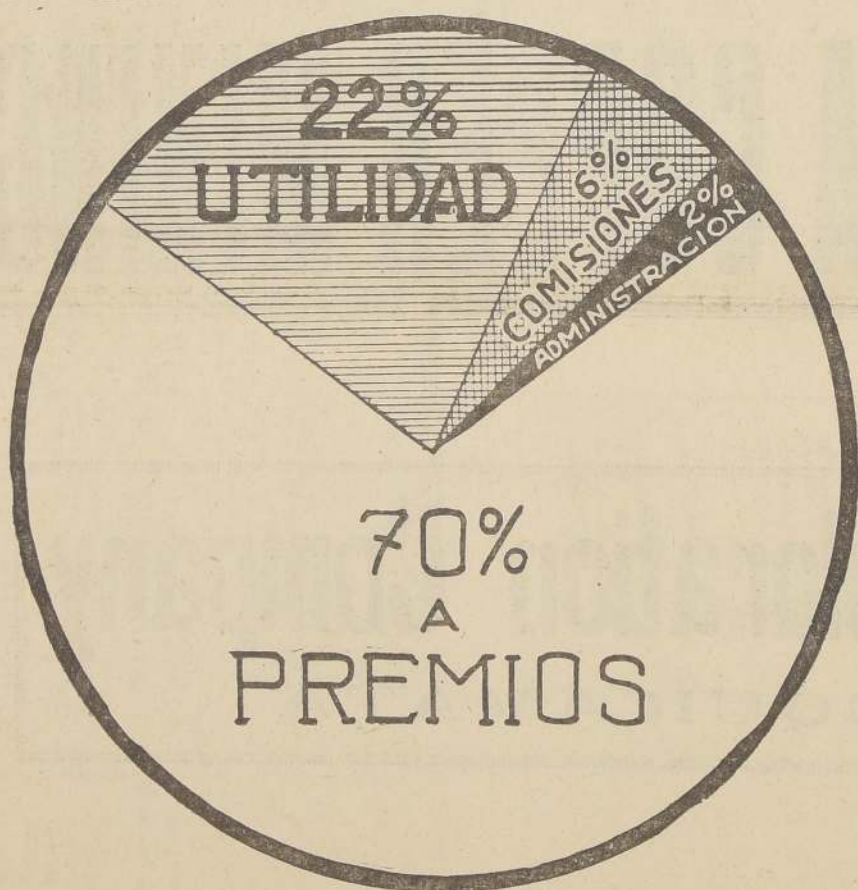
Fundada por la Universidad de Concepción para el mantenimiento de sus Escuelas.

Instituida por Ley N.º 4885, de 6 de Setiembre de 1930.

Efectúa Sorteo de Premios cada 15 días

Las utilidades de esta Lotería se destinan a la Universidad de Concepción, a la Universidad de Chile, a la Universidad Católica, a la Cruz Roja Chilena, a la Salubridad Pública y a los Hospitales Militar y Naval.

DISTRIBUCION DE LAS ENTRADAS DE LA LOTERIA DE CONCEPCION



Los Impuestos que se pagan al Fisco producen sumas respetables que ayudan al Presupuesto anual.

Y todas las instituciones favorecidas con las utilidades de esta Lotería, desempeñan en el país una intensa labor de beneficio a todos los ciudadanos.

CONTRIBUYA UD. A ESTA GRAN OBRA Y ADQUIERA ALGUN BILLETE DE LOS SORTEOS, QUE LE PUEDE TRAER TAMBIEN EL BIENESTAR A UD, Y SU FAMILIA SI SU BUENA SUERTE LO FAVORECE CON EL PREMIO MAYOR

Consulte programa de sorteos en todas las agencias del país.

ADMINISTRACION:

BARROS ARANA 1060

CASILLA 370

CONCEPCION

COSTUMBRES PORTUEÑAS EN LOS...

(De la pág. 17)



TEATRO DE LA VICTORIA Y CASA CONSISTORIAL

Antes del año 1830 estaba el desembarcadero sobre la playa arenosa. En aquel año se construyó un muelle de buenas proporciones bajo la dirección de un oficial de la Marina chilena, nacido y educado en los Estados Unidos. En menos de un año de haberse concluido el trabajo, aquellas estacas del muelle que no estaban forradas en cobre, habían sido completamente carcomidas por un animalito bastante curioso que se llama barreno (terrido navalis), por la semejanza de su cabeza a un barreno común. Es pequeño, blanco y casi gelatinoso, excepto la cabeza, que tiene dos ojos de concha, móviles, y chapas, según se supone, el animalito perfora la madera. Mientras avanza en su obra destructora, se alarga y crece en tamaño, agrandando la cavidad constantemente a medida que penetra más espacio. Está forrada la cavidad con una capa callosa (la secreción del gusano) semejante a la concha de los moluscos. Este gusano suele alcanzar un tamaño de varios pies de largo, por una pulgada de diámetro. Al juzgar por el daño que ha causado al muelle, es fácil imaginarse cuál sería la suerte de una embarcación no forrada en cobre, si aquella permaneciese largo tiempo en este puerto.

La población de Valparaíso se reparte entre el Puerto y el Almendral. Constituyen el puerto una tortuosa calle y las quebradas, en cuyas laderas se han construido casas en todo sitio apropiado para edificar. Se desciende aquí y allí en las faldas de los cerros por doquiera que se encuentre un paraje adecuado, los ranchos de la gente del pueblo, produciendo el efecto de grandes nidos de pajaritos. La mayor parte del terreno es una gran extensión para el adelanto del puerto; sin embargo, ha progresado más rápidamente que cualquier otra ciudad del mundo, el Cerro de Hornos. Por lo general, las casas de la calle principal son buenos edificios de dos pisos, cuyos bajos están ocupados por tiendas y almacenes. En la parte oriental del puerto y en el Almendral, las casas son de un solo piso, construidas de adobe, blanqueadas y con el techo de tejas.

La plaza es pequeña. Últimamente ha sido muy mejorada al ser empedrada y también con la construcción en un costado del Cabildo o Intendencia. En la mañana se encuentra la plaza llena de arguensas con frutas y verduras, y también canastos con aves. El mercado es el mejor, y sin duda alguna el más barato de toda la costa. Más allá de la plaza hay otro mercado que forma un cuadro, con cabañas alrededor, en que se venden: carne para el consumo y también verduras y frutas. El método que emplean aquí los

carneros para cortar la carne es distinto del nuestro; en lugar de desmenuzarse el animal, discen separadamente los grandes músculos, siendo este sistema muy a propósito para la cocina chilena. También se vende la carne para el consumo, plegándola por las calles, a lomo de burro, lo que, generalmente, causa repugnancia al extranjero.

Por el hecho de que el comercio se efectúa dentro de un reducido espacio, la calle, por la mañana, presenta un cuadro muy animado. En otro tiempo era casi intransitable, pues se agrupaba allí un gran número de carretas con sus buyes, que traían al mercado los productos de Santiago y de los campos vecinos.

Hace poco se promulgó un decreto mandando que las carretas pesadas fuesen reemplazadas por otras más livianas; pero el mal no se ha allanado, pues las que se usan hoy son casi tan grandes como las antiguas. Además de esto, pasan y repasan recuas de mulas y burros con cargas, es necesario andar alerta por la calle, porque la mitad de la gente de negocios de Valparaíso anda continuamente a caballo.

En el desembarcadero y al muelle está la aduana, edificio últimamente construido y muy adecuado para el objeto señalado, y a la izquierda se halla el Regimiento y la Capitanía. No falta nunca un buen número de lancheros que vagan alrededor de aquel punto, listos para prestar sus servicios siempre que haya alguna posibilidad de remuneración. Estos hombres son fuertes, robustos y atléticos, con el semblante de un color olivo claro que ribosa buen humor; debido a sus relaciones con marineros extranjeros han aprendido inglés suficiente para darse a entender y también para embromar a todo extranjero que pase cerca de ellos. Basta con que se aparezca un inglés o un norteamericano, para que se les vaya encima una media docena de ellos, gritando "you want boty-me boty very fine", a la vez que se recogen los paños

lones, alistándose para echar al agua una de las chalupas de la flota que hay siempre sobre la playa a mano derecha del muelle.

Si el extranjero no responde, lo siguen los lancheros, ejecutando una especie de danza delante de él y escudriñándole atentamente la cara, y si ven que en realidad quiere embarcarse, se lanza cada uno hacia su bote y alzando una mano en el aire para atraer la atención, le gritan con viveza, "aquí, mi patrón, aquí mi bote". Si el patrón les contesta que no tiene intención de andar en bote, todos ellos a un tiempo vuelan a un bien humorado, carcajada, burlándose de sus chasquidos compadres. Cuando desembarca el viajero, son los lancheros con su cara risueña los primeros en darle la bienvenida, ofreciéndole el brazo para ayudarlo a bajar a tierra, y esto, sin aguardar siempre una recompensa por aquella cortesía, natural de ellos.

A excepción del aspecto animado de la calle y del muelle, lo más notable son los individuos en el cuadro. Lo que sobre todo llama la atención del norteamericano recién llegado, son los aguateros que, con sus mulas, acarrean el agua del manantial de las quebradas y surten a todas las familias. La mula lleva el lomo de pequeñas baidas, suspendidas una a cada lado sobre una armazón de madera hecha con ese objeto; y el aguador va sentado en ancas moviendo sus piernas desnudas, primero una y después la otra como en el acto de espoler. Usan sombrero basto de forma cónica, bien ajustado a la cabeza, camisa con las mangas arremangadas hasta arriba del codo, delante de cuero semejante a los de los herreros y un ancho pantalón que les llega hasta debajo de las rodillas.

Apoyado transversalmente sobre el fuste delantero de la silla, lleva una vara de unos seis pies de largo con un garfio en la punta. El retintín de un pequeño cerro prendido a la montura, nos anuncia su proximidad. Estos hombres, al parecer, los individuos más felices e inalterables en el mundo, manifiestan una especie de indiferencia o insensibilidad por cuanto los rodea; habiendo aprendido de la mula que arrea la virtud de la paciencia; jamás se apuran, ni se les puede inducir a cambiar su acostumbrado paso. Cuando el aguador se detiene para descansar una de las baidas, apoya la otra con la vara que lleva para ese objeto, evitando así que se le vuelque la montura. El agua vale un real la carga.

Los arrieros también llevan sombrero de paja de forma cónica, poncho, calzones hasta debajo de la rodilla, botas, o un par de rodilleras y ojotas y grandes espuelas cuyas rodajas miden a veces, tres y aun cuatro pulgadas de diámetro. El poncho es una especie de paño de forma oblonga, de seis a diez pies de largo por tres a cinco de ancho, con cordones colgando al borde; lleva una abertura en el centro gateada con cinta, por la cual se pasa la cabeza, cayendo las extremidades del ropaje desoladamente por delante y por detrás y cubriendo la parte superior del cuerpo. Cuando el poncho abriga demasiado, o

por cualquier otro inconveniente, se le ciñe a la cintura. Lo que permite ver que cubren el cuerpo y los hombros con una camisa o chaqueta de lana ordinaria con las mangas cortas y de un color obscuro. El color del poncho es muy variado, a veces de un solo color, y otras adornado con lista de flores y con figuras de fantasía de vivos colores. Todos los hombres sociales usan este traje cuando montan a caballo; su valor depende de la tela, y bien puede costar cuatro pesos como cuatrocientos. Las piernas, desde el pie hasta medio muslo, están protegidas por un par de rodilleras de lana de un color obscuro y aseguradas debajo de las rodillas por un par de jarretas con borlas, todo lo cual da al individuo un aspecto singular y de lo más raro. Las botas, como también el poncho, son de uso universal.

Tal es el traje común de los arrieros y de los piones, variando solamente la calidad del tejido, según el bolsillo del que lo lleva. Las espuelas de la gente más pobre son de fierro; pero después de un buen caballo, la ambición de todo chileno es tener un par de enormes espuelas de plata. Para que la mula se esté quieta, con o sin carga, el arriero le vende la vista con el poncho. Es curioso ver una recua de mulas llegar del campo atadas una tras otra, con una soga que pasa de la cola de una al praxuco de la otra, sucesivamente quedando entre ellas un espacio de unos diez pies.

El traje de calle de las señoras es idéntico al que en los Estados Unidos se llamaría de fiesta. No usan ni sombrero ni cofia, el que, en vez de esto, adornan el cabello (lo que saben hacer con exquisito gusto) con dos o tres flores del jardín; cuando hace sol se ruedan la coleta con un quitasol, pero casi nunca salen a la calle hasta que el sol ha perdido en cierto grado su fuerza. Cuando van a misa — que es todos los días a amanecer — visten en negro y llevan un velo o una mantilla en la cabeza.

Los señores, una muchedumbre llena de animación, compuesta de los diversos tipos que he tratado de bosquejar, pasando en direcciones contrarias por una calle angosta. El aguador que atraviesa por entre recuas de mulas y carretas; los comerciantes que disputan el precio y la calidad de las mercaderías; sus dependientes que a toda prisa van y vuelven de la Aduana; el guaso de sombrero, poncho, botas y espuelas, arrojando sobre su cómoda naturaleza, aporados los pies en el hueco y grandes estridos de madera y guiando a su dócil bestia; damas en traje de calle con sus quitasol, seguidas por sus chinitas araucanas; el dulero pregando sus dulces; el mercadería, con grandes cantidades de cintas y fruterías, y que alaba en voz entusiasta la baratura de su mercadería; marineros montados en caballos que bien pudieran

Linea Escandinava Sud Pacífica

Knut Knutsen O. A. S.

Servicio directo entre puertos Escandinavos y puertos de la Costa Occidental de Sud América y vice-versa

Vapores con cámaras frigoríficas para frutas frescas.

Excelentes comodidades para pasajeros

Agentes Generales:

Williamson, Balfour & Cía. S. A.

Dirección Telefónica: "KNUTLINE"

GIANOLI, MUSTAKIS Y CIA.

Importadores y Exportadores

CASA MATRIZ

AVENIDA ERRAZURIZ 1268-1298

CALLE BELLA VISTA 46. CASILLA CORREO 1057

VALPARAISO

FRUTOS DEL PAIS

SUCURSALES:

SAN ANTONIO

TALCAHUANO

LOS ANDES

SAN TIAGO

COQUIMBO

TEMUCO

GILDEMEISTER & Co.

Valparaíso, Santiago, Concepción, Magallanes

Establecidos en Chile desde 1879

IMPORTACION Y EXPORTACION

Abarrotes

Ferretería

Maquinaria Agrícola

de las acreditadas marcas LANZ y RUD SACK

Agentes de la

COMPAÑIA MOLINERA DE TOME

Frigorífico "TRES PUENTES" de Magallanes

COMPAÑIA INDUSTRIAL

Manufacturera Galvanizadora "FAISAN"

STAHLUNION-Export G. m. b. H.,

Düsseldorf (Alemania)

DEUTSCHE EISENWERKE A. G.,

Gelsenkirchen (Alemania)

Mauricio Hochschild y Cía. Ltda.

CHILE

BOLIVIA

PERU

ARGENTINA

BRASIL

**Compran toda clase de Minerales,
Metales, Azufre, etc.**

Casa principal para Chile: Valparaíso

Edificio Banco Edwards - Prat 779

Casilla 78-V. - Teléfono 4865

Telegramas - HOCHSCHILD - Valparaíso

SANTIAGO: HUERFANOS 972

Teléfono 89389

Telegramas - HOCHMETAL - Santiago

LA CIUDAD A FINES DEL SIGLO XIX

Fundación de la ciudad. — En los primeros días del mes de septiembre del año 1536, descendió al capitán Juan Saavedra al pintoresco valle de Quíntil (hoy Valparaíso), ocupado por una numerosa población de indios llamados chonos. Venía encargado por el animoso Diego de Almagro de tomar posesión de aquel territorio, donde días antes acababa de fundar el barco "Santiago", portador de los artículos más indispensables para sus exiguas tropas.

Juan Saavedra era castellano y natural de un pequeño pueblo llamado Valparaíso, situado a inmediaciones de la ciudad de Cuenca. Al contemplar el aspecto agreste de ese valle, rodeado de elevadas colinas, sobre cuyas desnudas cimas se mecían majestuosamente las palmas reales y cuya base estaba rodeada de frondosos bosques, encontró sin duda alguna semejanza con su pueblo natal, pues diole el nombre de la denominación histórica de esta ciudad.

Su asiento primitivo fué el angosto valle sobre el cual desembocan las tres quebradas que hoy tienen los nombres de Juan Gómez, San Francisco, y San Agustín. Ocho años más tarde (1544), en la segunda que Pedro Valdivia hizo al valle de Quíntil, fue declarado Valparaíso oficialmente el "puerto de Santiago", según reza el siguiente antiguo documento.

En el puerto de Valparaíso que es este valle de Quíntil, tér-

Extensión. — Hasta dos siglos después de fundada la ciudad, tuvo esta por límites las quebradas de Juan Gómez y de Elías. Como para diseñar mejor la verdadera extensión del agreste valle, existía entre la quebrada de San Agustín y la de Elías, un elevado cerro del cual se desprendía una atrevida punta que se llamó del Cabo y que iba a ocultarse bajo las aguas que bañaban su base.

Después, cuando se abrió el camino al pie de esa punta (anteriormente el camino subía por la quebrada del Almendro y bajaba por la de Elías), quedó a descubierto una profunda caverna natural, que el vulgo bautizó con el nombre de cueva del chivo, y cuya existencia, así como el recuerdo de las mil patrañas inventadas por la superstición del pueblo, se conserva aún intacta en la memoria de los antiguos moradores de Valparaíso. Hoy ha desaparecido del todo, dando sitio a la calle que tomó el nombre del Cabo y que comunica con el barrio impropriadamente llamado el "Almendra" (nota 1).

Hoy en día tiene Valparaíso 3750 metros de extensión por la línea del ferrocarril urbano, desde el ángulo saliente de los almacenes fiscales, hasta la estación del ferrocarril. Esta distancia queda reducida a 3100 metros siguiendo la orilla de la playa. El mayor ancho de la ciudad está en el Almendra y alcanza a 1200 metros, desde el pie del alto hasta la estación.

del Puerto, el de San Juan de Dios y el del Almendra, ya citado. El primero, que se extiende hasta la plaza del Orden, tiene estrechos límites, pero es más importante por ser el asiento de todas las oficinas públicas y del comercio por mayor. El segundo, así llamado en recuerdo del hospital del mismo nombre que allí existió, principia en la plaza del Orden para terminar en el de la Victoria. Está ocupado por tiendas secundarias de menudeo y bodegas de depósito. El de la Victoria, el más extenso, es verdaderamente el barrio fashionable de la ciudad. Su magnífica calle de la Victoria, llamada vulgarmente calle Vieja, está ocupada por multitud de pequeñas industrias especialmente por tiendas de trajes, que contribuyen a darle una constante animación.

Aspecto de la ciudad. — Valparaíso presenta desde la bahía un aspecto de lo más pintoresco. Las elevadas colinas que lo rodean, se ven literalmente tapizadas de casas, muchas de hermosa apariencia. Los cerros del Arrayán de Carreteras, de la Cordillera, el cerro Alegre, el de Bella Vista, el de la Concepción y el de Panteón, encierran una población casi tan numerosa como la que cuenta la parte baja de la ciudad. El cerro Alegre y el de la Concepción, que son los preferidos por muchas personas pudientes, especialmente extranjeros, ostentan costosos edificios de dos pisos, por lo general con pintorescos jardines cuya es-



Calle de la Planchada, costado Norte.

de la parte inglesa de nuestra población. En el han formado una especie de colonia en la que han introducido sus propias costumbres, sin que falte para que puedan considerarse en plena Inglaterra, más que un cielo nebuloso y triste.

CALLES, PLAZAS, PLAZUELAS. — Pocas son las calles de Valparaíso tiradas a cordel. Teniendo en cuenta el reducido espacio de que se podría disponer, las calles son relativamente espaciales. Las del Puerto tienen una anchura, por término medio, de 9 metros. El mismo ancho podrá fijarse a las del Almendra, exceptuando la de la Victoria que tiene 21 metros.

Principiando por el Puerto o sea de Poniente a Oriente, las calles son las siguientes: La del Arsenal, que principia en los almacenes fiscales y concluye en la plaza de la Municipalidad, desde donde toma el nombre de la Planchada, para concluir en la plaza de la Intendencia. Esta última fue en un tiempo la calle predilecta del comercio al menudeo de artículos de lujo que hoy se ha trasladado a la calle del Cabo. En el día es considerada como calle de segundo orden para el comercio por mayor.

La de Cochran, nombre del inmortal almirante inglés que tantas glorias dió a Chile combatiendo contra la dominación española, paralela a la de Planchada, arranca desde los almacenes fiscales, cruza la plaza de la Intendencia, sin perder su nombre, para concluir en la Cruz de Reyes, donde continúa la del Cabo.

La de la Aduana, así llamada porque enfrenta uno de los costados del edificio que antes fué la Aduana y hoy es Palacio de la Intendencia, principia en la plazuela de San Agustín, corre paralela a la de Cochran y concluye como ésta en la Cruz de Reyes, donde sigue la ya citada del Cabo. La de la Aduana y la de Cochran, son el núcleo del comercio por mayor. En ellas se encuentran las casas más fuertes, tanto extranjeras como nacionales.

La del Cabo, que principia en la Cruz de Reyes y concluye en la plaza del Orden, es el centro del comercio al menudeo de los artículos de lujo. Sus elegantes y vistosas vidrieras encierran cuanto de más rico produce la industria francesa, destinado a la insaciable codicia de la coquetería femenil.

La calle de San Juan de Dios, una de las más irregulares de Valparaíso, arranca desde la plaza del Orden y termina en la de la Victoria. La del Orden principia como la anterior y se extiende hasta la del Circo, en que principia la de Yungay. La del Teatro principia en la de Bella Vista y concluye en la Plaza Victoria, lo mismo que la de San Juan de Dios.

De la Plaza de la Victoria parten tres largas calles que atraviesan el Almendra en toda su longitud: la de Oñazabuco al Norte, la de Victoria o calle Vieja en el centro y la de la Independencia o calle Nueva al Sur. La de Yungay arranca del mismo punto, más hacia al Norte, y las acompaña hasta el fin

de la ciudad. Siguen la misma dirección las del Hospital y la de Buin, al lado del cerro.

De las tres primeras nombradas, la verdaderamente importante es la de Victoria, el verdadero boulevard de Valparaíso. En una extensión de 540 metros tiene una anchura de 21, siendo sus aceras de 5 metros. Las viejas casuchas que la afean, van desapareciendo poco a poco, para dar lugar a los magníficos palacios de cal y ladrillo que día a día se levantan, rivalizando en lujo y esplendor. Esta calle se subdivide en la del Comercio o Maipú, y continúa con las demás, hasta desembocar en la Alameda de las Delicias, anchura de 50 metros, que conduce a la estación del ferrocarril, y por cuyo centro corre el estero de Polanco, enserado entre fuertes malecones de cal y canto.

Las calles transversales que cruzan las ya mencionadas son las siguientes, principiando por el Puerto: Márquez, Santo Domingo, la Matriz, San Francisco, San Martín, Clave, San Agustín, Panteón, Bella Vista, Circo, Vizcaya, Aguada, Monjas, Cuartel, Jaime, San Ignacio, Olívar, Mercedes, Retamo, Tivoli, Colegio, San José, Delicias, a más una infinidad de callejuelas angostas que cruzan las principales, sin tener alguna de ellas un nombre conocido, formando manzanas más o menos regulares.

PLAZAS. — La de la Victoria mide 112 metros de Norte a Sur por 109 de Oriente a Poniente. Y tiene en el centro una hermosa plaza rodeada de una expla-

neado de tres pisos construido recientemente para el uso de la Municipalidad y varias oficinas públicas, cuya parte posterior está destinada a cuartel de Policía; el palacio que a todo costo levanta el señor Edwards; el Teatro, y la Iglesia de San Agustín, que llama la atención por su enorme torre pegada como la nariz histórica de Quedo, a un pequeño frente de 15 metros.

La de la Municipalidad, perfectamente regular, con 50 metros de Norte a Sur por otros tantos de Oriente a Poniente, tiene en este último punto el hermoso edificio de tres pisos de don Arturo Ferreira.

La de la Intendencia, aunque tanto irregular, pero la más importante de todas, por tener en su circuito el palacio de la Intendencia, la casa de Corcos, el edificio del Cuerpo de Bomberos y el de la Bolsa Comercial, mide 90 metros de Norte a Sur por 45 de Oriente a Poniente.

La del Orden, también irregular y mucho más pequeña, no ofrece particularidad alguna, a no ser los edificios de tres pisos del lado Norte Oriente.

La del Hospital, en la que se encuentra el establecimiento de este nombre, mide 47 metros de Norte a Sur por 115 de Oriente a Poniente.

EMPEDRADO, ENLOSADO. — Todas las calles, con cortas excepciones, se encuentran empedradas por el sistema convexo, con piedras de río, más o menos pequeñas; pero las del Puerto, como el barrio más importan-

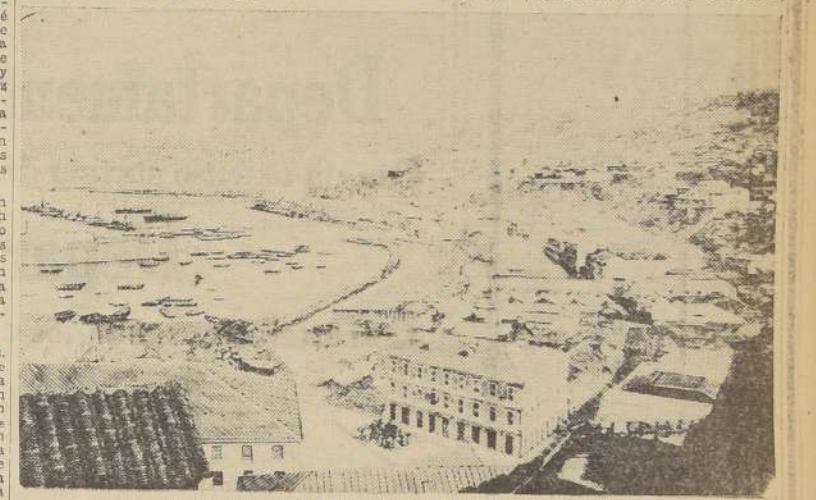
perfectamente adoquinada.

Salvo aquellos callejones que ni aun marcados están en la nomenclatura de las calles, todas las aceras enlosadas. Hace dos años el ex Intendente don Ramón Lira, procedió a cambio casi total de los enlosados en las calles principales de Puerto y en el día, casi todas ellas han reemplazado su antiguo mosaico por el de un tipo nuevo, el que es presuntamente de Inglaterra y que presenta un aspecto uniforme. A todas ellas se les ha cambiado sus antiguas soleras de madera por otra de piedra.

El Municipio invirtió en 1874 la cantidad de \$ 29.932,35 en reparación y conservación de ellas.

CASAS. — El fuego, que es y será por muchos años la causa principal, de que vayan desapareciendo las viejas y sucias casuchas de adobe y madera construidas desde tiempo inmemorial, ha ido transformando a Valparaíso de tal manera, que en el día cuenta con edificios tanto más notables que lo de la misma capital.

Hasta pocos años de edificaba sólo de un piso y de adobe, un poquito por economía y mucho por temor a los fuertes temblores que han amenazado periódicamente al continente Sud Americano. En atención, sin duda, a los muchos años transcurridos sin que no haya causado estragos tan terribles huésped, no hemos olvidado hoy completamente de su existencia,



EL PUERTO, VISTA TOMADA DESDE EL CERRO DEL CASTILLO

nada, formando cuadro y con 2.600 m² de superficie. La empedrada está rodeada a su vez de bancos de hierro, y de una doble hilera de árboles que forman a su alrededor un espacioso y cómodo paseo. Los edificios notables que existen en esta plaza son el magnífico edi-

te y más vigilado por la autoridad, conserva sus empedrados en perfecto estado, sin que nada ofrece decir otro tanto de algunas calles y callejones del Almendra.

Toda la línea del ferrocarril urbano, en la parte comprendida entre los rieles, se encuentra hasta el extremo de edificar de tres pisos y de cal y ladrillo, mezcla que como se sabe, no ofrece en caso de un fuerte sacudimiento, la misma elasticidad que el doble entrelazado con con la madera.

En el día, todo edificio de irre-

(PASA A LA PAG. 23)

PARTE CENTRAL DE LA CIUDAD

La parte más angosta está en la calle del Cabo, pues desde la que antes era la cueva del Chivo al mar, sólo hay 50 metros. El ancho medio de la ciudad es de 848 metros.

Está dividida en tres barrios.

pléndida vegetación, nos es dado sólo contemplar a la distancia, envidiando el aire puro y la magnífica vista que goza en aquella eminencia.

El cerro Alegre es el predilecto

S. A. C. Torres & Ward

Blanco 937 - Casilla 544 - Teléfono 4404

VALPARAISO

Vapores: "Viña del Mar" y "Margara"

Servicio quincenal de transporte de carga en general, de los puertos de los Canales de Chiloé y Puerto Montt hasta Arica e intermedios

MORRISON Y CIA.

Ingenieros - Importadores

El prestigio de esta firma está basado en sus 90 años de existencia.

INVITAMOS a UD. a VISITAR NUESTROS

Departamento de Mercaderías Generales

Con un extenso surtido de Maquinarias y Consumos para todas las industrias.

Departamento de Sanitación

Con artefactos sanitarios de todas clases.

Departamento de Electricidad

Con un variado stock de lámparas y toda clase de material para servicios eléctricos.

Departamento de Automóviles

Somos representantes de las afamadas marcas "Buick", "Cadillac" y "La Salle".

Departamento KARDEX

Por reposición de nuestro stock, liquidamos a precios rebajadísimos, los siguientes equipos KARDEX: Cajas de fondos marca SAFE-CABINET, Archivadores contra incendio SAFE-FILE, Archivadores corrientes tamaño cartas, Estanterías de acero, tarjeteros de acero, etc. Consulte NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS KARDEX.

SOMOS PROVEEDORES DE:

FERROCARRILES DEL ESTADO

ARMADA NACIONAL

EJERCITO DE CHILE

FUERZA AEREA NACIONAL Y

DEMÁS REPARTICIONES FISCALES

En Precio y Calidad.

MORRISON Y CIA.

Ahumada 67.

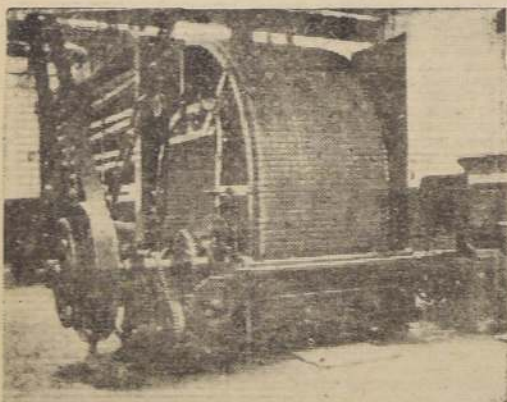
Teléfono 63263.--Santiago

FOSFOROS Volcán

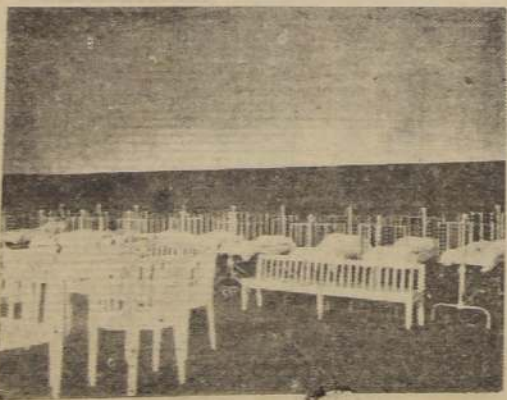
y Fumadores



COMPANIA CHILENA DE FOSFOROS TALCA



Máquina automática para encabezar los palitos



Sala de Cunas

Fábrica de Fósforos "Volcán"
1 Oriente No. 577 - Casilla 9-D. - Teléfono 161
Dirección telegráfica: "Fósforos", Talca

La Industria de Fósforos se implantó en Talca a principios de este siglo, con la formación de tres sociedades que construyeron una Fábrica cada una:

- a) Oehninger, Fernández y Cia., en la calle 3 Norte, 4 y 5 Oriente,
- b) Schleyer, Rivera y Cia., en la calle 1 Oriente, 6 Sur.
- c) Avaria y Cia., en la calle 4 Norte, 8 y 9 Oriente.

En el año 1913 se fusionaron estas tres fábricas, formándose una Sociedad Anónima, Compañía Chilena de Fósforos, con un capital de \$ 2.000.000.00. Con el desarrollo de los negocios y con el fin de dedicarse también a otras actividades industriales, la Compañía aumentó escalonadamente su capital hasta trabajar hoy día con un capital acumulado de \$ 12.000.000.00

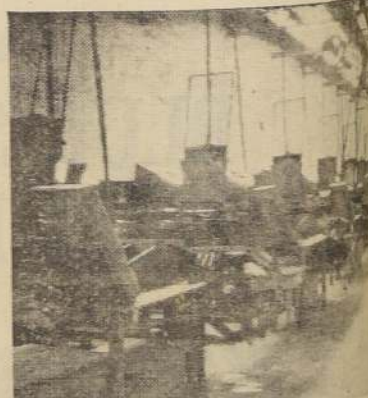
Desde el año 1927 la producción de fósforos en Talca está concentrada a la fábrica en Alameda (4 Norte entre 8 y 9 Oriente) "Volcán". Por el terremoto de 1928 se perjudicaron los edificios en la Fábrica "Volcán", tanto que la Compañía resolvió construir una nueva y moderna Fábrica en el mismo sitio, lo que se cumplió en 1930.

La Fábrica de Fósforos "Volcán", en Talca, montada con maquinarias e instalaciones modernas, tiene una capacidad productora de mas de 100.000 cajones de fósforos (cajones de 1.440 cajitas de 40 fósforos), con un valor de m. o m. \$ 6.000.000.00, dando trabajo en esta sección a 365 operarios. De acuerdo con las leyes sociales, dispone de una muy bien instalada Sala de Cunas, Sala de Curaciones para los primeros auxilios en casos de accidentes, de una moderna instalación de cocina y amplios comedores para sus operarios.

Además de la Fábrica de Fósforos "Volcán", en Talca, la Compañía es propietaria de la Fábrica de Fósforos en Rengo, la cual ha sido ampliada y dotada también de modernas maquinarias.

Para abastecerse de su principal materia prima para la fabricación de fósforos, o sea la madera de álamo, la Compañía ha adquirido, años atrás, valiosos fundos que se han destinado para plantaciones de álamos en gran escala, encontrándose algunos ya en explotación.

Además de la industria de Fósforos, la Compañía ha instalado otras industrias, como ser Fábrica de Papel, Fábrica de Clavos y una gran maestranza, tanto para el propio consumo como también para su venta.



Máquinas llenadoras de cajitas



Primera elaboración

tuado no puede ser peor: cubren las cuatro quebradas de los cerros con sus caseríos al mar. Por excavaciones hechas en unos pequeños planos, en que fabrican sus casas pequeñas muy incómodas. A más de la casa parroquial, que es poca, hay tres conventos de religiosos, y una casa para hacer ejercicios espirituales de San Ignacio, de Santo Domingo, y en la residencia que en las viviendas más acomodadas hay en el lugar, y un templo de figura octagonal muy hermosa y alegre, y adornado. Es de San Francisco, dedicado a San Antonio, y de la decima sexta fundación que este templo hizo en Chile, pero de constante extensión a proporción que el convento con crecidos religiosos acomodados. El de San Ignacio no puede tener como templo su nuevo, y aunque el templo es de San Francisco, y sin primor alguno en su arquitectura, es hermosamente alegre. El sureste de esta población, que se prolonga, a distancia de 300 varas que tendrá la altura de un cerro que avanza hacia las aguas del mar, es un arrabal llamado el Alto, que extiende que cuarto de legua, y ha tirado en él una larga, cortada por otras planta y bien delineadas calles, pero sus edificios no tienen colorido. En el cerro que está en las casas tiene un huerto cercado de tapias de tierra, que quitán toda la hermosura de la población, pero logran sus habitantes tener en él misas, y un arrabal denominado San Isidro, y es una calle muy anchura, llamada ya canchao por la ancha que tiene con la que divide. Tiene un templo que se servida por un párroco que también es vicario, una casa para hacer los ejercicios de San Ignacio de Loyola y cuatro conventos religiosos: el de Santo Domingo, el de los carmelitas, que estuvieron los jesuitas, y que en 1716 fundó el padre Pedro de Ovalle, su primer rector; el San Francisco, fundación del capitán Francisco de Herrera, y el de los dominicos, que pasado, que cansado de servir al rey en la frontera de aquel reino, se retiró a pasar los últimos días de su vida en una estancia que poseyó, en la que se levantó el templo del decimo octavo establecimiento que esta sagrada religión tuvo en aquel reino; el de San Agustín y el de la Merced son de fundación moderna. En el año de 1721, don Felipe V., por su real cédula dada en Balasau a 17 de Octubre de 1721, le concedió título de villa, y la dá por armas, un castillo y un león en campo rojo en los dos cuartos superiores, tres flores de lis en

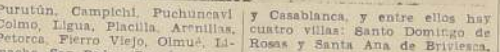
Agentes de la Compañía de

VENTA DE SALES DE LA COMPAÑÍA DE
LAS SALINAS DE PUERTO RICO

Agentes de la Compañía Carbonífera
Ladrillos a fuego, Arcilla cru-

AGENTES DE LA COMPAÑÍA

Representantes
SYNDICATO CONDOR y ZEPHYRUS



En los de las de Quillimar y Petorca se logran las mismas producciones y en ésta es donde

mucho peor cuando este desgraciado efecto alguna porción de aire impregnado de partículas metálicas contrarias a la vida. De ordinario suele encontrarse este efecto en las montañas y a los habitantes le llaman «sueño». También es corriente que esta porción de aire maligno muuda diferentes situaciones, avanzando a la izquierda o a la derecha, según que los vientos que se levantan llegasen al umpe, y éste tomase dirección para salir por la calle en que sólo entrarán por la calle do haberlos cogido a todos. Pero como en estas montañas no se puede causar el sueño, que da mérito a pensar les sobrevenga en aquella posición en que se hallaron los tres últimos. He procurado en estas montañas las circunstancias que consisten en el proceso judicial que se formó de orden del Gobierno de aquel reino, para que las sabios presenten la verdadera causa de este desgraciado efecto, para que se eviten estas ruinosas consecuencias.

VALPARAISO

por Cosme Bueno

Este puerto se halla en 32° 2' de latitud y 304° 11' de longitud; empuzo a poblar a fines del siglo pasado, para dar almas a las montañas de trigo para Lima. Entonces se hizo parroquia, desmembrándose de la de Casablanca; además de iglesia parroquial, hay convento de monjas, y San Agustín, donde hubo un colegio, que ahora sólo queda la iglesia, que ahora ocupa interinamente la religión de Santo Domingo. Hay casas de ejercicio dotadas por la parroquia. Puesto de esta población, que es el más importante de la bahía; al del oriente hay otro terreno llano que se llama Almiral, donde hay convento de monjas, y una población. Era mejor para la población, porque por estar expuesto de las inundaciones del mar, como porque el cuartido está al lado del sur, se mira a la capital, y a la bahía, y parte encima de algunas lomas y parte en un corto plan que se ha aumentado con la extracción del cerro. Hay tres castillos: el primero, en el cerro de la Cruz, al lado de la bahía; el segundo, al lado de la bahía, en la entrada del puerto, con su batería a flor de agua; el segundo, Castillo Grande donde reside el gobernador, que es de los mejores, y el tercero, en el cerro del rey. Aquí hay aljibe, bodega de pólvora y cuarteles para una compañía pagada de artilleros. El tercero está sobre una colina para que cuando el enemigo venga en el Almiral. Hay muchas bodegas, donde se reciben los efectos de Chile y los que vienen de Lima; por eso es lugar de mucho comercio. Sus habitantes llegan a 2.000.

SYNDICATO CONDOR y ZEPPELIN REEDEREI

los jóvenes (extranjeros), buscan su entronización en la sociedad de los chilenos, por lo menos hasta que lleguen a adquirir una especie de vigilancia mutua y poco cordial en las relaciones de ambas colectividades.

S. W. Russek-Herr

S. W. Busckenhorn.

LA CAJA DE CREDITO AGRARIO

es la Institución encargada del fomento de la agricultura por medio de préstamos en dinero y en especies.

Todas sus operaciones se hacen al **5 %** de interés anual, incluso comisiones. Y los plazos de sus créditos son adecuados a las diversas explotaciones agrícolas.

Para las transacciones sobre ganado, aproveche los servicios de la CAJA DE CREDITO AGRARIO. En las próximas Exposiciones de Animales puede Ud. adquirir reproductores de ambos sexos y vaquillas de hasta 2 años, sin desembolso alguno de su parte, porque la CAJA puede prestarle hasta el total del precio de adquisición.

Actualmente la CAJA DE CREDITO AGRARIO está empeñada en fomentar, de preferencia, LAS SIEMBRAS DE CHACARERIA.

Hay facilidades especiales para los créditos que se apliquen a esta clase de cultivos.

¡Siembre PAPAS y FREJOLES para el consumo popular del país!

LA CAJA DE CREDITO AGRARIO le proporcionará facilidades extraordinarias, y hará un bien a la economía nacional.

Maíz genético para Semilla -:- Semilla de Cañamo

PIDA ADEMÁS:

Abonos fosfatados.
Fosfato precipitado.
Cloruro y sulfato de potasa.
Cal viva de mina y de concha.
Cenizas potásicas.
Salitre. sódico y potásico.
Gargoyle, Spraying Oil.
Arseniato de plomo.
Guano.
Azufre. ventilado y sublimado.

Alambre galvanizado N.º 8 y 14
Alambre negro N.º 14.
Alambre de púa.
Ciprés de las Guaitecas, para viñas y cierros.
Arados.
Silos (facilidades especiales).

SACOS

Trigueros
Cebaderos importados y a bajo precio.
Porotos
Paperos.

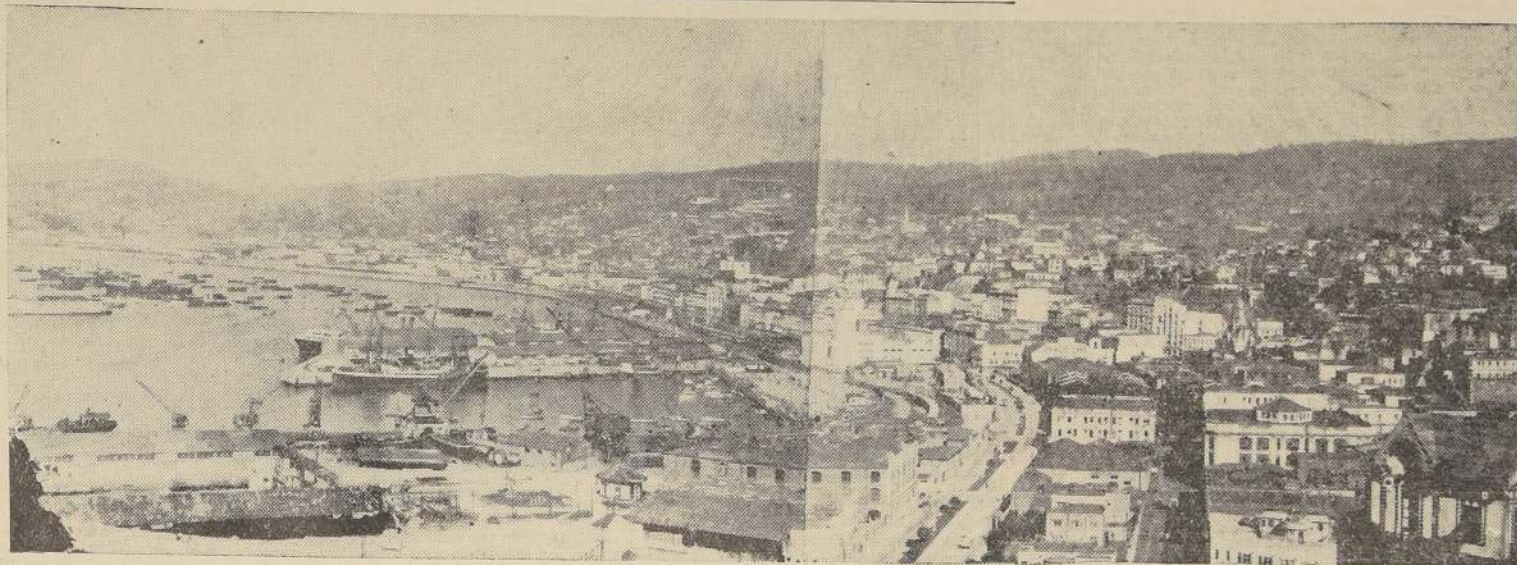
Toda clase de Maquinarias

NUEVAS Y USADAS

Agencias en La Serena, Talca, Concepción, Chillán, Los Angeles, Temuco, Valdivia y Osorno

El Consejo Local de Turismo de Valparaíso y Viña del Mar cumple una misión que proporcionará halagadores resultados

La atención a los turistas constituye la principal preocupación de este Comité. - Labor que desarrolla la oficina de informaciones que creó este Consejo. - Hombres de reconocida capacidad, que conocen la misión que se les ha encomendado, forman este organismo que ha desarrollado una labor de singular importancia



PANORAMA DE VALPARAISO

El jefe de la Oficina de Turismo nos proporciona interesantes antecedentes

UNA ENTREVISTA A DON GUILLERMO PALACIOS BATE NOS PERMITE CONOCER DE CERCA LA LABOR QUE REALIZA LA OFICINA DE INFORMACIONES QUE ORIENTA A LOS TURISTAS QUE VISITAN VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Cuando nos acercamos al Presidente del Consejo Local de Turismo, don Manuel Ossa S. M., para obtener detalles relacionados con la labor que cumple la Oficina de Turismo, dependiente de ese Comité, se excusó, amablemente como es su costumbre, de acceder a lo que le pedíamos y nos dio "la clave" donde podíamos obtener los pormenores que necesitábamos.

En efecto, el señor Ossa Saint-Marie, nos indicó a don Guillermo Palacios Bate, antiguo periodista porteño que hoy desempeña, con verdadero acierto, el puesto de Director del Departamento Municipal de Turismo y a cuyo cargo está la oficina de Informaciones que funciona en el kiosco de la Plaza Sotomayor.

Una charla prolongada con don Guillermo Palacios, que transcurrió con la misma rapidez que si solo hubiéramos cambiado algunas palabras, nos permitió conocer muchos detalles interesantes y ellos son los que a continuación transcribimos.

"A mi juicio y lo digo con cierto conocimiento del tópico de que se trata, comenzó diciéndome el señor Palacios Bate, ya que desde hace años me he dedicado de preferencia a estudiar los problemas turísticos, el buen éxito de la labor desarrollada se debe en primer lugar al acierto con que el Alcalde de Valparaíso eligió a las personas que debían constituir el Comité, personas que fueron agraciadas con igual nombramiento por el Alcalde de Viña del Mar.

Hay allí en el Consejo personalidades del reconocido dinamismo y acción como don Manuel Ossa, técnicos en la materia como el actual Director de "El Mercurio" don Carlos Alzola, hombres de extraordinario espíritu público como el Almirante Spoerer y don Abelardo Contreras; funcionarios dignísimos como el Coronel Delano y don Ricardo Merino y finalmente dos hombres de negocios como el Gerente de la Cia. Inglesa de Vapores don Leslie Bowen y el propietario del Hotel Astur don Manuel Suárez que aparte de conocer a fondo todo lo relativo al turismo han podido imponer directivas económicas indispensables para la mejor marcha de un servicio como este.

Por eso, repito, las felicitaciones que ha recibido la Oficina, no deben llegar a ella sino primeramente a ese grupo de caballeros altruistas y desinteresados que no han trepidado en sacrificar el tiempo que le demandan sus obligaciones para dedicarse a un problema que tanto interesa

a Valparaíso y Viña del Mar y al turismo nacional en general.

El Jefe, los empleados que tiene la Municipalidad y el Comité, son funcionarios rentados que están en la obligación, de desarrollar un máximo de actividad en los servicios que les están encomendados de dirigir y servir, de modo que no hacen ninguna cosa extraordinaria al cumplir sus obligaciones con empeño y dedicación.

ORGANIZACION DEL TURISMO

Efectivamente, mis viajes por Europa y América, el conocimiento exacto que tengo de cada uno de los países de nuestro Continente, adquirido a través de diversas jiras de carácter periodístico con miras al turismo o turísticas con miras al periodismo, me han hecho comprender la importancia que tiene un turismo bien organizado, sobre todo en un país como el nuestro que tiene todas las características para hacer de ello posiblemente la primera "Industria" de la nación.

Y digo, "industria" porque lo ha sido y lo es en países de vieja civilización como Italia, Alemania, Francia, Suiza, Austria, etc., que consideran su industria turística como una de las primeras fuentes de entradas.

LABOR DE LA OFICINA

Nuestra labor la hemos dividido en: propaganda, estadística, control, información y atención al viajero. Ha sido así como el Comité ha tomado directivas precisas y bien ordenadas para hacer este año una propaganda eficiente sin que le represente un crecido desembolso; se hará lo prácticamente útil y necesario en materia de folletos y afiches y publicaciones radiales o periodísticas.

Las respectivas comisiones del Comité han elaborado su plan de acción acordadas por los jefes de las oficinas municipales de Valparaíso y Viña del Mar y ya acordado este plan se ha puesto de inmediato en ejecución.

Concurso para los afiches, fotografías están ya terminados o por terminarse, dentro de algunas semanas más contaremos con artísticos afiches que serán repartidos no sólo en el territorio nacional sino también profusamente en el extranjero.

Toda la propaganda irá ilustrada con fotografías novedosas y modernas, orientadas desde un punto de vista artístico y en estas condiciones estamos ciertos de que los

folletos a publicarse constituirán una verdadera novedad en la materia.

MATERIAL INFORMATIVO

Para los servicios informativos se ha formado un acopio de material que permite al personal de la oficina evaluar cualquier consulta con la mayor precisión y rapidez y esto ha sido precisamente otro de los empeños del Comité: hacer saber al turista o al viajero en general que existe una oficina que no sólo está en situación de informarle sobre el tópico que desea durante su permanencia entre nosotros, sino que también la oficina extiende su acción a resguardarlo de sus legítimos intereses, manteniendo un estricto control sobre todas aquellas actividades que tengan relación con él.

COMPLETAS ESTADISTICAS

En realidad, como para poder orientar nuestra acción es indispensable conocer con exactitud el número de personas que nos visitan cada año, su nacionalidad, gustos y preferencias, modalidades, etc., la Oficina lleva una estadística completa durante la temporada veraniega de todos los forasteros que pasan por Valparaíso y Viña del Mar, y gracias a esta labor hemos podido llegar a conocer que en la última temporada nos visitaron, -52.015 que dejaron entre nosotros cincuenta millones de pesos.

Ahora sabemos donde deberá intensificarse la propaganda, cuáles son los sitios que frecuentan, los pasos que serían más de su agrado, las excursiones de su preferencia y naturalmente a ello también van las directivas del Comité para guiarlos, darles facilidades y hacerles lo más grata posible su estadía entre nosotros.

Finalmente, y esto también es justo destacar, la misma acción desarrollada bajo tan favorables auspicios por el Comité Local de Turismo de Valparaíso y Viña del Mar, se debe en gran parte a la comprensión que ha encontrado de su espíritu y necesidades de parte del ex Ministro de Fomento don Mattías Silva, del Consejo Nacional de Turismo y de la Jefatura de los Servicios Turísticos que han mantenido un constante y benéfico contacto con el Comité, recudando y alentando en muchos casos la labor que este ha desarrollado y sigue desarrollando en el presente, termino diciéndoles el señor Palacios.

do hasta esa oficina a obtener informaciones.

Durante la época en que la afluencia de visitantes es más notable, la oficina contrata guías e intérpretes, quienes facilitan a los forasteros los detalles que necesitan.

ATENCIONES A TURISTAS

En Valparaíso se ofrecen al turista atenciones múltiples, a fin de que reciba una impresión agradable de su permanencia en esta ciudad. El personal de la oficina de turismo está en contacto con el visitante desde que llega a esta ciudad; le entrega folletos, catálogos, etc., que lo ilustran ampliamente; le indica los hoteles que le convienen, precios, sitios más pintorescos que puede visitar, o sea, le hace un programa completo en poco tiempo, a fin de que el visitante decida lo que más le agrade.

Este contacto que mantiene el personal de la Oficina de Turismo con los forasteros ha permitido conocer verdaderamente lo que ellos desean, de lo que quieren disfrutar mientras se encuentran entre nosotros, y ello permitirá ofrecerles en próximas temporadas programas que se encuadren perfectamente a sus anhelos.

La Oficina de Turismo lleva un control minucioso de todos los turistas que llegan a Valparaíso y Viña del Mar, gracias a la cooperación que le brindan las empresas navieras, ferrocarriles, hoteles, residenciales, etc., etc., y se impone asimismo el cumplimiento de las disposiciones vigentes de que se respeten las tarifas y de todos aquellos detalles que van a beneficiar a los visitantes. Todo este trabajo es realizado con verdadero celo, lo que constituye una ventaja para los forasteros.

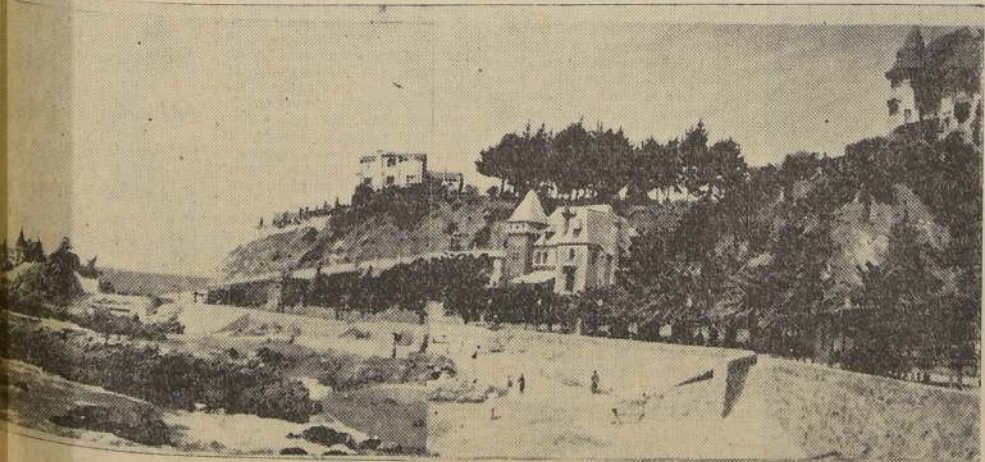
LABOR CONTINUA

El personal de la Oficina de Turismo, durante la época de verano trabaja sin interrupción durante todo el día, prolongando su labor hasta la medianoche, a fin de proporcionar las informaciones que necesitan las personas que arriban en la noche. Lleva un control del número de camas disponibles en los hoteles y residenciales, a fin de que los visitantes vayan a ciencia cierta y no tengan que hacer peregrinaciones en busca de hospedajes. Toda esta labor, que ya ha podido apreciarse en la temporada última, está llamada a ser una poderosa palanca en beneficio del turismo.

El personal de la Oficina Local de Turismo se apresta para desarrollar en el curso de la temporada que se inicia una labor más intensa, si es posible hacerlo, que la que cumplió anteriormente, y ha preparado programas, itinerarios y otros interesantes folletos, que serán de sumo interés para las personas que visiten estas ciudades.

PERSONAL PREPARADO

Cuenta la Oficina de Turismo con un personal bien preparado, que conoce la delicada misión que debe desarrollar en beneficio no sólo de Valparaíso y Viña del Mar, sino que de todo el país, y que cumple su labor con corrección y honradez, mereciendo la unánime apreciación y felicitaciones cordiales de las personas que han llega-



PLAYA DE MIRAMAR



VALPARAISO, DESDE LA ESTACION DEL PUERTO

Chile, uno de los países de mayores...

Esta es la opinión unánime de los extranjeros que nos visitan, terminando por aclimatarse en aquellos sitios de su preferencia.—La depreciación de la moneda y los sentimientos hospitalarios del chileno, son factores que contribuyen hoy al mayor auge turístico de Chile

Cogadas muchas de las fuentes de riquezas que dieron un pasar holgado, cuando no rumboso, a nuestra vida nacional, una especie de instinto colectivo de conservación, ha puesto afán en encontrar nuevos recursos, si no tan pródigos en un principio como los que se agotaron, pero que constituirían una base para la economía pública y privada que vivía de fuentes como la del salitre.

Tal ha acontecido con el Turismo. En los tiempos de abundancia, pudo resultar algo romántico, quijotesco o ilusorio, imaginar cuan enormes son las posibilidades que ofrece nuestro turismo. Hoy ya nadie duda de ello. Hay un consenso público que asigna a esta nueva industria, ayer tan lejana de nuestra realidad, un lugar destacado entre los medios de producción que a todos conviene desarrollar.

A raíz de las cifras consignadas en el Mensaje Presidencial último, en los artículos de prensa en que personas ajenas a individualismos o prejuicios se han referido a estas materias, y finalmente, con oportunidad de los datos publicados últimamente sobre los beneficios que a juicio de la Municipalidad de Viña del Mar percibió esa Comuna, y lo que por concepto de pasajes obtuvieron los Ferrocarriles, y por impulsos dados a áreas fiscales, se han hecho más evidentes las proporciones de la industria turística en nuestro país, y la necesidad de fomentar su desarrollo.

EL PAISAJE CHILENO

El paisaje chileno, no ofrece en man ra alguna, uniformidad. Tiene en cada región, características distintas a la vez que novedosas, con toda esa original variedad que singulariza a los países montañosos. Y en el caso de Chile, es preciso agregar esa circunstancia, de que es un país que se extiende estrechamente entre la cordillera y el mar, con una longitud tan desmesurada en que caben todas las latitudes, lo cual imprime al paisaje aspectos inesperados, en que influyen, fuera del factor topográfico, el clima, que obra en este sentido en forma muy interesante en cada región, pues es el elemento natural que pone su sello característico, al darle una fisonomía inconfundible, ya sea risueña o poética.

Chile está cruzado de norte a sur, por un camino de hierro, del cual se desprenden todos los ramales que van hacia la cordillera o el mar. Si una persona tuviera la paciencia de hacer el viaje desde Pueblo Huido hasta Fuerte Montt, podría informarse de las características más salientes del paisaje chileno, como en una especie de dibujo hecho a grandes rasgos, porque la mayoría de los

detalles más importantes, que se acentúan hacia la cordillera o el mar, se perderían en perspectivas apenas esbozadas.

ANTOFAGASTA

Para comenzar, ese viajero que hemos supuesto haciendo ese largo viaje, extendería su mirada a través de la inmensa soledad de la pampa, esa especie de mar inmóvil, que se extiende a lo largo y a lo ancho de dos provincias enormes que son Tarapacá y Antofagasta. Aquí el paisaje es la desolación de la tierra, igual, terriblemente igual, con una monotonía que desespera. Nada brota de su seno que, sin embargo, escarba a diario, ansiosamente el hombre buscando los ricos yacimientos de minerales que contiene. En Antofagasta el subsuelo guarda enormes blancos mantos de salitre, que al llegar a la cordillera se enrojecen, hasta alcanzar la enorme montaña de cobre de Chuquibambilla. En Tarapacá, fuera del salitre, existen en el interior, oasis, ricos en frutas de todas clases. En la pampa después de la soledad de la tierra, el paisaje lo ha hecho el hombre, que alzó los campamentos de viviendas uniformes, en cuyas casas de fuerza, se alzan las chimeneas humeantes, mientras ahora, en ciertos sectores, la pampa se ve cruzada por monstruos de hierro que la perforan en tanto la cruzan trenes eléctricos, llevándolos como ladrones fantásticos todo aquello que lograron arrancar de su vientre. Aquí el paisaje no sonríe, no tiene efusión ni cordialidad; aquí el hombre es una oruga sobre una hoja seca; el animal, bestia fuerte, que pierde su nobleza, y está más dispuesta a sentirse iracunda, que resignada a su destino. La pampa chilena, la pampa del salitre, es una especie de Far West, sin bosques, en que el bandido, aunque parezca una atrocidad decirlo, es la Naturaleza hostil, que cuando menos se espera le da al hombre un zarpazo traicionero. Aquí no hay canciones ni rumor de espigas gráficas, que se doblan dulcemente en la caricia del viento. Aquí el viento es apacible y sólo va a humedecer sus alas en las lejanías del mar, o en la helada brillantez de las nieves cordilleras. Una polvareda plomiza envuelve a ese tren aburrido que cruza la pampa y ha tomado el color de ella. La luz del sol hará cabriolas en la distancia y dibujará paisajes maravillosos. Lagos azules, bosques frondosos, que de pronto se diluyen a lo lejos en una suavidad de acuarela. Y entonces el tren enronquecido lanzará sus pitidos angustiados que devolverán la soledad impenetrable. Después vendrán desiertos también áspidos y hoscos, pero en los cuales la naturaleza mostrará una tendencia a suavizarse. El tamaturo, pe-

queño y raquítico, indica que la tierra hace esfuerzos inauditos por hacerse más amable y efusiva. Hasta que por fin, así como cuando de pronto vemos el mar a la vuelta de un recodo, aparece el valle. El valle de Huasco, cuya tierra, espesa y jugosa, tiene sabla y aromas para darles a las flores y a los árboles, en cuyas ramas se esconden el primer trino y en donde el viento, como influjo de un dulce milagro, se hace musical.

ATACAMA Y COQUIMBO

Y el tren sigue rodando hacia el sur. A ratos parece que se va a ir de cabeza en los hondos abismos de las serranías de las provincias de Atacama y Coquimbo. Aquí los valles son pequeños y cortados por paramos de color pardo, que proyectan sobre la curvatura del viajero una desolación tan grande o mayor que la de la pampa. Las estaciones son pequeñas casas que tienen una extraña semejanza con un hombre ciego que se hubiera quedado inmóvil sobre un camino por donde no pasara nadie, en actitud impiorante, esperando inútilmente aunque sea la caricia de una palabra consoladora.

El tren jadea en los repechos agrios y ceñudos. Cerros hoscos y huraños que, relumbra al sol, hay entre Ovalle y Illapel, después de haber cruzado los jardines de La Serena, en donde la voz melodiosa de las campanas de sus numerosos templos, se ha quedado vibrando bajo el palio rosado y amarillento de una tarde de ensueño. Estos cerros brillan como si estuvieran sembrados de puñales, cuando el sol se requebra sobre ellos. Pero casi siempre unas nebulas muy negras asoman por el este, y entonces las hondonadas secas, las calvas desoladas, las torrenteras exhaustas, adquieren una expresión trágica. Al viajero se le figura que hasta el viento debe huir de allí, para no rebanarse las alas en el filo de las piedras, y dejar los jirones melancólicos que cogió en sus errancias para que se los marchite este silencio inexorable.

Pero los oasis vuelven a reaparecer. Ovalle e Illapel se sustentan y se aferran a ellos. Aquí los torrentes vuelven a cantar; los naranjales a exhalar su aroma bajo la suavidad de plenilunios maravillosos. Luego el tren se sacude del polvo de una larga y abrumadora jornada. El paisaje sonríe. El cielo está inmensamente azul, y bajo su boveda de suavidades infinitas hay latidos vitales, vibraciones armoniosas. Ha florecido un árbol junto al camino; un violado escala las ondulaciones de una loma, una esquila de la casa su góton de melancolía, mientras unos bueyes tardos y bañados de dulce-

ZONA CENTRAL

El Valle de Elqui donde hay miel, frutas y flores. Tierras de Aconcagua con sus hondos cañadones, con sus cerros fértiles, con sus aguas corrientes, y su alegría robusta, intensa. Lentas carretas ruedan en los caminos dorados, por donde cruzan jinetes galopando bajo las alamedas interminables, ganados meditando en la sabana verde y humedecida de los potreros.

El Océano tiene suavidades insospechadas en la costa de Aconcagua, en donde se extienden playas doradas y risueñas. Allí el clima delicioso da fuerzas y energías para encaramarse a lo alto de los cerros a mirar los jardines de ensueño, que convierten aquellos parajes en rincones de encantamiento. Desde los claustros opulentos que son como una llamarada de la tierra, hasta la serena humilde de suave aroma, surge como una leve esencia la savia de este

suelo generoso. Zapallar, con su mar bonancible con su media luna de arenas doradas, y su paisaje soleado al cual canto Chocano; Papudo, Matencillo, Quintero y Concón, bajo un cielo eternamente diáfano y luminoso, nada tiene que envidiar a la Costa Azul.

Tampoco Viña del Mar, el balneario aristocrático, donde no obstante el movimiento urbano que se empuja en acrobático con sus ruidosas estridentes carece de rincones de silencio y de quietud entre sus parques y jardines. Allí está el suntuoso hotel O'Higgins, en el cual, príncipes y millonarios, encontrarán todo el confort y el lujo necesarios para satisfacer sus gustos de sibaritas incorregibles. También el Casino, que con su aspecto feérico, es como la realización de un paisaje de las Mil y Una Noches. Y luego, Santiago, donde el campo es más plano; pero más estrecho, porque la cordillera se ha acercado, como si quisiera, asomarse a mirar el mar, que allá, en la costa, viene a estrecharse roncando y embravecido en los altos acantilados, rumoroso y juguetón en las playas doradas y risueñas. El paisaje, aquí, se suaviza. La mirada

se refresca en la contemplación de extensos potreros cubiertos de ricos pastos. La casa campesina muestra ligeras reminiscencias de la colonia. La cerca viva o de alambre se sustituye, a trechos, por gruesos paredones de adobes o taplas de piedra. Valles de ricas tierras profundas van a cobijarse casi hasta los mismos contrafuertes de las cordilleras, en tanto que hacia el lado del mar los suelos se adelgazan y las serranías se desnudan. Pero tienen su florecimiento, allá, junto a la costa, en los balnearios de Cartagena, San Antonio y Llole, que son las reservas de sol, de luz y de oxígeno; a donde Santiago huye en los meses de la canícula, para refrescar sus pulmones agobiados por el hálito ardiente de las calles y el fatigoso traqueteo de la lucha diaria. En el camino está Peñaflor, El Monte, Talagante, etc., con sus quintas, donde los árboles se doblegan al peso de sus frutos. Apokindo, con sus alamedas pensativas; La Obra, Florida, El Volcán, entre quebradas y altos cerros deslumbrantes de nieves y de sol.

COLCHAGUA, MAULE Y SUBLA

La cordillera de la costa comienza a inclinarse. Se pierde un tanto en las arenas y dunas de Colchagua, provincia en donde el espino rechoncho comienza a ser más abundante, y a poner una nota peculiar en el paisaje que conserva un marcado aspecto de otros tiempos. Parece que en esta región el progreso y la civilización hubieran dejado sin tocar ciertas cosas, a las cuales el pasado casi intacto se aferra porfiadamente, ya sea en los rincones cordilleros o en las escondidas caletas pesqueras, a donde el alarido y la trepidación violenta de las máquinas, aún no llega. Y hasta en las tierras espesas y fecundas de los alrededores de Chillán, no encontramos gran variedad en el paisaje. Alamedas, ríos azules, esteros que se deslizan bajo la verde mancha de los montes, chacras, viñedos, tierras de cultivos, campos talajeros, y, en el fondo, la cordillera celeste, nubes y brillante en las mafanas, opulenta y magnífica en colores, en la hora crepuscular. Hacia la costa siempre el suelo se nota más pobre, lo que ha permitido que la tierra se subdivida un poco más, y se ponga a prueba el espíritu de empresa del pequeño propietario.

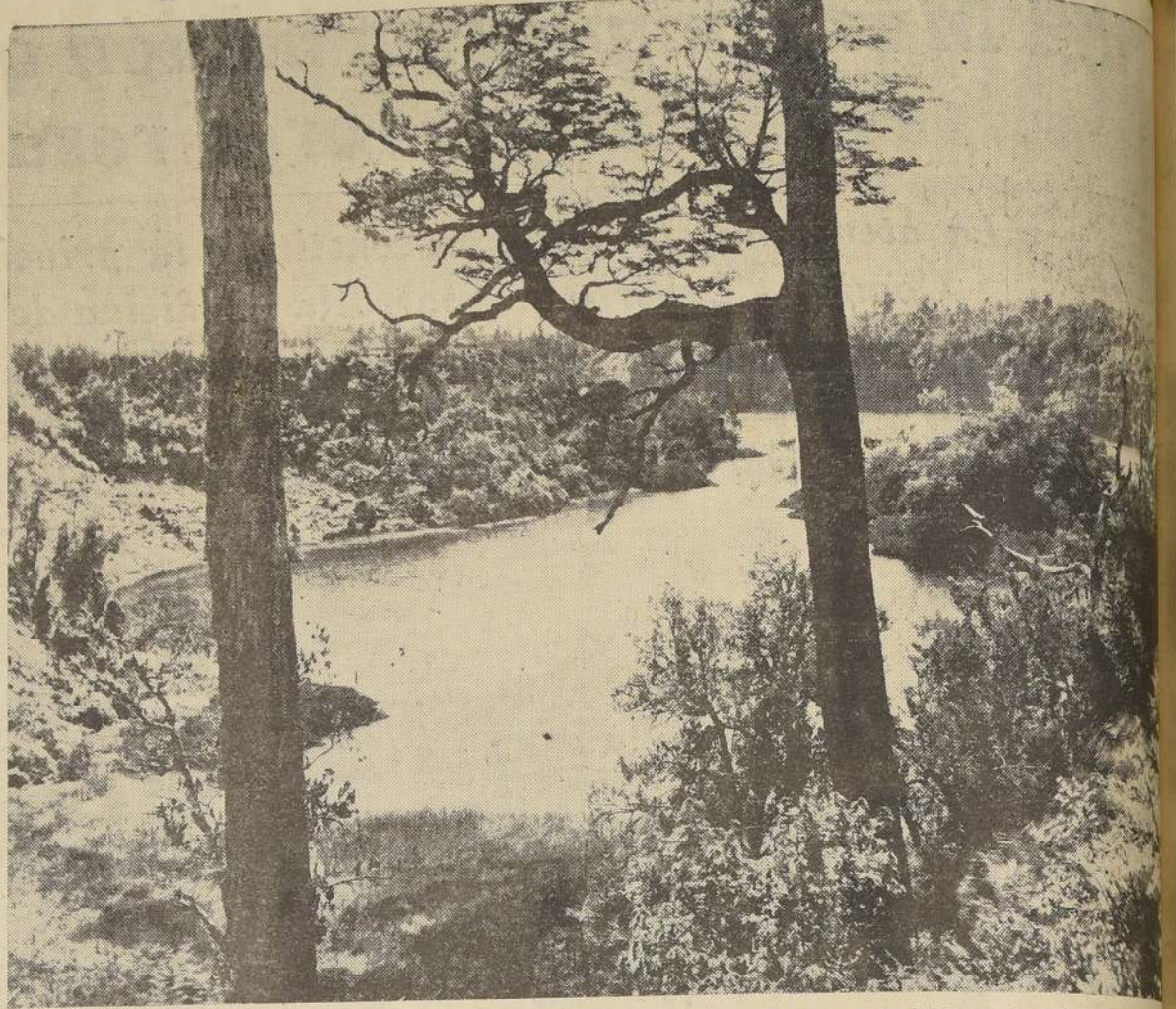
En las costas del valle central de Chile, hay una cantidad de pequeñas playas, como Iloca, Matanzas, Llico y Duao, que atraen en la época veraniega a la gente de los pueblos vecinos; pero hay, también, dos balnearios de gran importancia, como son: Pichilemu, en la costa de la provincia de Colchagua, y Constitución, en la del Maule. Pichilemu es una playa muy concurrida, con un mar bonancible y un bien atendido, entre los paisajes muy pintoresco. Hay allí varios hoteles muy

cuales se destacan el Ross, por su capacidad, su confort y su atención, que es de primer orden. Constitución es, por su parte, un sitio ideal de verano. Se halla en la desembocadura del Maule, en medio de un paisaje de belleza original y única, pues los enrocados que hay en la playa son verdaderas cate-drales de piedra, en donde el mar revienta, dando lugar a disfrutar allí de un espectáculo realmente fantástico. Su clima muy agradable, y en lo que se relaciona con los medios de movilización y hoteles, está muy bien servido. Actualmente, la Empresa de los Ferrocarriles ha combinado itinerarios muy rápidos, que acortan en varias horas el tiempo que antes se ocupaba para llegar a Constitución desde Santiago.

CONCEPCION

Concepción, la progresista ciudad sureña, a la cual, con mucha razón, se le llama la metrópoli del sur, es un centro de gran actividad comercial, y un foco de cultura que beneficia, puede decirse, a toda la región austral del país. Su Universidad ha ido acrecentando día a día su prestigio, por su labor intensa, en todo lo que se relaciona con la ciencia y el arte, creando bibliotecas, laboratorios y museos, que ya llaman la atención por la cantidad de elementos de primer orden de que dispone. Los alrededores de Concepción tienen gran interés turístico. A un paso está Talcahuano, nuestro primer puerto militar, con el cual se comunica por medio del ferrocarril, tranvías eléctricos y autocamiones; más allá, Penco, Dichato, Tomé, hermosos sitios de verano, así como la playa de Laraquete, en la línea que va a Lota y Curanilahue, en donde se hallan las grandes minas del carbón, cuyo ambiente pintoresco en forma magistral Baldomero Lillo.

BIO-BIO Y CAUTIN
Así, con muy poca variación en el aspecto del paisaje de la zona central, hemos llegado hasta las tierras que hasta hace muy poco eran de indios; "la frontera", como antes se le llamaba, por ser el último reducido de la raza aborigen. Arauco, Cautín, Malleco. Aquí, la loma se ha empinado, y, no obstante la abundancia de lluvias, éstas no lavaron los faldeos; por el contrario, lo hicieron más profundo y fértil. Así, podemos ver en lo más alto, un roble solitario y magestuoso, cuyas raíces han encontrado en donde sujetarse y extenderse para rotundecer el tronco. El labriego se encaramó en los más altos faldeos, y labró el monte, después de rozar el trigo o avena. Más, poco a poco la ondulación de las lomas torna a desaparecer, y entonces el paisaje se enriquece con la presencia de otros árboles y plantas, cuya enumeración no cabría, probablemente, ni en todo el espacio que hemos ocupado para este artículo. Pero siempre se destaca el roble pellín, cuya noble elegancia pone



LA POZA.—El sol del austro, ilumina este paraje maravilloso, en donde se reflejan las altas copas de los árboles, en el espejo azul de esta...



VOLCAN VILLARRICA.—El índice audaz del Villarrica perfora el cielo y se asema a mirarse en el espejo diáfano del lago.

ARICA

PISAGUA

IQUIQUE

TOCOPILA

MEJILLONES

ANTOFAGASTA

TALTAL

CHANARAL

CALDERA

CARRIZAL

HUASCO

COQUIMBO

LOS VILOS

PAPUDO

VALPARAISO

S. ANTONIO

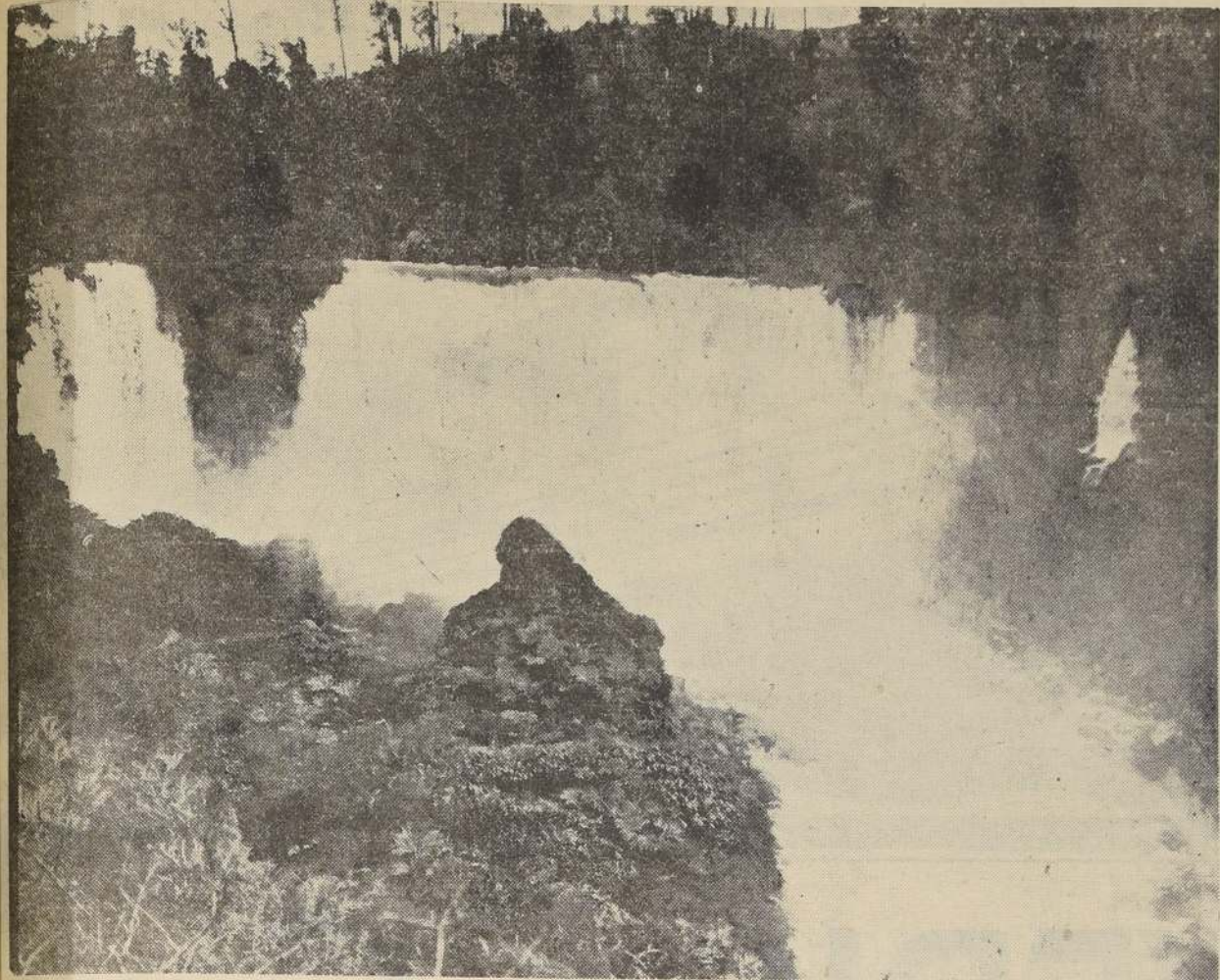
PICHILEMU

CONSTITUCION

CONCEPCION

LEBU

expectativas turísticas del mundo



SALTO DEL PILMAIQUEN.—Entre la majestad de la selva, el agua de la catarata, revienta en lo hondo del abismo en blancos florones de espumas irisadas de sol.

y la naturaleza. El hombre que desea limpiar el campo, quitándole a la selva suelos para la crianza de animales, y para los sembrados; la naturaleza, que se defiende bravamente, pues entre el inmenso ejército de palos secos, surge vigorosamente el renuevo, que al menor descuido, vuelve a apoderarse de la tierra descampada.

ZONA AUSTRAL

Puede decirse que aquí comienza la maravillosa región de los lagos chilenos. Es como si de pronto la tierra abrupta y boscosa se hubiera dividido en una masa azul

y palpitante. Entre los cerros de Nahuelbuta, ha caído un pedazo de cielo que se extiende por espacio de unas cuantas leguas, y son los lagos Llanquihue y Lanalhue. La vía más cómoda para conocer esta región, con espíritu novedoso y con fervor por la Naturaleza, es tomando el ramal que en Renaico se aparta de la línea central, y llega a la estación de Los Sauces, y de ahí a Puren, que es hasta donde, por ese lado alcanza la línea férrea.

Es necesario después cruzar en automóvil o a caballo la cordillera de Nahuelbuta. Internarse entre la fronda opulenta de una selva que todavía, en muchas partes, se conserva virgen, hasta llegar al hermoso pueblito de Confutumo, habitado casi en su totalidad por alemanes, que han impuesto en las viviendas y en las costumbres muchas de las características de su raza a esa región. Allí está Lanalhue, que se puede cruzar por medio de un pequeño vaporcito. Rodeado de altos cerros cubiertos de vegetación, es un rincón poético y atrayente, que además tiene un singular carácter de tierra activa, hosca y brava, como que éstos fueron los últimos reducidos del dominio araucano en donde el conquistador no alcanzó a dominar jamás. Más al sur, en una zona fértil y regada abundantemente por las lluvias, está Budi, el lago de ensueño, que cantó el poeta Augusto Winter, habitado por los cisnes y las gualas y rodeado de bosques impenetrables en donde sólo la cautelosa pisada de los pumas holló la umbría virginal, y donde el grito sorprendido de los chuacos estremeció el silencio.

Y más al sur viene el Lago Ranco, en cuyas aguas se refleja va el cielo del austro, con su color de plomo derretido. Después el Villarica con sus puentes la (cuestres de Villarica y Pué con, que hacen hoy día el atractivo de todos los que desean adentrarse en plena naturaleza y tener, a la vez, a la mano el confort de un buen hotel, como es el que ha construido en el segundo de los pueblos nombrados la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Hondadas, lomas suaves, cerros enhiestos que fuman eternamente su pipa gigantesca de neblina azul. Ejércitos inmóviles de palos secos y laderas rojas, barbechadas por el surco que hicieron los bramadores torren les invernales, son las notas que singularizan el paisaje de esta región. Bajo el toldo plomizo de un cielo que

a ratos se torna hondo y limido, pasan las bandadas interminables de choroyes, que apedrean el aire con su insistente grito característico.

En el otoño, junto a las plazoletas de robles enrojecidos, las torcazas se arrullan, y ponen una nota de suavidad luciendo el barniz brillante de su bello plumaje. En medio de la maraña de la selva, y junto a la línea clara de un estero, se puede ver también, de vez en cuando, la gracia fina de un venado, cuyos ojos inquietos reflejan el peligro que el viento le trae como un rumor distante, y que sólo él es capaz de percibir.

La selva se hace en esta parte de Chile más matizada. El sol, pintor maravilloso, da tonos y matices que no conoce ni el artista más genial. Quién puede, por ejemplo, pintar la delicada transparencia de los canales trasapados por la luz del ocaso? Pájaros, avellanos, uinos de blanca floración, robles solitarios, que en medio de los trigales rumorosos oyen la canción enamorada de los pájaros, en esos días cuando va la brisa es musical, y el viento huracanado, como un viejo rezongón, fue a esconder su mal genio allá entre las cordilleras eternamente blancas del Aysen y Magallanes, o a escarpar los fiordos azules de los canales de la Tierra del Fuego.

Chile, en esta parte, se transfigura con una juventud original y esplendorosa. Es brazo enhiesto en las cimas irisadas del Villarica, del Osorno, y el Tronador. Es espejo deslucido en el Llanquihue inmenso, que por las noches ruge sus tormentosos sueños, deseoso de alcanzar las pintorescas casitas de techos rojos del inolvidable Puerto Varas, de Frutillar, Puerto Octay, La Ensenada, o en la Isla Loreley, a humedecer la guirnalda de jardines que la rodean. Y sus ríos son un camino claro al río a las chimeneas de Valdivia, la bella ciudad fluvial que, como un corazón trepidante bajo la lluvia, canta su canción al trabajo y a la grandeza del país. Y junto a ella, los rincones de encantamiento, a donde se llega por rutas de emoción y de belleza. Niebla, Amargos, Corral Angascilla. Es Chile juvenil que aquí es río, allí selva más allá volcán y luego lago azul, hondo, dilatado y espejeante.

A dónde vamos en esta tierra que no sea posible decir que la mirada no encuentre algo que no sea como un espejo de luz en el cual se refleja el asombro de toda esta opulencia de la naturaleza, para expresarse en forma variada, caprichosa y magnífica? En el camino dejamos a Osorno, próximo al Lago Puyehue, al otro lado del cual se encuentran las Termas del mismo nombre. Es este un paraje en el cual se experimenta la sensación de haber vuelto a la juventud, para sentir el ritmo lento de la vida de otros tiempos, y transformarse en un poeta mirando los altos mástiles de los robles, en donde se anuda el boqui oscuro, y en él, temblando, como si fuera un alma emocionada la pureza sin mácula de un copihue blanco.

Y enamorados del silencio, vámonos de Osorno por un camino lleno de bellos accidentes, hasta llegar al río Petrohué. ¿Ha oído alguien cantar el agua, la ha visto saltar de piedra en piedra y ser luz y flor espléndida? Hay que ir al río Petrohué para saber el secreto que oculta el agua que vierten los glaciares que duermen entre mantos de neblina azul, en el seno silencioso de los cerros en donde no se oye el grito de un pájaro, ni la animación del hombre. Allí, sólo canta el río Petrohué, y danza sus cabriolas armoniosas, como si fuera un cuerpo vivo, contorsionado y fulgurante entre los árboles, las piedras y los troncos.

Y de pronto, henos aquí sobre el Lago Todos los Santos: quieto, dormido, como si sintiera rubor de que los sorprendiera el sol tendido al pie de los cerros erizados de altos mástiles, cuyo ropaje un día el fuego devoró. Es un agua verde, que no se azita que no se exalta. Cuando el sol la sorprende, se quiebra en abanicos irisados o se hincha en gemas fabulosas, de las cuales sólo puede coger sus destellos el viento, y el ala de los pájaros embriagados de altitud y de belleza.

Cavutúe, la Isla Margarita. Peulla, hitos de este camino maravilloso que sirven como deslindes, entre la dura realidad, urbana y diaria y la fantasía que, con su leve ropaje, refresca el espíritu del viajero que va sintiendo y comprendiendo lenta y admirativamente a Chile, a esta "fértil provincia señalada y en la región antártica famosa", de que hablara Ercilla, admirado del paisaje.

Peulla todas las tardes se arrebujaba de niebla en el estío. Otros días se mira en le espejo diáfano del lago de Esmeralda. Y si el lector o el viajero siente que su curiosidad se aviva, puede seguir hasta Casa Pangue, para ir a mirar al Tronador esplendente que hinca sus lomos nevados para tocar el cielo. Puede también sentir la sensación de aturdimiento bajo la selva estupefunda que se alza a ambos lados del camino que conduce a la Laguna Prieta, que va está en la parte de Argentina, o volver a internarse en la montaña y deambular de cruzar el Peulla torrencioso, llegar a la cima de un cerro en donde bajo unos altos árboles, en cuya copa el viento toca una flauta de melódica tristeza, que

es como si se quejara de su soledad, está la Laguna del Encanto, espejo de plata que seguramente ha visto a más de una pareja enamorada darse el alma en un beso creyendo haber descubierto el mágico secreto de la felicidad.

Troncos plomizos, en el camino a medio devastar, bandadas de cuajuneros que lanzan su grito gremiendo bajo el cielo, que a ratos, frío y lento, se cubre con una frizada de copos de algodón. Los caballos se internan en el corazón de los montes, desde donde surgen aromas intensos y murmullos de agua escondida bajo el follaje. Las gargantas lejanas de los cerros silenciosos están invadidas de niebla azul. Son unos de vivir sonando con ser un cerro dormilón que rustan dio índices portentosos, como el Calbuco, el Osorno o el Tronador.

Traen fresca luz las pupilas del viajero que se internó en este reino de las aguas, de las neblinas sutiles y del hondo silencio. Cuando cruza el Llanquihue, cuyas ondas de añil intenso se estrellan bravamente junto al pequeño barco, ya nada le llama la atención. Ha sido una especie de embriaguez de luces, de panoramas distintos, de emociones diversas, que en las fibras de la sensibilidad estremecida se quedan como un remanso de ensueño. Los latidos del barco, cuyas máquinas forcejean con este lago que tiene arcos de océano, no logran sacarlo de su recogimiento, de sus visiones interiores que se han quedado en su pecho y en su retina, como agua de vertiente para refrescar todas aquellas imágenes afebradas y fugaces de la ciudad.

Si el viajero llega en una tarde de verano a Puerto Varas, no se sentirá deslumbrado, pero sí sobrecogido por una emoción nueva. Es posible que un poco de esa paz, de esa tranquilidad que va la gran ciudad no puede dar, se encuentre allí, junto a esos jardines por encima de cuyas rejillas las miradas de flores se asomaron curiosas a mirar la calle, y después lo debujaron como si fueran dos brazos cordiales y tibios que invitan a quedar en silencio, como poseído por el dulce regocijo de un hogar.

No es raro tampoco que le toque presenciar desde las ventanas de algunos de los hoteles que allí existen, una tempestad en el Llanquihue, y tendrá ocasión entonces de admirar un espectáculo de singular belleza. El agua ya no es azul intensa, sino blanquísima, como alborotados copos de nieve. Por las noches la casa de madera cruja como un barco, que también lucha con la tempestad.

Y más allá está Puerto Montt, cinturón de casas que no se aburren de mirar el mar. Por las noches las luces de Angelmo trazan sobre la superficie del océano senderos palpantes que dan la sensación de llegar hasta Tenglo, la isla que queda enfrente, y es un vergel maravilloso, donde un espíritu se expande como si estuviera poseído por un elixir de vida. Y por las rutas sin fin del Seno de Reloncavi, se puede ir a Calbuco, Río Pullo, Cochamó, rincones de un paraíso de verdura, de frondas y de nieves, sobre las cuales resbala el viento cantando armonías inextinguibles. Es

posible que el que desee conocer Chiloé y su archipiélago de árboles maravillosos que no han sido tocados por la mano del hombre, tenga que hacerlo en un día de niebla o bajo la lluvia. El barco se desprenderá del Canal de Tenglo, pasando frente a Puerto Montt, y el viajero se quedará contemplando su collar de luces, mientras se interna en la noche y en el misterio del mar. Allí, en la lejanía, está el Archipiélago de Chiloé, con sus cien leyendas, en las que se conserva intacto el aspecto patriarcal de la vida que en otras partes sólo es pretérita evocación. En cada pueblito que se refleja en el océano hay muchos hombres que en vez de su caballo tendrán un bote amarrado junto a la playa, desde donde se internarán a sus faenas de pescar. Más de alguna vez habrá de ver pasar al "Caleuche", el barco fantasma, que en las noches se incendia de luces misteriosas, mientras adentro sus tripulantes, que son seres extraterrenales, hablan un extraño lenguaje sobrecogedor, que los mortales no podrán entender jamás.

Chiloé es aún la reserva forestal más grande que tiene Chile. En las numerosas islas de su archipiélago se pueden encontrar las más ricas maderas, y una cantidad enorme de pájaros, cuya variedad es infinita. Asimismo, las costas de la isla guardan fabulosos depósitos de mariscos de todas clases, como la ostra y la centolla, que hoy día son solicitados con gran interés desde la Argentina, a donde se mandan remesas por avión, lo cual da idea de su calidad y de sus excelencias. Los suelos de la isla son de gran belleza por su abundancia de vegetación, que alguien ha llamado el trópico frío. Sus suelos son profundos y ricos en elementos para el cultivo de la papa, que allí se produce en abundancia y variedad como en ninguna parte. La arena de sus esteros arrastra oro y otros minerales. Es la isla, algo así como un maravilloso jardín de Aladino, en donde un día se alzará robusto y potente el esfuerzo de nuestra nacionalidad. Cada hombre, en Chiloé, es un marinero intrépido que en su pequeña embarcación es capaz de realizar las más increíbles hazañas, como las de llegar a Magallanes o a los puertos del Norte, sin escalas, barridos por tempestades, a donde llegan sin mayor novedad.

Pero Chile no se concluye aquí. Por entre los estrechos canales del archipiélago navegan los pequeños barcos, hacia Aysen y Magallanes, en donde nuestra raza se hace más fuerte y más emprendedora. Los canales del trayecto son verdaderos laberintos de cumbres nevadas, de selvas impenetrables, de glaciares y fiordos en donde la luz del sol se quiebra en abanicos de luz formados, a un tiempo, por una fiesta portentosa de arco iris. El viajero más exigente, allí, irá de asombro en asombro, contemplando abstracción todas las magnificencias de una naturaleza opulenta que no tiene comparación con ninguna otra región, por las singularidades características que tiene.

Las tierras de Aysen, son apropiadas para la cría de animales laneros y vacunos. Existen allí grandes extensiones que todavía no ha sido posible aprovechar. Lagos y ríos helados se ofrecen a la mirada atónita del viajero, maravillas, tales como la Laguna San Rafael, donde los témpanos de nieve de mil formas y tamaños, semejan procesiones de fantasmas o figuras mitológicas, imponiendo el silencio polar que en Chile allí comienza. Sus cielos brumosos proyectan sobre la tierra una especie de sombra misteriosa, que cierra el horizonte. Pero el hombre, allí se torna más fuerte y emprendedor. El rudo ambiente que lo circunda le hace acometer con decisión empresas tan audaces, que dan carácter de epopeya a su vida.

Y más allá está Magallanes, Tierra del Fuego con la cual soñara desde su infancia aquel audaz explorador de la tierra y el aire que se llamó Gunther Pluschow, que durante toda su vida fue en él obsesión conocer, hasta que un día logró realizar su ambición. Si sus sueños habían sido hermosos, la realidad lo deslumbró. En su libro, no hace otra cosa que entonar un canto de admiración a ese paisaje que según él no tenía parangón, no obstante haber recorrido mucho mundo. En su avión, un día logra perforar el virginal misterio que hasta entonces envuelve a la cordillera de Palme. Vuelve a Europa, para escribir su libro y hacer una película que muestra algo de la portentosa atracción que ocultan esas lugares, hasta que rinde su tributo a la muerte, en medio de esas regiones que constituyeron la preocupación de su vida y el mayor ideal de sus ensueños.

Magallanes, con sus pampas enormes, en donde se cría grandes masas de ganados, es la tierra del porvenir de Chile. Es la fuente eterna de belleza imponderable. Hay en ella pozos petrolíferos que un día no lejano habrán de ser explotados para librarnos del pesado tributo que por ese capítulo debemos consagrar al comercio extranjero. Su capital, que en otros tiempos se llamaba Punta Arenas, es hoy una de las más florecientes ciudades de Chile, y en donde se advierte también, es grato y justo decirlo, la provechosa influencia del capital y del esfuerzo extranjero.

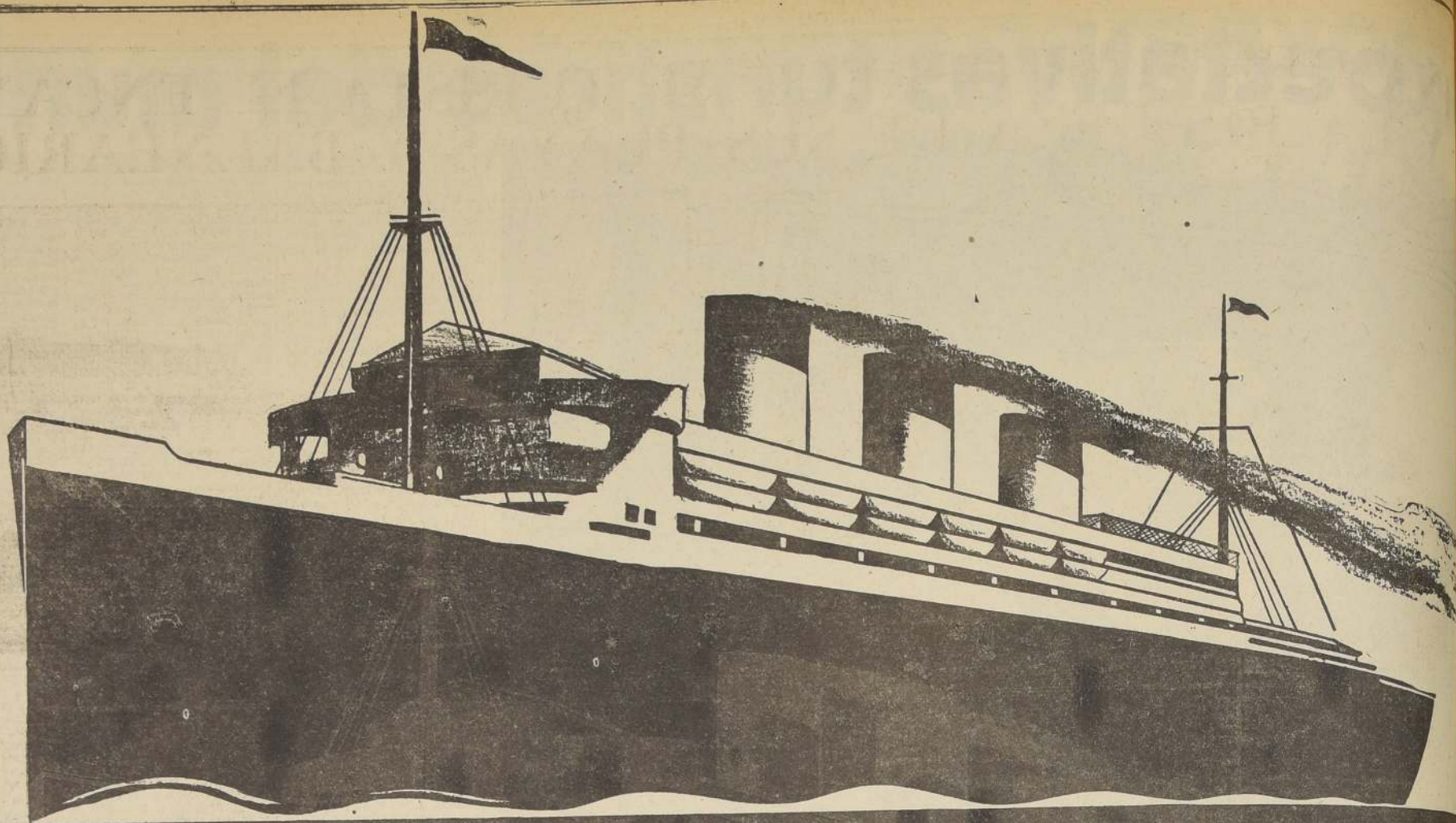
El señor Horacio Pedrazzi, ex Embajador de Italia en nuestro país, en un reportaje que se le hizo a su vuelta de una visita a esas regiones, expresó su admiración sin reservas diciendo, que Chile tenía en esa Zona la más enorme reserva turística del mundo. En esta opinión se encierra, en magnífica síntesis, la afirmación más definitiva de cuanto se ha tratado de bosquejar en estas líneas acerca de las condiciones de este país, como sitio de turismo. Entre la cordillera y el mar, en sus lagos y volcanes, en sus archipiélagos y selvas, en sus ríos y cataratas, tiene Chile una riqueza intocada. A lo largo de su territorio existe una variedad de climas, desde el semi tropical, hasta las nieves polares del Archipiélago de Tierra del Fuego.

Información proporcionada por los Servicios de Turismo del Ministerio de Fomento.



VOLCAN OSORNO.—En el agua quieta y profunda del Todos los Santos se refleja el cono deslumbrante del Osorno, y la sombra misteriosa de la Isla Margarita.





VORWERK & Co.

AGENTES GENERALES DE HAMBURG — AMERICA LINIE

Compañía Alemana de Vapores KOSMOS
Servicio de pasajeros y carga a todas partes del mundo
viajes marítimos de recreo y placer.

Compañía Hamburgo-Sudamericana

Servicio de pasajeros entre Buenos Aires y Europa con los
vapores tipo CAP, GENERAL y MONTE.

Deutsche Zeppelin — Reederei

Servicio aéreo de pasajeros y carga entre Europa y Sud América con los
barcos aéreos GRAF ZEPPELIN e HINDENBURG

LINEA "MENENDEZ BEHETY"

Servicio de pasajeros y carga entre Valparaíso y Magallanes,
con los espléndidos vapores ALFONSO y ALEJANDRO.

FOLLETOS, TARIFAS Y DEMAS DETALLES EN

VALPARAISO

PRAT 772

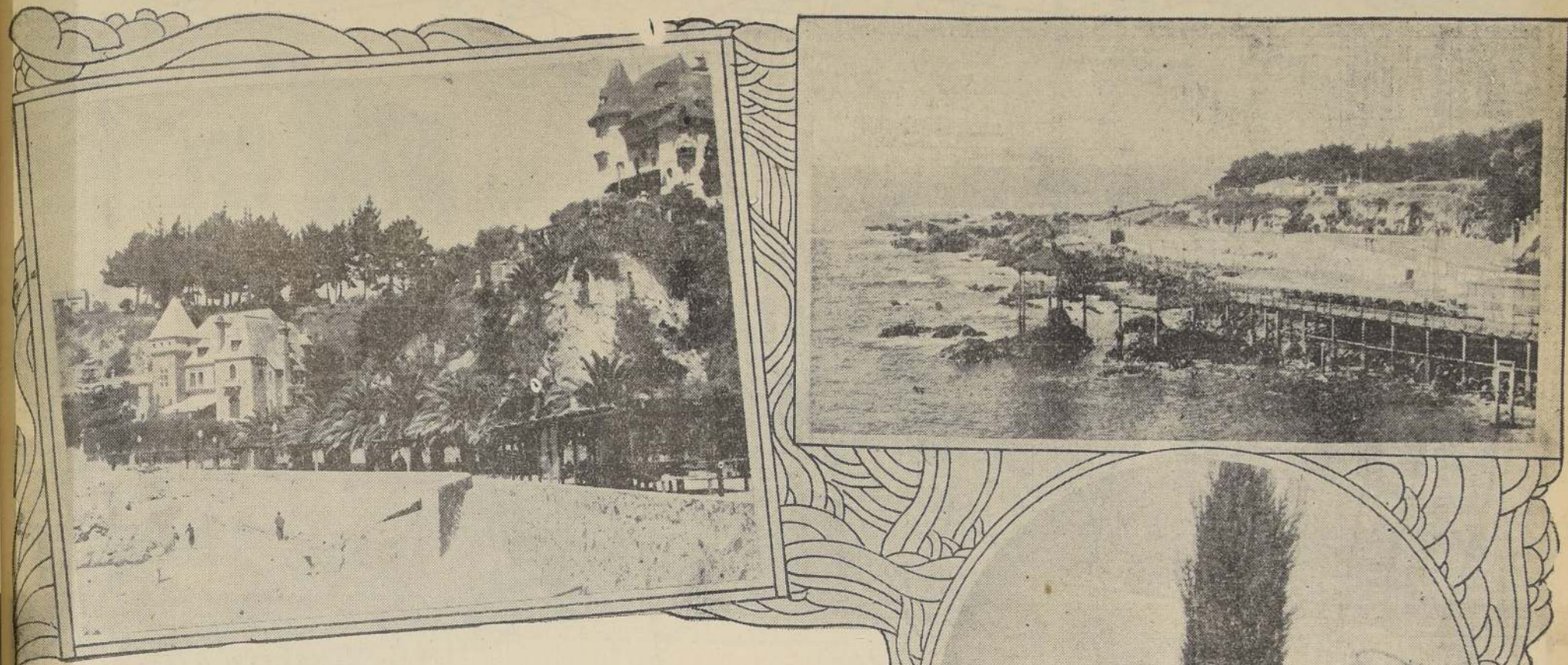
Casilla 42-V. — Teléfono 7841

- SANTIAGO -

AGUSTINAS 1080 - 1086

Casilla 160. — Teléfono 88705

VIÑA DEL MAR OFRECE AL TURISTA EL ENCANTO Y LA BELLEZA DE SUS PLAYAS Y BALNEARIOS



Las playas viñamarinas ofrecen el pintoresco aspecto de los balnearios más famosos del mundo.— Millares de veraneantes ponen una nota atrayente en las distintas playas de Viña del Mar.— El Recreo, Las Salinas, Montemar y Concón, centros de reunión de los turistas y forasteros

Difícil sería encontrar en Sud América una ciudad que ofrezca al turista las perspectivas agradables que reúne Viña del Mar y que convierten al hermoso balneario en el sitio ideal de reposo y de agrado.

Vida social intensa, distinción en las fiestas, reuniones deportivas en magníficos campos, espectáculos de todo género, actividades artísticas, exposiciones, carreteras que invitan a realizar excursiones, bellezas naturales, todos son alicientes que se reúnen para hacer agradable la visita a los turistas o forasteros que llegan a esta ciudad extraordinaria.

El mar es uno de los mayores atractivos del turista, y para gozar de sus encantos y de su belleza son precisas playas que presten comodidades en medio de sus naturales condiciones.

Viña del Mar cuenta con numerosas playas. Mencionaremos en primer término la de Recreo, que es una de las más concurridas, y donde el bañista puede hallar el mar libre, una hermosa poza protegida o la amplia y bien construida pileta.

Dotado de magníficos edificios, el Recreo es uno de los sitios predilectos de Viña del Mar, y día a día se ven allí cientos de bañistas.

Cuenta el balneario con un espléndido restaurant y con amplios salones de bailes, donde se realizan agradables reuniones que contribuyen a aumentar los atractivos de este balneario.

Siguiendo hacia el norte desde el Recreo, se halla la playa de Miramar, donde los niños encuentran solaz y esparcimiento.

Más lejos se halla la playa de Las Salinas, sitio de reunión obligado de las playas viñamarinas. Allí el mar se extiende sobre una enorme sabana de arena, y el encanto del lugar hace especialmente agradable su visita.

Dejando atrás Las Salinas, por el hermoso y bien cuidado camino que conduce a Concón, se llega primero a la enorme playa de Reñaca, donde las familias que gustan de la soledad para sus excursiones tienen la oportunidad de extasiarse en la contemplación del bello panorama del mar.

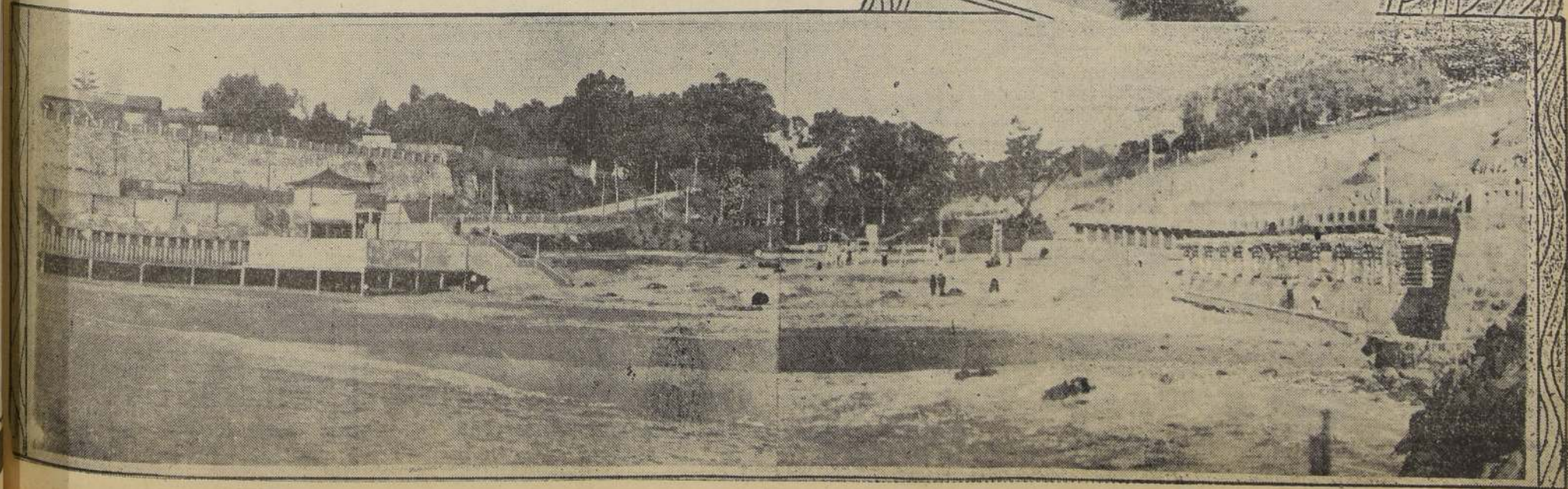
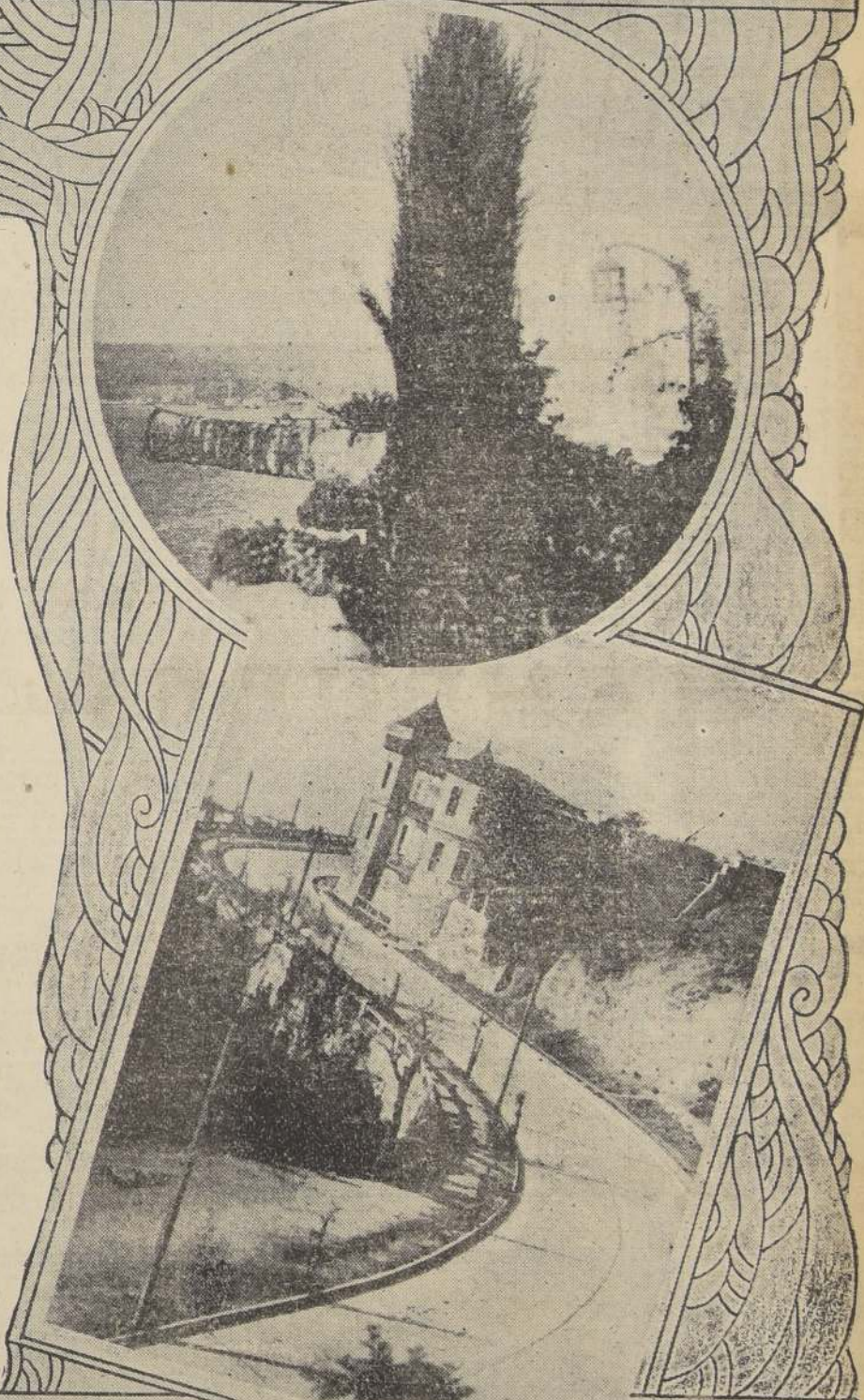
Siguen luego, por la línea de la costa, el balneario de Montemar, con su hermosa entrada natural, que lo hace una playa ideal para los niños y para las personas que no saben nadar. Montemar tiene el atractivo de su restaurant

y casino, que es un adorno para la hermosa playa.

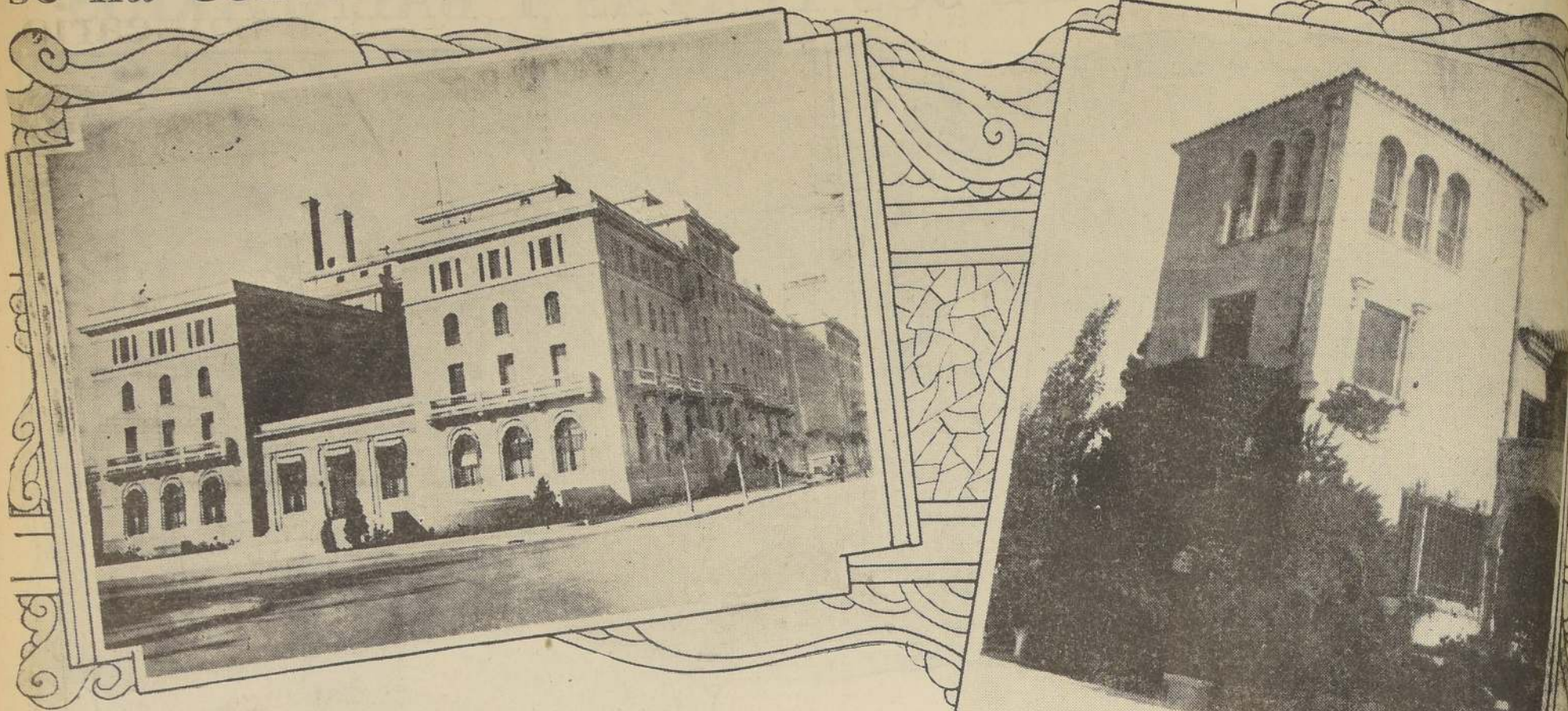
Finalmente, después de un viaje de menos de una hora, que es una continuada visión de bellezas y en el cual se pasa por preciosas caletas que son otros tantos balnearios que en el verano se ven concurridos por innumerables bañistas, se llega a Concón, con su inmensa Playa Amarilla, situada al lado de la boca del Aconcagua.

Buenos hoteles, casas residenciales, chalets, bungalows, etc., contribuyen a aumentar el encanto de este lugar, que es uno de los más pintorescos y preferidos para las excursiones de verano.

Todas estas bellas playas se verán completadas con la construcción del gran balneario de Caleta Abarca, que estará dotado de toda clase de comodidades y medios modernos.



Viña del Mar, Ciudad Pletórica de Bellezas y Atractivo se ha Convertido en el Centro Predilecto de los Turistas



Con la hermosura y encanto de sus rincones, la "ciudad jardín" subyuga a los visitantes.— Lo que es Viña del Mar.— El balneario Mágico.— La ciudad de la elegancia

Ninguna ciudad, como Viña del Mar, tiene más justo título para llamarse "ciudad-jardín". Pertenece Viña del Mar a una clase de ciudades muy escasas en el mundo, que tienen una belleza de conjunto notable, y que esta belleza se aumenta en el detalle, en cada uno de los rincones poéticos de sus parques, en sus calles sembradas por los árboles, cuyo follaje forma como túneles con su ramaje, en sus playas, en sus costas, en fin en cada uno de esos detalles que en el conjunto forman un todo armónicamente bello.

LO QUE ES VINA DEL MAR
Saliendo desde Valparaíso hacia Viña del Mar, las avanzadas del balneario son por la hermosa Avenida España, que a un lado tiene el talud de los altos cerros, y al otro, la inmensidad del mar; es el barrio del Recreo, pintoresco lugar residencial donde los palacios y hermosos chalets coronan los cerros que forman como una pantalla al hermoso balneario que se ha formado en las orillas.

Sigue luego el barrio de Miramar, con su hermosa playa, que es el sitio de reunión de los elegantes en las tardes de verano y sobre el cual, dominando el bello panorama, se alza el cerro del "Castillo" con sus señoriales residencias y sus hermosos parques que, desde lejos, hacen mirarlo como un jardín encantado.

Hacia el costado del mar, con sus aspectos de Palacio Colonial y en medio de preciosos jardines, se levanta la residencia veraniega de los Presidentes de Chile, que es una maravilla de buen gusto y estética.

Hacia abajo del cerro del Castillo se extiende la desembocadura del Estero, que limita al ancho plano, en que se asienta la Población Vergara.

Al comenzar la amplia avenida

que le sirve de lindero antes de llegar al mar, se levanta la hermosa construcción del Casino Municipal, rodeado de hermosos jardines, y más allá, distribuidos en las amplias avenidas sembradas por árboles y con pavimentos relucientes donde los automóviles se deslizan silenciosamente, los chalets y bungalows parecen esconderse entre los parques y los jardines, como en una ciudad de ensueño en que todo invita al reposo y a la poesía.

Hacia el lado opuesto se halla la Plaza José Francisco Vergara, verdadero corazón de Viña del Mar, en cuyos costados se levanta el edificio del Club de Viña del Mar, donde se conservan las tradiciones de la ciudad; el Teatro Municipal, que es una verdadera joya en que se han unido los adelantos de la técnica teatral con la delicadeza y buen gusto del más refinado arte, y el Hotel O'Higgins, cuya construcción ha significado un positivo adelanto para la "ciudad-jardín".

Hacia el otro lado de la línea férrea y descansando en los faldeos de los cerros, se extienden las poblaciones, para terminar en Chorrillos, sitio pintoresco y lleno de preciosas construcciones que, como todas las de Viña del Mar, rivalizan por la belleza de sus parques y por la hermosura y fragancia de sus jardines encantados.

Frente a Chorrillos, y en medio de los jardines que son la continuación del Valparaíso Sporting Club, enclavado en medio de los cerros como una laguna de verdura y de flores, se alzan las construcciones de la Población Miraflores, todos ellos encantadores chalets y preciosos ranchos donde el buen gusto rivaliza con la comodidad y el confort.

Viña del Mar ofrece a los visitantes todos los halagos necesarios para hacer una vida re-

posada y feliz. Todas sus calles son tranquilas, y sólo la calle Valparaíso es esencialmente comercial. En ella se encuentran las tiendas, las joyerías y los establecimientos comerciales en general.

RINCONES POETICOS

En una ciudad en que todo es bello, sería una tarea imposible hacer una completa descripción de los rincones poéticos. Viña del Mar los tiene admirables y sin número. El Parque Municipal del Tranque de Población Vergara, con su laguna, donde viven libremente bandadas de aves silvestres, que ponen una nota llamativa en ese paisaje; su estadio, el Valparaíso Sporting Club, que es una verdadera maravilla de belleza natural y tanto sus avenidas como los cerros que lo rodean son sitios predilectos de paseo. En el recinto del Sporting Club hay canchas de fútbol, de cricket, picadero, canchas de tenis, de golf, pista de atletismo, etc., etc., las cuales sirven de escenario a atrayentes competencias deportivas.

Durante la temporada hípica el Valparaíso Sporting Club se convierte en sitio de paseo del mundo elegante, y allí pueden verse a las más hermosas damas de la sociedad, rivalizando en belleza y elegancia.

El campo de Granadillas, sobre los cerros de Viña del Mar, es otro sitio pintoresco y de gran tradición. Se encuentran allí las casas y los campos del Club de Golf, que son unos de los más hermosos del mundo, y en los cuales se han disputado últimamente atrayentes certámenes internacionales.

Así como estos sitios que hemos mencionado los hay en cada barrio de Viña del Mar, que es la ciudad de la belleza, de las flores y de la poesía.

EL BALNEARIO MAGICO

La seducción de Viña del Mar

es notable y el viajero que llega hasta el balneario siente de inmediato el hechizo con que atrae y subyuga, por el sorlido de sus bellezas, de sus jardines, de sus playas, donde las olas van a morir blandamente y de sus costas donde los acantilados se cortan en filigranas de piedra que destruyeron la línea de la costa, formando arabescos como capricho de un extraordinario artista.

Viña del Mar produce una extraña sensación cuando se la repone en las perfumadas noches de estío, cuando el efluviológico de sus jardines invade el ambiente, y las luces de sus avenidas parecen centellear como miradas de estrellas a través del follaje que, como pantalla, quiere velar la orgía de luz y de colores.

La brisa rumorosa, acariciadora, trae como un lejano coro de una música salvaje el suave murmullo de la resaca; la naturaleza entera parece entregarse a una sinfonía panteísta, y hasta las flores de los jardines parecen que quisieran romper los vallados que los limitan y trepan hacia las alturas, se deslizar por los muros o cuelgan de las ramas de los árboles.

Tal es el encanto indefinible de las noches del verano viamarino, noches que se hacen inolvidables para quien haya tenido la dicha de gozar de ellas.

CIUDAD ELEGANTE

Viña del Mar, es, además, la ciudad de la elegancia, pues en ella se han reunido todas las condiciones que hacen la ciudad residencial por excelencia, y han levantado allí sus hogares las más distinguidas familias del país, que se hacen una obligación de pasar los veranos en Viña del Mar.

La distinción, la elegancia y el refinamiento se reflejan en todos los detalles de las hermosas villas y chalets viamarinos. Todas estas construcciones, ver-

daderas materializaciones del buen gusto de la sociedad chilena, llevan impreso el sello del acogedor "home" inglés, como recuerdo de la influencia que los británicos han tenido en el desarrollo de la sociedad viamarina.

Y esa influencia ha llegado hasta las reuniones sociales que en Viña del Mar adquieren un carácter especial. Parece como si todas las familias de la ciudad fueran una sola, unidas por los vínculos de la amistad y de la tradición, y las fiestas tienen todo ese carácter acogedor que las hace amables, sin que, en ningún momento decaiga en ellas la nota de distinción y de elegancia.

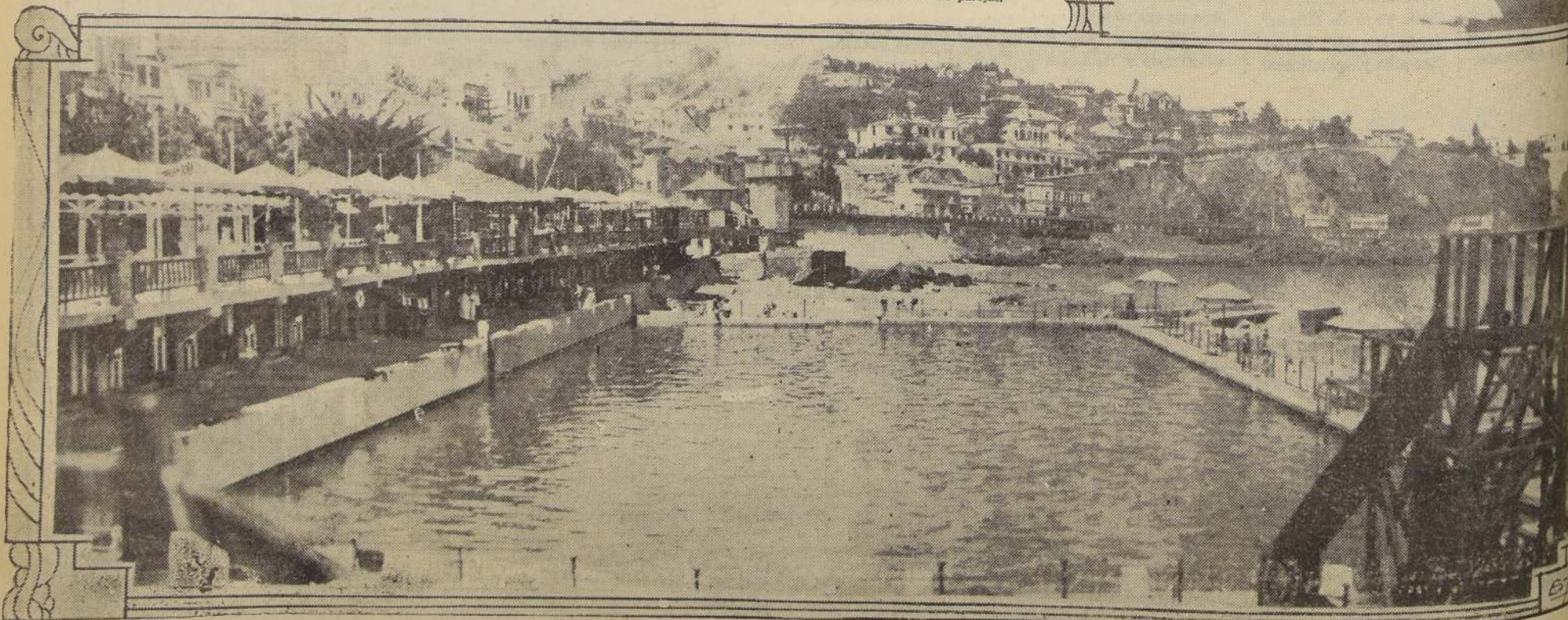
AMBIENTE VISAMARINO

Así como la ciudad es un jardín, sus habitantes tienen un carácter especial, que les hace mirar la vida con el optimismo que inspira el vivir en medio de las bellezas de una naturaleza prodiga. La cultura, la distinción, características especiales de la sociedad viamarina, se reflejan en todas sus manifestaciones.

La hospitalidad viamarina es proverbial, y las fiestas que se ofrecen en sus centros exclusivos, como el club, son tradicionales demostraciones del afecto con que los viamarinos saben distinguir a sus huéspedes.

Durante todo el año, y especialmente en el verano, se suceden en Viña del Mar las fiestas y reuniones sociales. Los "brides", los bailes, los cocktails, reuniones deportivas, las tardes hípicas, etc., dan lugar a lucidas fiestas que congregan a lo más distinguido de la sociedad viamarina y a los visitantes.

Por todas estas consideraciones, Viña del Mar, aparte de ser una ciudad bella, cual ninguna, es un balneario en que la distinción y la hospitalidad de sus habitantes corren parejas.



El Casino Municipal de Viña del Mar, es la palanca que ha contribuido más poderosamente al progreso del balneario

Las brillantes fiestas sociales que se realizan en este lujoso establecimiento dejan recuerdos imborrables entre los asistentes a ellas.— Personal culto y bien preparado atiende al público con singular esmero.— Rápido vistazo al gran Casino viñamarino

En otras informaciones nos hemos referido a las bellezas y encantos de Viña del Mar, a sus playas, balnearios y principales centros de reunión. Intencionalmente hemos omitido al Casino Municipal de esta ciudad, establecimiento que ha sido la palanca propulsora del progreso de Viña del Mar, y que, como tal, merece se le dedique una información especial.

El Casino de Viña del Mar, que recientemente ha reabierto sus puertas y ha vuelto a presentar el aspecto imponente de los días de gran afluencia de visitantes, es el "rendez-vous" de los turistas, de la sociedad chilena y de cuanto más distinguido se reúne en Viña del Mar durante la época de verano.

Quien haya tenido ocasión de concurrir a las fiestas que se realizan, noche a noche, en el Casino, durante la época de verano, especialmente, conservará un recuerdo imborrable de las múltiples y gratísimas impresiones que allí recogió.

El aspecto del Casino es imponente desde la distancia, y cuando nos encontramos cerca de él nos sentimos más atraídos por la belleza de sus jardines extensos y cuidadosamente mantenidos, donde juegan los chorros de agua iluminados y se destacan algunos llamativos quitasoles y mesitas desde las cuales se puede admirar el hermoso panorama que ofrece el Océano.

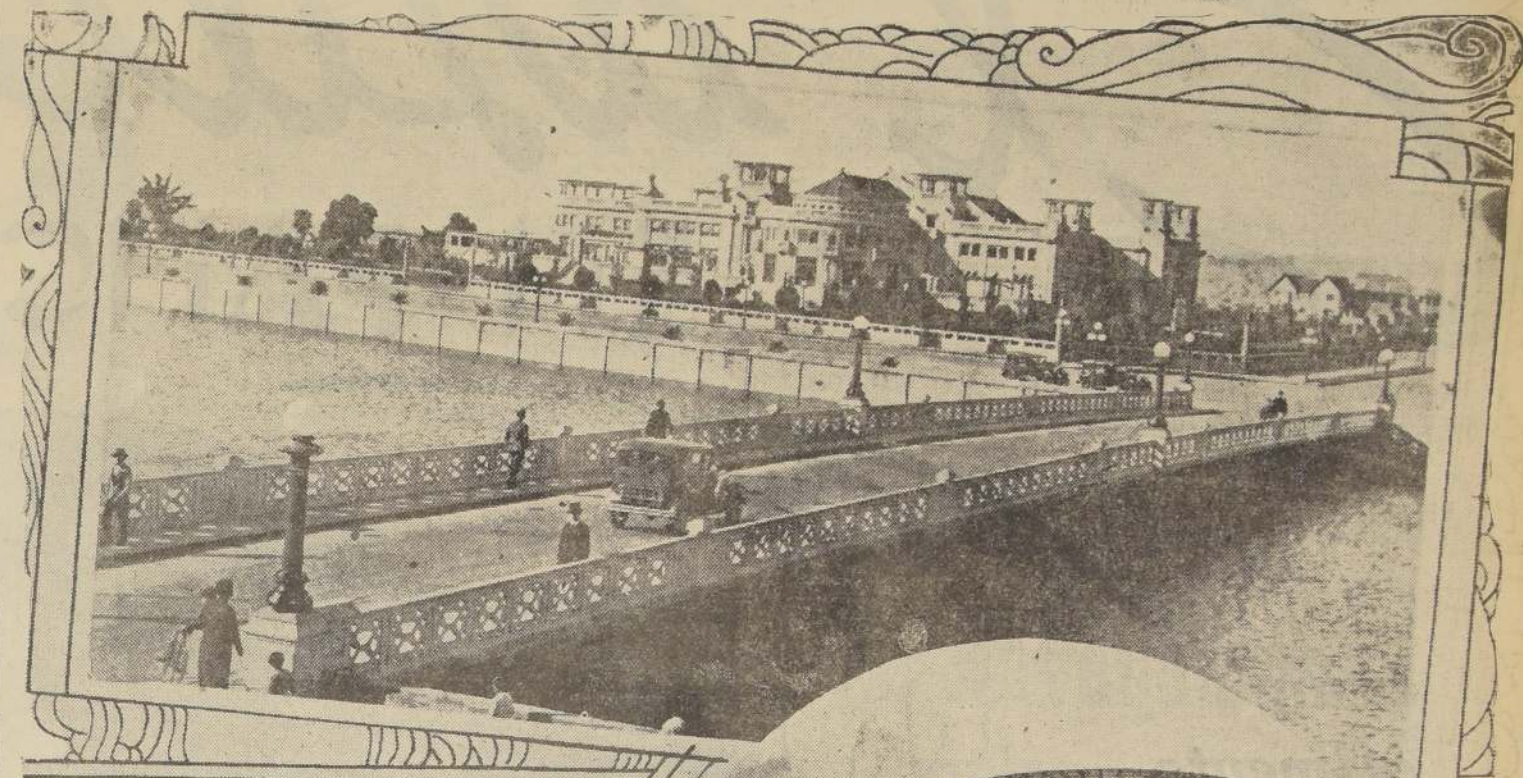
Una soberbia escalinata de mármol da acceso al Casino. Pronto nos hallamos en su am-

plio y bien amoblado hall que invita a la charla o a descansar tranquilamente en sus acogedores sillones. A uno de sus costados se siente el sonar incesante de las fichas que corren en grandes cantidades sobre las cubiertas de las mesas de ruleta o sobre el verde paño de las mesas de "bacarat". Por momentos, el ruido se apaga bajo la voz de los "croupiers" que anuncian: "no va más" o cantan el número en que la bolita fué a pararse después de hacer cabriolas sobre el disco.

Son esas las salas de juego donde un público numerosísimo va a probar su suerte. Un personal bien preparado, culto, digno del establecimiento, atiende a los jugadores en forma agradabilísima. El ambiente, por demás distinguido, hace que las sesiones transcurran amablemente, y llegue la hora en que ellas terminan (sin que los asistentes se hayan dado cuenta de la forma cómo han pasado las horas).

Al fondo tenemos el magnífico Cabaret, escenario de las fiestas más suntuosas que se realizan en Viña del Mar, durante la temporada. Magníficos conjuntos orquestales amenizan las reuniones sociales, y sobre el parquet de la pista de baile hacen filigranas centenares de parejas.

Mujeres lujosamente ataviadas, que destacan su belleza, presiden estas reuniones espléndidas que se prolongan hasta las primeras horas de la madrugada. Las noches de los sábados, con las comidas de gala, alcanzan extraordinario



éxito, y el amplio Cabaret y el comedor se hacen estrechos para contener a la numerosa y distinguida concurrencia.

En la parte baja del edificio está el "grill room" y el bar, en los cuales se continúa la charla que se inició en la mesa de juego, y se hacen "combinaciones" y "cálculos" para la próxima sesión.

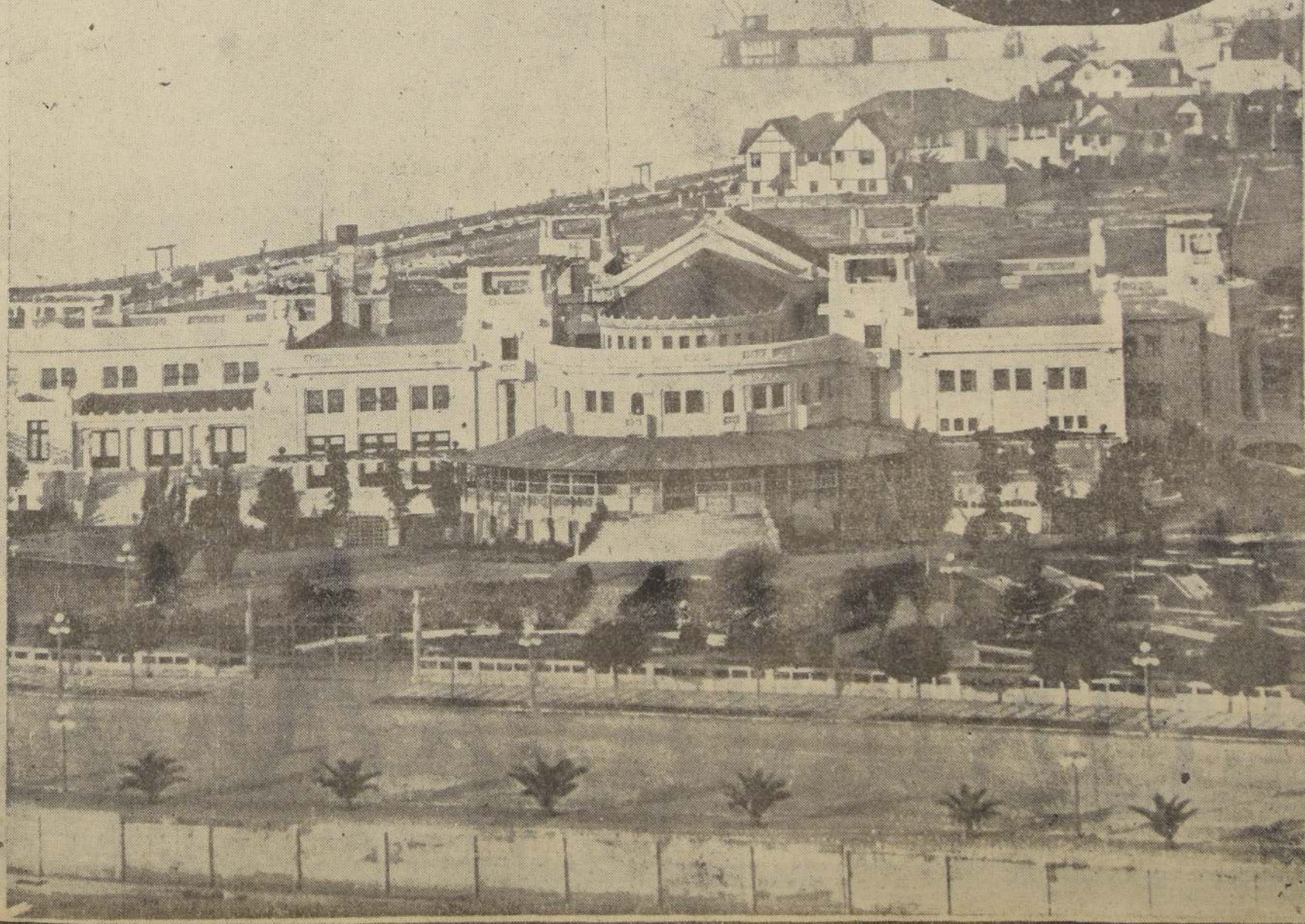
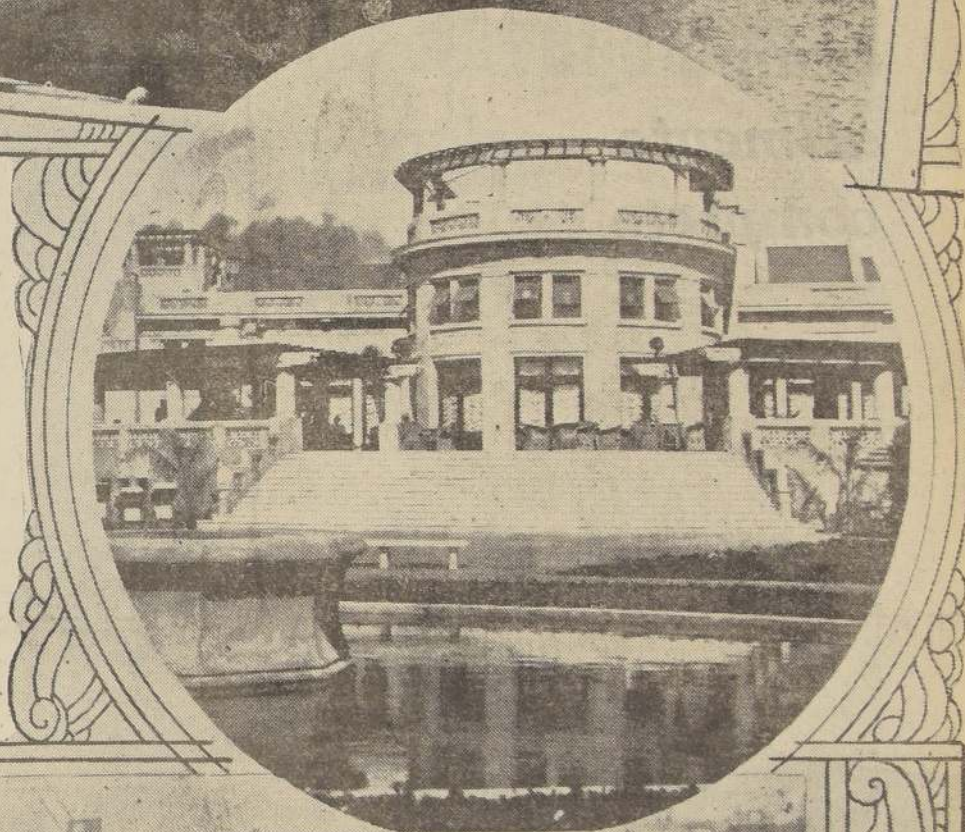
MAGNIFICA ATENCION

En todas las dependencias del Casino, el visitante es atendido por personal idóneo, competente, que conoce su misión. Estos empleados satisfacen ampliamente a sus clientes, a fin de que se retiren gratamente impresionados de la magnificencia del establecimiento y de la atención esmerada que en él se dispensa.

SALONES DE ARTE

Periódicamente los salones del segundo piso del Casino Municipal de Viña del Mar son convertidos en magníficas exposiciones de arte, en las cuales pueden admirarse trabajos de reputados artistas nacionales y extranjeros. Puede decirse que este establecimiento ha contribuido también en forma poderosa al fomento de las bellas artes, patrocinando importantes torneos de esta índole.

En líneas generales, puede decirse, que el Casino Municipal de Viña del Mar es un establecimiento del cual todos los chilenos podemos sentirnos orgullosos, por su magnificencia, por las comodidades que brinda y las espléndidas reuniones que en él se realizan.



El azucar

EN PANCITOS

es un
alimento
completo



COMPANIA DE

REFINERIA de AZUCAR

DE VIÑA DEL MAR

La Cabrería
época lo que
Mar, el de
de Valparaíso
unas pocas
po de dura
membrillos.
rron, y a a
desfaba ve
los días ve
gobernada
don Diego
Allí tamb
que domina
de la en
to a balazo
eno, en la
de junio de
Era una
bulosa. El
fuerte de m
mas, venia
lata, arras
guardia, y e
torico que
via, al des
El coronel
la revolucio
entrar en l
parar un ti
ba como se
ción del b
única fuen
guarnecia e
pedición al
damente c
Ejército que
tinaba en e
ta Cruz. N
aversion de
temeraria a
Pero el ge
científico
con la ciud
gile mania
entidad y
so la fidel
con su pro
lunismo la
con su ard
en la noche
caronó las
con mil qu
Empero,
disciplina n
cisco minu
agerrido P
el último
ducido con
bete. Mas,
lo comand
dos Carval
para todos
pero petula
habian pere
horas en el
sada de Vi
brando con
proxima en
la ciudad v
tos y transi
bian embri
alcohol y
como el cap
rin. Este u
vano en Vi
terano ca
cuadro que
venia circun
del ilustre
sionero, El
rato a las
al bodegon
hacienda, c
de corredor
ni la may
el estero.
repartió a
en el cami
lunas de a
ció un poco
sionero. El
texto es
da, y existi
suid robust
eran las
fiata, y la
vean separ
querada C
santín Ar
atrascado a
a bacer a a
de la quebr
El capitán
nia a la vo
y bravo cor
des, fué el
per el fueg
mente heric

CU
GRAM
\$70
EN 14
REGAL
1º REGALO
ORREGO
2º REGALO
RIA Y TAPI
3º REGALO
PIERRELLA
TRET DAL
BECKER
CADA SOLA
SOBRE CON
Y ENVASES
FICIO DE A
LAS SOL
También

DE DONDE Y COMO MATARON AL MINISTRO PORTALES

La Cabritería fué en una época lo que es hoy Viña del Mar: el desahogo dominical de Valparaíso. Había allí unas pocas ligueras, un grupo de duraznos, un soto de membrillos, el inevitable parral, y a su sombra no desahogarse, venir a sentarse en las días festivos, el laboratorio del gobernador de aquella plaza don Diego Portales.

Allí también, en las alturas que dominan el costado norte de la ensenada, fué muerto a balazos aquel ilustre chileno, en la madrugada del 6 de junio de 1937.

Fuera una mañana fría y nebulosa. El Regimiento Maipo, fuere de mil quinientos plazas, venía sublevado de Quilota, arrastrando a su retaguardia, y en un birlocho histórico que se conserva todavía, al desgraciado Ministro. El coronel Vidaurre, jefe de la revolución, había pensado entrar en la ciudad sin disparar un tiro, porque contaba con la cooperación del batallón Valdivia, única fuerza veterana que guardaba el puerto. La expedición al Perú era profundamente detestada por el Ejército que Portales se obstinaba en enviar contra Santa Cruz. No era menor la aversión del país por aquella temeraria aventura.

Pero el general Blanco, que identificó todas sus glorias con la ciudad que va a erigir mañana una estatua de gratitud y de justicia, afianzó la fidelidad de la tropa con su propia fidelidad, entusiasmo la guardia nacional con su ardorosa confianza, y en la noche del 5 de junio coronó las alturas del Barón con mil quinientos soldados.

Empero aquella tropa sin disciplina no podía sujetar ni cinco minutos el impulso del agitado Regimiento Maipo, el último hubiera sido conculgado con serenidad al combate. Mas, los oficiales que lo comandaban — Ramos, los dos Carvallos, Uriondo, Arizaga — todos mozos valientes, pero petulantes y confiados — habían perdido tres o cuatro horas en el mesón de la posada de Viña del Mar celebrando con necios brindis su próxima entrada triunfal a la ciudad vecina. Hambrientos y transidos de frío se habían embriagado algunos con alcohol y otros con sangre, como el capitán Santiago Florin. Este último había reido en Viña del Mar al veterano capitán Díaz en el cuadro que, en su compañía, venía circundando el birlocho del ilustre y silencioso prisionero. El Maipo había llegado a las ocho de la noche al hodegón o pasada de la hacienda, cuya humilde casa de corredores existe todavía en la margen septentrional del estero. Su administrador repartió a la tropa formada en el camino, cuatro danielinas aguiardientes y otros un poco de caldo al prisionero. El nombre de aquel testigo es Francisco Miranda, y existe todavía con la salud robusta.

En las cuatro de la mañana, y las dos fuerzas se veían separadas sólo por la subterránea Cabritería. El bergantín Arequipaño estaba atracado a la playa, pronto a barrer a metrallas el fondo de la quebrada.

El capitán Arizaga que venía a la vanguardia, chilote y bravo como todos los chiles, fué el primero en romper el fuego y cayó mortalmente herido.



DON DIEGO PORTALES

Al ruido de los primeros disparos de la vanguardia, Florin, que había sido sanguinario desde la cuna, sintió que el alcohol y el odio se apoderaban en revuelto torbellino de todo su ser, y mandó detener el birlocho y quitar los caballos de las varas.

En seguida con voz furiosa dijo al prisionero, a quien acompañaba el coronel Ne-cochea, su ayudante.

—¡Baje el Ministro!

—¡No puedo!, contestó la adolorida víctima con voz impasible: —Los grillos no me permiten ningún movimiento.

—Acérquense los soldados— volvió a decir el decurión con voz más perentoria.

Los cabos Juan González y Justo Verdugo (¡qué contraposición de nombres en tal lance!) se acercaron al estribo derecho y tendieron sus robustos brazos al prisionero. Desplomóse aquel sobre los hombros de los que iban a matarle con el peso de su cuerpo, fatigado por el hambre, el insomnio y las mil torturas de una agonía que duraba ya tres días.

—¡Arrodílese!, exclamó entonces Florin, viendo al Ministro sostenido todavía por los soldados; y levantando su espada, perfirió el pelotón de tiradores.

—¡No puedo!— volvió a decir la víctima con voz trémula—; los grillos me lo impiden.

Llamó entonces Florin a los tiradores que sostenían al Ministro a cupar sus puestos, y los cabos González y Verdugo soltaron bruscamente al desdichado caudillo, que cayó al suelo sobre sus manos.

Frente al estribo del birlocho y a distancia de cuatro pasos, estaban formados, en pelotón, el sargento Andrés Espinosa y los soldados del Maipo, Pedro Cabezas y An-

tonio Cornejo, todos de la compañía de Florin, que era, si la memoria no nos falla, la cuarta del 2.º batallón.

Cae un humilde caminante al borde del sendero, herido por el puñal alevé o por el subido decreto de lo Alto, y el pueblo, más lógico que los hombres de acción y pensamiento, labra una tosca cruz que recuerde su sacrificio a la compasión o a la plegaria. ¿Por qué, entonces, no 'habría en Valparaíso unos cuantos hombres de corazón que erigieran, a la vista de los que recorren la senda y los rieleles, maravillándose del progreso del país, un rudo pero duradero monumento a la memoria de aquel grande iniciador?

Valparaíso tiene hoy dos autoridades jóvenes, pero entusiastas, y ¿por qué no ha-

rían ambas su alianza de voluntades para que el próximo 6 de junio, que está al llegar, se hiciera en el sitio de la hecatombe aquella justicia de la posteridad a los 40 años justos de su consumación?

La muerte de don Diego Portales y la atroz manera como se llevó a cabo, junto con su nueva, que circuló instantáneamente, como ráfaga de pavoroso viento, fué la verdadera derrota de los sublevados.

Cuando llegó el rumor al coronel Vidaurre, al romper el alba, perdió la cabeza, y exclamando con voz de agonia: ¡Somos perdidos!, mandó bajar la quebrada al regimiento en columna cerrada, o más bien en confuso pelotón, gritando todos: ¡Adentro, adentro! Los fuegos de

la altura y la metralla del Arequipaño barriaron esa columna como la paja de estío. Quedaron en el camino que, desde la ventana del vagón, se ve subir hacia el norte, 140 cadáveres. Los de Valparaíso perdieron solo cuatro soldados y un oficial muerto éste por el tiro experto de los propios suyos.

Un mes después de aquel aciago día perecían en afrentoso patibulo, en la playa de la plaza Orrego, que es hoy de la Victoria, y en el preciso sitio que ocupa el teatro, el coronel Vidaurre y todos sus secuaces. Los dos Carvallos fueron los más bravos, Vidaurre el más sereno, Florin el más fanfarrón, y por lo tanto el más cobarde. Pero al marchar al supli-

cio el implacable asesino tuvo siquiera un noble impulso: entregó a su confesor, el Padre Pascual, que vive todavía en Limache, un papel escrito con su puño y letra, en que declaraba que él había muerto a Portales por su exclusiva y espontánea voluntad. Ese papel ha sido impreso, y salva muchos nombres de infameceda afrenta.

Pero el expreso va muy lejos, porque la locomotora corre más ligera que la historia y que las balas.

Toda esta zona del camino ha sido cortada casi a pico entre los arrecifes del mar, y en seguida se han erigido a gran costo obras considerables de revestimiento y protección, reconstruidas casi por completo después de los desastrosos temporales de 1884. Ha sido esta una de las secciones más difíciles de la vía y también la más costosa. Desde el Barón a Viña del Mar, el camino no es propiamente un ferrocarril: es

una calzada, y por esto formará con los años una especie de agradable e higiénico paseo entre las dos ciudades, o más bien entre los dos barrios más pintorescos del futuro Valparaíso: el Almendral y Viña del Mar.

Haciendo una tarde este esforzado ejercicio a pie, llegamos delante de una colosal reja de madera que oculta y protege el Matadero Público, a la derecha de la vía y en el lugar que antes se llamaba la Hermana Honda, por ser la más profunda de las siete quebradas que interceptan el camino real entre Viña del Mar y el Barón. Y como en esa quebrada se hace al viajero más cariñoso acogida que a los bueyes gordos, vamos a contar rápidamente lo que en el fondo de la Hermana Honda vimos. Después visitaremos las seis Hermanas restantes, más flacas por menos retacas que la presente...

B. VICUÑA MACKENNA.

Cia. Chilena de Navegación Interoceánica VALPARAISO

Calle Almirante Señoret 47. Dirección Telefónica "INTEROCEAN"
Casilla 1410 - Teléfono 7721

Línea Chilena a Norte América

Servicio regular mensual de carga y pasajeros a Cuba y Estados Unidos atendido por los vapores

"ANTOFAGASTA" "PUNTA ARENAS"
"ANGOL"

Línea a la Argentina, Uruguay y Brasil

Servicio regular de carga y pasajeros al Uruguay, Argentina y Brasil con los vapores

"ARAUCO" "ARICA" y VAPORES FLETADORES

CARACTERISTICAS DEL SERVICIO

Esmerada atención a los pasajeros

Prolijo tratamiento de la carga.

Fletes y pasajes a precios módicos.

PARA MAYORES DETALLES DIRIGIRSE A LOS ARMADORES EN VALPARAISO O A LOS AGENTES EN SANTIAGO:

Vorwerk & Cía.

AGUSTINAS 1086 - CASILLA 382

CUPON del ALIVIO

GRAN CONCURSO **LA NACION**
\$70.000 CON
EN 145 MAGNIFICOS
REGALOS PARA NAVIDAD

1º REGALO AUTO FORD V-8 de CARLOS ORRIGO y CIA LTA DELICIAS 1790

2º REGALO AMOBILADO COMEDOR - MUEBLE DIA y TAPICERIA "LA CAPITAL" MONEDA 952

3º REGALO AMOBILADO DE DORMITORIO MUEBLERIA y TAPICERIA "LA CAPITAL" MONEDA 952

4º REGALO RADIO PILOT - LEHMANN Y BECKER HROS LTA ANIMADA 41-

SEIS BICICLETA DE LA CASA ARTURO FRIEDEMANN MONEDA 1019

DOS REGISTROS CATRES DE BRONCE - FABRICA HISPANO-SUIZA - EJERCITO EN DELICIAS VEINTE CAJONES DE UNA DOCENA DE BOTELLAS 1/4 DE VERMUT CINZANO

ONCE PREMIOS DE \$200.- CIENTO PREMIOS DE \$50.-

CREO QUE LA BOTELLA CONTIENE ALIVIOLES

También en el hall de "LA NACION", o enviarse al Concurso Aliviol. — Casilla 760 — Santiago

ESTABLECIMIENTOS AMERICANOS GRATRY

SOCIEDAD ANONIMA BELGA
VALPARAISO CASA MATRIZ SANTIAGO
Av. BRASIL 1535 BRUSELAS ESTADO 260

FABRICA DE TEJIDOS DE ALGODON (Viña del Mar) SECCION TINTORERIA

Se reciben ordenes
EXPORTADORES ----- IMPORTADORES
Frutos del País Pedidos Directos

CIUDAD Y PUERTO DEL MAR DEL SUR



del Sur, desde Valparaíso a Acapulco; el afán aventurero, las guerras de los imperios, la competencia por nuevas rutas, la animosidad de Inglaterra y de Holanda, hacia España, los piratas y corsarios, la independencia de Estados Unidos, el desarrollo de la navegación por el Cabo de Hornos, las expediciones de carácter científico, el filibusterismo y los codiciados tesoros, las leyes de Carlos III, las mismas guerras de América, homéricas y ya seculares, las cabales de la diplomacia europea, el Comercio libre del siglo XVIII y el grito de independencia americana, impulsaron a Valparaíso y le aseguraron una preponderancia de señoría de los mares y Perla del Pacífico.

Sobre todo el grito de emancipación y libertad fue la etapa inicial de enormes pasos en el intercambio comercial y que cubren el cielo del Puerto con los pliegues de su bandera con los rubios ingleses. Establecidos desde los comienzos del siglo XIX sus escuadillas de Comercio en relación directa con los más importantes puertos del Viejo Continente y abren en todas partes el camino

de fructuosas iniciativas, ces, durante un siglo, el canal de Panamá, con el Cuarenta peniques, la Caletilla de Quilpué, los escampavies y veleros, los res del Almirante, los calles del Almirante, los lenguas del mundo, los rra, muchos de los que malecones y plazas, con permanente alba, estelas que se bifurcan en direcciones sobre el mar, no mástiles que se desmenuzan todas horas sobre el horizonte, tr y venir, apremiados, gentes, los humos de las neas de portentosas librerías y residencias, algunos rno camaroneros en el peflonas y cerros, dan la idea de emporio, ciudad, miento, tanto coranto, y le que Valparaíso, Puerto del Mar del Sur del Pacífico, cualquier atracará sus armadas, malecon, la tierra y navegando con rumbo al Norte, hacia la infinitud.

Jacinto Nolasco

Por supuesto que este notabilísimo cambio en la estructura del Valparaíso colonial, sacudiendo su modorra y siesia y aprestándose para el grito de la Libertad. No era tanto como para que en 1840 don Simón Rodríguez, el maestro de Bolívar, al pasear por el Almendral

entre arrieros y pescadores, se permitiera la picardía de decir que "era preciso agarrarse a la cordillera para no caer a la mar".

Es innegable codicia de las naciones del viejo mundo por los países denominados del Mar

Al venir desde allá, desde afuera, en las noches más sombrías, en esa línea invisible donde se acaban los ecos e irradiaciones de la costa y comienzan los misterios, honduras y bravazas del mar, en esas lejanías y distancias, Valparaíso, Ciudad y Puerto, con el parpadeo de sus infinitas luces, en lomas y cerros, se mece un gigantesco anfiteatro multicolor. Por allí han de estar en las gradas, de ese natural circo de la Roma antigua, los genios del Aire y del Tiempo asistiendo al juego de sus olas embravecidas en pedregales, arrecifes y arenas y al esfuerzo de sus hombres que recibieron el espaldarazo de titanes de la Quimera, de la Empresa y del Trabajo. Cuando el titón se descorre y el sol baña la bahía y el océano, junto con desgranarse sobre el azul, bandadas de gaviotas, emerge en toda su grandiosa de recuerdos, de aventuras, de comercio y de porvenir la Ciudad Puerto, la ciudad del Viento que desparece su surco como una bacante o como una reina. Si aparecieran en la escena de hoy Don Juan de Saavedra y los esforzados españoles que bollaran con su flauta ese suelo, no reconocerían el primitivo valle de Quilpué. (Ese de los boides y arrayanes, de los maitenes y bellotos, de los quillayes y palmas sacudidos por el viento. Muchísimo menos esa Ciudad Puerto, arbolada con mástiles y velas, empavesada y espirales de humo, en las lomas y naves de todas las latitudes que vuelcan en sus avenidas y hoteles a caminantes del orbe entero.

Al abrir el primer capítulo del Valparaíso de hace cuatro siglos, ese de la visita de Don Diego de Almagro y sus aventureros, venimos allí en esa playa el paso de una caravana de picas y finetes ante el asombro de los reductos indígenas que discurren, los changos, hacia las faldas de Concepción. Valparaíso era entonces una simple caleta, bañada por la brisa y beso del mar. Y así continuó siendo en tiempos de Don Pedro de Valdivia, que declaró a Valparaíso Puerto de la ciudad de Santiago, en el año 1542.

Un lógico pero tardío proceso de evolución hizo de esa caletilla una aldea en que eran parte principal los bodegonos, que almacenaban los productos de esta tierra, copia feliz del Edén, tan "felice" que los racimos de las viñas eran suficientes, según el decir de un cronista de aquella época, a abastecer una comunidad de frailes penitentes y de solda-

dados y marineros decididos, lo que no es poco. Fue en esa queda cuando la caleta de Valparaíso, recostada en la noche de tiempo y durmiendo un sueño largo y profundo, tal vez dos siglos, abrió sus ojos ante los Piratas y corsarios, curas velas blancas que más que la espuma de las olas.

Ya era modesta aldea y villorrio. Eso sí debía empujarse para merecer el nombre de tal. Bien es cierto que a tono con las demás tierras de Indios, se extraña de sus esteros y montañas el oro en tallas, aunque no fuera verdad tanta belleza. En el tiempo que llenan con sus proezas y aventuras Drake, Cavendish y Hawkins en los fines del siglo XVI y principios del XVII y en que la aldea Valparaíso sufre la competencia enorme entre Isabél de Inglaterra y Felipe II, ella herética a porfía, vidente del futuro de los mares y el ordenando el Surco de la Armada Invencible para apretar entre sus brazos el orbe entero a los pies de León y Castilla y tal vez a aquella grande y antipática mujer, para que el

sol no se escapara de sus dominios.

El ansia del oro el espelismo de lejanías e ingratas tierras envueltas en leyendas de bosques impenetrables, la disputa por los océanos y del futuro y del comercio fueron parte activa para que esta colonia y Valparaíso se dispusieran a defender las parricidas y fueros de su Majestad Católica y su propia vida. Las noches de invierno lanzaban sobre esta latitud la trágica odisea de robos y saqueos perpetrados por los rubios hombres de la misteriosa Albión para herir el corazón de la España conquistadora en guerra después con los holandeses que ponen a Valparaíso a prueba de sangre y fuego. De esa centuria son Cordes y Noot, Jorge Spilbergen y el ilusionado Príncipe Nassau a lo largo del Pacífico.

Estas incursiones de piratas y corsarios, fascinados por la malquerencia a España y la disputa de plata, hacían que los ingleses que las bodas de Valparaíso se trocaban en Plaza de Guerra con su Castillo de la

Concepción y el otro castillo de San José y teniendo como capitanes y esforzados los Carvajal, Garay Frío, los Recalva y los Hurtado de Mendoza, que habían de hacer frente al filibusterismo y sus secuestr.

(El Valparaíso se nos imagina en su niñez y pubertad el chiquillo criollo, mestizo y roto que sufre todos los vaivenes, todas las epidemias, todas las pruebas del barro de la lluvia, del abandono para convertirse después en robusto mocetón. Esos son los años del Valparaíso. Caletilla y aldea que evanila sus torres y procelas almenas de Plaza de Guerra a fin de contener a los picaros locos de mar, a los pilotos de San Maló y a toda esa gente diluida y aventurera que viene a hacer la América en este continente de Jauja. Agréguese el loco deseo de expediciones para descubrir istmos, y estrechos que fueron gloria y provecho de sus mentes, aunque Felipe II conquistara el Océano del Pacífico "Mar cerrado o gran lago español" en que Pedro Sarmiento, al perseguir a través del Estrecho de Drake, debió oír del monarca, al arribar aquel a España, la pregunta por qué no le había cerrado el paso del Estrecho, herméticamente con cadenas y con capdado.

Valparaíso habría de llegar después de tan duros y raras contratiempos a convertirse en Perla de productos de todo orden, que Europa y Lima traían al mercado para los ricos encomendados del valle de Aconcagua, Santiago y demás ciudades de Nueva Extremadura. Los corsarios del Siglo XVIII, Guillermo Dampier, Woodes Rogers, Juan Cliperton, la compañía del mar del Sur y los holandeses que actúan de 1721 a 1725, ejercen tal influencia en el Pacífico, que Valparaíso no ya sólo experimenta decisiva y valedora influencia en su vida civil y comercial, sino que ella se extiende a una transformación arquitectónica de sus viviendas de Porcupillo. Adquiere un impulso tan decisivo que ya se ve, lumbre y barrunta la metrópoli, emporio futuro, gran Puerto y Ciudad con las reformas políticas de Carlos III, que truen a estas playas el comercio de los franceses y norteamericanos, dispuestos a disputar palmo a palmo el mercado del trigo, de los trapes, de los higos, las papas y sobre todo del cobre, indispensable elemento en las guerras continentales y de independencia, que va aflorando en Europa después de hondas transformaciones ideológicas y aquí como refugio, de esos mismos y trascendentes acontecimientos.

CUENTAS CLARAS

1 ALIVIO Por \$0.40

3 ALIVIOES (EN UN SOBRE) POR \$1.00

Lo más eficaz contra Gripe y Resfrío

Antigrippal Francia

Elimina la Tos y purifica los Bronquios

Brontal Francia



Solicite los productos del Laboratorio Franca que están controlados por el Instituto Sanitas.

CEMENTO EL MELO

LO BUENO ES ETERNO

CEMENTO
PORTLAND
MELON

CEMENTO
PORTLAND

IMPERMEABLE

CEMENTO
PORTLAND
SUPER MELON



Fierro redondo en barras, nacional e importado
Fierro negro liso en planchas
Zunchos ampollados para cajones
Zunchos para pipas
Coke "Westfalia" para fundición
Plombagina
"Pizarreño" planchas acanaladas y lisas, tubos de ventilación
Correas de goma "SATURN" de ALTA CALIDAD, SIN COSTURA
Pinturas en pasta "IMPERIAL" blanca y de colores
Aceite para pinturas
Romanas

Bombas a mano — tipo reloj "KSB"

Bombas a mano — tipo embolo "FRANCONIA"

OFRECEN PARA ENTREGA INMEDIATA:

SAAVEDRA, BENARD & Cía., Ltda. Soc. Com.
CATEDRAL 1063 — FONOS: 82411 - 12 - 13

El servicio militar obligatorio en Alemania

Por el General Von Blomberg, Ministro de la Guerra de Alemania

Cuando el 16 de marzo de 1935, el Fuhrer, y Cancellor del Reich restituyó al pueblo alemán su derecho de velar por el honor y la seguridad de la patria, aquel acto puso fin a una evolución que se había desarrollado, en un curso natural, a la vista de todo el mundo, tanto en el país, como en el extranjero, y que, por consiguiente, no pudo haber sorprendido a nadie. Dicha evolución fue determinada de modo decisivo por dos corrientes distintas. En primer lugar, sus bases descansaban en las fuerzas sanas de un pueblo cuyos fundamentos físicos y psicológicos se hallaban aun intactos, a pesar de la guerra perdida, y de la derrota sufrida, y que no estaba dispuesto a renunciar a su legítimo derecho de configurar libremente su propia vida; por el otro lado obraba la presión inaudita de un dictado de paz unilateral, que amenazaba estrangulamiento, y cuyo derecho de ser volviéndose de año en año más dudoso por el incumplimiento de las obligaciones contractuales de prestaciones equivalentes, asumidas por los demás firmantes; todo lo cual, por la fuerza, tenía que ahondar cada vez más el sentimiento del oprobio de que era objeto el pueblo alemán. Un pueblo que en la guerra había defendido su honor contra un mundo de enemigos, encontraba cerradas las puertas al servicio militar para su juventud en flor. En torno a las prohibiciones, que cercaban al reducido ejército profesional, constituído con arreglo a un sistema de defensa impuesto por la fuerza, se hizo cada vez más vehemente el anhelo de los que se veían excluidos, injustamente, hasta condenarse, y estallar en el hecho político. Con esto se convirtió en una demanda del pueblo entero, que pronto no pudo ya ser desoída. Surgió una nueva Alemania, que se abrió paso por encima de la debilidad y la renuncia, y que, finalmente, como cuerpo y vida en el Tercer Reich de Adolfo Hitler.

Sería falso considerar el restablecimiento del servicio militar obligatorio, acto en que dicho anhelo se ha cumplido, como un suceso que atañe en primer término al ejército y a sus intereses. En ninguno de los otros grandes pueblos se halla tan enraizado, como en el alemán, en el alma de toda la nación, el concepto de Schamhorst de "que todos los habitantes de un país son sus defensores naturales". Esto tiene su motivo particular. Para comprender a un pueblo, se necesita conocer su evolución histórica, y las condiciones naturales de sus fronteras y comarcas. En el fondo, la organización militar de un Estado no es el resultado de un acto de voluntad, susceptible de ser formulado o modificado al albedío de tal o cual manera, sino que debe estar en armonía con los supuestos nacionales y sociales, y brotar de las energías inherentes a la raza y a la sangre, que en ella adquieren su eficacia.

La transición del militar a profesión, instruido hasta la perfección en el oficio guerrero, al soldado del servicio militar, que a todos toca por igual, corresponde así a la idiosincrasia del alemán, que siempre se ha considerado el defensor nato de su pueblo y suelo patrio.

De ahí que la obligación de tener que dejar a una minoría este derecho más noble del hombre, significase para él una situación, a la larga, intolerable, por extraordinaria que fuese, gracias a la práctica, y al principio de selección, la aptitud de dicha minoría para cumplir con

es una revelación de meridiana claridad, que no puede ser desvirtuada por ningún juicio, por partidario que sea: Alemania comprueba, en el sentido de la demanda referente a la transformación de nuestro ejército profesional, que nos fue presentada antes, que en el servicio

ha visto en su servicio militar obligatorio la irremplazable escuela de la nación. La escuela de la disciplina, del compañerismo, y de la solidaridad nacional real; en ella se formaba el carácter de la joven generación. Empero, sus efectos no se redujeron en todas las profesiones y edades. En los años siguientes a la derrota hemos tenido que experimentar amargamente su falta. Muchas pruebas dolorosas se le hubiesen ahorrado al pueblo alemán, y más de un desarrollo habría seguido otro rumbo si los efectos de la escuela estricta del servicio en el ejército hubieran obrado sobre círculos más grandes de la población.

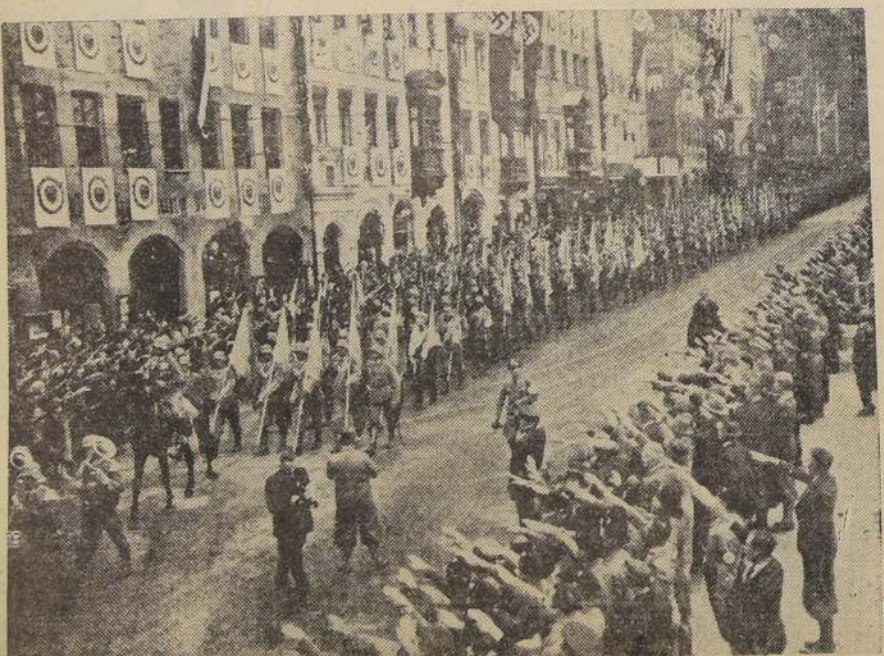
La generación joven de entonces ha sufrido gravemente esta causa, en la cual radica, en último término, su desequilibrio usquico en el último decenio. Una juventud sana siempre reclamará para sí el derecho de un libre desarrollo dirigido al fin de colaborar a los negocios del Estado que más tarde descansará en sus hombros. Como encontrara cerradas las puertas de los ámbitos hacia donde le impedían todo ser, buscó caminos propios.

Así fue perdiéndose una parte de esta juventud para el futuro del Estado, porque éste o no supo comprender su ansia, o no fué capaz de satisfacerla. Hoy abrimos otra vez de par en par las puertas. Y la generación venidera se mostrará en el espíritu de sus padres, digna de la devuelta a Alemania actual. En el ejército encontrará un hogar donde se cultiva el espíritu nacional-socialista, y la idea de la solidaridad nacional, legítima.

Para que sea fuerte y homogéneo un ejército debe tener sus raíces en el pueblo del cual ha surgido, y en el cual descansa. Es inimaginable que exista una más íntima conexión con las fuerzas e ideas que obran en el pueblo como totalidad. Por consiguiente, el retorno al servicio militar obligatorio no significa ningún retroceso de la evolución en tal o cual dominio. El ejército sirve al presente y se considera como el iniciador de la obra del futuro alemán. El sentido de la tradición, que guarda como un patrimonio que obliga, lo ve en el espíritu de un cumplimiento del deber igual para todos. El servicio obligatorio, que alcanzará otra vez a todos sin excepción ninguna, se fundará en los conceptos del Estado nacional-socialista. En él no se conocerá ninguna clase de privilegios, ni administrará una instrucción superior el derecho de abreviar como antaño, el tiempo de servicio. Única y exclusivamente al carácter y la capacidad individual serán los factores que determinarán la carrera, y el mérito de cada cual, conforme quedó ya expresado en los "deberes del soldado alemán".

El ejército alemán se encuentra, pues, en un instante supremo de su evolución. El valiente paso del Fuhrer ha dejado expedita la vía hacia el cumplimiento del precepto que lleva la firma del venerado feldmariscal,

Führer de Alemania, Adolf Hitler, Presidente y Cancellor del Reich.



Desfile de 120 banderas del antiguo ejército alemán por las calles de Nuremberg en el día del ejército, 1935

Correas de pelo camello
Correas de suela
Pasta adhesiva marca "SUD" para correas
Uniones "Clipper" para correas
Aceites lubricantes "CONDOR"
Huaipé

Nissen, Fischer, Gebert & Cía.

Santiago-Concepción

Casa fundada en 1822

HEINNEKEN & FISCHER NFL., HAMBURGO.

IMPORTADORES

DE TODA CLASE DE NOVEDADES EN TEJIDOS Y PAQUETERIA.

Agentes de la

FABRICA DE PAÑOS BELLAVISTA, TOME

Agentes de la Compañía de Seguros Contra Incendios "Phoenix", de Londres.
Fundada en 1782.

Representantes Generales de:

ALGEMEENE KUNSTZIJDE UNIE N. V. ARNHEM
N. V. HOLLANDSCHE KUNSTZIDJE INDUSTRIE.
BREDÁ.
VERENIGTE GLANZSTOFF-FABRIKEN A. G.,
WUPPERTAL-ELBERFELD.

Hilados de seda
artificial
VISCOSA.

J. P. BEMBERG AKTIENGESELLSCHAFT
WUPPERTAL-OBERBARMEN.

Hilados de seda
cupro - amoniacal.
"Bemberg" y
"Zellvag".

FR. KÜTTNER AKTIENGESELLSCHAFT, PIRNA
(ELBE).

EL TELEFONO DOMESTICO

SIEMENS

le proporciona a usted

Grandes Comodidades

con pocos gastos



SIEMENS-SCHUCKERT LTDA.

Compañía de Electricidad

SANTIAGO

VALPARAISO - CONCEPCION - ANTOFAGASTA

ENRIQUE BLOCK

CASA IMPORTADORA

Bandera 547-551 — SANTIAGO.—Casilla 457. — Teléfonos 81851 - 65639.

Completo y permanente stock de:

MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES: fierro, cañería, alambre, cemento, etc.
MATERIALES PARA FUNDICIONES: coke "Westfalia", fierro en lingotes.
ARTEFACTOS SANITARIOS: de las más acreditadas marcas.
MAQUINARIA ALEMANA: para toda las industrias, en particular de Maestranzas.
Minas, Elaboración de Maderas y para la Industria Cerámica.
ACEROS BOEHLER & KLOECKNER.
HERRAMIENTAS NEUMATICAS "BOEHLER"

Vestidos, Medias, Géneros, etc.

quedan nuevos, tiñendo en casa con las insuperables y legítimas

Anilinas "BRAUNS" MARCA CORONA

que se venden en todas las boticas.

Insista en Anilinas "BRAUNS-CORONA", que le garantizan un teñido parejo e inalterable

ALEMANIA, COMO LA VEO YO

Por Fermín Estrella Gutiérrez

condición esencial de un pueblo que llega en un momento de su desarrollo histórico, a influir fuertemente en el espíritu de los pueblos. Los conglomerados sociales que viven y crecen a base de energía, de orgullo, de noble arrogancia, son los que, en la lucha de predominio y hegemonías universales, los pueblos débiles, sin personalidad, sin deseo firme de vencer, que siempre condenados a la servidumbre dentro del recinto grande o pequeño de sus fronteras. Claro está que no estamos aquí de conquistas políticas, ni de conquistas religiosas. Hablamos simplemente de una expansión de la cultura, de un desahogo de dicha cultura, sobre otros pueblos, resumiendo su formación social, sus mentalidades, la humanidad es por encima de las fronteras y marcha en una línea constante de progreso. Pero la humanidad, como las multitudes, están constantemente orientadas por minorías, que dichas minorías, no sólo una segregación de las multitudes, en las que se apoyan, o deben apoyarse, sino que debe experimentar el pueblo consciente de su poder de expansión, de orientación en algún momento de la historia de la humanidad, la de los demás pueblos, o lo menos de influir intilmente en el proceso cultural de los mismos. Los grandes movimientos históricos, de la vida de un país, casi siempre determinados de una manera o de otra, por movimientos análogos, que se repiten, viniendo a dar reflejos de los mismos. En las ciencias, en el arte, sobre todo en el arte, períodos de innovación, que fatalmente precedidos por contactos o apropiaciones con las ciencias y el arte de otros países o de culturas. Ramón y Cajal, en España, no podría exaltar, por ejemplo, sin el estímulo que sintió España a fines del siglo pasado, la ciencia experimental, que explicase Góngora sin el arte y la sintaxis latina, el Romanticismo español sus antecedentes inmediatos, el Romanticismo alemán y el inglés. Esto no significa que deba descuidarse la cultura nacional y autóctona de los pueblos. Muy por el contrario, dicha base—verdadera raíz hundida en el pasado—debe primar siempre, es la que, a la larga, condiciona los elementos parciales definitivos y predefinidos de la cultura de dicho pueblo. Pero esas fuerzas de acción o esa capacidad de acción que suben, diferentes y vigorosas, por el contrario, pueden luego transformarse en alcanzar un perfeccionamiento, ante la sorpresa de otras raíces que vienen desde

de lamentar que razones de diversa índole se hayan opuesto — y se opongan — a una penetración mayor entre ambas culturas. América es un Continente rico de savias nuevas. La tierra virgen, áspere, de una espléndida fecundidad, se abre en extensiones inmensas bajo cielos libres y despejados. Pero hay demasiado tierra—aunque los que disfrutan de ella son, sin embargo, pocos—y muchos problemas de superpoblación y de producción que acosan a Europa, no existen aquí. América necesita, como lo afirmaba Juan Bautista Alberdi, aumentar ante todo su población. "Sin grandes poblaciones—escribió en 1852 el genial estadista argentino—no hay progreso considerable: todo es mezquino y pequeño". Hoy como ayer, a América le hace falta aumentar su población, pero o aumentarla con razas vigorosas y sanas, que se mezclen e identifiquen fácilmente con lo americano. Pero mientras estos trasplantes humanos no se encaren, es necesario atender sin descuido las relaciones y posibles vinculaciones entre dichas razas y este Continente. La formación cultural de América es netamente europea. Desgraciadamente, los intentos de empresas espirituales y artísticas específicamente americanas, o no han encontrado eco auspicioso en el mismo Continente—mas atento a lo que viene del extranjero—o lo que se hace en su propio suelo—, o no han merecido ninguna consideración de parte de los pueblos de Europa, que, en la mayoría de los casos, ignoran por completo la vida y la producción artística de América. Esa penetración cultural de Europa se hizo patente desde la época de la dominación española, predominando, claro está, la influencia netamente peninsular. Pero más tarde, y como consecuencia de las revoluciones libertadoras—inspiradas en parte en las revoluciones norteamericanas y francesas—, las obras y el pensamiento franceses entraron a dominar en las conciencias de los hombres cultos de América. Las obras de Rousseau, de Montesquieu, de Voltaire se leían subrepticamente, y ocupaban lugar destacado en las bibliotecas de los grandes hombres de la época. Ya en tiempos más próximos, después de las guerras civiles de la Tiranía (1820-1852), hasta nuestros días, son otra vez los autores franceses—ahora escritores de obras puramente literarias: novelistas, poetas, etc.—los que inciden en la literatura hispanoamericana, y también, de manera muy intensa, en la brasileña. Esto no sólo es posible, en primer lugar, por la política de difusión del idioma y la literatura francesas. Año a año llegan a las playas de América conferencistas y escritores destacados que ocupan las tribunas más prestigiosas del país y que desplazan con su sola presencia inusitado interés. Además, la gran difusión de los libros franceses en América, ha ocasionado esta saturación de espíritu francés que, sobre todo en lo que respecta a la literatura, experimentan las jóvenes repúblicas americanas. Sin embargo, hay una apetencia enorme por la literatura y el arte de los pueblos de Alemania, y en especial el idioma alemán es desconocido para la gran mayoría de los habitantes de América, y no abundan las traducciones de obras alemanas al español, las barreras entre Alemania y estos países son siempre insalvables. Además, raras veces vienen escritores y conferencistas alemanes a estas playas. La colonia alemana es considerable y goza de gran prestigio social y comercial. Pero eso no basta. Para que el pensamiento alemán sea conocido y aglutinado en todo su valor es necesario que vengan sus escritores mas representativos a ocupar las tribunas del país y que se hagan traducir al español las obras modernas—novela, poesía, libros de viajes, ensayos filosóficos, etc.—de la vigorosa literatura alemana. De esta forma el ansia de conocer a fondo la vida alemana, tan rica en direcciones ejemplares, podría satisfacerse, y ambos pueblos, el alemán y el americano, ganarían recíprocamente al conocerse mejor.

Esta labor netamente popular de acercamiento, deberá estar completa siempre por la acción más silenciosa, pero constante, de los centros de estudios hispánicos y americanistas en Alemania, y de difusión de la cultura germana, en América. Ya los hay y de excelentes resultados, en Hamburgo, en Berlín, etc.

pero ellos son poco conocidos en este Continente. Nada aproxima más a los pueblos que la labor desinteresada y original de sus escritores y hombres de ciencia. La predicación intencionada, la propaganda organizada y sistemática, por muy inteligente que ella sea, no son nada en comparación del fuerte poder de sugestión de una obra musical, de un libro de poesías, de una concepción filosófica interesante. Alemania debe más a Wagner, a Goethe, a Kant—por ejemplo—, que a sus oficinas de propaganda o a sus

cancelarias. Los pueblos no pueden vivir, por otra parte, aislados unos de otros. Se necesitan y se complementan mutuamente. Contribuye a que el pensamiento de los grandes hombres cruce las fronteras y llegue a otros pueblos, es, sin duda, realizar una empresa generosa y fecunda, de incalculables consecuencias.

BIBLIOGRAFIA DE FERMIN ESTRELLA GUTIERREZ
Poesía:
"El cántaro de plata", 1924 (Premio Municipal de poesía)
"Canciones de la tarde", 1925.
"La ofrenda", 1927.
"Los caminos del mundo", 1929.
"La niña de la rosa", 1931.
Prosa:
"Desamparados" (cuentos), 1926.
"El ídolo" (cuentos), 1928.
"El ladrón y la seiva" (cuentos), 1930.
"El Río" (cuentos), 1933.
"Un film europeo" (impresiones de viaje), 1930.
Crítica:
"Argentinische Lyrik", 1924.
"Argentinische Prosa", 1934.
"Argentinische Critica", 1935.



FERROSTAAL



FIERRO EN BARRAS Y EN PLANCHAS

Barraca de Fierro

ALAMEDA 135
SANTIAGO

TELEF. 83234 Y 87523

ALAMBRES

CANERIAS
ZUNCHOS
REJILLAS

MATERIAL FERROVIARIO

PEDIDOS DIRECTOS DE EUROPA

N. YORK 56
SANTIAGO

TELEF. 61168
CASILLA 3567

SOMBRERERIA ALEMANA

346 — AHUMADA — 346

Sombreros y Artículos Seleccionados para Caballeros.

Artículos de calidad recién recibidos de Alemania

SCHMUTZER Y CIA. LTDA.

VALPARAISO — SANTIAGO — CONCEPCION
COQUIMBO — VALDIVIA

Agentes distribuidores de:

Cia. Refinería Azúcar Viña.
Cia. Manuf. Papeles y Cartones.
Cia. Refinería Azúcar Santiago.
Cia. Chilena Fósforos.
Soc. Productos de Papel.
Soc. Fáb. Nac. Envases y Enlozados Cia. Industrial.

SOCIEDAD CERAMICA "EL CARRASCAL".
Oficina en Santiago: Agustinas 1070.
Teléfonos: 61156, 61157 y 60723.

"CONSTRUCT"

Compañía General de Construcciones S. A.
SUCESORA DE PH. HOLZMANN Y CIA.
SANTIAGO DE CHILE

Bandera 575 - Casilla 3897 - Teléfono 81743

W. BADE Y CIA. LTDA.

Empresa Constructora

AGUSTINAS 925 - SANTIAGO

A. BECKER y Cia. Ltda.

Santiago, casilla 893.
Santo Domingo N.º 1158.

IMPORTADORES
de MAQUINARIAS, MATERIALES,
UTILES E INGREDIENTES PARA LA
INDUSTRIA VITIVINICOLA.



Oberpaur

DAS DEUTSCHE MODEGESCHAEFT

SANTIAGO VALPARAISO

HUERFANOS 900 CONDELL 1231

Este Capital SUYO



ESTA CONSTANTEMENTE EN PELIGRO

ASEGURELO EN LA

Compañía de Seguros "Araucanía"

CONTRA RIESGOS DE

INCENDIO en garage y en tránsito

ACCIDENTES totalmente pagados

RESPONSABILIDAD por daños a terceros

Pida los pormenores en nuestra Oficina

HUERFANOS 1219 - TELEFONO 88227

Compañía de Seguros "ARAUCANIA"

CAPITAL Y RESERVAS \$ 5.000.000,00

En barco alemán por el norte Germánico

Por Orrie Müller

La marina mercante alemana goza de un prestigio merecido que, en el curso de los años, no ha cesado de crecer. Los grandes transatlánticos alemanes son hoteles flotantes de primer orden que el público internacional utiliza de buen grado cuando tiene que trasladarse de un país a otro, de un continente a otro. En el aspecto turístico de la navegación marítima — en los llamados "cruce-ros" — Alemania es asimismo una de las naciones que van a la cabeza.

El vehemente anhelo hacia lo lejano es una cualidad característica del alemán. Le atrae extraordinariamente la idea de poder admirar la abigarrada suntuosidad de los países orientales bajo el sol meridional y sobre un mar azul, pero se siente del mismo modo atraído hacia la áspere claridad del Norte con su grandioso paisaje formado por el mar, las rocas y los ventisqueros. Miles de pasajeros van anualmente a las bellas regiones de Spitzberg hasta llegar a las fronteras de las hielos perpetuos, o se detienen en el heroico mundo de los Fjords de Noruega e Islandia, cuna de Edda y de Sagas, donde reviven en espíritu las gigantescas figuras de intrépidos navegantes y alrevedos conquistadores germánicos. ¿El país de Thule? ¿Quién es capaz de resistir al deseo de conocer este mundo y enriquecer su vida con los recuerdos e impresiones de un país legendario?

Nadie puede sustraerse a la grandiosidad y pureza de Noruega. Bien vaya por Escocia, Islandia a Spitzberg o a las costas occidentales de Noruega, o a la punta septentrional de Europa,

siempre se sentirá conmovido ante las gigantescas creaciones de la naturaleza en estos países del norte, llenos del esplendor mágico del sol de medianoche.

El cuadro del paisaje costero noruego, se caracteriza en primera línea por los brazos de mar que penetran profundamente en el interior; por los Fjords o rodeados de gigantescas montañas cuyos picos cubiertos de nieve y de hielo miran hacia un mundo de fábulas de dulzura indescriptible. En las playas que estiran a sus pies, se extienden verdosos prados cubiertos de flores, fértiles tierras y frondosos jardines. Se ven también aquí encantadoras colonias cuyas casitas multicolores se destacan entre el verdoso ramaje de los álamos de blanco tronco. Con bramador estrépito numerosas cascadas de agua se precipitan en el valle. En verdad, lo sublime y lo amable van aquí íntimamente unidos.

De maravillosa majestuosidad son las altas montañas del Norte en las que las rocas se amontonan formando admirables y grandiosos cuadros cortados por gigantescos ventisqueros, por hielos de azulado amiluz y por nieves de luminosa blancura. La meseta de las montañas la cubre un fondo cenagoso repleto de brezos. En las empinadas vertientes, salpicadas de manchas verdosas, pastan los ganados. Aquí es donde en los meses de verano se desarrolla la solitaria vida de choro de los pastores que cuidan de terneras y cabras y en la ocupación transcurre su existencia sin pretensiones ni exigencias y, en cambio, muy a menudo, bien rica en privaciones y trabajos. Al extremo de los Fjords, donde se encuentran pequeños y

limpios pueblecillos, siguen hacia el interior las estrechas cañadas, cercadas también por gigantescos muros de roca y cruzadas por susurrantes y plateados arroyos. Grandes cantarras que largos años atrás entraron en el floreciente vida, atestiguan conmovedoras catástrofes de la naturaleza.

Salvaje y romántico es también el carácter de la Noruega septentrional. Cuando el viajero ha pasado ya el grado 66 de latitud, se ve rodeado por el mundo de las viejas leyendas, en el cual todo, cada isla, cada montaña, toma una mística figura. Por el gigantesco ventanal del Torgbatten, admira y contempla el viajero el libre cielo del septentrion. Las petreñas hermanas de Oslens se alzan en la ruta del barco, y exactamente debajo del círculo polar el Hestmand, envuelto en su ondulante manto de piedra, cabalga sobre el mar.

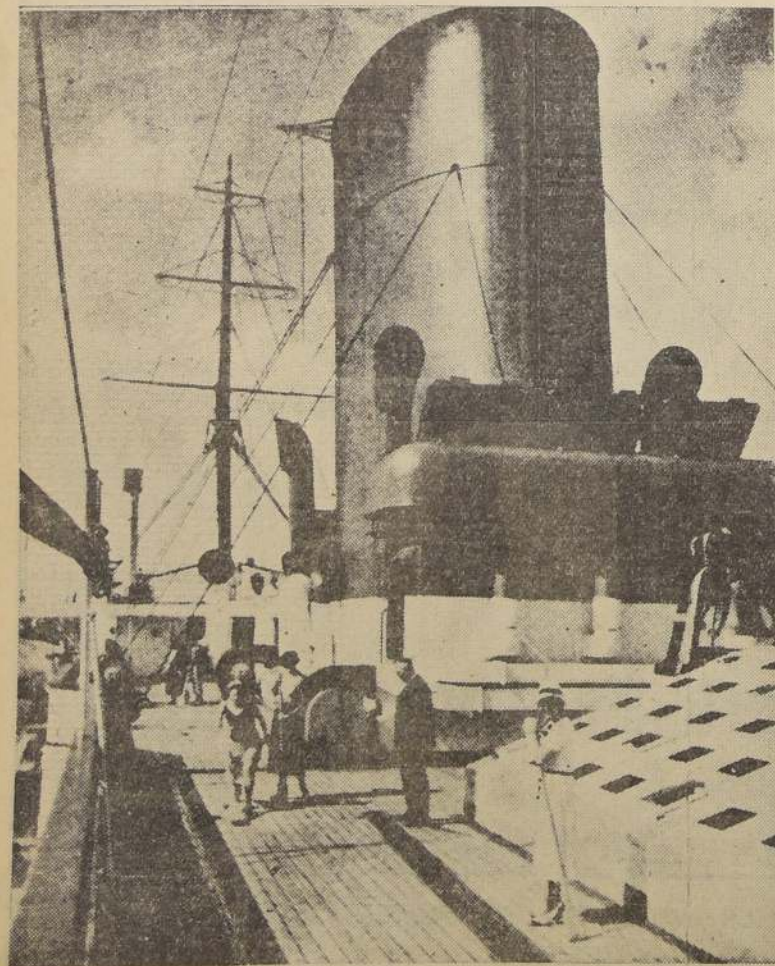
Y luego empieza el encanto de las claras noches. Día y noche, sin interrupción, brilla la luz del sol inflamando con roja llama las cuspides y crestas de las montañas y envolviendo con azulado velo las rocas y las nevadas llanuras. Así se levanta potente e inolvidable el "drama petreo" de los Lofotes en el rocoso torrente del Sur.

Ruinas y ruinas, y sin embargo, de un atractivo especial, son las ciudades polares Tromsø y Hammerfest, últimos lugares de la cultura europea en el Norte, en los que sopla el aliento de los hielos perpetuos de las montañas que los rodean. Con su peculiar balanceo transitan por las calles lapones ataviados con abigarradas vestimentas. En los valles vecinos se levantan sus tiendas, encienden su fuego y entretanto rebaños de renferos de más de mil cabezas introducen su blanco y negro manto en el pardo musgo del Fjeld.

Hasta el grado 71 de latitud se extiende Finnmarken, la región más septentrional de Noruega. Desaparece aquí por completo la vegetación, y solamente en algunos lugares especiales se protegen, se encuentran vestigios de mutilados árboles. El resto son piedras bajas y desnudas. Potente se destaca el baluarte más septentrional de Europa el arrogante Cabo Norte en la Isla Magdalen, sobre el Mar Glacial. Un empinado camino conduce hasta lo alto del Cabo y cuando el viajero se ha encaramado hasta allí su vista se recree en la contemplación de las aguas azules sobre las cuales se cierne en lontananza una niebla lechosa.

Único y singular es este mundo de montañas y mares de Noruega. Unas 150 mil islas y grupos de islas diríase que acampan ante la tierra firme. Las bellezas de esta región, que se extiende desde el grado 57 hasta el 71 de latitud norte, están formadas por la santidad de las altas montañas, por la violencia de las cascadas de bramador estrépito, de las cascadas TH T estrépito, por la grandiosidad de los ventisqueros, por el romanticismo de los tranquilos Fjords, por el encanto del sol de medianoche y por la recia majestad de los muros de rocas que avanzan sobre el Mar Glacial. Noruega es el país de las superlativos; las palabras son demasiado pobres para con ellas poder describir las riquezas de las bellezas que encierra.

La gran folta de turismo alemana nos sirve de mediadora para admirar esos encantos y bellezas. A bordo de los buques alemanes que nos llevan al Norte, el servicio es excelente por todos conceptos y el viajero se siente como en su propia casa.



A BORDO DEL "COLUMBUS"

LÜER, PAYE & Co.

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION

Representantes de las siguientes fábricas de Maquinarias de Imprenta:

KARL KRAUSE. LEIPZIG: Maquinaria en general para imprentas (guillotinas, etc.) y para cartónes.

GEBRUEDER BREHMER. LEIPZIG: Cosedoras y dobladoras.

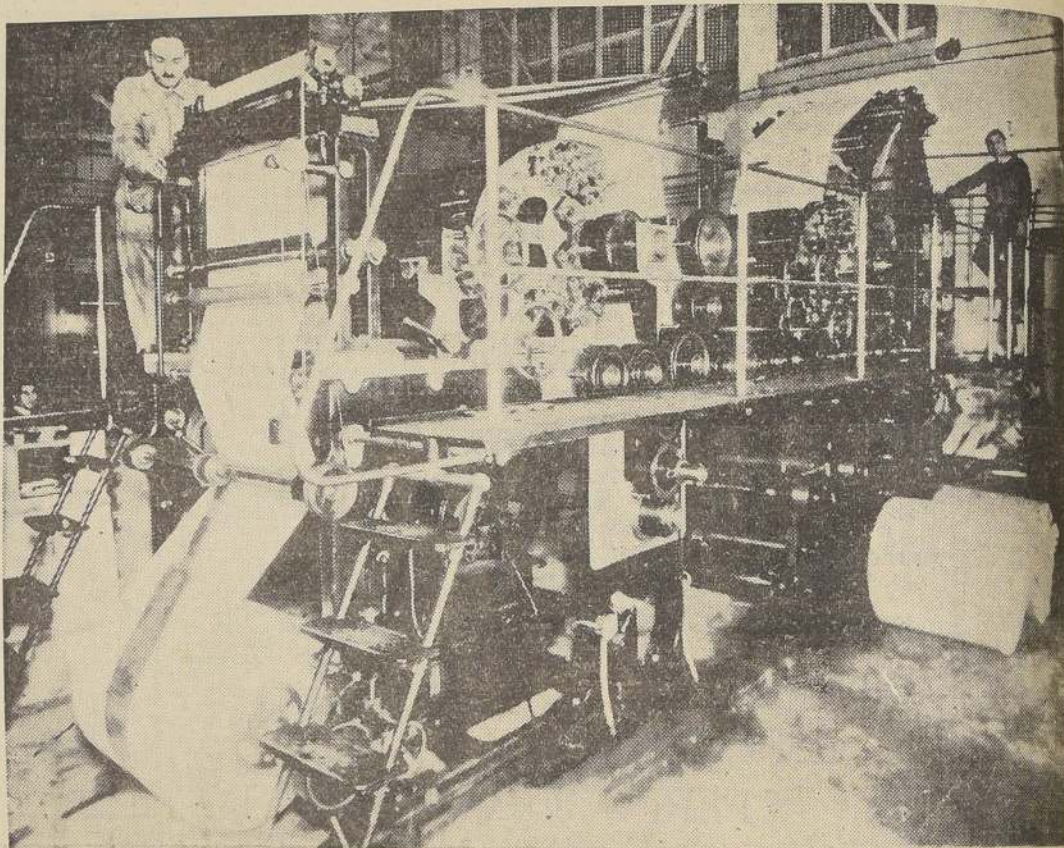
ROCKSTROH-WERKE HEIDENAU: Fabricantes de las afamadas prensas "Victoria".

M. A. N. MASCHINENFABRIK AUGSBURG NUERNBERG-WERK AUGSBURG: (Sección maquinaria para las artes gráficas).

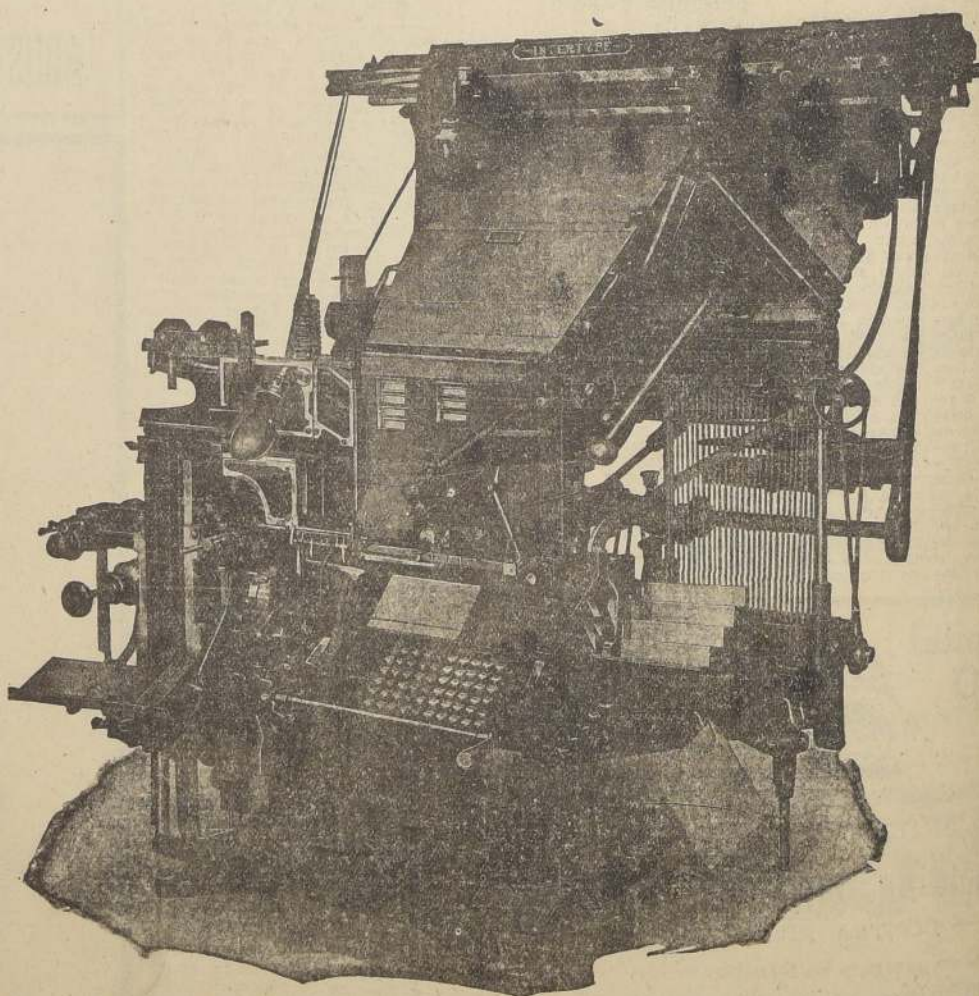
GENTZSCH & HEYSE. HAMBURG: Fábrica de tipos.

BERGER & WIRTH. LEIPZIG: Fábrica de tintas para imprenta.

INTERTYPE CORPORATION. Brooklyn, E. U.: Máquinas para fundir tipos en lingotes.



Maschinenfabrik Augsburg Nürnberg. Prensa rotativa M. A. N. para impresiones de alta calidad, de propiedad de la Editorial Ercilla que funciona en sus talleres y que es la primera prensa rotativa para la impresión de libros en Hispano América.



Máquina Intertype. La máquina de componer perfecta, de fácil manejo y economía máxima de repuestos. MAS DE 40 MAQUINAS VENDIDAS EN LOS ULTIMOS ANOS.

Lüer, Paye & Co.

Fabricantes de los afamados productos "ORION"

LOS TEMPLOS DE VALPARAISO

La Provincia de Valparaíso depende del Arzobispado de Santiago. El departamento está dividido en sólo dos parroquias, que son el Salvador, con 28.662 habitantes, y los Doce Apóstoles, con 46.668.

IGLESIA MATRIZ Y PARROQUIA DEL SALVADOR
A inmediaciones del sitio que hoy ocupa este templo, fundó el obispo Rodrigo Marmolejo, el año 1559, la primera que tuvo Valparaíso. La iglesia actual, ubicada en la parroquia del mismo nombre, fue edificada en 1842 por el cura párroco que la sirvió, presbítero, don José Antonio Robo, el cual colocó también la primera piedra el 17 de diciembre de 1837, siendo gobernador en aquella época, don Victorino Garrido.

El templo domina en mucha altura a los edificios circunvecinos, por estar situado en una eminencia casi al pie de la cerro, o el barrio de Santo Domingo, distante una cuadra de la plaza Municipal. Su forma es rectangular como todos los demás templos de la ciudad. Mide de longitud 48 metros; la altura de las murallas, 19; y de la torre, 34. La fachada, que es la del extremo suroccidental, tiene 4 metros de altura y 10 de anchura. Consiste en tres naves abovedadas que contienen 7 altares de construcción sencilla y elegante. Sus murallas son de ladrillo hasta cierta altura en que tocan a un coro de molduras, desde donde continúan de adobes.

El costo de cuanto comprende el templo, su torre, enseres y adornos, asciende a cerca de \$ 100.000.

IGLESIA Y PARROQUIA DE LOS DOCE APOSTOLES

Esta parroquia está a cargo del presbítero, señor don Alejo Infante. Su jurisdicción se extiende a todo el extenso barrio del Almendral, desde la Plaza de la Victoria, de mar a cerro, hasta el límite oriental de la ciudad.

El oficio divino, y servicio parroquial se celebra en el día, en una pequeña iglesia provisional, situada en la calle de las Delicias, entre las calles de José y de Aguayo, cuyo valor no pasa de \$ 6.000, y que ocupa el sitio que servirá de planicie a un suntuoso edificio en vía de construcción, y cuyos detalles se dan en seguida. Por lo tanto, muy poco o nada tenemos que decir respecto de aquí. Sus dimensiones son: frente, 49 pies; fondo, 82; altura, 26.

El nuevo templo de esta parroquia constará de tres naves, y de tres torres de la más bella forma de arquitectura compuesta, y será de primer orden, según lo manifiesta el plano levantado por el arquitecto, don Teodoro Burckhard. Aunque no está terminado el presupuesto, se calcula su costo en más de \$ 200.000.

La primera piedra fue colocada y bendecida en 14 de febrero de 1889 por ilustre, señor

La primera iglesia de este nombre fue construida el año 1684 por el vicario Francisco de Urbina en el mismo sitio donde existe la actual. El año 1688, don Juan Gómez Rivadeneira Villagra donó a los frailes franciscanos los terrenos que forman la quebrada actual de San Francisco, hasta el sitio en que ésta se divide en dos ramas, con la expresa condición de que se le dedicara noventa y ocho misas por el descanso de su alma.

Y advirtiéndose que esta buena dosis de misas constituye más de la mitad del total con que está gravado el claustro franciscano. La iglesia actual, construida sobre los cimientos de la anterior, ha ido mejorando de aspecto después de varias reformas sucesivas que equivalen a otras tantas reconstrucciones. Se encuentra situada en el barrio de San Francisco, distante como 300 metros de la Matriz, hacia el interior de la quebrada del mismo nombre.

El interior de este templo tiene la forma de una cruz; está pintado al óleo, y contiene nueve altares. Mide 48 metros de longitud, y 10 metros de latitud, y la altura de las murallas laterales, de adobe, alcanza a 7 metros. Su frontispicio, cal y ladrillo, sencillo y de gusto, tiene 13 metros de elevación.

La torre, colocada sobre la portada del convento, mide 25 metros de altura desde sus cimientos. Fue construida entre los años 1840 a 1849 por Fray Miguel de la Torre. Este templo conserva todavía un antiguo y hermoso altar desde la época colonial, así como una imagen de bulto de Nuestra Señora de Aranzazu, contemporánea del anterior.

El actual guardián Fray Bernardino Rojas ha ejecutado en el templo reparaciones considerables, colocándolo en el estado de ornato y embellecimiento su que hoy se encuentra.

Este convento tiene una escuela anexa, cuyo local se encuentra en vía de reconstrucción, a fin de proporcionar educación a mayor número de alumnos.

IGLESIA Y CONVENTO DE SANTO DOMINGO

Está situada al Occidente de la población, en la cima del cerro Villaseca, en el barrio de Playa Ancha. La iglesia se compone de una espaciosa nave de 34 metros de largo, sobre 5,65 de ancho, con 4,50 de altura. Cuenta tres altares, y no tiene torre. El convento mide 140 metros de fondo, por 72 de frente; el costo total de la obra ascendió a \$ 15.000.

El terreno sobre el que está construido fue donado por la señora Rosario Urrutia de Waddington. El templo fue entregado al servicio público el año 1857, por el prior Fray Vicente Hernández, actual provincial de la misma orden.

IGLESIA Y CONVENTO DE SAN AGUSTIN

La primera iglesia de este nombre fue construida sobre parte de un trozo considerable de terreno en el fondo de la quebrada, hasta la cumbre del cerro Alegre, cedido el año 1627 a la orden de San Agustín por el capitán Juan Rodríguez de Guzmán, su esposa Ana Hernández, y el capitán Nicolás Octavio. La cesión del terreno fue hecha con la expresa condición de que se dedicara la fundación a Nuestra Señora de la Regia, y a San Nicolás de Tolentino, cuyo santo es aun patrón de la iglesia.

Situado en el punto céntrico de la población, y al costado Sur de la Plaza de la Victoria, este templo está llamado a ser la tercera parroquia de la ciudad. La primera piedra fue colocada por el padre provincial, Reverendo Fray José Miguel Gaste, en enero 21 de 1844, y se terminó su construcción, en 1846 por el padre prior Santiago Comas, dirigiendo los trabajos el arquitecto, don Pedro Cluexa. Su actual prior lo es Fray Francisco de Borja Pérez.

El templo mide 57 metros de largo, 21 de frente a la plaza, y la altura de sus murallas de adobes alcanza a 5,15 metros. Tiene tres naves abovedadas, descansando la nave central, su-

bre elevadas columnas de madera. Contienen cinco altares de una riqueza y elegancia notables.

El frontispicio, de cal y ladrillo, sustenta la torre, construida por don Esteban Silva, en 1855, notable por su sencillez, elegancia, e inmensa elevación que no corresponde con su frente relativamente reducido. Mide 35 metros hasta el pie de la cruz, la cual tiene a su vez 3 metros. En la segunda sección de las cuatro de que consta la torre, se encuentra el campanario, y en la tercera se coloca un reloj encargado a Europa.

También este templo, como los demás, conserva una reliquia de la época colonial. Consiste en un magnífico busto del Señor del Calvario, cuya perfección y exquisitos detalles hacen de él un trabajo notable de escultura.

El sitio que hoy ocupa la iglesia, costó a los padres conventuales la suma de \$ 18.000, y el costo del templo con sus torres, altares, imágenes y demás adornos, fue de \$ 90.000. El templo se levantó gobernando la provincia el Intendente, don José Joaquín Prieto.

Iglesia y convento de la Merced. — En el mismo sitio en que existe la actual, se levantó en 1717, la primera iglesia de este nombre, bajo la advocación de Nuestra Señora de Socorro de Cervellón, nombre de una monja catalana que los navegantes españoles invocaban en sus penurias por sus innumerables milagros. El terreno sobre el cual se levantó el templo, formaba parte del extenso barrio del Almendral, comprado al cura Valenzuela de Cobarrubias en 1715, por el padre mercenario Gerónimo de Vera, en la suma de dos mil pesos, de los cuales la mitad quedó cargada a censo sobre el terreno. Este templo fue arrasado por el terremoto de 1730 acompañado de una salida de mar.

La construcción está situada en la calle de la Victoria, con frente hacia la de su nombre. La primera piedra fue colocada por el padre Comendador Fray Ramón Álvarez, iniciador de los trabajos, quedando éstos terminados en 1838 por el Comendador Fray Pado González y bajo la dirección del arquitecto don Santiago Plinies, autor de los planos.



da por el padre Comendador Fray Ramón Álvarez, iniciador de los trabajos, quedando éstos terminados en 1838 por el Comendador Fray Pado González y bajo la dirección del arquitecto don Santiago Plinies, autor de los planos.

Las murallas son de ladrillo y barro y miden 36 metros de longitud por 9,30 de altura. El frontispicio tiene 17 metros 70 de frente por 13 metros 40 de elevación; termina en triángulo isósceles de molduras, sobre 10 pilares de media caña colocados dos a cada lado de la puerta del centro y tres en cada uno de los extremos de la fachada. Por el costado lateral que mira hacia la calle Victoria, tiene en toda su extensión un jardín fijo, guarnido y cerrado con rejas de

fierro apoyadas sobre macizos de cal y ladrillo. Sus dos torres, colocadas una a cada extremo de la fachada y divididas en tres secciones de forma circular, tienen 4 metros 70 de diámetros y 9 metros de altura, desde su base hasta el punto superior de la cúpula.

Este templo conserva aún, a través de siglo y medio, algunas reliquias de las que figuraban en el altar mayor del templo primitivo. Estas consisten en el busto de la madre del orden, colocado en el altar de la derecha, y en las imágenes de San Antonio abad y Santa Lucía, en el de la izquierda. Los comendadores de la orden conservan aún en una maciza caja esculpida con águilas imperiales, un escudo de plata y esmal-

te traído de España y que lucía en el pecho de la virgen fundadora.

El valor total del edificio, torres, convento, altares y demás, se avalúa en 110 mil pesos. Cuando se inició la construcción del templo, era gobernador departamental don Ramón de la Cavares.

Iglesia de los Sagrados Corazones. — Este hace esquina entre las calles de la Independencia y del Cuartel, por componerse de dos departamentos unidos que forman un ángulo en cuyo vértice se encuentra el altar mayor. Fue fabricado el año 1840 por el padre Juan de la Cruz Amat y reconstruido por

(PASA A LA PAG. 45)



Frente del Templo de San Francisco

hasta su conclusión. El techo es de tejas, y el frontispicio forma un triángulo de moldura en la parte superior sobre la cual reposa la torre que se levanta a una altura de su base; ésta mide 6 metros, por cada uno de sus lados.

Tanto la torre como el interior del templo, están pintados al óleo y todo el conjunto en el más completo aseo, gracias al celo y actividad de su actual cura párroco, presbítero, don Mariano Casanova.

Arzobispo, don Rafael Valentín Valdivieso, en tiempo del finado cura, presbítero, don José Miguel Ortiz de Zárate. A la fecha están construidos los cimientos, y su actual cura párroco, don Alejo Infante, ha tomado con empeño la prosecución de la obra, recurriendo a la nunca desmentida generosidad del vecindario, en demanda de los fondos que necesita.

IGLESIA Y CONVENTO DE SAN FRANCISCO, O SAN ANTONIO DE PUERTO CLARO

CASINO MUNICIPAL DE VIÑA DEL MAR

PROPUESTAS PUBLICAS

CONCESION DE LOS SERVICIOS DE CANTINA Y COMEDORES DEL CASINO

Se solicitan ofertas en propuestas públicas para la concesión de los servicios de comedores y cantina del Casino Municipal. Las propuestas se abrirán en la Alcaldía Municipal de Viña del Mar, el 1.º de Octubre próximo a las 11.30.

Bases y antecedentes pueden ser solicitadas en la Secretaría Municipal.

LA ADMINISTRACION.

Viña del Mar, Setiembre 13 de 1936.

C.B. RADIO 89 Otto Becker
(EN EL MEDIO DEL DIAL)
RAUL BRAUN DIRECTOR ARTISTICO

Aproveche

desde hoy para dormir bien, porque el 27 DE SEPTIEMBRE celebra nuestra Broadcasting su PRIMER ANIVERSARIO, llevando a cabo la transmisión MAS LARGA QUE SE HA HECHO EN AMERICA:

24 horas continuas

de transmisión con el más estupendo programa musical y teatral. Nuestro aniversario es auspiciado por la

Pastelería "Minerva"

BANDERA 718.

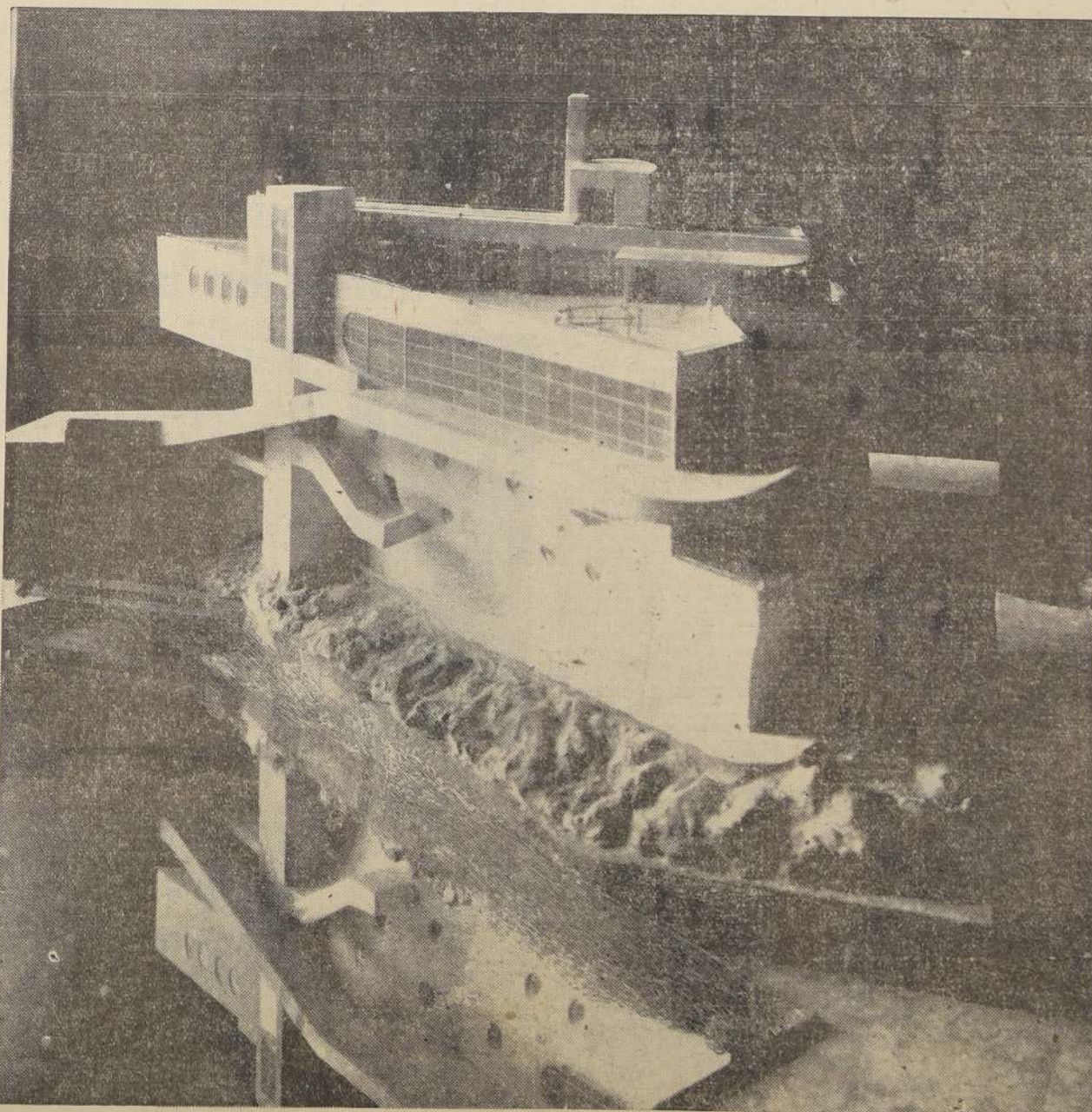
Empresa Constructora

FRANKE & IZARNOTEGUI
Límitada

VALPARAISO

Prat N.º 871, 4.º piso

Oficinas 3 y 4



Restaurant "CAP DUCAL" - Viña del Mar

Arquitecto: ROBERTO DAVILA C.

Ingenieros Constructores: FRANKE & IZARNOTEGUI LTDA.



YO estoy convencido

... que para aliviar dolores o molestias, conviene exigir Calaspirina. Y le diré por qué, amigo lector. Uno puede estar siempre seguro de su alta calidad, pureza y eficacia. Además, y esto lo confirman mis años de experiencia... Calaspirina no sólo me quita el dolor, sino que también tranquiliza mis nervios y reanima mi espíritu, sin afectar mi organismo.

Y no olvide! Calaspirina es un producto científico, garantizado por la famosa **CRUZ BAYER**.



CALASPIRINA

Dolor de cabeza • Malestares

Rostock y Wismar

Dos ciudades hanseáticas en Mecklenburgo

Por Herbert Günther

Al oír hablar de Mecklenburgo, siempre se nos presenta la visión de una tierra verde, muy sana y muy fértil, una de las partes más hermosas del norte de Alemania. Aquí desde el primer momento uno se ve rodeado de amigos y se siente completamente a su anchura, pues el Mecklenburgués, con sus ojos azules, tiene un corazón de oro, humor jovial como su famoso y célebre poeta Fritz Reuter, y finalmente una cocina no menos excelente; en una palabra, es un hombre que disfruta

de la vida. Ya el sargento primero Karl Friedrich Behrens, nacido en Rostock, el primer alemán que a los 20 años navegaba por el Pacífico, y el ministro de Pascuas del año 1722 fué el primer blanco que puso pie en la Isla de Pascuas (Osterinsel), nunca olvidaba de mencionar en sus descripciones de viaje las comidas y bebidas a bordo y en tierra.

En esta comarca con sus 650 lagos y su costa del Mar Báltico no se han erigido muchas ciudades, pero las pocas que hay

demuestran que su gente entiende algo más que agricultura y ganadería. Rostock y Wismar tienen quiz el carácter más particular de todas. Las dos son puertos y ciudades mercantiles muy antiguas. Ya en 1259 conciertaron aquella alianza memorable con la ciudad de Lübeck, que resultó el primer paso hacia la Liga Hanseática, poder mundial de su tiempo. Aun hoy abundan en Wismar y Rostock los monumentos de las esculturas de ladrillo, arte gótico norteaalemán de ese siglo. Con una energía admirable utilizaban el material más o mano, el sencillo ladrillo, infundiendo al mismo tiempo a este estilo un espíritu genial que todavía resplandecen en las altas catedrales y numerosas casas patricias y que hoy todavía nos llena de admiración.

Rostock posee 4 iglesias antiguas que en su conjunto forman un panorama espléndido que se puede observar desde Gehlsdorf, situada a la otra orilla del río Warnow, cuya desembocadura es más ancha que el Rin cerca de Coblenza. La Iglesia de Santa María (Siglo XIII-XV) situada en el Neue Markt, es la más impresionante y en cuanto a su altura ocupa el tercer lugar entre las iglesias del Báltico. En su interior, que nos sorprende por su claridad, encierra algunas curiosidades, por ejemplo una campana que tocó las horas durante 400 años y se rompió justamente en el 300. Hay otra obra de arte: un reloj sobre cuya esfera siempre al mediodía pasan las figuras de los 12 Apóstoles delante de Nuestro Señor, únicamente al llegar Judas, siendo éste el último se cierra la puerta. La nave de la iglesia de Santa María, siendo ya el doble más alta que las casas que la rodean, parece más alta aún por falta de la torre. Otra iglesia famosa es la de San Nicolás en la Altstadt que con una altura de 126 m. sirve como atalaya a los marineros y desde allí en días claros se puede ver a Dinamarca. Los 3 barrios de la ciudad, el antiguo, el nuevo y el del centro, estos tres fundamentos de la ciudad Rostock, erigidos separadamente, forman hoy un perfecto conjunto, y sus antiguas fortificaciones han sido transformadas en una avenida regia (Wall-Promenade), paseo ideal para los 82.000 habitantes de la ciudad. Sin embargo el atento observador que se interesa por el desarrollo arquitectónico de Rostock puede descubrir no pocas construcciones antiguas en el panorama. La planta es, pues, la misma de cómo hace 650 años. Es en verdad simbólico que la casa municipal, construcción de ladrillo, que había recibido en 1727 una fachada churrigüesca, haya podido conservar sus 7 torrecitas góticas, que sobresalen a los techos como antes y parecen decir: Rostock ha sido y queda ciudad hanseática. La ciudad misma vive bajo el signo de la cifra siete, pues según su tradición tiene 7 emblemas, además 7 portales en la Iglesia de Santa María, 7 calles que conducen al mercado, 7 puertas en sus antiguas fortificaciones, 7 puentes, 7 campanas, 7 pios en el jardín de las rosas.

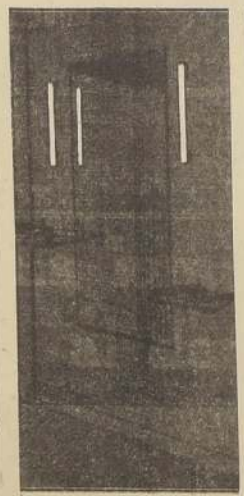
A pesar de todos estos testigos de un gran pasado, Rostock está lleno de un presente floreciente. Su universidad, fundada ya en 1419 y ocupando así el tercer lugar entre las más antiguas del Reich, atrae siempre sangre nueva, tanto de las partes de Alemania, una juventud alegre, gritando y riendo, llena las calles, y los pantalones blancos y trajes multicolores forman un cuadro encantador. En el verano, Rostock se transforma, como se dice de bromas, en la Academia Balnearia de Warnemünde, pues a los 20 minutos se llega a la playa de mar Warnemünde, una de las más antiguas, pero al mismo tiempo más modernas de Alemania. Por el otro lado Rostock está en comunicación con la playa de mar Graal, por medio de la "Rostocker Heide", llanura esta que tiene una extensión de una legua cuadrada y que posee una de las selvas más hermosas del norte de Alemania, adquirida por Rostock en 1282 por una suma de 450 marcos. En todo su desarrollo, esta ciudad ha tenido mano libre.

Wismar, al contrario, no ha tenido tanta suerte, aunque ocupa con sus 26.000 habitantes el tercer lugar entre las más importantes ciudades de Mecklenburgo, de las cuales Rostock es la más grande. Después de corta floriscencia en los siglos XIII y XIV, cayó más y más en un sueño profundo, despertada únicamente de vez en cuando por alguna desgracia. Las 3 grandes torres de su catedral se levantan al cielo, llenas de dolor, como queriendo del silencio que ha sucedido a la vida animada de antes, y el peso de ellas parece aplastar las pocas callejas que rodean la catedral. Una iglesia en esta ciudad sobrepasa la otra, conglobándose todas en un espacio limitado. La Iglesia de Santa María domina la Plaza del Mercado, en medio del cual sueña desde el siglo XVII el pequeño templo del "Arte hidráulico" (Wasserkunst) con su cúpula verde. Apenas 100 pasos más lejos nos quedamos parados ante el torso monumental de la Iglesia de San Jorge. Además nos encantan joyas arquitectónicas como por ejemplo la Arzobispado (1450), la Parroquia con una danza macabra, la bellísima Capilla de Santa María del Campo (St. Marien zur Weiden) y la "Antigua Escuela", que pertenece con su arquitectura fina y delicada a los más hermosos monumentos de ladrillo en Alemania; sus ladrillos esmaltados nos demuestran además el aspecto multicolor que Wismar debe haber ofrecido en sus tiempos gloriosos. El hecho de que esta ciudad ha tenido una escuela laical en tiempos en que la juventud generalmente fué educada en conventos, es una prueba más de su riqueza anterior.

En vista de una cultura tan elevada, el duque, al que Wismar como única de las ciudades hanseáticas albergó, se sintió obligado a erigir para su boda en 1555 el Fürstentum (Palacio del Príncipe) una obra de arte de los primeros tiempos del Renacimiento, en la cual un espíritu creador expresó el periclitarse norteaalemán del arte extranjero y construyó este palacio lleno de ornamentos de terracota, frisos y plásticas. Durante la Guerra de Treinta Años Wallenstein residió en Wismar en el Bries-

mannshaus—la ciudad empobrecida y pasó al poder de los Suecos en la Paz de Westfalia en 1648. Suecia la devolvió en 1803 como prenda y renunció solamente en 1904 a sus derechos de retroventa. El nombre de la catedral "Al Sueco Viejo" recuerda estos tiempos tristes, pero por lo demás justamente esta casa es una de las más características de Wismar con su frontis de pilastras ornado abundantemente con ladrillos de esmalte. Aquí en el mercado se ve la verdadera cara de la ciudad y lo

La luminicultura aplicada al domicilio particular



Es fácil adornar la casa con gusto y refinamiento cuando se dispone de medios limitados, con lo cual no quiere decirse que la cultura que se despliega en el hogar depende de la suma que en él se invierte. No cabe la menor duda que pueden acumularse montones de cosas gastando sumas grandes y crear con medios modestos un interior que refleje inmediatamente un espíritu cultivado. Como quiera que el aluminado ejerce una influencia decisiva sobre la impresión producida por las habitaciones, mostramos hoy a nuestros lectores unos ejemplos de aposentos aluminados gustosamente y con sencillez.

Muchas veces se oye decir que las lámparas eléctricas de forma tubular, es decir, los tubos Os-

ram-Linestra, se prestan únicamente para aluminar habitaciones de representación en que se debe desplegar cierto lujo. Los ejemplos escogidos muestran claramente que los tubos Osram-Linestra son también apropiados para casas modernas y que subrayan la impresión de encontrarse uno en una casa muy bien cuidada, sin que por ello pueda pretenderse que se haya despendido dinero. Claramente se observa que la forma más modesta no deja de producir su efecto cuando el material es precioso y se elabora inteligentemente.

A la derecha e izquierda del espejo, reproducido en la fig. 1, se han montado, verticalmente, dos líneas luminosas constituidas por tubos Osram-Linestra. No se puede idear un aluminado más modesto y sin embargo, es realizado todo el recinto a la par que se obtiene una imagen reflejada muy clara y detallada de quien se mira al espejo. Pues no basta prever en la anteaola o en el vestíbulo un buen aluminado general. Solamente bajo el supuesto de un aluminado especial justo se podrá ver la propia imagen en el espejo sin ser incomodado por sombras desagradables.

También en el dormitorio moderno hay lugar para instalar los tubos Osram-Linestra. La luz suave que se desprende de ellos produce justamente aquí una agradable sensación. En la figura 2, los vemos en posición horizontal encima de las cabeceras de las camas. De este modo, pueden emplearse como lámparas de lectura. Quedan vacías las mesitas de noche en que, de lo contrario, se encontrarían luces bastante voluminosas; y quienes tienen la costumbre de leer en la cama no deben incomodarse para colocar la cara del libro o del periódico de manera que les de la luz, sino que echados como les conviene podrán leer por estar siempre la superficie de lectura bien aluminada. A pesar de toda sencillez, estas líneas luminosas siempre producirán un efecto fino en cualquier dormitorio que las contenga haciendo resaltar el buen gusto del propietario, sobre todo que también es del mismo estilo el aparato de aluminado principal, que depende del medio del techo. También para su confección se han empleado tubos Osram-Linestra. La figura 3 muestra una habitación en una casa de campo. Del aluminado se han encargado los tubos Osram-Linestra colgados del techo y compuesto de ocho apliques murales verticales dispuestos entre las ventanas. Son sencillas varillas luminosas que adornan el aposento. A pesar de esta disposición tan sencilla, se tendrá la impresión de que este aluminado de aposento se adaptó

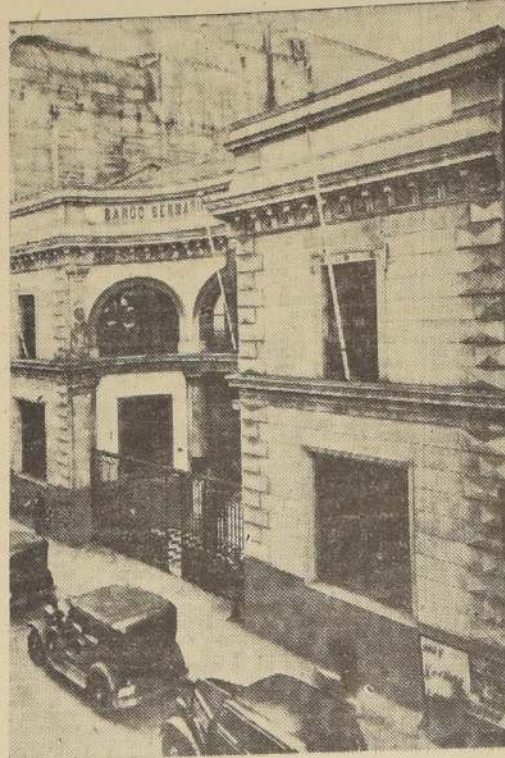
perfectamente a la habitación. En la figura 4, los vemos en posición horizontal encima de las cabeceras de las camas. De este modo, pueden emplearse como lámparas de lectura. Quedan vacías las mesitas de noche en que, de lo contrario, se encontrarían luces bastante voluminosas; y quienes tienen la costumbre de leer en la cama no deben incomodarse para colocar la cara del libro o del periódico de manera que les de la luz, sino que echados como les conviene podrán leer por estar siempre la superficie de lectura bien aluminada. A pesar de toda sencillez, estas líneas luminosas siempre producirán un efecto fino en cualquier dormitorio que las contenga haciendo resaltar el buen gusto del propietario, sobre todo que también es del mismo estilo el aparato de aluminado principal, que depende del medio del techo. También para su confección se han empleado tubos Osram-Linestra. La figura 3 muestra una habitación en una casa de campo. Del aluminado se han encargado los tubos Osram-Linestra colgados del techo y compuesto de ocho apliques murales verticales dispuestos entre las ventanas. Son sencillas varillas luminosas que adornan el aposento. A pesar de esta disposición tan sencilla, se tendrá la impresión de que este aluminado de aposento se adaptó

perfectamente a la habitación. En la figura 4, los vemos en posición horizontal encima de las cabeceras de las camas. De este modo, pueden emplearse como lámparas de lectura. Quedan vacías las mesitas de noche en que, de lo contrario, se encontrarían luces bastante voluminosas; y quienes tienen la costumbre de leer en la cama no deben incomodarse para colocar la cara del libro o del periódico de manera que les de la luz, sino que echados como les conviene podrán leer por estar siempre la superficie de lectura bien aluminada. A pesar de toda sencillez, estas líneas luminosas siempre producirán un efecto fino en cualquier dormitorio que las contenga haciendo resaltar el buen gusto del propietario, sobre todo que también es del mismo estilo el aparato de aluminado principal, que depende del medio del techo. También para su confección se han empleado tubos Osram-Linestra. La figura 3 muestra una habitación en una casa de campo. Del aluminado se han encargado los tubos Osram-Linestra colgados del techo y compuesto de ocho apliques murales verticales dispuestos entre las ventanas. Son sencillas varillas luminosas que adornan el aposento. A pesar de esta disposición tan sencilla, se tendrá la impresión de que este aluminado de aposento se adaptó

perfectamente a la habitación. En la figura 4, los vemos en posición horizontal encima de las cabeceras de las camas. De este modo, pueden emplearse como lámparas de lectura. Quedan vacías las mesitas de noche en que, de lo contrario, se encontrarían luces bastante voluminosas; y quienes tienen la costumbre de leer en la cama no deben incomodarse para colocar la cara del libro o del periódico de manera que les de la luz, sino que echados como les conviene podrán leer por estar siempre la superficie de lectura bien aluminada. A pesar de toda sencillez, estas líneas luminosas siempre producirán un efecto fino en cualquier dormitorio que las contenga haciendo resaltar el buen gusto del propietario, sobre todo que también es del mismo estilo el aparato de aluminado principal, que depende del medio del techo. También para su confección se han empleado tubos Osram-Linestra. La figura 3 muestra una habitación en una casa de campo. Del aluminado se han encargado los tubos Osram-Linestra colgados del techo y compuesto de ocho apliques murales verticales dispuestos entre las ventanas. Son sencillas varillas luminosas que adornan el aposento. A pesar de esta disposición tan sencilla, se tendrá la impresión de que este aluminado de aposento se adaptó

BANCO GERMANICO

DE LA AMERICA DEL SUR



Edificio del Banco Germanico de la América del Sur en Santiago, Huérfanos 837

ofrece al comercio sus servicios para toda clase de operaciones bancarias. Facilita créditos para fines de importación y exportación, vende Divisas de Exportación, descuenta letras comerciales y abre cuentas corrientes, también a particulares. Recibe depósitos a plazo fijo o indefinido, abonando abonando intereses hasta el 3 y medio por ciento.

ATENCION ESMERADA

SANTIAGO

Huérfaños 837

DIR. AELEGR-

"SUDAMERO"

VALPARAISO

Prat 836

MERCERIA GLEISNER

Se trasladó a su amplio local propio en DELICIAS 1395, esquina AMUNATEGUI. TELEFONOS 81775 Y 68244

CAFE

RIO de JANEIRO

Casa Especialista en Café, Té y Mantecados. CALLE PUENTE, FRENTE al CORREO

FLORES

IMPORTADORES MATERIAL AISLANTE Y ALAMBRE BORNO REPARACIONES DE MOTORES ELECTRICOS DIO Y TELEGRAFIA.

REPRESENTANTES DE Bergmann-Elektricitäts-Werk BERLIN

Mantenemos constantemente existencia de:

Alambre bobina esmaltada, desde 0.05 a 2.5 mm.
Alambre bobina doble forro algodón, desde 0.05 a 2.5 mm.
Alambre bobina doble forro seda, desde 0.05 a 2.5 mm.
Alambre y cinta nicorhome para calefacción.
Alambre níquelina para resistencia eléctrica.
Barniz aislante negro y amarillo.
Cartón presspan, desde 0.20 a 3.30 mm.
Block y carbones para motores, duros y blandos.
Huinchas y tela cambridge.
Fibra roja en barras y en planchas.
Ebonita en barras y en planchas.
Soldadura y grasa para soldar, cautinas.
Mica y Micanita en plancha, etc.
Patinax en plancha.

CASILLA 3161 — SANTIAGO — HUERFANOS

ta magníficamente al carácter de la habitación y ofrece un aspecto muy bonito. Como se desprende claramente de las figuras, pueden emplearse los tubos Osram-Linestra solos. Esto hay que tenerlo en cuenta al elegir los tubos, ya que se depende de la longitud de los tubos para el aluminado de la habitación.

Las Ventajas

- Maxima solidez
- Servicio sencillo
- Dimensiones reducidas

AEG

del motor con carcasa de acero

AEG CIA. SUDAMERICANA DE ELECTRICIDAD

VALPARAISO / SANTIAGO / CONCEPCION / BARRERAS / SANTIAGO

CASA DE MAQUINARIA DE OCASION

Teodoro Preisler B.

HUERFANOS 2448 — SANTIAGO

La casa más antigua y acreditada en el ramo.

LOS TEMPLOS DE VALPARAISO...

(DE LA PAG. 43)

monseñor Doumer entre los años 1850-51. Su construcción es sencilla, sin torre, consta únicamente de dos grandes salones que miden cada uno veinte metros de largo, sobre seis de elevación. Su costo fué de ocho mil pesos.

En la misma calle de la Independencia y próxima a la anterior, se encuentra el grandioso templo que están construyendo los reverendos padres franceses. Aunque todavía inconcluso es ya una celebridad por la forma pintoresca de su arquitectura, compuesta de reminiscencias romancescas y góticas, y por la riqueza de su material.

El frontispicio, perfectamente esculpido y mejor ejecutado, aun-

cado un tanto en la parte del frontispicio por el arquitecto don Eduardo Fehrmann, quien ha continuado el trabajo que dejó pendiente don Arturo Meackin.

La primera piedra fué colocada por el actual padre provincial don Román Demarec el 3 de mayo de 1868, siendo padrino el Intendente don José Ramón Lira.

Iglesia del Dulce Nombre de Jesús. — Se encuentra situada al oriente del plan de la población, sobre un terreno donado por don Vicente Larraín a don Antonio Domingo Torres. Se principió la construcción del templo el año 1850, quedando terminado al año siguiente.

Sus dimensiones son: longitud 38 metros; latitud 15, y 9 la altura angular del frontispicio, so-

y su material de adobes. Tiene una nave y tres altares.

Su torre colocada en medio de la fachada, es de forma octogonal con un diámetro de tres metros, y cuatro y medio de altura hasta la peña de la cruz. El terreno fué donado por el convento de la Merced. El valor del templo es de 6 mil pesos. Su capellán actual lo es el presbítero don Luis Zelada.

Convento del Señor Crucificado y Casa de Ejercicios Espirituales. — Dirigida por Recoletos misioneros franciscanos, se halla situada en la cima del cerro del Barón, al frente de Santo Domingo en el extremo opuesto a la población.

La Iglesia tiene dos campanarios de dos metros de altura y se compone de tres naves que contienen cinco altares. Mide



Iglesia de San Agustín y plaza de la Victoria

no está concluido; falta a su torre la aguja central que es por decirlo así, es acento de arquitectura gótica. Aun no se ha comenzado la ornamentación interior y los costosos adornos que deben completarla.

Este monumento, el mayor de arquitectura en la América del Sur, representa un esfuerzo e ingentes sacrificios por parte de los dignos sacerdotes que lo han erigido.

El terreno que ocupa costó 25 mil pesos. Para empezar la obra se demolieron dos casas que producían 150 pesos al mes, y parte del convento adyunto que fué preciso reedificar. La obra ha importado hasta ahora la suma de 40 mil pesos, que se han cubierto de los fondos de la comunidad, con un empréstito de 30 mil pesos, y con algunos pequeños donativos. Se avalúa en 25 mil pesos el gasto de conclusión definitiva.

El plano de esta suntuosa obra fué dibujado por el arquitecto don Luciano Henault, y modifi-

bre el cual se eleva una torre de ocho de elevación. Esta es de forma ochavada desde su base, con un diámetro de tres metros. El templo consta de tres naves abovedadas que contienen tres altares. Sus murallas son de adobe y pies derechos de madera.

Tiene una casa de ejercicios espirituales anexa, que se compone de 48 aposentos.

El superior actual es el padre Buenaventura Escobar.

El costo de la construcción y demás enseres del templo, asciende a 25 mil pesos.

Hermandad del Sagrado Corazón de Jesús. — Se encuentra en el cerro de la Merced y fué construido en 1865 bajo la dirección del capellán de dicha congregación Fr. Lorenzo Morales de la orden Mercedaria, siendo Intendente don José Ramón Lira. Mide 31.50 metros de longitud; 10.30 de latitud; altura del frente nueve metros;

de longitud 36 1/2 metros y latitud 19, y altura de la fachada 12 metros. Su material es de adobes. El atrio mide ocho metros y 1.50 metro sobre el nivel de la calle. La casa de ejercicios contiene 30 aposentos con capacidad de 200 personas.

Se colocó la primera piedra el año 1845 y después de construídos los cimientos, se paralizó la obra por falta de fondos. En 1849 continuó el trabajo, quedando este definitivamente concluido en 1853 con un costo de 80 mil pesos, procedentes de erogaciones voluntarias, exceptuando sólo tres mil pesos, que produjo la venta de una pequeña casa de ejercicios cedida por Fr. Andrés Caro.

Iglesias Anglica. — La instalación en Valparaíso de iglesias protestantes, data del año 1835 en que el señor G. G. Hobson, jefe en aquella fecha de la Casa Alsop y Cia, organizó

(PASA A LA PAG. 54)

SOCIEDAD

FABRICA NACIONAL DE SACOS

Fundada el año 1934

Capital totalmente pagado \$ 12.000.000

Local de la Fábrica: Calle Francisco Huneeus N.o 2910

Santiago, casilla N.o 909. — Teléfono N.o 88047.

Fabrica toda clase de Sacos para la Agricultura, la Industria y la Minería. Arpilleras de diversos pesos, anchos y calidades. Hilos, hilazas e hilados, etc.

Con la nueva maquinaria, recientemente instalada, esta fábrica está en condiciones de producir alrededor de

6.000.000.-- DE SACOS

anuales, o su equivalente en otros productos.

PRICE'S

IN THE NEW PRICE'S HOME

The new showrooms and the new spring line of Price's sport shirts now ready for your inspection.

You are cordially invited to visit us.

PRICE'S

ESMERALDA 935 - 939

Valparaíso

Martínez Velasco y Cía.

Casa fundada en 1865

Importación y Exportación

FRUTOS DEL PAIS

FORRAJES

VINOS

ACEITE DE OLIVA "MARVEL"

SACOS VACIOS "SILA"

HILOS DE CAÑAMO

VAPORES

SEGUROS EN GENERAL

DIRECCIONES:

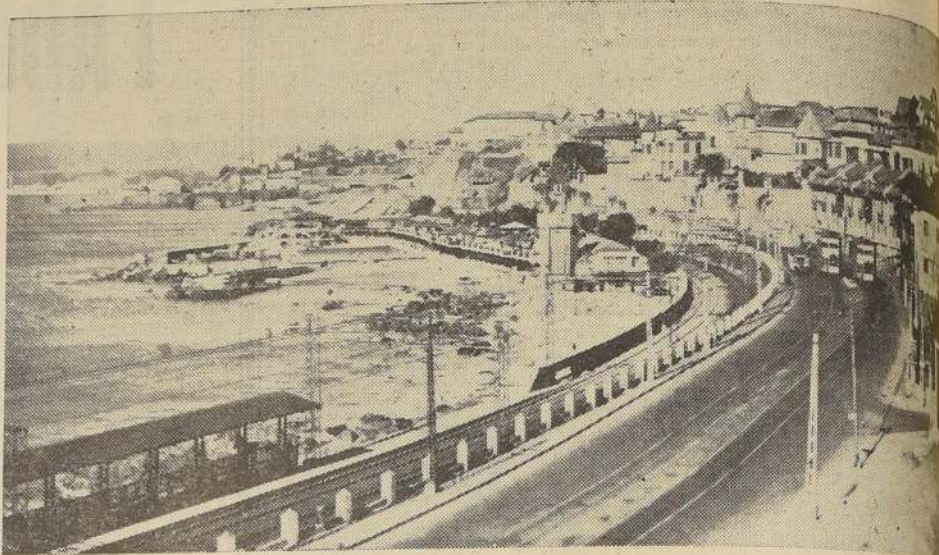
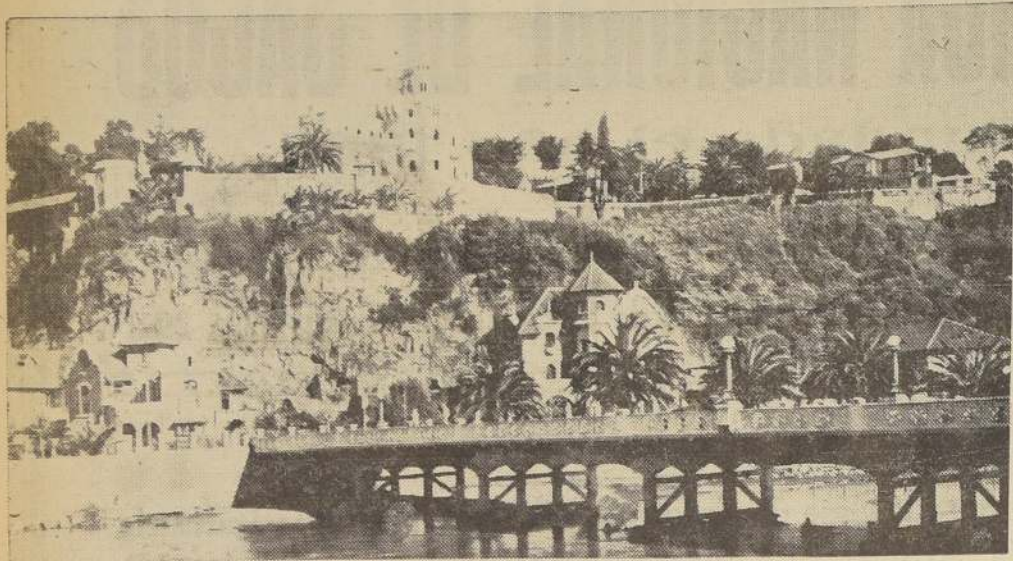
Blanco N.o 809. Casilla 108 V. Telegramas "Marvel"

VALPARAISO

Intensa labor desarrolla el Gobierno Comunal Viñamarino para hacer cada vez mayores los progresos de la ciudad

El Alcalde don Sergio Prieto Nieto y los H. Regidores de la Municipalidad han desarrollado un vasto plan de labor. — Construcciones

por una suma superior a catorce millones de pesos se ejecutaron el año pasado en este Balneario. — Palpables demostraciones de progreso



Viña del Mar es una de las ciudades que ha progresado más rápidamente, y esto lo ha conseguido gracias a la actividad desplegada por sus autoridades comunales.

En corto tiempo la "ciudad-jardín" ha logrado convertirse en una de las principales de la República y en el balneario predilecto del Pacífico Sur.

En la actualidad los gobernantes comunales están preocupados de una serie de problemas de importancia, cuya solución será pronto hermosa realidad, y vendrá a acrecentar los múltiples encantos que posee el gran balneario.

EL ALCALDE

El Alcalde de Viña del Mar, don Sergio Prieto Nieto, asumió el cargo en junio de 1932

y desde esa fecha ha bajado con el unánime aplauso de los vecinos y con la más franca aprobación del Supremo Gobierno, que le ha prestado toda su eficaz cooperación para que pueda desarrollar su vasto programa de labor.

Muchas son las obras que rápidamente han sido realidad, gracias al empuje que caracteriza al Alcalde señor Prieto Nieto, y pronto se sumarán a ellas otras de indiscutible importancia.

EFICIENTES COOPERADORES

El Alcalde ha tenido en los Regidores que forman el gobierno comunal viñamarino a decididos coperadores, que han trabajado arduamente, guiados por el propósito de ver progresar a la ciudad que ad-

ministran, hasta que ella sea el gran centro de atracción de Sud América.



Don SERGIO PRIETO NIETO

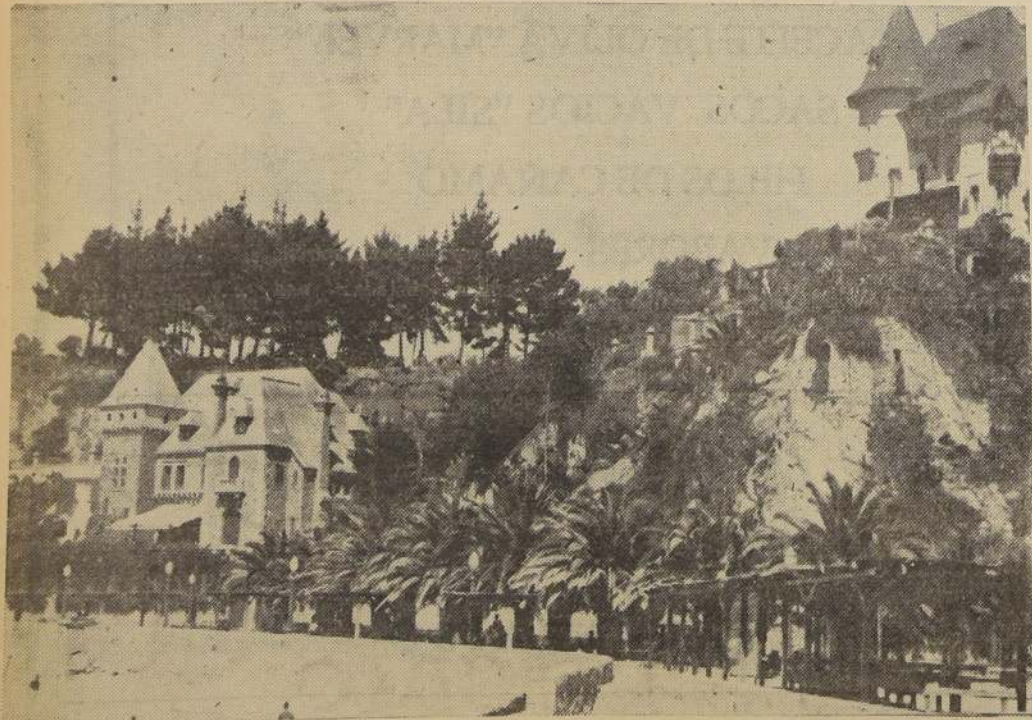
Los colaboradores del señor Prieto Nieto, en las tareas municipales, son actualmente la señora Romelia Tellería de Dios Osorio, José de las Nieves López, Sci-pión Borgoño, Alberto Manuel Ossa S. M., Enrique Wiegand F., Juan Barboza, Santiago Ca-

brera y Julio Reyes, todos los cuales han abordado la solución de diversos e interesantes problemas, sobre los cuales sería largo referirse. ALGUNOS PROYECTOS

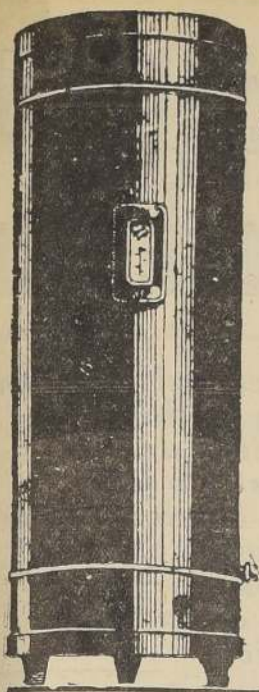
PROGRESO MATERIAL

Ninguna ciudad chilena ha experimentado en los últimos años un mayor progreso material que Viña del Mar. Las estadísticas nos revelan datos interesantísimos, de entre los cuales estimamos necesario destacar el que se refiere a las construcciones autorizadas en 1935. En efecto, durante ese año se autorizaron 157 permisos para edificar, invirtiéndose en estas construcciones la suma de \$ 14.110.108.35. Esta actividad se ha mantenido en el curso del presente año, lo que viene

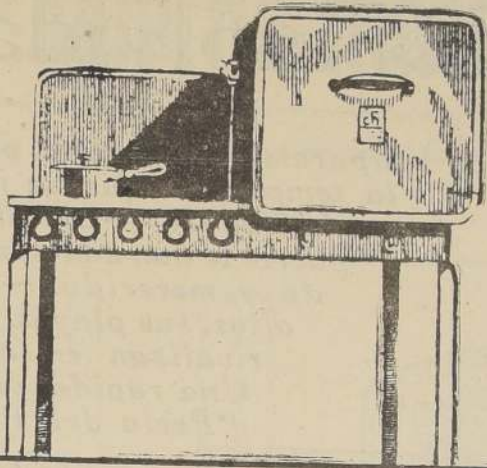
a demostrar que usualmente se invierten en construcciones de un millón de pesos. En la actualidad, como decimos más arriba, el Alcalde y los Regidores tienen en sus importantes proyectos y entre ellos poder consignar el de construcción de la nueva estación de los Ferrocarriles, cambio del trazo de la vía férrea de Miramar hasta la iniciación de los trabajos de Caleta Abarca, muchos otros de tanta importancia como los mencionados. La ciudad de Viña del Mar puede sentirse orgullosa de contar con mandatarios tan riosos y preparados para conducir por la senda del progreso.



VIÑA DEL MAR, LA CIUDAD JARDÍN, CUENTA CON PLAZAS Y PASEOS CUIDADOSAMENTE ARREGLADOS QUE LE DAN UN ASPECTO MUY ATRAEN-



ELECTRICIDAD



El
sirviente
invisible

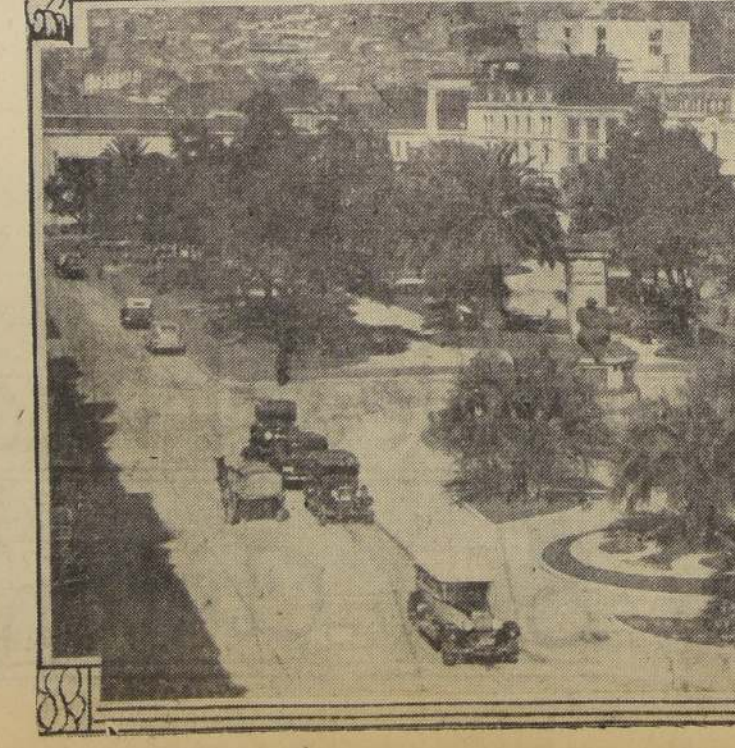
C^{IA} Chilena de
Santo Domingo esq

Electricidad L^{TDA}
San Antonio

La
va

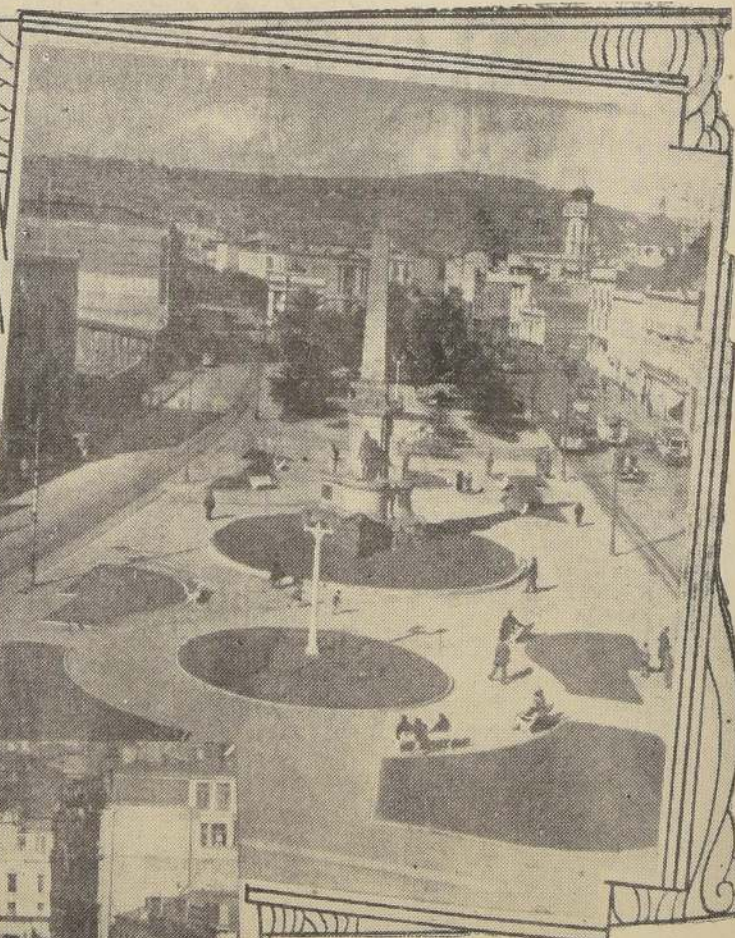
Caja Nacional de Ahorros, el Banco Edwards, el del Benco Local, los de la América del Sur, el del Banco Germánico y, en general, todas las construcciones de las grandes empresas industriales y comerciales que se agrupan en ese reducido sector y buscan elevándose hacia el cielo, el espacio que les falta para extenderse alrededor de la calle Principal.

Durante las horas de actividad especialmente cuando funciona la Bolsa de Corredores, un gran movimiento y un ir y venir constante de empleados y corredores acentúa, en un aspecto sin duda,



BELLEZAS DEL RÍO

unanimismo de la hora, pues
ce elevarse de ellas la multi-
me sinfonia del progreso m
22



proceso de vida en medio del dinamismo de la hora, pues parece elevarse de ellas la multiforme sinfonia del progreso moderno.

vos de ...
raizo en este ...
po- proporcionar ...
toda suerte de ...



La Municipalidad de Valparaíso ha desarrollado una vasta labor que ha merecido la más franca aprobación

El Alcalde don Oscar Ruiz Tagle y los Regidores han encarado la solución de obras de aliento. — Una ligera reseña de la labor desarrollada por el actual Gobierno Comunal de este puerto

Valparaíso, ciudad que ha sido tan aporreada por las catástrofes y siniestros de magnitud, ha tenido verdadera suerte en lo que a gobiernos comunales se refiere, y gracias a ello ha podido vencer todos los inconvenientes que se le han presentado, y llegar a su cuarto Centenario de existencia plétorica de vitalidad, avanzando resueltamente por la senda del progreso y dispuesta a colocarse muy pronto en un plano superior, como estuviera en sus años de mayor esplendor.

No es una novedad lo que ahora repetimos, pues ya anteriormente habíamos destacado esta "suerte" de Valparaíso, y, sin embargo, el tiempo marcha rápidamente y nos va dando siempre la razón. En la actualidad cuenta el viejo puerto con una administración comunal magnífica que ha desarrollado una labor vastísima, imposible de dar a conocer en una crónica de espacio limitado, acertada y de gran beneficio para la ciudad. En todos los barrios de Valparaíso puede apreciarse la obra desarrollada por el Municipio actual y es éste el mejor comprobante que puede exigirse: obras de utilidad.

UN AÑO Y DOS MESES

Hace ya un año y dos meses, desde el 17 de julio de 1935, está al frente de la Alcaldía de Valparaíso don Oscar Ruiz Tagle, distinguido vecino que durante algún tiempo fué diputado por Valparaíso, y que posee méritos sobrados para desempeñar el cargo que le ha confiado el Supremo Gobierno.

Desde el primer día que el señor Ruiz Tagle ocupó el sillón de la Alcaldía, ha trabajado incansablemente por desarrollar su programa de trabajos, el cual ha podido cumplir gracias a la efectiva cooperación que le han prestado los Regidores Sres. Abelardo Contreras, Eduardo Budge, Elías González Medina, Ángel Quinteros, Juan Escala, Enrique Spoerer, Tomás Eastman, Celso Tapia, Luis Zárate, Lupericio Arancibia y Lautaro Ponce.

Hemos omitido entre los Regidores a don Luis A. Silva, representante democrático, que cumplió en el Municipio una brillante actuación y que inesperadamente dejó de existir, dejando una huella imborrable de su paso por el Municipio porteño. Fué el señor Silva uno de los colaboradores eficientes del Alcalde Ruiz Tagle y un servidor incansable de los intereses de los porteños y su muerte constituye una pérdida irreparable no sólo para la Corporación, sino que para la ciudad entera.

OBRAS DE IMPORTANCIA

La Municipalidad ha encarado la realización de obras de importancia y la solución de problemas sumamente complejos. Largo sería enumerarlos todos ellos, y ante esta imposibilidad, vamos a referirnos a aquellos que por su trascendencia o magnitud se destacan más nitidamente.

La situación de los dueños de mejoras ha preocupado verdaderamente al Alcalde y los H. Regidores, quienes han defendido los intereses de estos modestos propietarios, que con enormes sacrificios han conseguido edificar sus viviendas en terrenos ajenos. La Municipalidad ha trabajado por que se solucionara este problema, y con tal objeto provocó una convención, cuyos resultados fueron elevados a la consideración del Gobierno.

La transformación del balneario de Las Torpede-

ras es otra de las obras de aliento que emprendió el actual gobierno comunal de Valparaíso. Este balneario, que durante muchos años estuvo abandonado como quien dice a su propia suerte, en manos de concesionarios que no cumplieron los convenios suscritos con la Corporación, se ha convertido en uno de los recintos más atractivos de Valparaíso. Se le ha convertido en un balneario y, a la vez, hermoso paseo que, seguramente, será en la temporada de verano el sitio predilecto de los porteños.

PARQUE DE RECREO

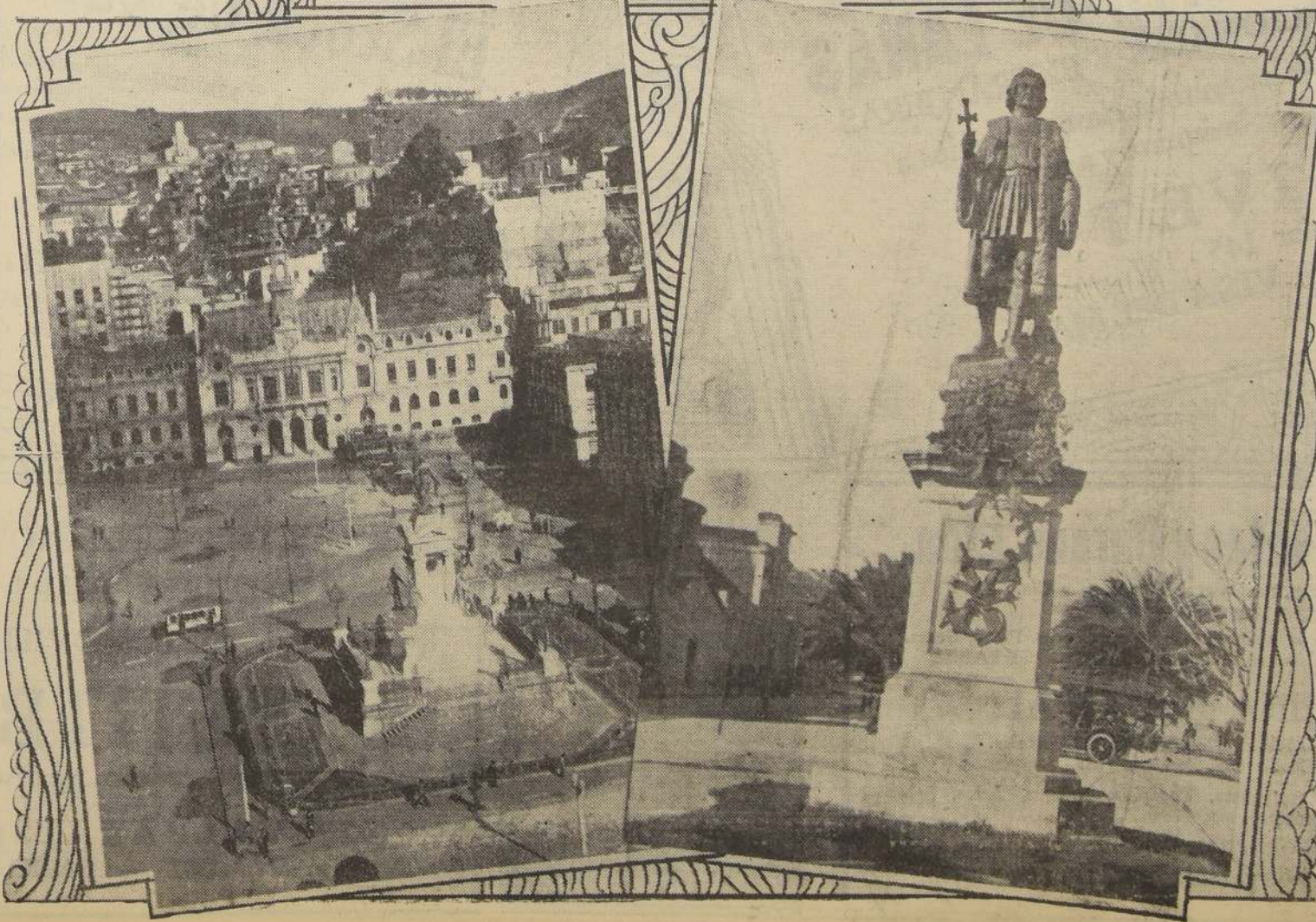
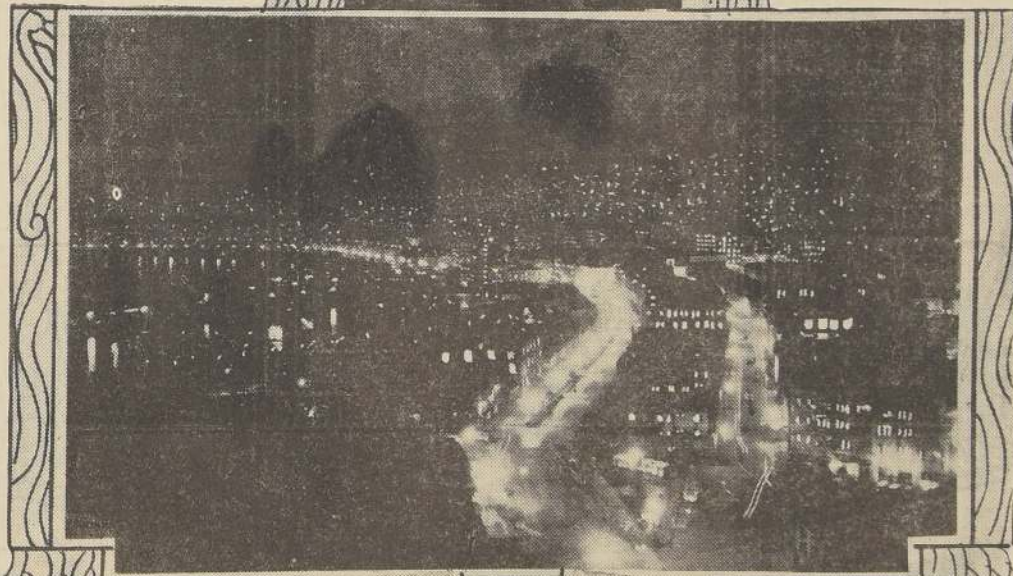
Otra de las plausibles iniciativas de la Municipalidad es la transformación del fundo de Quebrada Verde, que será convertido en un hermoso Parque de recreo. Como es sabido, este hermoso recinto fué donado a la ciudad de Valparaíso por el distinguido filántropo don Federico Santa María para que se le convirtiera en un sitio atractivo.

El Alcalde Ruiz Tagle, de acuerdo con los Regidores, ordenó hace ya algún tiempo ejecutar importantes trabajos en el fundo y dar comienzo a la construcción del camino que dará acceso a él, obras que ya se encuentran bastante avanzadas y que constituyen el primer paso para convertir este recinto en un hermoso parque de recreo.

La Caja Nacional de Ahorros construirá en el fundo de Quebrada Verde, aprovechando las facilidades que le ha otorgado la Municipalidad, hermosos chalets para sus empleados y para otras instituciones, lo que contribuirá poderosamente al cumplimiento de la disposición testamentaria del donante de este fundo.

PUERTO PESQUERO

La Municipalidad ha dado un enorme impulso a las gestiones tendientes a conseguir la construcción del puerto pesquero, obra que tiene para Valparaíso



una importancia indiscutible. El Alcalde Ruiz Tagle y los Regidores han interesado vivamente en este proyecto al Director General de Pesca y Caza, funcionario que ha hecho varias visitas a Valparaíso para ocuparse de este asunto.

Gracias a estas actividades están ya totalmente terminados los proyectos y planos correspondientes, y se espera fundadamente que muy pronto este anhelo de los hijos de Valparaíso sea una bella realidad.

LAS SUBSISTENCIAS

El Alcalde de Valparaíso, en su calidad de Comisario Departamental de Subsistencias y Precios, ha desarrollado una labor digna de los más elocuentes calificativos. El señor Ruiz Tagle ha luchado tenazmente por evitar el alza de precios de los artículos de mayor consumo, y para impedir la actuación de los comerciantes amigos de las especulaciones estableció Almacenes Reguladores de Precios, establecimientos que merecieron la franca aprobación del Ministro del Trabajo, y que han expendido los artículos de primera necesidad a precios convenientes, al alcance de los hogares modestos, que han visto defendidos sus intereses por el Comisariato de Subsistencias y Precios.

RESTAURANTS POPULARES

El establecimiento de Restaurants Populares es otra iniciativa de gran trascendencia social y de singular importancia. Funcionan estos restaurantes en el edificio del Mercado del Puerto, y en ellos se venden guisos sanos y abundantes a precios muy reducidos. Comida bien preparada es servida diariamente a centenares de personas que pueden disfrutar de una buena alimentación sin hacer gastos subidos. Estos restaurantes comienzan a funcionar en las primeras horas de la mañana, con el desayuno, y se cierran después de la hora de comida.

La Municipalidad, al establecer estos establecimientos, no ha perseguido hacer negocio, sino que, únicamente, mejorar las condiciones de vida de la clase trabajadora proporcionándole una alimentación regular y racional.

POBLACION DE OBREROS

El problema de la habitación popular es otro de los que ha preocupado intensamente a la Municipalidad de Valparaíso.

En este sentido ha iniciado importantes gestiones y hace poco cerró una negociación con la Caja del Seguro Obrero, por un millón de pesos, suma que será invertida en la construcción de casas para obreros de la Corporación. La Municipalidad ha dado el ejemplo y al mismo tiempo ha afrontado la solución de este problema, que desde hace tantos años preocupa a Valparaíso.

SERVICIO DE MOVILIZACION

En la actualidad la Municipalidad está preocupada de solucionar el problema de la movilización urbana, y con este fin ha solicitado informes a varios países extranjeros, buscando el mejor sistema para establecerlo en esta ciudad.

El estudio de este asunto se prolongará por algún tiempo más, pues se desea dar a él una solución definitiva, estableciendo un servicio que esté de acuerdo con las necesidades de una ciudad moderna.

ADQUISICION DE LOS DESAGUES

La compra de los servicios de desagües es otra de las grandes negociaciones que el Municipio porteño tiene en estudio. Con la adquisición de la Cia. de Desagües, la ciudad ganará enormemente y contará con un servicio mejor a más bajo precio. Asimismo, será posible ampliar estos servicios hasta los barrios apartados de la ciudad.

COMPRA DEL MERCADO DEL CARDONAL

La Corporación hizo una importante negociación al adquirir el edificio del Mercado del Cardonal, establecimiento que continuará prestando sus servicios a la ciudad y rendirá un efectivo beneficio a la Corporación. La población estará garantizada, pues el Municipio mantendrá precios bajos en la venta de todos los productos.

TEATRO VALPARAISO

El Alcalde ha sostenido importantes conversaciones con el Gerente de la Cooperativa Vitalicia y con los empresarios del teatro que se construye en la Plaza de la Victoria, señores Del Villar y Vázquez, para conseguir que este coliseo, que será uno de los mejores del país, sea el teatro oficial de Valparaíso.

Estas gestiones van, según hemos sabido, bien encaminadas y hay probabilidades de que se llegue a un arreglo conveniente.

Valparaíso necesita, en realidad, de un teatro Municipal para presentar espectáculos fastuosos, de los cuales el público porteño está ahora privado, y sería conveniente que estas gestiones se cristalizaran en magnífica realidad.

Así como las que hemos mencionado, el Municipio ha realizado otras importantes obras que le han dado un sólido prestigio. La ciudad entera ha visto con satisfacción la labor desarrollada por el Alcalde Ruiz Tagle y los H. Regidores, y es ésta la mejor satisfacción que pueden experimentar: el reconocimiento unánime de todos los vecinos de la ciudad, cuya administración les ha sido confiada.

EL COMERCIO DE VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR ANTE EL IV CENTENARIO DEL GRAN PUERTO DEL PACIFICO

"VIALE"

PANADERIA
Viña del Mar

PASTELERIA
Valparaíso

CASA de REMATES



Av. Brasil 1480
Teléfono 5286

ARTICULOS DE
PLAQUE Y
CRISTAL
PARA REGALOS.
LAMPARAS Y
APLICACIONES
de "PLAQUE de
CRISTAL".
CUADROS AL
OLEO y OBJETOS
ARTE.

EXISTENCIA
PERMANENTE
DE MUEBLES
DE CAOBA
PARA: HALL,
DORMITORIOS,
COMEDORES, Etc.
AUTOPIANOS,
RADIOS y
VICTROLAS.

FRANCISCO BLANCO VALVERDE

MANUEL BLANCO ALVAREZ MARTILLERO de HACIENDA

DEPOSITO DE LANAS

NACIONALES Y EXTRANJERAS

Se hacen toda clase de tejidos a
máquina y a mano

IVETTE

Ecuador 145 - 147 — Casilla 350
VIÑA DEL MAR

El Stock de Tabacos

La IMPRENTA Y LIBRERIA más antigua de Viña del Mar, con sus 30 años de existencia garantiza un trabajo perfecto en el ramo de Imprenta; su extenso surtido de juguetes y de artículos de escritorio, novelas, de todas las editoriales y revistas tanto nacionales como extranjeras.

M. Sánchez y Cía. Ltda.

Calle VALPARAISO 663, VIÑA DEL MAR.

Patron Costas y Durand, Ltda.

Sucesores de Pascual Baburizza y Cía.
CASA ESTABLECIDA EN 1909.

Compra-venta e importación de: Ganados, Cueros, Pasto, Grasa.
Proveedores de Oficinas Salitreras. "FERIA PORTALES"

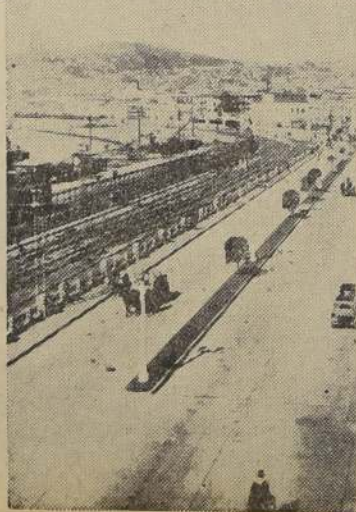
OFICINA PRINCIPAL:

Valparaíso, calle R. Phillippi N.º 129-Portales.
Casilla 835. Teléfono 7035.

SUCURSALES: Antofagasta, Tocopilla, Iquique, Arica, Salta (Rep. Argentina).

DIRECCION TELEGRAFICA: "PACODU".

NOTA.— FERIA "PORTALES". REMATE: LOS LUNES.



PRODUCTOS "CINZANO"

CASIMIRES "FIAP"

AUTOMOVILES "FIAT"

F. PETITBON

Representante exclusivo para Aconcagua

VALPARAISO
CASILLA 1397 — CASILLA 1397

VALPARAISO y...
Audaces y...
CIVIL...
...y...
...en los...
...chilena...
...a los...
...de to...
...Después...
...navegantes...
...CIVIL...
...historia...
...matteos...
...guerras...
...en las...
...abandonando...
...la gloria...
...de los...
...de los...
...debieron...
...de tan...
...y aun...
...criminales...
...de la...
...caleta...
...sus bodegas...
...se declaró...
...guerra...
...y botin...
...Cuando...
...patría...
...de la...
...La Concepción...
...había...
...obras...
...interesados...
...los naturales...
...en la...
...de venturosos...
...En...
...los guardam...
...de Lord Anson...
...de Ing...
...grupo de...
...cubridor...
...el...
...del...
...En...
...de saber...
...Byron...
...de C...
...del...
...y de...
...de las...
...curiosos...
...vino...
...la...
...de...
...vale...
...mu...
...noria...
...de la...
...necor...
...el...
...Byron...
...busto...
...de su...
...patrimonio...
...Nietzsche...
...su...
...en...
...de la...
...que el...
...sueño...
...todo...
...El...
...del...
...veinti...
...norte...
...Iquique...
...no de...
...llos...
...un...
...se...
...confir...
...de...
...cin...
...mado...
...cial...
...sar...
...tograf...
...po...
...aquel...
...menos...
...nuestro...
...gran...
...como...
...El...
...estos...
...un...
...vidido...
...TOS...
...mento...
...critica...
...SEISC...
...RESTA...
...ingres...
...de un...
...La...
...Socied...
...Iquique...
...curial...
...ciudad...
...LOS...
...Qu...
...que...
...laudab...
...elmos...
...cho...
...en...
...anim...
...tados...
...de las...
...Casian...
...Angel...
...se...
...Alf...
...Chape...
...Todo...
...que...
...mo...
...de...
...tarde...
...petab...
...tro...
...na...
...e...
...respir...
...tierras

DIEGO PORTALES EN VALPARAISO

Don Diego Portales en su magnífica actividad no podía dejar en parte a Valparaíso. El puerto fue en mucho el escenario de sus empresas comerciales y también de su política durante algún tiempo.

Ya en 11 de Septiembre de 1823 fundó una importante sociedad de fomento de comercio sobre la construcción de un muelle en Valparaíso. Corresponde a la época en que la firma Cea y Portales trabajaba en la venta de frutos del país que don Diego había en forma de devolución artículos indígenas y principalmente azúcar: en los dos años pasados en la parte de Lima y en que esa ciudad era un lejano y a los honores de la afilada yuda.

Hombre de carácter resuelto y que acostumbraba decir lo que pensaba con absoluta franqueza, esa nota es un ejemplo en su gestión. "Sin palabras, decía Portales al Ministro de Hacienda, los perjuicios que sufre el comercio al embarcar sus efectos en el puerto de Valparaíso y en la distancia de buques, por la mala construcción de sus playas, en que es preciso conducir a hombres de guerra, los cerros, cañones, sacos y demás artículos, desde la orilla a las lanchas y de éstas a tierra, operación que, a más de ser onerosa ocasiona frecuentes demoras, averías y pérdidas, y lo que es más honroso, continuos es

tragos entre los miserables trabajadores, ya porque sus esfuerzos los quebrantan, como porque, sumidos en el agua hasta los pechos, se ahogan, enfermecean y los llevan al sepulcro en su mejor edad. Siempre se ha pensado en ocurrir a tan graves inconvenientes por el sencillo, fácil y conocido arbitrio de un muelle, cuya construcción ha promovido varias veces este Consulado y año tras año, por la falta de fondos, pero lo han impedido ocurrencias de desgracia y finalmente, habiendo sido necesario incorporar al estudio los caudales propios de este gremio.

"Ahora que se siente más la falta de esta obra, con el incremento del Comercio, la existencia de una escuadra y la frecuencia de buques extranjeros se presenta tan bien el medio de efectuarla sin gravamen y aun con ventaja; y este es el pensamiento que el Consulado tiene el honor de elevar a la Suprema autoridad bajo la protección de V. S."

Tan bella idea sólo tuvo realidad en 1830 estando Portales y don Manuel Rengifo en el Ministerio.

Establecido nuevamente en Valparaíso en 1824, Portales contrató con el Gobierno el famoso Ratanco que fue para la firma Portales, Cea y Cia, una negociación desastrosa. Hubo de rescindirse el contrato, después de dos años de

viencia, el 6 de Septiembre de 1826. De esa liquidación recaudó de Noviembre de 1827 queco a favor de la casa Portales, Cea y Cia, la suma de \$ 87.250,00. Al gran hombre le asalto la duda de una sombra en su honrada reputación y se impuso el mismo, por sentencia de los compradores que decidieron el litigio, una multa de cien mil pesos a la que se le probaba algún fraude o dolo en la dirección de aquel vasto negocio, ocasión de tanto revuelo y escándalo en ese torcido cauce.

Hombre temerario e impulsivo, radicado en 1827 en Valparaíso y dispuesto a plan de ataque a los pipilos y al Congreso que tan mal traer lo habían venido a desmenuzando, en medio de denigrantes campañas de prensa, desahucio, adquirió en la ciudad, \$ 2.400 la única imprenta existente en esa ciudad y publicó el periódico llamado "El Observador de Valparaíso" que salió a luz el 14 de Abril de 1827. Combato tenaz y decididamente la política del Gobierno y sus rumbos. Más tarde a pesar de sus caídas y victorias, después de permanecer algún tiempo en Santiago donde publicó el terrible periódico "El Hambriento", volvió a Valparaíso y el 3 de Junio de 1828 editó "El Vigía" con la colaboración de don Gaspar Chanamé.

Lo que hoy día suele llamarse Comisaría de la Palma en el Barón, fue la antigua Quinta de Portales, mansion del gran hombre tanto en 1827 como en 1831. Si tiempo sólo ha pasado algunos de los restos murales en que desecan la actual construcción moderna y una hermosa palma al medio de un patio, espléndido y lejano ejemplar de aquellos años.

"A mí las cosas políticas no me interesan, escribe desde Lima en Marzo 22 de 1822 a su socio señor José M. Cea, radicado en Valparaíso, pero como buen ciudadano puedo opinar con toda libertad y sin censurar los actos del Gobierno". Y agrega anteriormente en la misma correspondencia: "Los periódicos traen agradables noticias para la marcha de la revolución de toda América. Parece algo confirmado que los Estados Unidos reconocen la independencia de América. Aunque no se ha dado con nadie sobre el particular voy a darle mi opinión. El Presidente de la Federación de Norte América Mr. Monroe ha dicho: "se reconoce que la América es para éstos". Cuidado con el uso de una denominación para usar en otra! Hay que desconfiar de estos señores que muy bien aprueban la obra de nuestros compatriotas de liberación al extranjero ayudado en nada. He aquí la causa de mi temor. Por que ese afán de Estados Unidos en acreditar ministros, delegados y reconocer la independencia de América, sin molestarse ellos en nada? ¿Vaya un sistema curioso el amigo!

"Yo creo que esto concierne a un plan combinado de antaño y eso sería así: hacer la conquista de América, no por las armas, sino por la influencia en toda esfera. Esto sucederá tal vez hoy no, pero mañana sí. No conviene dejarse halagar por estos dulces que los niños suelen comer con gusto, sin cuidarse de un envenenamiento.

La Democracia que tanto prueban los ilusos es un absurdo en los países como los americanos llenos de vicios y donde los ciudadanos ofrecen de toda virtud como es necesario para establecer una verdadera República. La Monarquía no es tampoco el ideal americano: salimos de una terrible pena, volver a otra y qué adoptar? La República es el sistema que hay que adoptar; pero ¿cómo como yo lo entiendo para estos países? Un gobierno fuerte, centralizador, cuyos hombres sean verdaderos modelos de virtud y patriotismo y así enderezar a los ciudadanos por el camino del orden y de las virtudes. Cuando se hacen moralizados, venga el gobierno completamente liberal, libre y lleno de ideales, donde tengan parte todos los ciudadanos. Eso es lo que yo pienso y todo nombre de mediano criterio pensará igual.

"¿Qué hay sobre las muerduras que me hablo en su última? Yo creo conveniente comprarlas, porque se hacen aquí constantes pedidos. Incluyo con ésta una carta para mi padre que mandará en el primer buque que vaya para Valparaíso. Soy de Ud. un obediente servidor. Diego Portales."

Este admirable documento que incidentalmente, hemos reproducido demuestra la lejana visión del futuro gran ministro que contaba sólo 28 años. La realidad de la vida, las distancias, la política que favorece un centro, el llanto de baja y mala ley con desmedro y abandono del Puerto, limitaban el criterio de don Diego en los problemas nacionales como internacionales. Los sólidos alfileres del gran edificio político primero estuvieron en su mente privilegiada y después en la realidad social y política de un país en recolectada anarquía.

Cuando el 30 de Octubre de 1831 Portales regresó a Valparaíso a rehacer su fortuna y con ánimos de radicar definitivamente allí, Portales ya había cumplido una etapa en el gobierno que va del 6 de Abril de 1830 al 31 de Agosto de 1831. Y que obra tan valerosa y tan valiente! Al asumir los ministerios del Interior y de Guerra antiquó los feroces y últimos vestigios de reacción, desterró a Freire, sancionó los crímenes en forma ejemplar, poco menos que disuolvió a los pipilos, estableció la verdadera disciplina en el Ejército, subordinando al poder constituido, y creó las Guardias Civiles, dejó bien sentado en la silla presi-

dencial el General Prieto y anti-quitó a los o'higginistas.

Ya está nuevamente en el Puerto y desde allí escribe a Garfias burlándose de aquella señora a quien mandaba el recado: Qué en el día soy el más completo anacoreta y que esta vida a nadie le costará más que a ella, porque no hay hora del día en que no le encomiende al Señor de mis oraciones y por las mañanas en el santo sacrificio de la misa."

En carta de 5 de Diciembre desde allí dice a su agente en la capital: "Usted me está creando en estado de ahorcamiento. Pues ¡no, señor! Estoy fresco, porque he sacado mis cuentas, y aunque a costa de muchos sacrificios, alcanso a pagar a todos. Baste es mi único deso, que por lo que hace a vivir no falta la industria. Haya tranquilidad pública y no me moveré pobres a llegamos a viejos."

No abandona sus hábitos de economía y ningún barbero le afeita mejor las barbas, que el cordero Pascual. Pues entonces, ¿qué que con todos sus elementos barberiles se arraque de la capital y se establezca a orillas del mar. En carta de 23 de Enero de 1832 dice: "Los patrones que tiene seguros Pascual y lo que gana con ellos son los siguientes: Campesino, 7 pesos 4 reales; Ermitaño (don Ramón), 8 pesos, don Fernando 3 reales por barba; todo lo demás es eventual y aún estos tres patrones andan dos o más meses del año por el campo; tiene, pues, Pascual una renta que no podemos llamar segura de 23 pesos mensuales y supóngase Ud. que gane otros 23 pesos eventualmente, son 46. Entre Ud. ahora a deducir lo que gasta en navajas, casa y comida; considere que el día que este enfermo no gana medio, y que estando conmigo está en camino de salir de la casa de barbero y de mayordomo, porque portándose como espero y yéndome bien en mis negocios, puedo ponerlo en un almacén, entregándole uno o dos buques especulacion."

A más puede dejar asegurados a sus patrones tratando con ellos que volverán a entregarse sus casas, al gúlese de mi lado, y que si yo vuelvo a Santiago puede distribuir las horas de modo que sin hacerme falta, alcanso a hacer algunas rapiduras. En fin. Un olgalo y déjelo partir, habiéndole como que estas rifonciones salen de Ud. y como yo no estoy advertido de la diligencia que hace para que venga a ocupar la mayordomía. Nunca de Ud. otro nombre a su destino, pues la condición de criado no puede agradar."

¿Cuántas veces don Diego no pro-searía cabalaje y pascuivo por esas playas y arenas, en esos días primaverales del 15 de Diciembre en que sus acredores le encontraron en descubierta! "Aseguro a Ud., decía con amargura a Garfias, que la nube de pluma que Ud. me anuncia me traspasa el alma. El incansable predictor de la

decencia, de la religiosidad en los contratos, de la honradez, está faltando a todo. ¡Qué lindo papel!" Pudo salvarse haciendo al fisco una cobranza de una deuda. No lo hizo, no quiso jamás manchar sus manos con el luto derivado de las rentas públicas. Y era eso y señor en la política y en el país. "Que primero se cortara un brazo o se enterrara el el barro antes que consentir en

que se cobrase un peso al fisco". Esa fue su respuesta.

Envuelto en su capa española y aprovechando las sombras estivo en Santiago, a hurtadillas, para ver manita de arreglar sus negocios por las finanzas de guerra. De regreso quiso establecer un ingenio de fundición de metales de cobre en la ensenada de Concon o bien en la caleta de Lagunillas, unas cuantas leguas al

sur de Valparaíso. Por motivo ajeno desistió de su intento.

La modestia y circunspección y el espíritu conciliador de don Ramón Errázuriz, fueron pábulo para que el genio violento y agreste de Portales mirara con enorme antipatía al Ministro del Interior Errázuriz. Eso desde allá desde el Puerto. Los rumbos del

(PASA A LA PAGINA 54)

BALFOUR LYON Y CIA. LTDA.

Ingenieros — Fabricantes — Importadores

Santiago: Morandé 344. — Valparaíso: Blanco 861

Ofrecen para entrega inmediata:

Fierro en barras y planchas.

Cables de acero para minas, pescantes, etc.

Cañerías galvanizada y negra.

Pernos, tuercas y remaches.

Plombagina Morgan.

Pinturas, aceite de linaza importado, etc.

Y en general toda clase de materiales para minas, maestranzas y construcciones.



RADIO DIFUSORA ALIVIOL

Para el Público del País

UNA GRATA NOTICIA:

ALIVIOL

INAUGURARÁ PROXIMAMENTE UNA NUEVA Y MAGNIFICA

Radio Difusora

DE PRIMERA CALIDAD, TANTO EN POTENCIA COMO EN ADMIRABLE NITIDEZ.

Ahora podrá oír usted una verdadera selección de la mejor música del mundo e interesante programa con números vivos.

PROXIMAMENTE. GRANDIOSA INAUGURACION.

CAJA DE CREDITO POPULAR

SUCURSAL "VALPARAISO PUERTO"

COCHRANE 653 - 685 - Teléf. 6097 Valpo.

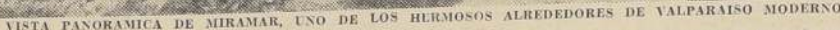
Iniciará sus operaciones el 25 de Septiembre en curso

PRESTAMOS sobre alhajas, objetos de arte, ropa, objetos diversos, muebles, etc.

AHORROS desde \$ 1.- con interés anual del 5½% y toda clase de garantías legales.

(De la pág. 53)

Una de las cualidades que distinguen a don Joaquín es la prudencia y el tino para saber aflojar oportunamente, para evitar los graves males que suelen venir de



Informe y sin mas ordeno levantar una horca al pie de la gran mayor del muelle. Intercedieron los ingleses don Guillermo El y don Santiago Ingram y les contestó: "Con la suspensión que ha hecho hoy de la ejecución de sentencia, no se oye decir cosa entre ciertas gentes, que

SANTIAGO: J. W. Hitchman, casilla 8010, Teléfono: 83225.

guyente.

Don Diego Portales cumplido así un deber, justicia y honra, ciencia, con los chileños.

Diez meses gobernó a la ciudad de Valparaíso, se olvidó que no en su ciudad pidió el honor en su recinto el congreso extraordinario.

¿Por dónde pasará, sin que profundase de su vida?

(DE LA PAZ)

la primera capilla
ese culto.
La iglesia Angli-
truida el año 1853
da en la cima de
Concepción y ser-
ra de Guernio. Ser-
de de doce alca-
son de cal y ladri-
do de madera.
dad para 500 asie-
partamento de
do para 200. La
con un bibliote-
y con mil volu-
del terreno inde-
zio, asistiendo a la
Iglesia.
lindo templo dis-
rado el 10 de ju-
el reverendo don
buli y don Juan
Dios, una cuadra
de la Plaza de la
truida por el ar-
Juan Livingston
de 32 mil pesos.
mos construir que
cos de costo.
gualdo sencillo, a
pado en sus
drillo, y el ter-
su techo. En tem-
los demás, en
una notable
Su interior más
fondo por 18 de
pacidad para 800
la entrada y a
ser se encuen-
cuña galería
ner 50 asientos.
Esta iglesia es
cuela dominica-
costado de la ca-
nos pasamos a
misma escuela a
señanza de con-
gación y anglica-
ción.
Capilla Alemana
truida en 1853 por
de la Capilla de
el constructor don
vingrada de San
Quirada de San
y media cuadra y
mismo nombre y
de largo, 11 de
alto.
diseña por 200
del edificio fue
nos y de siete mi-
reno.

Por VICUÑA MACKENNA.

varias y terribles, un vivo dolor a Valdivia, que ya se sentía necesitado de recursos y auxilios. En consecuencia, después de visitar el sitio y tomar alguna medida provisoria sobre su manejo, continuó su marcha hacia el Mapocho, donde, pocos días más tarde, delineó, con un cordel la planta de la capital de Chile.

VII

Entretanto, del buque, cuya aparición indescifrable, traía preocupada el alma de los colonos, sólo mucho tiempo más tarde supúso que era el único escapado a la célebre expedición que el obispo de Plasencia, Gutiérrez de Vargas, seducido por el descubrimiento de Magallanes en 1520, había enviado, vía del Estrecho de este nombre, al mando de Alonso de Camargo, y en busca de las Islas de las Especies, que, entonces, denominaban las Molucas.

Llamábase Rui-Díaz el piloto que había escapado a las borrascas del Estrecho. Fué su primer refugio la bahía que todavía se titula de Carnero (por uno de le dieron los indios de Lebu); y después de su estadía en ella, volvió a Quilón, donde cobró a contar sus infortunios y sus admirables aventuras a los castellanos del Perú. Tanto interés y piedad alcanzaron aquellos en el ánimo supersticioso de los españoles, que se llevaron éstos, a Lima, el mástil de la esforzada carabela, y lo conservaron muchos años como una preciosa reliquia de la primera quilla que en el mundo de aquellas costas surcaron los océanos.

V. M.

conquistador de Chile, que vino a continuar la empresa abandonada por los descubridores, llegar a la comarca, una nueva aparición turbó a los riberaños del valle de Quintil en su mal segura quietud.

Era ésta, una vela que llegaba por un rumbo ignoto y opuesto al que había traído la quilla de los descubridores. ¿De dónde podría venir?

Los tripulantes del barco recién llegado por la derrota del mediodía, descendieron a tierra, llevando en sus rostros, las señales de terribles padecimientos, y se instalaron alrededor de las chozas o a la sombra de

los árboles para restaurar sus cuerpos demacrados. Lo que más en ellos debía maravillar a los indios, era de que habiéndolo a la misma lengua de sus predecesores, no tuviesen la más leve noticia de los hombrtes blancos que hacía, a la sazón, 4 años, les habían visitado. ¿Quiénes podrían ser los recién venidos?

Era entonces el estío de 1540.
Y cuando Pedro de Valdivia lle-

gantes maltenes y algún aromático culén (hoy regalo de jardines) hacían bodega a los manantiales que batían a la arena, mientras que los bellos, los peumos y algún maléfico litre revestía, con su som-

Empero en un claro de aquellas boscosas cañadas, existía un pueblo de indios, que este propio nombre le da una provisión oficial de Pedro de Valdivia, si bien el mayor número de sus habitantes tenían sus cabañas esparcidas en los declives o en fondo de aquellas estrechas gargantas para aprovechar el beneficio de los riegos en sus es-

Vivían de esa suerte, felices, y olvidados aquellos riberaños, sin los feudos ni las guerras de sus vecinos de los grandes valles cultivados, por manera que cuando llegaron a sus tierras, aquellos hombres barbudos, de

blanca tez y de pechos de fierro
y cabalgando en monstruos nun-

En cuanto a los recursos que proporcionaba a su existencia la labranza de las quebradas en que se abrigan sus chozas dependían exclusivamente de la irrigación de sus cultivos.

La comarca que rodea la vasta ensenada que se extiende entre la punta de Concon y la que, sustentando hoy el faro, la cierra a una legua área de dis-

Propiamente, Alimapu que, en lengua de indios, quiere decir **pais quemado**.

Pero lo que constituía propiamente el asiento de la futura población, y cuya playa sería el surgidero de las naves, era un salitral, y restaba

era un sombrero y estrecho valle sobre el que desembocaban las tres quebradas que se lla-

En 1827 a visitar en Valparaíso a su hermano mayor don Andrés, médico e industrial en ese entonces, y a su hermano, ceñudo, por el asma, don Juan, ceñido por pasatiempo a un vistazo a la ciudad de Santiago y sus ojos quedaron prendados de la hermosa y extraordinaria belleza de la hija de don Andrés, florita María de la Luz Gana. De este matrimonio nacieron el marino insigne novelista chileno, don Alberto Blest Gana, el poeta don Guillermo Blest Gana y el consulto don Joaquín Blest Gana.

Don Tomás Eastman fue uno de los hijos de la Casa Waddington en Templan, Chile. Cuando llegó a estos países don Edmundo Eastman. Don David y Rosas fue otro de los jefes principales de la Casa Waddington en Templan, llegó a Valparaíso en 1822 y contrajo matrimonio

quién con dona Carmen Edwards hija del médico inglés don Jorge Edwards. Entre los vástagos de este matrimonio figura don Carlos, quien se casó con la hija y hacendista, y su hermana, dona Juana Ross de Edwards, insigne y extraordinaria mujer por la generosidad y nobleza de su carácter. Don Carlos viajó al extranjero y se fue al paraíso y del país enterito. Don Jorge Lyon era un simple empleado, caballero y de porte distinguido, que junto con don Carmen y Santa María, fundó la compañía firma comercial en 1830 y después fue transformándose en Lyon y Santa María, en Lyon y Santa María y Cia., en Lyon y Santa María y Cia. y Huhi y Cia. y Huhi y Cia. fue fundada en Valparaiso en 1824 y la Casa Gibbs y Cia. en 1826 por comerciantes londinenses del mismo nombre.

Cerramos esta crónica con el

cumbre de don Roberto Forcés Budge, que instaló casa comercial, y don Diego Clark, que vivía en el puerto y en 1834 se casó con doña Mercedes, y llegó en 1836. Fue el administrador del establecimiento minero Sewell y Patrickson y padre de don Juan Clark y don Mateo Clark, don Juan Clark, don Juan el progreso industrial del país.

A pesar de la austeridad inglesa, propia de su raza, los ingleses formaron en Valparaíso una gran clase social, que se enorgullece y desde allí contemplan al desarrollo y porvenir del puerto y vinjan hacia la cumbre de sus aspiraciones. Los gringos que se desahucen tras el horizonte, comprenden ellos una permanente ascensión hacia la cumbre del progreso. ¡Son gringos sinceros y optimistas en esta tierra chilena!

1990

S. del V. H.

Joyeria
MEYER

Antes
y
ahora
elegancia
y
calidad
en
sus joyas
y
relojes

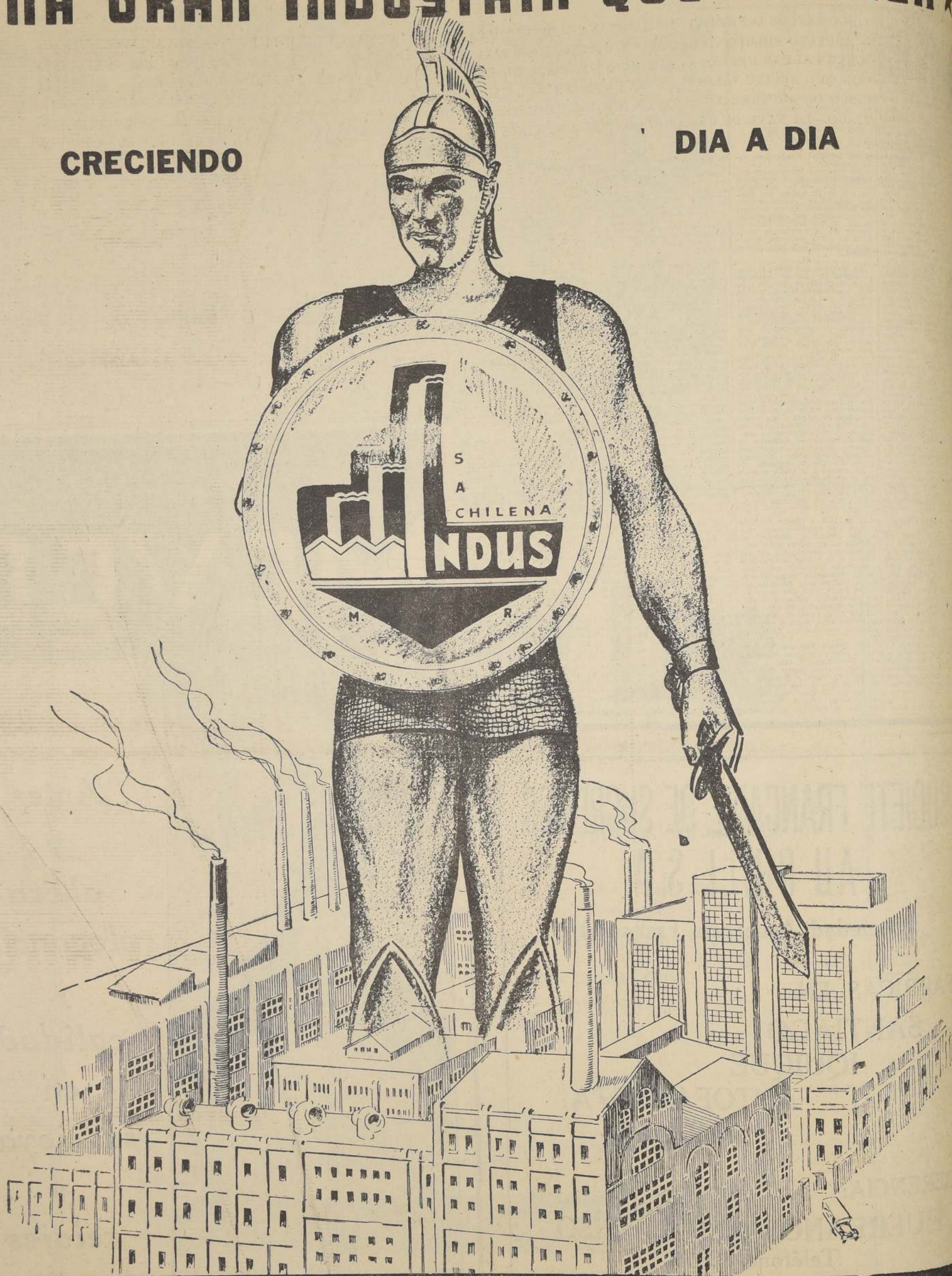
Espejo 935

HUERFANOS 935 (FRENTE AL
TEATRO CENTRAL)

★ UNA GRAN INDUSTRIA QUE AVANZA ★

CRECIENDO

DIA A DIA



COMPañIA ★ INDUSTRIAL

SOCIEDAD ANONIMA CHILENA
SANTIAGO — VIÑA DEL MAR — CONCEPCION

Jabones de lavar ★ Jabones de tocador ★ Perfumeria ★ Aceite comestible
★ Grasa comestible ★ Abonos de hueso ★ Tortas y afrecho para ganado ★
Aceites de linaza ★ Aceite de ballena ★ Glicerina ★ Cola ★ Velas

La columna de Aranda rompió el cerco de Oviedo y salió de ella

SAN SEBASTIAN, 17. — (U. P.) Los rebeldes sitiados en Oviedo obtuvieron una señalada victoria, al romper el cerco de las tropas leales que cercan la ciudad, en un intento de unirse a las fuerzas de la columna gallega, que se acerca a la ciudad desde Trubia.

Una columna del coronel Aranda, que salió de Oviedo, sorprendió a las fuerzas leales, infligiendo importantes bajas, pero aminorando la importancia de la victoria, al impedir que las fuerzas de Aranda regresen a la ciudad.

Los aviones del Gobierno tomaron parte en el combate, bombardeando a Oviedo, mientras que los aparatos rebeldes, procedentes

de León, bombardeaban al enemigo cerca de Trubia.

Una columna del general Mola, desde San Sebastián, ocupó hoy el monte Andatú, que es estratégicamente importante y que era defendido por los vascos leales, y se apoderó de 2 cañones y de una cantidad de granadas.

El cuartel general rebelde anuncia otra victoria de los insurgentes en el frente Norte de Somosierra, donde una columna de Mola habría esta mañana atacado a la columna republicana con varias líneas de trincheras e importantes defensas.

Asseguran los insurgentes que se apoderaron de Novosierra gracias a un repentino asalto, haciendo retroceder a 1.000 milicianos en dirección de Madrid y permitiendo a los rebeldes dominar a Sigüenza.

Los insurgentes dicen que los leales perdieron 200 hombres.

BILBAO, 17. — (U. P.) La situación de Santander se torna crítica debido al número de refugiados que llegan desde Bilbao, la que cuenta ya con un exceso de población.

Se informa que los anarquistas y socialistas han tomado el control de los empleos municipales y de policía. El Gobernador Civil carece de autoridad, aun cuando no está detenido.

Se informa que numerosos opositores han sido muertos en las calles y hay varios detenidos.

Una vieja nieve que está en la bahía, que se asegura que es canchales sobre una mina y a cuyo bordo hay 800 rebeldes, será volada al acercarse los buques rebeldes.

EL ATAQUE FUE SORPRESIVO Y CAUSO A LOS LEALES IMPORTANTES BAJAS

Los mineros asturianos tratan ahora de impedir que Aranda regrese a la ciudad. El combate fué sangriento, con participación de las fuerzas aéreas de ambos bandos

EN SANTANDER LA SITUACION SE HA TORNADO SUMAMENTE CRITICA DEBIDO AL EXCESO DE POBLACION QUE HAY

LAS COLUMNAS DE MOLA SIGUEN SU AVANCE HACIA BILBAO OCUPANDO UNA LOCALIDAD PEQUEÑA

DE HAROLD EITLINGER DESDE SAN SEBASTIAN, 17. — (U. P.) Mientras los insurgentes avanzan hoy en los sectores de Orio y Zarauz en busca de un ataque definitivo contra Bilbao, fuerzas auxiliares están preparando Pasajes y San Sebastián como las bases más útiles para las operaciones.

Importantes refuerzos han sido llevados a las líneas del frente, y el camino entre San Sebastián y Orio está lleno de camiones con soldados rebeldes y abastecimientos.

Parécete que el plan general de Mola fue rodear las líneas leales, que se extienden desde Orio a Reñi, y lanzar el ataque hacia Aspitia, así como contra la región de Orio.

Ahora los dos objetivos más importantes de los insurgentes son Aspitia y Zumaya, donde el Gobernador Civil, señor Ortega, tiene su cuartel general.

La conquista de Aspitia presenta un delicado problema para los atacantes, porque los defensores nacionalistas vascos han contraatacado y defendido almorador de la casa donde nació Ignacio López, que es el patrono de Guipúzcoa, y los insurgentes no quieren bombardearla.

En algunos círculos se cree que se iniciarán negociaciones para

servir como una valiosa base para buques de guerra, los que pueden anclarse fuera del muelle. Cuadrillas de obreros reparan el camino de San Sebastián a Irún, que quedó perjudicado durante los combates, y otras restablecen las líneas de energía eléctrica en Ventas.

Mientras continúa el trabajo en la bahía de Pasajes y llegan los buques rebeldes, las patrullas navales han tenido que luchar con pequeños y rápidos lanchas automáticas, fuertemente armadas, que los leales envían desde Bilbao con el fin de hostilizar el tráfico marítimo de los insurgentes.

Las fuerzas insurgentes informaron hoy que, uno de los barcos que hacen patrullas había apresado una lancha leal, a cuyo bordo, encontró a 6 nacionalistas vascos, entre ellos un ex miembro del comité del Frente Popular de San Sebastián, llamado Irulo.

Mientras los rebeldes avanzan por la costa, el Alcaide leal de Orio, Francisco Arosegueta, huyó a Francia, llegando a San Juan de Luz como refugiado.

Informa que aunque los vascos no pueden esperar detener el movimiento rebelde por la costa, están bien atrinchados entre Orio y Aspitia, donde se espera que se libere una gran batalla por la defensa de Bilbao.

PRENTE A BILBAO, 17. — (U. P.) Dos buques rebeldes, el "Euzkadi" y el "Almadraba Cervantes", y la flotilla de "embarcaciones mosquitos", que está compuesta de motobotes, con ametralladoras, se encuentran en el noroeste con sus cañones apuntando hacia Bilbao, Santander y una decena de otros puertos pesqueros.

Los barcos aparecieron en el horizonte al amanecer, debido a que los insurgentes aplicaron el bloqueo, advirtiéndole a los buques extranjeros que no entren a los puertos y a los buques vascos que no salgan de las bahías.

Un motobote rebelde con ametralladora logró alcanzar a un bote de pescador que trataba de cruzar la línea del bloqueo. Aproximado al momento a este bote que poco momentos había salido de Guetaria, encontraron al capitán hermano de diputado nacionalista de San Sebastián y nuevo ministro en Madrid, Irulo. Viajaba como pasajero en compañía de cinco vascos nacionalistas más, con destino a Francia.

RIVAS VICUNA PRESIDIRA LA SESION DE HOY DE LA LIGA DE LAS NACIONES

El Consejo se reunirá en un ambiente de inseguridad política como probablemente jamás ha habido otro igual en Ginebra

LOS PROBLEMAS DE ETIOPIA Y DANZIG EN PRIMER PLANO

DE WALLACE CARROLL DESDE GINEBRA, 17. — (U. P.) Mañana, a las 17 horas, se iniciará la 93.ª sesión del Consejo de la SDN, bajo la presidencia del señor Manuel Rivas Vicuña, quien es presidente de la comunidad política, que seguramente no tiene paralelo en la historia de la SDN.

Mientras los delegados establecen esta noche los primeros contactos, se hace evidente que se realizarán todos los esfuerzos para evitar a la SDN, nuevas sorpresas y choques durante la sesión del Consejo, así como durante la 17.ª sesión de la Asamblea, que se iniciará el lunes.

Los delegados de las principales naciones de la SDN, esperan que se eviten los problemas difíciles, con el fin de prolongar el descanso que necesita la SDN, después de su fracasado intento en Etiopía.

La disputa italo-etiope no figura entre los 24 puntos del programa provisional del Consejo. Aunque esto indica que la SDN, considerará terminado ese asunto, no estará representada en la reunión inaugural del Consejo.

Los italianos esperan que el lunes la Asamblea se niegue a dar asientos a los delegados etíopes.

Una vez que eso se haya hecho, el Barón Aloisi se dirigirá con delegación a sus asientos, acompañados del Consejo y de la Asamblea.

Uno de los problemas difíciles que encarará la SDN, será la cuestión de Locarno, que está en el programa desde que Hitler envió sus tropas a Renania, en marzo pasado, acabando con el Tratado de Locarno.

Indudablemente la SDN, nada podrá hacer hasta que las naciones locarnistas se reúnan en Ginebra para decidir qué clase de nuevos arreglos de seguridad desean.

Por lo tanto, el Consejo pospondrá la discusión de este asunto hasta enero.

También se espera que el Consejo y la Asamblea eviten adoptar una acción definitiva sobre el problema de la reforma de la SDN.

Alrededor de 20 naciones han presentado proposiciones de reforma, todas ellas destinadas a aumentar la autoridad de la SDN, pero diferenciándose grandemente en la forma para llegar a esa fin.

El Consejo presentará un informe de esas proposiciones a la Asamblea, la que, después de una larga discusión, se espera que establezca una comisión para estudiar el problema.

La comisión probablemente someterá un plan de reforma a una sesión extraordinaria de la Asamblea, que tal vez se reúna en enero.

Así la SDN, podrá tomar en consideración cualquiera proposición de reforma que pueda hacer Alemania durante la reunión locarnista, con el fin de retornar a la institución de Ginebra.

Ahora parece que sólo el problema de Danzig es el punto del programa que puede provocar molestias.

En toda la historia de la SDN, Danzig ha sido una fuente de inquietudes.

Como resultado de esas ansiedades en julio pasado, cuando el Gobierno nacional-socialista de Danzig disputó a la SDN, la autoridad para intervenir en ciertos asuntos de la ciudad libre.

Eso ocurrió después del incidente de junio, cuando el crucero alemán "Leipzig" visitó Danzig, y su comandante, sin dar ninguna explicación, suprimió la acostumbrada visita de cortesía al Alto Comisionado de la SDN, señor Lestier.

A raíz de este incidente la prensa atacó violentamente a Mr. Lestier.

Cuando el Consejo discutió la situación, en julio, el presidente nacional-socialista de Danzig, Greiser, también criticó a Mr. Lestier en uno de los discursos más violentos que haya escuchado el Consejo, recalculando con frecuentes puñetazos sobre la mesa.

Mientras la SDN, debía retirarse, Lestier de Danzig, declaró que Danzig esperaba el momento en que no se viese más obligada a enviar un representante a la SDN.

Mientras abandonaba la sala del Consejo, Greiser hizo varias burlescas a los representantes de la prensa, lo que provocó un tumulto que no ha tenido igual en los anales de la SDN.

Entonces, el Consejo creó una comisión de 3 naciones— Gran Bretaña, Francia y Portugal— para que observasen constantemente la situación de Danzig.

También encargó a Polonia que solucionase el incidente del "Leipzig", que verdaderamente era un incidente entre Alemania y la SDN.

Los polacos han estado negociando con Berlín ese arreglo, y el Ministro de Relaciones Exteriores de Polonia, señor Beck, presentará al Consejo un informe con los resultados de esas negociaciones.

La SDN, espera ansiosa saber si el informe demuestra que Alemania adopta una actitud más conciliadora para con ella, o si Hitler continúa su política de soberanía absoluta.

El Consejo estudiará la perturbada situación de Palestina cuando examine el informe de la Comisión de Mandatos de la SDN.

El informe lamenta la poca disposición de Gran Bretaña a proporcionar a la Comisión las informaciones necesarias sobre las actuales disturbios, y expresa la esperanza de que Gran Bretaña lo haga para la sesión que celebrará la comisión en otoño.

También se espera que el Consejo apoye los esfuerzos de la comisión económica en favor de la supresión de las barreras aduaneras, y del ajuste de las monedas de los diferentes países como un paso decisivo para dominar la depresión económica.

El resto del programa, a comprender cuestiones administrativas, técnicas y humanitarias.

BERLIN, 17. — (U. P.) El Embajador de Chile, señor Luis de Porto Seguro, paró para Ginebra donde asistirá a la sesión de la Sociedad de las Naciones.

GINEBRA, 17. — (U. P.) El señor Julio Álvarez del Vayo llegó a esta ciudad para representar a España en el Consejo de la SDN.

GINEBRA, 17. — (U. P.) El Canciller argentino, señor Carlos Saavedra Lamas, el delegado chileno, señor Manuel Rivas Vicuña, y el Secretario General de la Liga, M. Joseph Avenol, conferenciaron esta tarde en la residencia del señor Rivas Vicuña, con respecto a las principales cuestiones que deberán encarar el Consejo y la Asamblea.

M. Avenol aseguró al señor Rivas Vicuña que la Secretaría daría a él toda la ayuda posible para facilitar su tarea como Presidente del Consejo.

La salud del señor Rivas Vicuña continúa mejorando, y él podrá presidir el Consejo del viernes.

La delegación chilena ha sido completada con el arribo del señor Porto Seguro de Berlín, y el señor Joaquín Trizkavski, secretario del Embajador de Chile en Madrid.

que el famoso santuario no caiga en manos de los moros, pero si los vascos se niegan a evacuar, indudablemente la ciudad será sitiada hasta que sus defensores se rindan.

Se espera que los insurgentes apresten su avance a lo largo de la costa, desde San Sebastián, pero el movimiento por tierra es lento, y espesas neblinas, de a los jentes una gran ventisca.

Detrás del nuevo frente, la actividad se concentra en Pasajes, que tiene la bahía más grande de aguas profundas de la región, por que los insurgentes quieren traer sus provisiones y municiones en barcos para el ejército de Navarra, aprovechando los puertos que tienen en su poder.

Hay, sin embargo, una dificultad de primer orden.

Antes de huir, los leales hundieron un buque lleno de cemento cerca de la entrada de la bahía, y se han llamado ingenieros para dirigir a cuadrillas de obreros que tratarán de sacar el obstáculo a la brevedad posible.

Los insurgentes también están ansiosos de traer los buques petroleros desde Zarauz, para depositar las reservas de combustibles en el depósito de Pasajes, que fué completamente vaciado por los leales justo antes de la caída de San Sebastián.

San Sebastián no es tan importante como Pasajes para los rebeldes, pues este puerto puede

ser servido como una valiosa base para buques de guerra, los que pueden anclarse fuera del muelle. Cuadrillas de obreros reparan el camino de San Sebastián a Irún, que quedó perjudicado durante los combates, y otras restablecen las líneas de energía eléctrica en Ventas.

Mientras continúa el trabajo en la bahía de Pasajes y llegan los buques rebeldes, las patrullas navales han tenido que luchar con pequeños y rápidos lanchas automáticas, fuertemente armadas, que los leales envían desde Bilbao con el fin de hostilizar el tráfico marítimo de los insurgentes.

Las fuerzas insurgentes informaron hoy que, uno de los barcos que hacen patrullas había apresado una lancha leal, a cuyo bordo, encontró a 6 nacionalistas vascos, entre ellos un ex miembro del comité del Frente Popular de San Sebastián, llamado Irulo.

Mientras los rebeldes avanzan por la costa, el Alcaide leal de Orio, Francisco Arosegueta, huyó a Francia, llegando a San Juan de Luz como refugiado.

Informa que aunque los vascos no pueden esperar detener el movimiento rebelde por la costa, están bien atrinchados entre Orio y Aspitia, donde se espera que se libere una gran batalla por la defensa de Bilbao.

SUPLEMENTO DE "LA NACION" EN ROTOGRAFADO

Aparecerá el domingo próximo, con 8 páginas de escogido e interesante material

El próximo domingo 20 de septiembre, "LA NACION" editará un Suplemento de ocho páginas de Rotograbado, impreso por los métodos más modernos que se conocen en esta clase de trabajo.

Esta innovación que introduce nuestro diario, significa un sacrificio y al mismo tiempo un mejoramiento notable en lo que se refiere al servicio gráfico ofrecido hasta hoy por los diarios chilenos.

El siguiente es el material que presentará "LA NACION" en las ocho páginas de dicho Suplemento:

—Las debutantes de 1936.— Magníficas fotografías de las más hermosas niñas de la sociedad chilena que han sido presentadas en el presente año.

—El Ejército en las Fiestas Patrias.— Interesante mosaico de las principales actividades militares durante las festividades conmemorativas de nuestra Independencia.

—De los Andes a Buenos Aires en automóvil.— Un novedoso relato de este viaje, ilustrado con preciosas fotografías.

—Las Carreras del 20 hace 30 años.— Una curiosa mirada retrospectiva al Club Hípico de comienzos del siglo. Fotografías de concurrentes a las carreras del 20 de septiembre de 1907.

—Vista del Mar abre sus Salones.— Una verdadera historia gráfica de la ciudad más hermosa de Chile en los aspectos de playa, de alto único de reuniones sociales, de sus noches del Casino, de sus bailes, etc.

—Aspectos de la industria salitrera.— Una visión de Antofagasta y la Oficina Ceca de la Cia. Salitrera de Tarapacá y Antofagasta.

—El Sur ignorado.— Fotografías inéditas de ciertos rincones del Sur, totalmente desconocidos para la mayoría de los chilenos.

—Los sombreros revolucionarios.— Seis modelos de sombreros recién creados por la fantasía de París, y cuya exposición a nuestras damas elegantes ofrecemos como una primicia.

—La vida del cine.— Abundante crónica cinematográfica ilustrada, plena de atractivos y novedades.

A pesar de lo extraordinario de este Suplemento en rotograbado, "LA NACION" se venderá el domingo 20 al precio de costumbre, de cuarenta centavos el ejemplar.

Solamente, rogamos reservar con tiempo su número y en todo caso exigir el Suplemento al comprar "LA NACION".

SEVERA AMENAZA DE FRANCIA A LOS REBELDES ESPAÑOLES DE LA ZONA DE MARRUECOS

PARIS, 17. — (U. P.) — El Gobierno envió una nota a los Insurrectos españoles de Marruecos, declarándoles que si esta noche no se han entregado una indemnización de 300.000 francos y se han presentado excusas por la ejecución del ciudadano francés, M. Aguiard, en Babel

Taza, Francia interrumpirá su comercio con las zonas de Marruecos Francés y Español.

La nota fué enviada a los rebeldes, entregándola al general Orgaz, comandante de la zona española de Marruecos, el Consol francés de Tánger.

LA ARTILLERIA LEAL BOMBARDEA LOS RESTOS DEL ALCAZAR DE TOLEDO, ANUNCIA MADRID

LISBOA, 17. — (U. P.) La Radio de Madrid ha transmitido lo siguiente:

"Desde las primeras horas de la mañana, se inició un nutrido fuego de artillería sobre los restos del Alcazar de Toledo. De lo que fué Academia Militar de Toledo, sólo queda en pie un torreón, el armazón de otro y un pedazo de pared que le une. Sobre estos restos, la artillería leal lanzó durante todo el día un crecido número de bombas. De esta parte del Alcazar,

vimos salir grandes columnas de humo, indicando, con ello, que comienza a arder.

"Cuando estos restos se hundían caerán sobre las piedras que sirven de techo a los sótanos del Alcazar toledano, en donde están refugiados los rebeldes.

"Esto producirá el hundimiento de los techos sobre las fosas, que apiastarán a los sitiados".

LOS REBELDES DE HUESCA NO TRATARON DE ROMPER EL SITIO AYER JEFES

DE BURNETT BOLLOTON, CON LAS FUERZAS LEALES DESDE BARASTRO, 17. — (U. P.) — Después del gran avance que iniciaron los rebeldes el martes y el ataque del amanecer de ayer miércoles, las tropas rebeldes no han tratado en el día de hoy, de romper las líneas leales que sitian Huesca.

Hoy sólo se registró un violento duelo de ametralladoras entre las trincheras más cercanas de rebeldes y leales en el sur de Huesca, donde los rebeldes tienen la Casa de Campo de France, a kilómetro y medio al sur de la ciudad, resguardando el camino del sur, y los leales que tienen la vasta charca de La Granja, a tres cuartos de kilómetro más al sur.

A las 17 horas, sin embargo, se sintió el ruidito de cinco poderosos aviones leales de bombardeo.

Desde La Granja, pudo observarse como los aviones leales, volando a escasa altura, lanzaron cerca de 50 bombas de 230 kilos sobre las fortificaciones rebeldes cerca de la Casa de France, desde la cual se elevaron grandes columnas de humo.

El bombardeo duró media hora, y después las máquinas volaron sobre Estrecho Quinto, donde donde las detonaciones de las bombas se podían escuchar con facilidad.

La artillería de Estrecho Quinto disparó un solo proyectil hacia

la La Granja, que vi estallar entre las trincheras rebeldes y leales.

Con el fracaso de los varios ataques rebeldes, la situación favorece definitivamente al Gobierno. Existen indicaciones que se prepara una ofensiva en gran escala.

Casi todos los días llegan refuerzos desde Cataluña al frente de Huesca.

Hace 48 horas que no se ven aviones rebeldes en el frente de Huesca, desde que se destruyeron dos en Almodovar.

ANITA LIZANA SIGUE GANANDO EN PEEBLES

PEEBLES, (Escocia), 17. — (U. P.) — En la tercera rueda del campeonato de dobles femeninos de esta, Anita Lizana y Peggy Sirivian derrotaron a las escocesas señoritas M. Smart y señorita B. Keith Murray, por la cuenta de 7-5 y 6-2.

SOLO UN TRIPULANTE DEL "POURQUOI PAS?" ESCAPO CON VIDA DEL NAUFRAGIO

Todo el valioso material científico recogido en la expedición a Groenlandia se perdió por completo en el desastre

LA PERSONALIDAD DEL DR. JEAN BAPTISTE CHARCOT

PARIS, 17. — (U. P.) — El Ministerio de Marina hace subir extraordinariamente hoy, el número de muertos en el desastre de aver del buque de exploración "Pourquoi Pas?", frente a la costa de Islandia, a 36, 29 tripulantes y 7 hombres de ciencia.

Se cree que el valiosísimo producto de las investigaciones científicas de la expedición recogido durante su permanencia en el verano en Groenlandia, se ha perdido íntegro.

El "Pourquoi Pas?" era el barco empleado como cuartel general de la segunda expedición científica francesa a Groenlandia.

M. Perez y M. Gessen, miembros del grupo científico, no se encontraban entre las víctimas, pues aunque viajaron en la nave desde Groenlandia a Islandia, no se habían a su bordo, porque en Islandia se pasaron a un vapor rápido para hacer el viaje hasta Copenhague.

El único sobreviviente del barco es un breton, un marinero de nombre Eugene Goldec, quien ha enviado a París el siguiente cablegrama:

"Una terrible tempestad se descargó de noche, después que hubimos salido de Reykjavik, el miércoles, en el "Pourquoi Pas?". Sobolaba un ventarrón de 50 millas por hora, y esto, decidió a M. Charcot a intentar el regreso a Reykjavik.

"El cuarto de guardia equivocó la dirección del faro y dirigió la nave 35 millas más allá de Reykjavik. Embarrancamos a la entrada del fiordo Bogar, el miércoles a las 3.30 horas.

"Nos hundieron los cinturones salvavidas y tratamos de botar los botes al agua; pero la tempestad nos lo impidió. Cuando el buque se hundió, me aferré a una tabla y fui arrojado a la playa por la marea.

"Algunos trabajadores que se hallaban en la playa, vieron producirse el naufragio tres horas después que la nave embarrancó.

"El Gobierno envió tres botes al punto en que había ocurrido el desastre, pero no había sobreviviente alguno.

"Veintidós cadáveres han sido arrojados ya a la playa por la marea; todos ellos llevaban puestos los cinturones salvavidas. El primero de ellos cadáveres era el del doctor Charcot.

"Yo fui arrojado de mi litera cuando la nave encalló. Salí por sobre la borda hacia los cielos, pero me encontré con el golpe recibido.

"Fui arrojado a la playa cinco horas después de haber ocurrido esto.

"Los otros tripulantes y hombres de ciencia deben haber quedado encerrados, sin salida alguna, cuando el barco ya se hundió.

"Un destroyer francés zarpó esta noche de Brest, para Reykjavik, para recibir los cadáveres. Traerá también de regreso a Francia, a M. Goldec.

La marina de Francia ha decretado duelo por uno de las más grandes tragedias de los tiempos de paz, pues el "Pourquoi Pas?" era considerado un buque auxiliar de la flota, y M. Charcot era oficial de la reserva. El buque hundido era también la nave oficial del Museo de Historia Natural de París, cuyo director era M. Charcot.

PARIS, 17. — (U. P.) — El explorador Jean Baptiste Charcot murió en Neuilly-sur-Seine (suburbio de París), el 15 de julio de 1887.

Este destacado explorador polar y geógrafo de Francia se educó en una Escuela de Medicina, con la esperanza de acceder a su famoso padre, el Dr. Jean Martin Charcot, neurólogo de renombre mundial que llegó a ser una autoridad en la historia de la medicina.

Charcot hijo terminó sus estudios y practicó durante algunos años como cirujano en los hospitales de París, pero muy pronto sintió el llamado del mar.

Dejó la medicina a un lado. Charcot fijó su atención en los trabajos hidrográficos. Llegó a ser un marino práctico y siempre comandó los buques en que se realizaron las expediciones científicas. Fue 2 veces al Antártico y exploró también los alrededores del Polo Norte en 6 ocasiones. Dirigió la misión francesa en el Año Polar 1932-1933.

Su primera expedición al Antártico la hizo a bordo del "Français", en 1903-1905. La segunda expedición al Antártico la hizo en 1908-1910, en el "Pourquoi Pas?". Ninguna de las dos expediciones se hicieron para la conquista de tierra, sino para hacer un viaje al Polo, el único objeto de ellas fué reunir datos y observaciones científicas.

El Dr. Charcot hizo construir especialmente el "Pourquoi Pas?" para las exploraciones en los mares polares. El buque ahora hundido tenía 445 toneladas. Hace algunos años Charcot regaló este buque al Gobierno francés. Últimamente el "Pourquoi Pas?" estaba bajo la dirección del Ministerio de Instrucción Pública y del Museo de Historia Natural.

Cuando estaba en una misión científica, la armada suministraba la tripulación, el carbón y las provisiones.

Cuando el Dr. Charcot llegó a la edad límite para ser retenido al grado de capitán de corbeta que tenía en la Armada Francesa. No podía ya comandar un barco en el mar. Sólo quedó como jefe de las misiones.

Durante la Guerra Mundial, el Dr. Charcot ocupó un lugar prominente en la guerra antisubmarina de los aliados. Poseyendo un conocimiento completo del Atlántico del Norte y de las aguas en los alrededores de Escocia, se le dio el cargo de jefe de un nuevo barco cazador de submarinos. Charcot construyó según lo indicado por el mismo. En la armada inglesa recibió el grado de teniente comandante. Se le proporcionó una tripulación francesa e inglesa.

El éxito tenido en esa misión le valió la Cruz de Servicio Distinguido británica.

Después de la guerra, el Dr. Charcot envió un "Pourquoi Pas?" en cruceros con objetivo científico por la Bahía de Vizcaya, el Atlántico Oriental, Islandia, Groenlandia, Isla Jan Mayen y las Azores. Durante el Año Polar de 1932, el Dr. Charcot dirigió la misión científica y meteorológica francesa a Scoresby Sound, en la costa de Groenlandia.

El Dr. Charcot es una de las pocas personas que han descubierto en la solitaria Isla Roccell, una roca inhospitalaria de 20 metros de altura y 15 de circunferencia, que se azotada eternamente por las tormentas del Atlántico.

Un desembarco en esa isla es muy difícil debido a que los bordes de la roca son cortados a pique por la naturaleza y el mar está siempre agitado a su lado. El objeto del desembarco de Charcot fué reunir ejemplares geológicos, así como de la historia del islote.

El Dr. Charcot era miembro de la Academia de Ciencias del Instituto de Francia y director del Laboratorio de Investigación marítima en la Escuela Práctica de Estudios Superiores.

Ostentaba las medallas de las sociedades geográficas de París, Nueva York, Londres, Bruselas, San Petersburgo y Ambres.

Charcot era comandante de la Legión de Honor y obtuvo la Croix de Guerre durante la guerra mundial.

Estaba casado con Mile Meg Clery y de ellos hijas: Marg, Mónica y Martine.

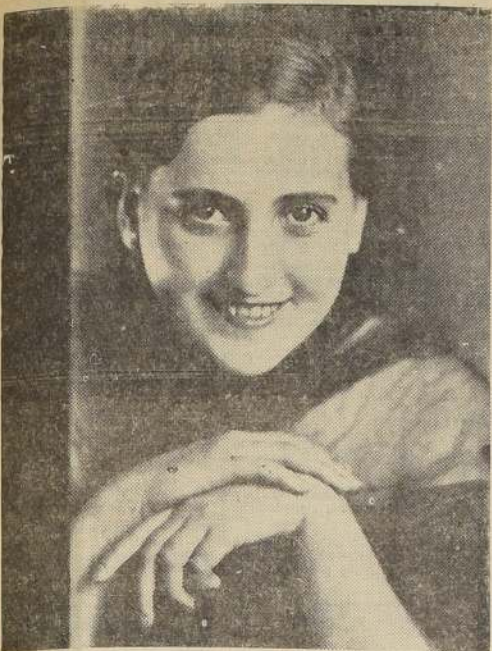
Escribió varias obras, entre las cuales se pueden nombrar las siguientes: Atriofía muscular progresiva; Los franceses en el Polo Sur; El "Pourquoi Pas?" en el Antártico; Cristóbal Colón visto por un marino; El Mar de Groenlandia, e informes sobre sus viajes y misiones.

El país escuchará hoy

a las 21.30 horas por la Radio Cooperativa Vitalicia C. B. 78 a don ARNALDO MARQUEZ, quien hablará en nombre de la Unión Republicana, y desarrollará el tema "El Mito de la Asamblea Soberana".

Ingrese a la UNION REPUBLICANA

Administración de Propiedades puede Ud. encargar al DEPARTAMENTO de COMISIONES de BANCO de CHILE - CONFIANZA - SEGUNDO DTSO



Señora Maria Bueno Maffioletti, que contrajo matrimonio, el día 13 del presente, con el teniente de Ejército don Julio Vargas Sepúlveda

Don Joaquín Brito.

Acaba de fallecer en Iquique una de las figuras más representativas de la provincia de Tarapacá, don Joaquín Brito Benítez. El señor Brito fue un activo y fiel servidor del Partido Conservador; tuvo también importantes cargos en la industria salitrera, y fue mayor de Ejército, grado que conquistó en los campos de batalla. Con su fallecimiento desaparece un valioso servidor de la patria y un ejemplar hombre de hogar.

Matrimonio Herrera Portales-Osben Herrera.



Señora Eliana Osben Herrera, cuyo matrimonio con el señor Octavio Herrera Portales se realizará hoy

Hoy se efectuará privadamente el matrimonio de la señorita Eliana Osben Herrera con el señor Octavio Herrera Portales.

Servirán de padrinos, por parte de la novia, don Luis Herrera Cortez y la señora Valentina Osben de Herrera, y por el novio, don Adolfo Herrera Valero y la señora Rosarío Portales de Herrera. En el matrimonio civil ac-

tuarán de testigos los señores Abraham Cruzat Luengo, Renato Cruz Bravo y Agustín Cortez Maturana, y por el novio, los señores Juan Edwards Navarrete, Dr. Walter Kock y Carlos Muller Rivera. En el matrimonio religioso, los señores Daniel de la Barra Montané y Eusebio Fernández Calderón, por la novia, y los señores Carlos Larraín y Carlos Rosas, por el novio.

EDUARDO PHILLIPS TORO. Ha dejado de existir en esta capital, después de soportar una larga y cruel dolencia, el joven Eduardo Phillips Toro, hijo de don Jorge Phillips Rodríguez Peña y de la señora Adriana Toro de Phillips.

EN HONOR DE DON RICARDO UGARTE CORVALÁN. Numeroso personal de la Empresa de Agua Potable de Santiago ofreció al señor Ricardo Ugarte Corvalán una manifestación de aprecio con motivo de su reincorporación al servicio, acordada por la Honorable Junta Administrativa de la Empresa. Esta manifestación se hizo extensiva al señor José Wells por igual motivo.

DON ABRAHAM A. OYANDEL. Se encuentra enfermo de cuidado el ex Vicepresidente de la República don Abraham A. Oyanedel.

LA SEÑORITA ROSA OSSA TELLEZ. Ha fallecido en esta ciudad la señorita Rosa Ossa Tellez, que por sus virtudes y bondades gozaba del afecto y estimación de cuantos la rodearon. Su fallecimiento enluta respetables hogares de la capital.

ALMUERZO. Don Manuel Correa O. ofrecerá hoy un almuerzo, en su casa habitación, en honor del nuevo Ministro de Chile en Centro América, don Gaspar Mora Sotomayor. Han sido invitados los Ministros diplomáticos del Brasil y Bolivia, los Encargados de Negocios del Perú y Ecuador, parlamentarios y representantes de instituciones sociales.

NACIMIENTOS. Ha nacido un hijo de don Miguel L. Amunátegui Johnson y de la señora Alicia Monckeberg de Amunátegui. Un hijo de don Alfonso Libano Sartori y de la señora Rebeca Brunet Señoret. En Antofagasta, Ana María Yerka, hija del ingeniero señor Jorge Skarmeta Simunovic y de la señora Rebeca Reyes de Skarmeta.



Señora Victoria Parra Sánchez, que ha efectuado su matrimonio privadamente con el señor Ramiro Bonilla Romero

Comida en honor de Don Rafael Torres Ibieta.

En el Club de Viña del Mar se realizó la comida que ofrecían sus amigos a don Rafael Torres Ibieta con motivo de su viaje al extranjero, asistiendo los siguientes señores:

Intendente de Aconcagua, don Fernando Lira Ossa, Olegario Reyes del Río, codice en jefe de la Armada, comandante de la "Sarmiento", capitán Francisco Clariza; Jorge Carmona, coronel y comandante de la Guarnición Militar de Valparaíso; Fernando Delano S., coronel y prefecto general de Aconcagua; Sergio Prieto Nieto, alcalde de Viña del Mar; Oscar Garretón, subdelegado de Viña del Mar; Vicente Merino B., vicealmirante jefe apostadero; Marcos Aurelio Vargas, presidente de la Corte de Apelaciones; Rafael Luis Barahona, Elías González Medina, director de "La Unión", Guisayo Rivera, Gastón Hamel, Juan Suredy Gana, Hernán Somavía, Stuart Petrie, Renato Goni, Sebastián Lorente, Eduardo Hamel, B. Polanco, Manuel Muñoz Cornejo, Fernando Couve, Eduardo Palomino, Carlos Camus M., Alberto Robinson, S. Guillermo Condón, Luis Martínez, Guillermo Condón, Moller, Jorge Infante B., Julio Polanco S., Carlos Sobek, Humberto Muñoz Montt, Max Fontaine, Eduardo Sayer, Julio Lewin, Oscar Rivas Miñeda, Guillermo Videla, Javier de Urrutia, Daniel Lora, S. Cortés, Francisco A. Concha, Federico Vergara V., Alfredo Gómez N., Jorge Concha, Manuel Arieta L., Guillermo Alex. C. Ferrando M., Ramón Yver S. A. Luis Blanco A., Ignacio Rieco, Oscar Jiménez, Ramón Oliva, Juan Echeverría, Bartolomé Sepúlveda O., Alfonso Campuzano, Jorge Montt.

Gustavo Rogers, Niconor Señoret, Emilio Varas, Alejandro García, Cirilo Granoll, Jorge Pittbourn, Augusto Aninat, Pedro Montenegro, Alfredo Silva Carrillo, Luis Pittbourn, Armando Torres, Manuel Pombó, H. Leslie, Bores, Arturo Searle, Basilio Sofía, Misericordia Briones Rocuant, David Blair, Scipión Borgoño, Jorge León Quezada, Tomás Eastman, Gabriel Bunker C., Roberto Aldunate, J. J. Heavey, C. A. Barrie, Eduardo Abbott, Alfredo Rodríguez R., Luis Thayer Ojeda, A. L. S. Jackson, Andrés Bustos, Manuel Blanco A., Javier Errázuriz Valero, Jorge Mustakis, Darío Zaharín. Excusaron su inasistencia los señores: Decano del Cuerpo Consular, Emilio Ortiz de Zevallos; Director de "El Mercurio", Carlos Albea, Gonzalo Calvo, Alcalde de Valparaíso, Oscar Ruiz Tagle, Ventura Camus, Mauricio Litwark, Enrique Bude, Arturo Varas, Vicente Naranjo.

PASEO CAMPESTRE.

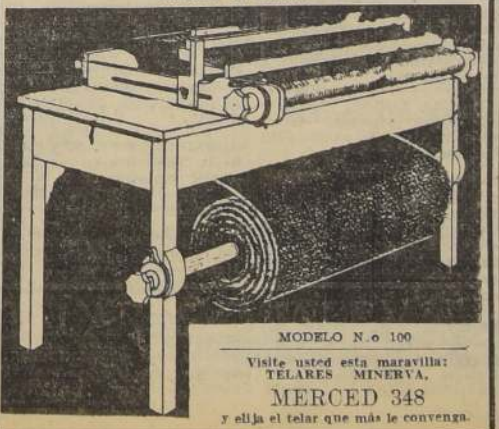
La señorita Paulina Correa Urrutia ofrecerá mañana un paseo a un grupo de sus amistades, en el fundo "El Ingenio".

CINE EN EL CLUB DE SEÑORAS.

Hoy, a las 2.30, tendrá lugar la matinee para mayores y menores, con el programa siguiente: "Dos fusileros sin balas", por Laurel y Hardy; "Matar o morir", por Jean Parker, y final dibujos animados. Hoy, a las 6.30 y 9.45 P. M. "Stenka Razin" o "Volga Volga", producción alemana de gran éxito. Las entradas numeradas están en venta desde las 10. Mañana, matinee, "Tiempo modernos", de Chaplin.



TELARES "MINERVA"



PARAMOUNT

EL MEJOR ESPECTACULO EN LOS MEJORES TEATROS DE CHILE

HOY

REAL

EL TEATRO DE MODA

Matinée a las 3.30
Vermouth a las 8.30
Noche a las 10.

Nuevas exhibiciones de

Bajo dos Banderas

(Para mayores)

la gran creación de CLAUDETTE COLBERT ROSALIND RUSSELL VICTOR MC LAGLEN Y RONALD COLMAN.

GRAN COMPLEMENTO DE NOTICIAS, DIBUJOS Y EL CONJUNTO REAL.

FOX

Matinée a las 3 P. M.

(Mayores solamente)

Plata . . . \$ 4.50
Paraiso . . . 1.50

La cinta revisada por todos los artistas Paramount incluye Carlos Gardel

CAZADORES DE ESTRELLAS

Tarde . . . 6.30
Noche . . . 9.45
Plata numer. 5 6—
Paraiso . . . \$ 3.—

La linda cinta Paramount por John Boles y Gladys Swarthout

ROSA DEL RANCHO

(Mayores no recomendables para Srtas.)
Además en las tres funciones el a propósito de P. J. Malbrán

ANTASO Y OGASO
por la Cía. Córdoba-Leguía.

BOLETIN DEL TIEMPO

Después de ligeras lluvias o chubascos registrados anoche en la región central, se ha restablecido el buen tiempo en el país, con excepción del Extremo Sur. Tiende a mantenerse bueno por tres o cuatro días, desde Concepción al Norte, con condiciones favorables a heladas o neblinas locales en el interior. De Cautín a Chilo continuará todavía bueno. (A las 21 horas del día 17 de setiembre de 1936).

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura de ayer: Mínima, 7,70C. Máxima, 17,30C. Sol: Sale a las 6 horas 37 minutos. Puesta, a las 18 horas 37 minutos. Luna: Sale a las 7 horas 44 minutos. Puesta, a las 21 horas 32 minutos. Fase: Cuarto creciente el día 23 del presente. Oficina Meteorológica de Chile, Quinta Normal.

Présiamos sobre Muebles

Caja de Crédito Popular

VICUÑA MACKENNA N.º 200.

Es indispensable consultar al tasador antes de llevar los muebles.

Ve-30-S

Tarde y noche, a pedido, "Los tres Mosqueteros". Entradas numeradas en venta. Domingos matinee, "Una noche en la ópera", por los Hnos. Marx. Tarde y noche, "La Hoxa del Caballo Blanco", por Martha Eggert.

NOVIOS

Argollas de Oro

Garantías, macizas, selladas y grabadas, desde \$ 98 el par. Entrega inmediata.

CASA SOSTIN - Fábrica de Argollas

Establecida en el año 1921. Garantía Seriedad. Rapidez. Edificio de La Mutual

NUEVA YORK 66

GRAN REALIZACION DE RELOJES SUIZOS. Regalamos Boletines de Lotería. Remitimos a provincias.

Fragancia exquisita...

CUTIS DE SEDA CON

Jabon FLORES de PRAVIA

Casa Germain

LA CASA EN DONDE USTED ENCONTRARA UNA GRAN VARIEDAD DE ARTICULOS PARA REGALOS.

Si usted desea instalar su casa, diríjase a la Casa GERMAIN. Tenemos toda clase de muebles de arte, cuadros nacionales y extranjeros; bronce, marfiles, platerías, porcelanas, alfombras, tapices, etc.

VISITANDO NUESTRA CASA DE VENTA SE CONVENCERÁ

Huérfanos N.º 710

LA BOCA PERFUMADA,

que al entreabrirse deja escapar un aliento embriagador y permite ver las blancas perlas de unos dientes bellos sanos y fuertes, es lo que puede conseguir con el uso diario de la

PASTA Esmaltina

CARLOS OSSANDON B.

CHALET

Abreviaturas: Com. = comedor. Esc. = escritorio. Dorm. = dormitorio. In. = instalado. Gar. = garage. Serv. = servidumbre. Dep. = dependencia.

- 60.000.— LEONIDAS VIAL, INMEDIATO Gran Avenida, bungalow de concreto, 20x35 m. Porch, living, com., 2 dorm., baño, dep., jardín, gar. Debe: 13.000.
- 85.000.— CHALET DOS PISOS, 18x45 m. Richards, inmediato a la playa, 2 dorm., baño, dep., jardín, gar. Debe: 32.000.
- 92.000.— BUNGALOW, 15x40 m. Obispo Oregón, inmediato Nueva Suiza, muy sólido, Hall, living, com., salón, 2 dorm., baño inst., dep., jardín, gar. Debe: 37.000.
- 95.000.— CORTEZ, INMEDIATO P. de Valdivia, bungalow recién terminado, 12x45 m. Hall, com., 2 dorm., baño inst., dep., jardín al frente, arboles frutales, 2 pisos.
- 100.000.— CHALET ESQ. 2 PISOS, recién terminado: 14x33 m. Pedro Marín, inmediato Irarrázaval, living con chimenea, com., 3 dorm., baño, dep., todo el 1er piso ponchado. Debe: 56.000.
- 120.000.— AV. DIAGONAL, 2 CUADRAS de tranvías y 6. Chalet moderno, recién terminado, 23x40 m. Hall, living con chimenea, com., 3 dorm., baño inst., cocina a gas.

CASAS

- 120.000.— AV. JOSE D. CASAS, chalet recién terminado, de concreto: 12x30 m. Living, com., 3 dorm., com. closets, baño inst., terraza, dep., jardín, gar.
- 120.000.— BUNGALOW MODERNO, 20x10 m. muy sólido; José D. Casas, inmediato Monsierr Ezaguirre. Hall, com., salón, esc. 4 dorm., baño inst., dep., jardín, parón, arboles frutales, galpon. Debe: 100.000.
- 200.000.— CHALET MODERNO, dos pisos: inmediato Bilbao y Av. Lyon. Hall, living, com., 4 dorm., 2 baños inst., dep., jardín, gar. Debe: 100.000.
- 125.000.— INMEDIATO V. MACKENNA y Plaza Italia, casa moderna, 2 pisos, Dos halls, com., sala, 2 baños inst., dep., jardín, patio, gar.
- 130.000.— GAY, INMEDIATO AV. España, casa bien tenida, 12x30 m. Hall, com., decorado, salón id. esc. 4 dorm., baño inst., dep., com. closets, arboles frutales. Debe: 35.000.
- 150.000.— CARRERAS, INMEDIATO Gorbica, casa bien tenida, 14x30 m. Hall, com., esc. 4 dorm., 2 baños inst., dep., patio, gar. Debe: 55.000.
- 150.000.— CASA RECIENTE TERMINADA, 2 pisos, inmediato a V. Mackenna, 3 cuartos de Plaza Italia. Living, com., 3 dorm., baño inst.

QUINTAS

- 55.000.— MARIA AUXILIADORA, inmediato San Francisco, 10x50 m. Hall, com., salón, 3 dorm., baño inst., dep., jardín. Debe: 42.000.
- 58.000.— AV. PROGRESO, 4 CUADRAS Gran Avenida, 40x100 m. Bungalow recién construido, living, com., 3 dorm., baño inst., dep., jardín. Debe: 25.000.
- 65.000.— COLON. POB. NUEVA España, 4 cuartos tranvías, 40x110 m. Hall, com., salón, 2 dorm., baño, dep., jardín a la calle arbolada frutal, galpon.
- 65.000.— MARIA AUXILIADORA, inmediato Santa Rosa, casa-quinta, 20x50 m. Galería, com., 2 dorm., baño inst., dep., arbolada frutal, gar. Debe: 30.000.
- 72.000.— AV. LOS ALERCES, INMEDIATO AV. Macul, bungalow moderno, 20x35 m. Amplio hall, com., salón, esc. 3 dorm., baño inst., dep., jardín, arbolado, parón gar.
- 85.000.— BRIONES LUCOS INMEDIATO paradero 18, casa-quinta, 20x35 m. Hall, com., salón, esc. 3 dorm., baño inst., dep., jardín, arbolada frutal, parón, gallinero. Debe: 31.000.
- 105.000.— PEREZ CANTO, UNA CUADRA Irarrázaval, chalet dos pisos, 20x60 m. Hall, gran living, com., 6 dorm., baño inst., dep., dep. jardín, arboles frutales, parón. Debe: 51.000.
- 110.000.— SAN GREGORIO, INMEDIATO Campos, 30x70 m. muy sólido Hall, living, com., esc. 3 dorm., baño inst., terraza, dep., jardín, arbolada frutal. Debe: 50.000.
- 180.000.— JOSE ARRIETA, 4 CUADRAS Plaza España, chalet moderno, 40x60 m. Hall, com., salón, esc. 3 dorm., baño inst., dep., 2 casitas para empleados, gar, arbolada frutal.
- 300.000.— EXEQUIEL FERNANDEZ, antes de Los Tilos, chalet de 47x94 m. Hall, com., salón, 4 dorm., 2 baños inst., gar, además una casita de 3 piezas y baño, todo independiente. Arboles frutales, parón de 80 m. Debe: 22.000.
- 300.000.— PROXIMO PROVIDENCIA y Av. Lyon, chalet, 17,50x60 m.

SITIOS

- 25 m2. FERMIN VIVACETA, In-dato Mapocho, Sitios de 15x68,50 y 25x68,50 m.
- 45 m2. EDISON, SITIO DE 37x42 m. Cerrado por los 4 costados.
- 47 m2. CASI ESQ. BELLAVISTA, frente Forestal, Sitio de 10x16 m.
- 60 m2. CALLAO, SITIO DE 16x43 metros. Debe: 4.000.
- 60 m2.— AV. ROMAN DIAZ, INMEDIATO Bilbao, Sitio de 25x37,70 metros.
- 60 m2.— ANTONIO VARAS, SITIO de 10,80x29,50 metros; cerrado. Debe: 10.000.
- 70 m2.— AV. M. MONTE, UNA CUADRA de Bilbao, Sitio plantado, 13,30x57,60 metros.
- 85 m2.— EN ESPLENDIDA SITUACION, Sitio cerrado de 30x42 metros.
- 100 m2.— BENAVENTE, SITIO de 20x48 metros.
- 100 m2.— PEDRO DE VALDIVIA, inmediato Centro de la ciudad, 17x20 m.
- 120 m2.— AV. BILBAO, INMEDIATO a la Plaza Italia, 12,50x33,50 metros. Debe: 15.000.
- 130 m2.— BENAVENTE, SITIO de 30x20 metros, con casa actual.
- 140 m2.— INMEDIATO Forestal y Forestal, Sitio de 12x12 m.
- 150 m2.— INMEDIATO a la Avenida y Plaza Italia, 12,50x33,50 metros. Debe: 15.000.
- 165 m2.— CERCA, SITIO de 10x12 m. Orzeta, Sitio de 12,50x33,50 metros. Debe: 18.000.
- 280 m2.— CERCA, SITIO de 10x12 m. Orzeta, Sitio de 12,50x33,50 metros. Debe: 18.000.
- 40.000.— BARRIO RECOLA, inmediato Mapocho, Sitio de 37x42 m.
- 60.000.— CARMEN, INMEDIATO a la Plaza Italia, 12,50x33,50 metros. Debe: 15.000.
- 200.000.— DELICIAS, INMEDIATO a la Plaza Italia, 12,50x33,50 metros. Debe: 15.000.

Lo que Ud. desee, ya sean casas, chalets o sitios, lo encontrará en la Oficina CARLOS OSSANDON B. - Bandera 163

ACERO
OCHAVADO, CUADRADO Y REDONDO PARA MINAS
PRECIOS BAJOS
S. SACK
SAN PABLO 1179
MORANDE 817

25-MODAS. INTERES PARA EL HOGAR.

FABRICA DE SIDERIAS "LA Continental", Serrano 68, al llegar Alonso Ovalle, ofrece al público directamente sus artículos Crepé de Chine, Mongol, Marrocan, Georgette, Satin, Crepé Mousse, Granite, Flami-sol, Piqué y una infinidad de colores en estampados, a precios fuera de toda competencia. Atendemos pedidos de provincias contra reembolso. Correo 7, Casilla 7028. San-tiago. 28 Sept.

"CASA EGIPCIA", SAN DIEGO 293. Especialidad en medias finas y ropa interior. Precios muy bajos! 17-set.

"ROPA INTERIOR", Jersey fantasía. Finitísimos modelos. Precios fábrica. A. Prat 103. Oc. 20

PARA PIELS A PRECIOS sin competencia. Peletería San Ignacio 11. Especialidad en curtidors y tejidos. 2 Oct.

CASA RAFAEL, SE trasladó, Moneda 1576. 20 Sept.

TECNICO ARGENTINO CURTE pieles y reptiles; como así mismo tiene calzados y carteras. San Antonio 546. 25 Sept.

DAMAS, CALZADO "CASA Raquel" San Antonio 546. En cueros legítimos garantidos de cocodrilo, lagartos, serpientes, avestruces importados. Hechos y sobremedida. Honestidad, prontitud. Precios bajos. San Antonio 546. 25 Sept.

CASA CRISTI, CALZADO fino, modelos artísticos. Especialidad medidas. Hechuras en raso y reptiles. Delicias 2180. (Portal Granello). 30 Sept.

"FAJAS MEDIDA", LARGAS acinturadas \$ 45. Trabajo garantido. San Diego 630. Sept. 19

CALADOS, PLISADOS, LOS mejores, entrega rápida. Delicias 862, frente Estado. 4 Oct.

"MAISON MORET" OFRECE a su distinguida clientela los más hermosos trajes de medida para la próxima temporada de primavera, confeccionados por Monsieur Moret, diplomado en la Academia Francesa de París. Se reciben hechuras. San Antonio 352. S 25

CALZADO DE MODA PARA señoras, medida y venta; cinturones, cueros y hebillas de lujo para el gusto más caprichoso. DOBRY, San Antonio 74. 26 Sept.

25-MODAS. INTERES PARA EL HOGAR.

FALDAS 48; BLUSAS 50; Vestidos de géneros lisa desde 120; abrigos sport 150; trajes sastre, tres cuarto, abrigos finos hechos y sobre medida, a precios muy módicos. Cortado a Viñesa. Huérfanos 880. "Lily", oficina 10 28 Sept.

"BAZAR JAPONES", MONJITAS 809. Realiza su existencia por su primer aniversario. Precios bajos. Visitenos. Oc. 22

"LA CASA DEL MONOGRAMA", de Santo Domingo 855, avisa a su distinguida clientela su traslado al nuevo local de Puente 617. Sept 24

ZORROS, ABRIGOS PIEL, paño, Batas seda. Facilidades pago. Fabrica Piel. Teñidos y transformaciones. Coquimbo 615. 26 Sept.

"CASA REVILLON" OFRECE: Novedades en sombreros en todas las estaciones. Confección, transformación, curtidors y tejidos de todas clases de pieles, dirigida por ex cortadora de la Peletería Londres. Además: tenemos hermosos trajes, blusas, saltos de cama y Pijamas. Visitenos, no se arrepentirá. Compañía 1275. 28 Oct.

TRAJES SEÑORITAS, NIÑOS, niñitas, abrigos, vando. Manuel Rodríguez 757. 1-oct.

"PIELIS! T. MORAN" SE trasladó a Carmen 686. Curtidos, tejidos, confecciones, cueros. Para adornos cuellos. Carmen 686. 20-set.

"MAISON VIRGINIA", SOMBREROS paja, creaciones modelos de las principales casas de París. Precios sin competencia. Hechuras, transformaciones desde \$ 8. Teatinos 394. 5-oct.

MODISTA CENTRO, CAMBIO se su casa Santiago 1165. Corto, prueba, 5; hechuras desde 20. 19 Sept

28-MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

MAYORISTAS!! VISITEN nuestro novedoso surtido en juguetes, Santiago 1240. Teléfono 88462. 17-oct.

SE VENDEN MUEBLES HALL, cocina gas, lluvia nieguelada. Cumming 90, 1er piso, de 10 a 4. 18 Sept.

VENDO CALIFONT FUNCIONANDO y otros muebles. Verlos: 3 a 6. Ramón Carnicer 57-B. 18-set.

VENDO: SERVICIO LAVATORIO enlozado, 1 califón leña. Santiago 1165. 19 Sept.

29-MATERIALES D E CONSTRUCCION

FIERRO GALVANIZADO, LISO. San Pablo 1179. O 1-o

CEMENTO MELON-SACK. O 1-o

FIERRO REDONDO PARA construcciones-Sack. O 1-o

FIERRO ACANALADO, GALVANIZADO. Morandé 817. O 1-o

ZUNCHOS LISOS Y AMPO lados, donde Sack. O 1-o

PINTURAS EN PASTA. Sack. O 1-o

PARA FIERRO, SACK. O 1-o

S. SACK, BARRACA de fierro, San Pablo 1179, Morandé 817. Precios bajos. O 1-o

"TECHO FONOLITA", JOSE Angelini, Galería Alessandri 9-A. Teléfono 66033. Depósito: Av. Matta 375. 30-set.

BALDOSA BLANCA, PRIME ra; cemento blanco. Lira 715 27 Sept.

CEMENTO, CAL, YESO, MA teriales. Bodega Artesanos. Artesanos 987. Teléfono 89482 18 Sept.

FABRICA DE PUERTAS Y ventanas "La Moderna" Gran Avenida 2774. Teléfono 84805. Ofrece las más sólidas a precios únicos en Santiago, puertas desde 30 pesos. Se atienden pedidos de provincias y medidas. Oc. 11

BALDOSAS, CUALQUIER DI bujo, tubos cemento, mármol reconstituido, alcantarillados, impermeabilizaciones. Lira 715. Teléfono 61632. 27 Sept

ENCHAPADURAS, nogal, ol mo, raíz caoba, errable, palisandri, etc. Felpas lisas y cubistas, géneros modernos a precios muy rebajados. Depósito "La Capital" Moneda 952 1-octubre

MADERAS BARATAS, MUY secas, cemento Melón, Rodríguez para viña, Barraca Desvicio Sáenz, Franklin 200. Teléfono 74855. 30 Sept

\$ 152.- SERVICIOS COM pletos W. C. y \$ 69.- tazas solas Baños importados fierro enlozado con fittings cromado desde \$ 625.- San Francisco 49. 30 Sept.

GRANDES FACILIDA des, últimas novedades encontradas: Mueblería Modelo, San Diego 428. 17-set.

"MUEBLES PARA COCINA" encontrará en Casa Maglio, Carmen 467. Oc. 5

"EN CASA MAGLIO", CARMEN 467, encontrará cocinas económicas de todos precios. Oc. 5

"COCINAS ECONOMICAS" buenas, bonitas, baratas, desde treinta y cinco pesos. Fábrica "Mérica", Chacabuco 5. 6-oct.

MARQUETITAS MODERNAS, colchones lana, algodón, somiers coloniales. Fábrica: San Diego 1852. Oc. 9

SE HACEN LLAVES PARA toda clase de chapas, candados. Bandera 820. 25 Sept.

SOMMIERES, MARQUESAS coloniales. Fábrica: Delicias 2462. Garantiza composuras. Teléfono 63106. 26-set

"LE CONVIENE!! LA Antigua "Casa Acevedo" entrega más barato toda clase servicios para banquetes y fiestas sociales. San Pablo 1009. Teléfono 63037. 9-oct

"AVISAMOS!! QUE HEMOS recibido un extenso y variado surtido en alfombras persas y lamparas de cristal. Composturas de alfombras persas. Visitenos! Madam Margarita San Antonio 267. 29 Oct

LINDA LAMPARA DE BRON ce, vando. Huérfanos 2483 2-set

AMOBILADO, DORMITORIOS, comedores, enchapados, imitaciones, muebles sueltos. Precios bajos. Facilidades muy liberales. San Antonio 62. 1-oct.

"GRAN OPORTUNIDAD!! Mueblería Rosenblatt, ofrece muebles nuevos a precios de ocasión, modelos modernísimos, sólidos, enchapados o imitaciones originales. Visitenos y ahorrará dinero. Bandera 653. Mueblería Rosenblatt. Set. 23

"NOVIOS! SEÑORAS! INVitamosles visitar nuestro nuevo salón de ventas, donde encontrarán los muebles más finos a precios de verdadera ocasión. Bandera 653. Set. 23

"GRAN OPORTUNIDAD!! Mueblería Rosenblatt, ofrece muebles nuevos a precios de ocasión, modelos modernísimos, sólidos, enchapados o imitaciones originales. Visitenos y ahorrará dinero. Bandera 653. Mueblería Rosenblatt. Set. 23

"BAÑOS, CALENTADORES!" lavatorios, lavaplatos, cocinas. Gran liquidación. Delicias 2380. 24 Sept

FABRICA DE MUEBLES, SAN Diego 1485. Ofrece muebles de ocasión al más bajo precio. Ventas por mayor y menor. Facilidades de pago. 27-set

28-MUEBLES Y MENAJES EN GENERAL.

MAYORISTAS!! VISITEN nuestro novedoso surtido en juguetes, Santiago 1240. Teléfono 88462. 17-oct.

SE VENDEN MUEBLES HALL, cocina gas, lluvia nieguelada. Cumming 90, 1er piso, de 10 a 4. 18 Sept.

VENDO CALIFONT FUNCIONANDO y otros muebles. Verlos: 3 a 6. Ramón Carnicer 57-B. 18-set.

VENDO: SERVICIO LAVATORIO enlozado, 1 califón leña. Santiago 1165. 19 Sept.

29-MATERIALES D E CONSTRUCCION

FIERRO GALVANIZADO, LISO. San Pablo 1179. O 1-o

CEMENTO MELON-SACK. O 1-o

FIERRO REDONDO PARA construcciones-Sack. O 1-o

FIERRO ACANALADO, GALVANIZADO. Morandé 817. O 1-o

ZUNCHOS LISOS Y AMPO lados, donde Sack. O 1-o

PINTURAS EN PASTA. Sack. O 1-o

PARA FIERRO, SACK. O 1-o

S. SACK, BARRACA de fierro, San Pablo 1179, Morandé 817. Precios bajos. O 1-o

"TECHO FONOLITA", JOSE Angelini, Galería Alessandri 9-A. Teléfono 66033. Depósito: Av. Matta 375. 30-set.

BALDOSA BLANCA, PRIME ra; cemento blanco. Lira 715 27 Sept.

CEMENTO, CAL, YESO, MA teriales. Bodega Artesanos. Artesanos 987. Teléfono 89482 18 Sept.

FABRICA DE PUERTAS Y ventanas "La Moderna" Gran Avenida 2774. Teléfono 84805. Ofrece las más sólidas a precios únicos en Santiago, puertas desde 30 pesos. Se atienden pedidos de provincias y medidas. Oc. 11

BALDOSAS, CUALQUIER DI bujo, tubos cemento, mármol reconstituido, alcantarillados, impermeabilizaciones. Lira 715. Teléfono 61632. 27 Sept

ENCHAPADURAS, nogal, ol mo, raíz caoba, errable, palisandri, etc. Felpas lisas y cubistas, géneros modernos a precios muy rebajados. Depósito "La Capital" Moneda 952 1-octubre

MADERAS BARATAS, MUY secas, cemento Melón, Rodríguez para viña, Barraca Desvicio Sáenz, Franklin 200. Teléfono 74855. 30 Sept

\$ 152.- SERVICIOS COM pletos W. C. y \$ 69.- tazas solas Baños importados fierro enlozado con fittings cromado desde \$ 625.- San Francisco 49. 30 Sept.

GRANDES FACILIDA des, últimas novedades encontradas: Mueblería Modelo, San Diego 428. 17-set.

"MUEBLES PARA COCINA" encontrará en Casa Maglio, Carmen 467. Oc. 5

"EN CASA MAGLIO", CARMEN 467, encontrará cocinas económicas de todos precios. Oc. 5

"COCINAS ECONOMICAS" buenas, bonitas, baratas, desde treinta y cinco pesos. Fábrica "Mérica", Chacabuco 5. 6-oct.

MARQUETITAS MODERNAS, colchones lana, algodón, somiers coloniales. Fábrica: San Diego 1852. Oc. 9

SE HACEN LLAVES PARA toda clase de chapas, candados. Bandera 820. 25 Sept.

SOMMIERES, MARQUESAS coloniales. Fábrica: Delicias 2462. Garantiza composuras. Teléfono 63106. 26-set

"LE CONVIENE!! LA Antigua "Casa Acevedo" entrega más barato toda clase servicios para banquetes y fiestas sociales. San Pablo 1009. Teléfono 63037. 9-oct

"AVISAMOS!! QUE HEMOS recibido un extenso y variado surtido en alfombras persas y lamparas de cristal. Composturas de alfombras persas. Visitenos! Madam Margarita San Antonio 267. 29 Oct

LINDA LAMPARA DE BRON ce, vando. Huérfanos 2483 2-set

AMOBILADO, DORMITORIOS, comedores, enchapados, imitaciones, muebles sueltos. Precios bajos. Facilidades muy liberales. San Antonio 62. 1-oct.

"GRAN OPORTUNIDAD!! Mueblería Rosenblatt, ofrece muebles nuevos a precios de ocasión, modelos modernísimos, sólidos, enchapados o imitaciones originales. Visitenos y ahorrará dinero. Bandera 653. Mueblería Rosenblatt. Set. 23

"NOVIOS! SEÑORAS! INVitamosles visitar nuestro nuevo salón de ventas, donde encontrarán los muebles más finos a precios de verdadera ocasión. Bandera 653. Set. 23

"GRAN OPORTUNIDAD!! Mueblería Rosenblatt, ofrece muebles nuevos a precios de ocasión, modelos modernísimos, sólidos, enchapados o imitaciones originales. Visitenos y ahorrará dinero. Bandera 653. Mueblería Rosenblatt. Set. 23

"BAÑOS, CALENTADORES!" lavatorios, lavaplatos, cocinas. Gran liquidación. Delicias 2380. 24 Sept

FABRICA DE MUEBLES, SAN Diego 1485. Ofrece muebles de ocasión al más bajo precio. Ventas por mayor y menor. Facilidades de pago. 27-set

29-MATERIALES D E CONSTRUCCION

LA VASCONIA: FABRICA DE puertas y ventanas, mamparas, galerías, persianas, instalaciones. Envíos a provincias contra Reembolso. Solicite presupuestos. Av. Cumming 1402-86, Casilla 5505, Telef. 84614. Juan Maiz. 114 Oct

"PUERTAS, VENTANAS!" galerías, mamparas, el surtido más completo en plaza, lista para entrega y también sobre medidas. Despachamos provincias. Grandes talleres "Fénix". Delicias 739. 11 Oct

PUERTAS, VENTANAS, GA llerías, tipo standard completo surtido. Despachos rápidos a provincias. Fábrica Iriondo Hnos. Matucana 23. 27 Oct

BALFOUR, LYON Y CIA Lida-Fierro en barras y planchas, importado; artículos para minas, etc. Barraca Manchoso 1259. Oficina, Morandé 344. 16 Oct.

"MADERAS: CONSULTE precios antes de comprar. Barraca San Martín, San Martín 870. 2-oct.

30-MAQUINAS REGIS TRADORES F. SCRIBIR Y COSER.

VENDO MAQUINAS ESCRIBIR antiguas, planchas bronce, timbres goma. Rosas 1065.

31-MOTORES, MAQUINARIAS Y ARTICULO LOS ELECTRICOS

MAQUINARIAS, CALDEROS, correas, descansos, transmisiones poleas. Ocasión venden: Manuel y Emilio Sala. Rodolfo Philipp 36. Teléfono 82690. 19 Sept.

MOTORES ELECTRICOS siempre ocasión. San Diego 721. O 1-o

MOLINOS, MAQUINARIA para minas, entregamos pronto, planos gratis. Ingenieros E. Cintoles y Cia. Morandé 220, casilla 13220. Además de entrega inmediata, Correos, baratas, poleas baratas, descansos y transmisiones baratas. Oct. 3

REPUESTOS AGRICOLAS: segadoras, picadoras, prensas, etc., ofrece: Sucedon Alfredo Froilan Espinoza. Precios sin competencia. Consulten sin compromiso. Bascunán 443. Teléfono 83953. 2-oct.

MOTORES ELECTRICOS, Ocasión. San Diego 825. Sept. 19

MOTOR SIEMENS SCHU cker, de 1 k. al. Unión Americana N. 30. 19-set

ALAMBRE BOBINA, MATE rial aislante para reparaciones motores, radio, telegrafía. Mantenemos gran stock. Huérfanos 1059. Flores Kersting. 30-set

ARADOS, RASTRAS DE CLA vos y resortes, moleadora letrones, vende. Unión Americana 241. 21-set

SEÑOR AGRICULTOR: SI usted desea locomotrices, trilladoras, harreadoras, prensas, picadoras de pasto, arados, rastras y correas de cualquiera dimensión, diríjase a Manuel y Emilio Sala-Rodolfo Philipp 36. Teléfono 82690. 1-oct.

SEGADORA Y PRENSA PARA pasto, muy barato venden: Unión Americana 238. 19-set.

32-NEGOCIOS E INSTA LACIONES, COMPRAVENTA.

"SASTRES!! DESEEN INstalarse ofrezcoles local, casa habitación, baratas, instalación, derecho numerosa clientela. Libertad 59.

FABRICA
Ventiladores, giratorios, claraboyas, letreros de todas clases, canchales, canchales, canchales. Se remite contra reembolso.
DELICIAS 2664
Casilla 3558.

30-OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

REGALO TABLEROS CON fitería, moldes galletas japonesas y varios. Cándor 1265

VIDRIERA, ESTANTERIA, mostrador vando, ocasión. San Alfonso 1178. 19 Sept.

VENDO DE OCASION. EL Antiquo y acreditado Bar-Restaurant "Rojitas" de Sta. Laura 1389, excelentes ventas diarias, no se cobra derecho de llaves. 18 Sept.

AVISO: ANTIGUO Y ACRE ditado depósito de licores buena clientela. Lastra 1121.

MIL PESOS REGALO Despacho con romana, balanzas, mercaderías. Arriendo baratas, con habitación. Vergara Monti 2026.

VENDO ALMACEN. POCO capital, por no poder atenderlo. Arturo Prat 1796. 18-set

VENDO ESTANTERIAS. PRO videncia 1361. 19 Sept.

33-OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

EJECUTO TODA CLASE DE trabajo de pintura. Eleuterio Ramirez 849. S 30

ME OFREZCO PARA JARDIN ero o para hortelero o para cuidar quinta. Dirección: calle Chacabuco 79 A. casita 4.

34-OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

NECESITO BARNIZADOR. Avenida Brasil N. 66.

NECESITO PELUQUERO Y peinadora. Peluquería Carrasco, Monjitas 758.

PELUQUERO NECESITO: Blanco Encalada 2807.

35-OBJETOS Y ANIMA LES PERDIDOS?

HABIENDOSE EXTRAVIADO el certificado de Depósito a Plazo Indefinido Renovable N. 5533, a la orden de Eulogio Riveros Riveros por 1,320 pesos, expedido por el Banco de Chile el 3 de enero de 1936, queda sin efecto, ni valor alguno, por haberse dado el aviso al Banco. Santiago 15 de septiembre de 1936. 18-set

SE HA EXTRAVIADO LA LI breta N. 565446 de Caja de Ahorros. Queda nula. 19-set.

HABIENDOSE EXTRAVIADO título Compañía Gas N. 89013 de Clotilde de la Barra, queda nulo y sin ningún valor por haberse dado aviso correspondiente. G.

PROPIEDADES VEN DEN:

VENDO PROPIEDAD ESQU ina, en Santa Rosa, central. Superficie 16x50 con emporio establecido, bodega al fondo. negocio gran porvenir. Precio \$ 180.000. Correo 2, casilla 4725

SITIO ESQUINA, AV. CON stanza, 680 m2. Casilla 52 D. Jorge Perez.

CHALET DE CONSTRUCCION moderna, con jardín y quinta frutal de fruta escogida, totalmente plantada. Esparraguera, frutillar, viña, 500 arboles entre cercos y duraznos, 20.000 metros cuadrados, situación inmejorable, parte alta, vendese \$ 350.000.- Diríjase: Bandera 575, oficina 41. 20 Sept.

CARTAGENA. VENDESE casa apropiada pensión, 14 piezas con lavatorios, cocina y caldera agua caliente instalada, parcialmente amoblada, situada cerca Playa Chica. Datos: Casilla 185, Santiago. 20 Sept.

GUSTAVO RIES
Huérfanos 972
FONO: 86 906 3º piso 4º 34

36-OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

\$ 42.000 DEUDA \$ 32.000 Caja Empleados Particulares. Bungalow en últimas terminaciones, continuación General Korner (Suñal) cerca de 400 m2, de terreno.-Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 55.000 DEUDA \$ 40.000 Caja Empleados Particulares. Bungalow en últimas terminaciones, Calle Nueva (Suñal), 2 dormitorios, living, comedor, etc.; 412 m2 de terreno. Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 65.000 DEUDA \$ 46.000 Caja Empleados Particulares. Bungalow en Calle Nueva (Suñal), en últimas terminaciones. Living, comedor, 2 dormitorios, buenos servicios.-Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 65.000 KELLER (PROVI dencia), simpático bungalow compuesto de living, comedor, 2 dormitorios y servicios.-Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 66.000 DEUDA \$ 33.000 Caja Empleados Particulares. Santa Rosa, 5 cuartos de Delicias.-Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 68.000 DEUDA \$ 44.000 Caja Empleados Particulares. Suñal próxima tranvía, bungalow nuevo. Porch, living, comedor, 2 dormitorios, toilette, muy bien instalada. Muebles en rosetero, etc.-Gustavo Ries, Huérfanos 972, oficina 314, teléfono 86906. S 22

\$ 75.000 DEUDA \$ 48.000 Caja Empleados Particulares. Suñal, muy próximo a la Playa de Valdivia. En primer piso, porch, living, comedor y toilette instalada en segundo.-Ries, Huérfanos 972, oficina 314, teléfono 86906. S 22

\$ 76.000 DEUDA \$ 37.000 Caja Empleados Particulares, chalet en Avenida Holanda (Suñal), living, comedor y servicios en primer piso; 3 dormitorios y toilette instalada en segundo. Huérfanos 972, oficina 314, telef. 86906. S 22

\$ 84.000 DEUDA \$ 59.000 Caja Empleados Particulares. Bungalow nuevo, Suñal, tres cuartos Vieña Mackenna; living, comedor, escritorio, 2 dormitorios con closets, toilette muy bien instalada y servicios. Terraza, piscina, etc. Huérfanos 972, oficina 314. S 22

Rivalin
MEJOR Esmalte
LA ALEMANA
AHUMADA 110-110

36-OPERARIOS Y OBREROS BUSCADOS.

\$ 90.000 DEUDA \$ 20.000 Chalet esquina en Avenida Gregorio (Suñal); living, comedor y servicios en primer piso; en segundo, 2 dormitorios y toilette instalada; calefacción central. Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 95.000 DEUDA \$ 45.000 Caja Empleados Particulares. Calle Novarra (Suñal), bungalow, 700 metros cuadrados, 2 dormitorios, toilette instalada y servicios. Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 95.000 DEUDA \$ 44.000 Caja Empleados Particulares. Chalet esquina en barrio residencial (Providencia), living, comedor y servicios en primer piso; 3 dormitorios toilette instalada en segundo. Garage. Huérfanos 972, oficina 314, telef. 86906. S 22

\$ 125.000 DEUDA \$ 35.000 Caja Empleados Particulares. Espléndido bungalow en Antonio Varas (Suñal), buena construcción. Living, comedor, 3 dormitorios, toilette muy bien instalada y servicios. Garage, 2 dormitorios, arbolada frutal, 850 m2 de terreno. Ries, Huérfanos 972, oficina 314. S 22

\$ 140.000 DEUDA \$ 30.000 propiedad de renta en calle Lira próxima Delicias, 2 locales con casa habitada, arrendada con contrato por \$ 12.000 anuales. Huérfanos 972, oficina 314, teléfono 86906. S 22

\$ 150.000 DEUDA \$ 70.000 Caja Empleados Particulares. Bungalow nuevo, Avenida Polón (Providencia), 120 m2 de terreno, para living, com. apart. 3 dormitorios, com. apart. 3 dormitorios, toilette muy bien instalada y servicios. Arbolada frutal, 850 m2 de terreno. Huérfanos 972, oficina 314, teléfono 86906. S 22

\$ 155.000 DEUDA \$ 90.000 Caja Empleados Particulares. Barrio alto, 3 cuartos Vieña Mackenna, chalet muy bien construido en última terminación, 2 dormitorios, com. apart. 3 dormitorios, toilette muy bien instal

AVENIDA 10 de JULIO HOY IMPERIO HOY HOLLYWOOD CHILE

V. MACKENNA 624

ESPECIAL 6.20 NOCHE 9.30

LOS TRES MOSQUETEROS.
por PAUL LUKAS.
(para mayores y menores)

MATINEE a las 2.30 (para mayores y menores).

VIA LACTEA, por Harold Lloyd
EL HOMBRE QUE YO MATÉ
Y COMICAS.

DIEZ de JULIO N° 319

ESPECIAL 6.30 NOCHE 9.30

FALSO GENTILHOMBRE.
por DOUGLAS FAIRBANKS Jr.
(sólo para mayores de 15 años).

MATINEE a las 2.30 (para mayores y menores).

TRES LANCIEROS DE BENGALA,
JUSTICIA DEL CIELO
Y COMICAS.

IRARRAZAVAL N° 2900 **RECOLETA Esq. AV. CHILE**

ESPECIAL 6.15 NOCHE 9.30

LA HOSTERIA DEL CABALLO BLANCO.
por MARTHA EGGERTH
(sólo para mayores de 15 años).

MATINEE a las 2.30 (para mayores y menores).

CANTA Y SERAS FELIZ, LA
SENDA SANGRIENTA
Y COMICAS.

AL GRAN PUEBLO
CHILENO, SALUD!

Las mejores matinees y funciones de gala, hoy en los teatros del CIRCUITO.

CARNET PARA

HOY

BAQUEDANO

Plaza Italia, Tel. 65500.—Matinees (menores): Paul Lukas en "Los tres mosqueteros"; "Match Schmelling-Louis" y cómicas.

Especial y noche, funciones de gala (mayores): Grace Moore y Franchot Tone en la ópera de Kreisler "LA PRINCESA ENCANTADA". Además, variedades sonoras.

COMEDIA

Huérfanos y Morandé, Tel. 87630.—Matinees (menores): Doris en "Madre"; Adina; "Antártico".

Especial y noche, funciones de gala (mayores): "El galeote"; "Dr. Blás"; noticiario Universal; además: Hermanitos López.

CARRERA

Delicias 2115, Tel. 86665.—Matinees (menores): Shirley Temple en "Estrellita del faro"; "El regreso de Chandu (1.ª)"; y cómicas.

Especial y noche, funciones de gala (mayores): Franchot Tone en la ópera de Kreisler "LA PRINCESA ENCANTADA" (mayores). Además, variedades sonoras.

COLISEO

A. Prat y Av. Matta, Tel. 84545.—Matinees (menores): Chaplin en "Tiempos modernos"; "El galeote"; "Dr. Blás"; noticiario Universal; además: Hermanitos López.

Especial y noche, funciones de gala (mayores): Paul Lukas en "Los tres mosqueteros" (menores). Variedades: Cia. Infantil Hermanitos López.

ESMERALDA

S. Diego y Av. Matta, Tel. 87430.—Matinees (menores): Ed. Everett Horton en "Tres meses de vida"; "Quinto mano al Dr. Crosby"; y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Warner Baxter en "PATRONERO DEL OJO" (mayores); Cia. de Comedias Cortas Pedro Ureta; "La mujer No. 2" y variedades por los STARS BOYS. Especial a las 6 P. M. en punto.

ITALIA

Av. Bilbao e Italia, Tel. 41863.—Matinees (menores): Vanni Marcoux en "Huérfanos desamparados"; "El revolver era su ley" y cómicas.

Especial y noche, dobles de gala: Eddie Cantor en "PARQUE DE ENSUEÑOS" (mayores). Variedades: Cia. Infantil Hermanitos López.

NOVEDADES

General Korner, Av. Portales, Tel. 65290.—Matinees (menores): Chaplin en "Tiempos modernos"; "El revolver era su ley" y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Paul Lukas en "LOS TRES MOSQUETEROS" (menores). Variedades: Cia. Infantil Hermanitos López.

NACIONAL

Independencia 801, Tel. 63566.—Matinees (menores): Loretta Young en "Las Cruzadas"; "Voy a París" y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Martha Eggerth en la ópera alemana "LA HOSTERIA DEL CABALLO BLANCO" (mayores). Variedades: Uta.

PROVIDENCIA

Av. M. Montt 62, Tel. 81264.—Matinees (menores): Loretta Young en "Las Cruzadas"; "Voy a París" y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Paul Lukas en "LOS TRES MOSQUETEROS" (menores). Variedades: Cia. Infantil Hermanitos López.

SETIEMBRE

Delicias y Lira, Tel. 86404.—Matinees (menores): Bnos. Marx en "La vida en bruma"; "Antártico" y programa cómico.

Especial y noche, funciones de gala: Paul Lukas en "LOS TRES MOSQUETEROS" (menores). Variedades: Cia. Infantil Hermanitos López.

FRANKLIN

S. Diego y Franklin, Tel. 60783.—Matinees (menores): Ed. Everett Horton en "Tres meses de vida"; "Quinto mano al Dr. Crosby"; y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Grace Moore y Franchot Tone en la ópera de Kreisler "LA PRINCESA ENCANTADA" (mayores). Además, variedades sonoras.

BRASIL

Av. Brasil y Huérfanos, Tel. 65100.—Matinees (menores): Ed. Everett Horton en "Tres meses de vida"; "Quinto mano al Dr. Crosby"; y programa cómico.

Especial y noche, dobles de gala: Grace Moore y Franchot Tone en la ópera de Kreisler "LA PRINCESA ENCANTADA" (mayores). Además, variedades sonoras.

ALMALAGRO

S. Diego al 500, Tel. 83493.—Matinees 2.15 (menores): Vanni Marcoux en "Huérfanos desamparados"; "Dick Turpin" y programa cómico.

Especial 6 P. M., noche 9.30, doble de gala (mayores): Carole Lombard en "LA PRINCESA DE BROOKLYN" y Budd Rogers en "MELODÍAS DE AMOR".

CIA. DE URETA EN EL ESMERALDA

Un acierto de la empresa Astor y Cia. ha sido la de llevar al escenario del Esmeralda, la Cia. de Comedias Cortas y Petit-Revue de Pedro Ureta. Así lo evidenció ayer el público que asistió a su debut con la comedia "Aun Así te Quiero" y un simpático acto de variedades por los STARS BOYS.

Para hoy 18, tanto en vermouth como en nocturna, en combinación con cine, la Cia. de Ureta hará la comedia "La Mujer No. 2" con un nuevo acto de variedades por los "Stars-Boys" en combinación con el cine que proyectará el film "Prisioneros del Odio", por Warner Baxter.

LOS HERMANITOS LOPEZ, EN EL TEATRO COLISEO

Siguen actuando con éxito en el Teatro Coliseo los "Hermanitos López". Para hoy anuncian tres funciones extraordinarias en celebración de las Fiestas Patrias.

Una sorpresa especial tienen preparada para estas funciones, empujando su actuación con un fin de fiesta agregado a la matinee en que presentarán un programa totalmente nuevo y dedicado al mundo infantil.

En funciones de especial y noche, actuarán también al final del cine que da nuevamente la inmortal obra de Alejandro Dumas "Los Tres Mosqueteros".

Mary López, la pequeña vedette de ocho años estrenará algunas canciones de "Pueblo Nuevo" que le han valido merecidos aplausos por la naturalidad que pone en sus interpretaciones.

Teatro IRIS

MATINEE 2.30 P. M.: Lindo espectáculo (para mayores y menores).

HUÉRFANOS DESAMPARADOS (LOS DOS PILLETES)

Hermoso y tierno drama por Vanni Marcoux y Berville Robert Lynen.

Además, la sensacional super del bandido galante y generoso: DICK TURPIN

Por Víctor Mc Laglen

Variedades y Cómicas Musicales. Platea grandes \$ 1.60 y Niños \$ 1.20

6.40 y 9.50 Preciosa super Joya Century Fox, (para mayores y menores):

LA ESTRELLITA DEL FARO

Por Shirley Temple.

Platea grandes \$ 3.40 y niños \$ 2.40

Mañana:

MELODIA DEL AMOR

EL CIRCO ARCONA OFRECE TRES FUNCIONES

El Circo Real Arcona situado en su cómodo local de Alameda, es quinta de Galves, ha seguido con éxito su temporada, y ofrece para hoy tres funciones, dedicándose la matinee con un programa especial a los niños y familias que no pueden asistir de noche.

En las tres funciones se desarrollará un programa en el cual tomarán parte los principales elementos de la Cia., destacándose entre ellos a la troupe Los Arconas acrobatas internacionales; el profesor Abel con su jauría de perros daneses; y los tres caballos de Mr. Waite, que han constituido la atracción de la temporada.

La parte cómica encabezada por

T. Imperial

MONUMENTAL MATINEE (Para Mayores y Menores)

4 GRANDES PELÍCULAS—1. TIEMPOS MODERNOS, por Chaplin.

2. MARINERO POPEYE.

3. SOLIADO PROFESIONAL, por Victor Mc Laglen, y 4. PROGRAMA COMICO

ESPECIAL Y NOCHE (Para Mayores y Menores)

Soberbio Programa Doble

1. La fantástica cinta de H. G. Wells: DENTRO DE 100 AÑOS, y

VIA LACTEA por HAROLD LLOYD

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

INAUGURACION DEL TEATRO PORTUGAL

Parte de la concurrencia que asistió a la inauguración del Teatro Portugal, la nueva sala de espectáculos abierta ayer al público, y que ha dado al barrio 10 de Julio una obra muy completa de elegancia, gusto arquitectónico y comodidad

"ROSA DE TUDOR"

Una escena de la película "Rosa de Tudor", que protagoniza Nova Pilbeam y que estrenará el Baquedano el martes próximo

Para el martes próximo anuncia la pantalla del Teatro Baquedano, la exhibición de una interesante película titulada "Rosa de Tudor", que es el primer film que distribuye en Chile la nueva

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

MATINEE

EN CELEBRACION DE LAS FIESTAS PATRIAS Especial y noche, FUNCIONES DE GALA.

HOY COLISEO

ESPECIAL LOCALIDADES NUMERADAS

TELEF. 84545

TEATRO METRO

Bandera Esq. Union Central, Tel. 83361

DIARIAMENTE MATINEE 3 P.M. PLATEA 14 VERMOUTH 6.30 NOCHE 10 P.M. PLATEA 16 BALCON 15

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HERMANITOS LOPEZ

EN AMBOS TEATROS EL CINE ESTRENARA EL INCOMPARABLE ROMANCE DE CAPA Y ESPADA BASADO EN LA INMORTAL OBRA DE ALEJANDRO DUMAS:

LOS TRES MOSQUETEROS

(mayores y menores)

En la MATINEE del COLISEO, hoy actuarán los HERMANITOS LOPEZ.

SPLENDID HOY

645 LA SOBERBIA SUPER PRODUCCION MUSICAL

10 PM

CAZADORES DE ESTRELLAS

SUPERIOR A "PARAMOUNT DE GALA" CON MEJOR MUSICA Y MAS ESTRELLAS

CARLOS GARDEL - CHARLIE RUGGLES

JACK OAKIE - MARY BOLAND

(PARA MAYORES) \$5. \$4. \$2

MATINEE GIGANTE A LAS 3 P.M.

SHIRLEY TEMPLE en

ESTRELLITA DEL FARO

Y ESTRENO DE LA MISTERIOSA! Y EMOCIONANTE! SERIAL, MAS IMPRESIONANTE QUE "DRACULA" POR BELA LUGOSI (MAYORES Y MENORES)

EL REGRESO DE CHANDU (THE MAGICIAN)

NIÑOS ENTRADA GENERAL \$2.

GRANDES \$ 3.40 - \$2.30 - \$1.60

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARGUMENTO

Jan GAYNOR TAYLOR

EN MAYORES DE 15 AÑOS

LA PROVINCIANITA

MATINEE A LAS 3 P.M. MAYORES Y MENORES

LAUREL HARDY "UN PAR DE GITANOS"

Y COMICAS POR LA BANDILLA

PRECIO UNICO \$ 4.00

HOY

6.30 y 10 P.M.

DOS GRANDES INTERPRETES EN UN GRAN ARG

36—PROPIEDADES VEN DEN:

CASAS EN VENTA! ENTRE mi numerosa cartera, recomiendo especialmente las siguientes: \$ 180.000, Vergara; \$ 150.000, Hurtado Rodríguez; \$ 135.000, Carrera; \$ 110.000, Tupper; \$ 100.000, Cochran; \$ 100.000, Castro; \$ 100.000, Carmen; \$ 95.000, Copiapo; \$ 95.000, Toesca; \$ 90.000, Jofre; \$ 80.000, García Reyes; \$ 80.000, Argomedo; \$ 80.000, Bilbao; \$ 75.000, San Isidro; \$ 75.000, García Reyes; \$ 70.000, Bellavista; \$ 70.000, República; \$ 65.000, Eyraguirre; \$ 60.000, Buenos Aires; \$ 55.000, Santa Victoria; \$ 52.000, Echaurren; \$ 39.000, Cuevas. Muchas de estas propiedades tienen gran deuda a Cajas. Carlos Munchmeyer, Huérfanos 1223. Oficina 11.

CHALETES EN VENTA! Ofrezco numerosos en Los Leones, Providencia y Ñuñoa. Recomendando especialmente los siguientes, todos con gran deuda y adaptables al gusto más exigente: \$ 285.000, Avenida Los Leones, 5 dormitorios, calefacción central; \$ 220.000, Miguel Claro, 4 dormitorios, calefacción, 1.300 metros; \$ 280 mil pesos, Plaza Pedro de Valdivia, 6 dormitorios, calefacción, 2.000 metros; \$ 240.000, Av. Providencia, 6 dormitorios, 1.800 metros; \$ 210.000, Ricardo Lyon, lado Providencia, 4 dormitorios, 820 metros; \$ 200.000, Ñuñoa, esquina, 4 dormitorios, tres baños, 1.000 metros; \$ 200.000, Avenida Vicuña Mackenna, lado Plaza Italia, 4 dormitorios, calefacción central; \$ 165.000, San Luis, esquina, 4 dormitorios; \$ 165.000, Villaseca, 6 dormitorios; \$ 150.000, Barros Borgoño, 5 dormitorios; \$ 140.000, Villaseca, tres dormitorios, 600 metros; \$ 120.000, Avenida El Bosque, 4 dormitorios; \$ 120.000, Miguel Claro, esq., 4 dormitorios; \$ 120.000, Roman Díaz, 5 dormitorios; \$ 120.000, Bustos, tres dormitorios; \$ 110.000, J. D. Cañas, 3 dormitorios; \$ 105.000, Tocornal, 3 dormitorios; \$ 85.000, Av. Brown, 3 dormitorios; \$ 57.000, Miguel Claro, 7 piezas. Estos chalets tienen todos gran superficie de terreno. Mayores detalles: Carlos Munchmeyer, Huérfanos 1223. Oficina 11.

MONJITAS 306 AL 308, EDIFICIO con dos casas habitación. Verla de 3 a 5. Precio y condiciones, tratar con Carlos Munchmeyer, Huérfanos 1223, Oficina 11.

SUCRE 2322, CERCA AVENIDA Pedro de Valdivia, chalet moderno, tratar precio y condiciones con Carlos Munchmeyer, Huérfanos 1223, Oficina 11.

SITIOS, TODOS BARRIOS, facilidades. Flottes, Estévez. 22 Sept.

75.000, OPORTUNIDAD, DEBE 44.000. Salvador 2392. Moderna, cómoda esquina. Argomedo 385. 19 Sept.

36—PROPIEDADES VEN DEN:

MIGUEL FUENZALIDA. B. MONEDA 1357.

300.000.—SAN PABLO CON Matucana, Locales comerciales, Estucada, grandes almacenes comerciales, con contrato, casas, lindas, deudora Caja 86.000.—Renta 11%. Libre todo gasto, oportunidad única. Miguel Fuenzalida B. Moneda 1357. 23 Sept.

625.000.—SAN DIEGO CON Victoria, Locales comerciales, moderna, estucada, 60 mts. frente, negocios, fábricas, bares, tiendas, pastelerías, bodega, importador al por mayor, todos contratos, renta completamente garantida y segura, da libre todo gasto 12%, edificio moderno, 12 locales con casa cada uno, deudora a Caja 160.000.—2.800 m2. terreno, 2.200 edificadas. Negocio de oportunidad para inversionista. Miguel Fuenzalida B. Moneda 1357. 23 Sept.

190.000.—SAN DIEGO, PEGA- do Matia, frente Arturo Prat y San Diego, locales comerciales, casas, da libre todo gasto 18%. Renta: 34.000.—efectiva, 2.200 m2. terreno, Miguel Fuenzalida B. Moneda 1357. 23 Sept.

225.000.—GRUPO SEIS CASAS modernas concreto. Distra seis cuartos Ahumada, todas toiles, completos, flamantes. Deuda Caja: 64.000.—Renta 26.000.—Miguel Fuenzalida B. Moneda 1357. 23 Sept.

470.000.—LAS ROSAS LLE- gar Amunátegui, Edificio moderno, grupo casas, todas toiles, completo, renta 60.000.—Deuda Caja: 150.000.—Miguel Fuenzalida B. Moneda 1357. 23 Sept.

730.000.—BANDERA ESQUI- na, inmediato Plaza de Armas, grandes locales, departamentos, edificio moderno de concreto, exento impuestos, renta libre todo gasto 10%, deudora: 150.000.—Caja, Miguel Fuenzalida B. Huérfanos 1268. 22-set.

\$ 140.000, JUNTO VICUNA, Macarena y Plaza Italia, preciosa residencia dos pisos, recién terminada, sólida construcción: cuatro dormitorios, dos toiles, Debe \$ 70.000. José Fuenzalida B., Huérfanos 1268. 22-set.

OPTICA HERRMANN

ESTADO 40 Instituto especialista en artefactos, atención por optometrista autorizado

\$ 38.250, CALLE MARIN, Cerro Lira, "precioso sitio 10 por 25,50 metros, Oportunidad: José Fuenzalida B. Huérfanos 1268.

\$ 110.000, TRES CUADRAS Providencia y Miguel Infante. Lindo chalet: tres dormitorios, recibí, toilette, fuerte deudora. Huérfanos 1268.

\$ 170.000, MONEDA, JUNTO Almirante Barroso, residencia con renta, dos pisos independientes. Huérfanos 1268.

\$ 30.000, ESTABLO, MUY bien tenido, cinco vacas, casa habitación cuatro piezas, toilette, pozo séptico, luz eléctrica industrial. Lo Ovalle. Sitio árboles frutales. De o. R. Tratar: Huérfanos 1268. 22-set.

CASA ESPLINDIDA, PROXIMA Embajada Inglesa, recién construida, muy soleada. Living con chimenea, Comedor, Escritorio, 4 Dormitorios con closets, Costurero, lujosas toiles, gran terraza con linda vista a Cordillera, calefacción central, todo confort. Renta contribución 10 años. Vendo en \$ 195.000. Deuda: Caja \$ 65.000.—Verla: Vicuña Mackenna 116. 20 Sept.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

JOSE FRANCISCO GOMEZ SILVA Abogado. Bandera 172, of. 13, piso 8. Nov. 1.

AGUSTIN BARROS JARPA, ERNESTO BARROS JARPA, HUMBERTO SILVA Compañía 1288. Nov. 1.

MEDICOS

Dr. GUILLERMO BRAVO Consultas 4 12 a 6. Tel. 81619. Avda. Matia 97. Oct. 24.

Dr. ADOLFO ESCOBAR PACHECO Cirujía General. Teléfono 81178. Huérfanos 930. Dic. 24.

DOCTOR BRIONES Cirujía, Ginecología, Estética, Pensionado. Santa Rosa 271. Teléfono 64621. 4.30 a 6. Nov. 1.

36—PROPIEDADES VEN DEN:

VENDO, PERMUTO TERRE- nos próximos Santiago, Casilla 3209. 21 Spt.

FUNDOS, CHACRAS, PARCE- las, facilidades pago. Flotte, Estévez.

CHALETES, BARRIO ALTO, muy confortables encontraré, Galería Alessandri 10.

PROPIEDADES RENTA, FA- cilidades pago, todos precios. Flottes, Estévez.

ALFONSO VAZQUEZ N BANDERA 345, Of. 9 TELEFONO 87128

COMPRO MEJORES AFEC- tos ley 5579, acepto traspaso sitios adquiridos con deuda al Departamento de la Habitación. Bandera 345, Teléfono 87128. Vázquez.

\$ 2.600, OCASION SITIO UNA buena pieza, árboles frutales, góndolas Tropezon casi al frente. Vázquez, Bandera 345.

4.700, LO VIAL, CUATRO piezas. Vázquez.

2.200 CU., 2 SITIOS 10 X 50 Cisterna, acepto pago cualquier negocio. Vázquez.

4.300, SITIO 2 PIEZAS LIGE- ras, 5x50, parrón, árboles frutales, cerca Gran Avenida. Vázquez.

\$ 8.000, 5.000 CONTADO RESTO mensual, 10 50 x 21, dos piezas, galpón grande, todo servicio, árboles. Muy cerca Gran Avenida. Vázquez.

36—PROPIEDADES VEN DEN:

1.200, CONTADO, TRASPASO sitio 10x40, resto 12 mensuales. Vázquez.

17.000, 7.000 CONTADO RES- to 47 mensuales a la Caja Habitación, cuatro buenas piezas, pasadizo, todo servicio, construcción ladrillos. Vázquez.

15.000, 7.000 CONTADO RES- to deuda Caja Empleados Particulares, esquina 18 x 22, Particulares, esquinilla 18 x 22, piezas ligeras, árboles frutales, dos cuartos carros, San Eugenio, Vázquez, Bandera 345.

8.000, OCASION, DOS PISOS, 4 piezas, parrón, galería, galpón, 10 x 25, cerca Gran Avenida. Vázquez.

28.000, 15.000 CONTADO, NU- ñoa, 20 x 60, tres piezas, pozo séptico, parrón, árboles. Vázquez, Bandera 345.

39.000, 20.000 CONTADO, RES- to Caja Empleados Particulares, 4 piezas, hall, baño, cocina; cierros, construcción ladrillos. Lira 1461, de 2 a 5. Vázquez.

30.000 BUENA CASA LADRI- llos, 10 x 30, seis piezas, dos cocinas, parrón, árboles. Santiago Concha 2155. Vázquez.

8.000, 2 PIEZAS, ARBOLEDA frutal, 13 x 50. Vázquez.

15.000, 10.000 CONTADO, RES- to convencional, 15 x 50 metros, tres piezas, corredor, galpón, cerca Gran Avenida, Paradero 18. Vázquez.

11.500, SAN PEDRO 1524, cuatro piezas ligeras, galpón, todo servicio, cierros ladrillos. Vázquez.

POBLACION SUAREZ MUICA

Comodas casas de \$ 20.000 a \$ 30.000, con patio y huerto, cuadro a seis piezas principales, 300 metros cuadrados terreno a 400 metros cuadrados terreno. Población "Roberto Suárez Mui-ca", dos cuartos góndolas. Alameda-Vicuña Mackenna. Se han vendido 30 casas en seis meses por intermedio de seis Cajas de Previsión y particularmente de la Caja de Previsión de la Municipalidad. Sucesión: Roberto Suárez Mui-ca, Agustinas 925, oficina 623. Hora: 11 a 12.30, 5 a 7.30. Teléfono 88722. Ossandon. Bandera 168. Ventas sin comisión comprador, incluyendo rápida tramitación.

36—PROPIEDADES VEN DEN:

95.000, SE EXIGEN 10.000 AL contado, resto de 85.000, se pagarán con 495 mensuales a la Caja Ejército y Armada, chalet dos pisos, construcción nueva, Campos Sports casi esquina Irarrázaval. Tratar con Alfonso Vázquez, Bandera 345, teléfono 87128. 22-set.

37—PROPIEDADES COMPAN

COMPRO CASA UN PISO, de Lira a República, hasta \$ 150.000, sin agentes. De 2 a 6 en Ejercicio 334.

COMPRO CASA 20.000, 30.000, Carnet 1194064. Correo 2.

38—PRODUCTOS MEDICINALES Y DROGAS

"CLINICA FISIOTERAPIA" García Reyes 70. Tratamiento natural para todas las enfermedades. Especialmente sífilis y gonorrea. Oct. 10.

38—PRODUCTOS MEDICINALES Y DROGAS

BOTICA "LA NACION" Si-mon Bolívar 298. Despacho exacto de recetas y drogas. Plaza M. Rodríguez. Teléfono 86075. Oct. 3

GONORREAS, BLENORRAGIAS crónicas (antiguas), rebe-les, se combaten rápidamente sin lavados, peligro, ni molestias, con SELLOS WONDER, antisépticos, microbici- da de las vías urinarias. Base: Balsámicos. Droguería del Pacífico y farmacias surtidas.

¡¡DEPURE SU SANGRE!! evite granos, manchas, ronchas del cuerpo, PURIFICOL KELLER, (no contiene Mercurio), indicado en enfermedades crónicas, heridas rebeldes, afecciones reumáticas, etc. Base: decoctos vegetales. Pida se: Farmacias surtidas.

INVIERTA SU DINERO POR intermedio de Carlos Ossandon. Bandera 168. 31-Dic

\$ 60.000 PARA EXPLOTAR industria lucrativa establecida, solicita Industrial. Avenida O'Higgins 2221. 20-set.

39—PRESTAMOS, ACCIONES, BONOS Y SOCIOS

TRABAJOS RADIO, biles, garantías, ejemplar, ditado Taller Radio, Morandé 737. Teléfono 82553. Atención festiva.

RADIOS, 180 PESOS tado, saldo grande, des, garantías, impo, San Diego 948.

40—TALLERES Y POSTURAS

REPARO PLUMAS A. Huérfanos 1268.

ANAFES "PRIMUS" posturas garantidas, San Diego 59.

CARLOS OSSANDON, BAN- dera 168. Dinero listo para hipotecas. 31-Dic

CARLOS OSSANDON, BAN- dera 168. Activa tramitaciones en Cajas y Bancos Hipotecarios. 31-Dic

5.000 A 60.000 PARTIDAS listas, primeras, segundas hipotecas. Del Rio, Bandera 552. 20-set.

40—PROPOSTAS PUBLICAS Y PARTICULARES

OFICINA INGENIERO DE LA Provincia de Santiago.—Pídense propuestas públicas para el mejoramiento del perfil longitudinal, cambio de entablado en el puente de Cartagena y construcción puente La Duca, en el camino de Cartagena a Las Cruces y El Tabo, las que se abrirán el 10 de setiembre a las 16 horas. Bases y antecedentes, consultar, diariamente, en Secretaría, Gálvez 62.—El Ingeniero de la Provincia. S 10

Esta obra presenta el curioso cuadro cómico titulado "La carabina de don Ambrosio", participando un burro amateado con Orlando Castillo, Romillo, Eugenio y Rogel Retes, Pepe Harold, Pilar y Teresa Molina. "Un tiro por la culata" es una nota cómica

Esta obra que sostiene la general del espectáculo "granado" amor", son dos hermanos basculados con un cuerpo de baile formado por ocho segundas bailarinas, bezan Nemesio y Hidelgo. En otros papeles, el tenor Arturo Arce, los estilistas colombianos los señores Contreras y los señores Contreras y los señores Contreras y los señores Contreras.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

Los tres representantes de hoy son: cine sonoro.

TEATROS Y CINES

OBRA DE MOOCK SE SOLICITA DEL EXTRANJERO

El conocido autor teatral, don Armando Moock, ha recibido la carta que reproducimos a continuación, de la artista Mercedes Navarro, en la cual le solicita algunas de sus obras teatrales, para representárselas en México, Centro América y Estados Unidos, donde la obra teatral de nuestro compatriota es apreciada como uno de los valores más interesantes del teatro chileno.

La carta dice así:

"Molestos su fina atención para merecer de su gentileza se sirva remitirme un ejemplar, o copia en máquina, de su obra de dos personajes, en tres actos, que tengo entendido tituló usted "La rosa de azúl".

Los artistas de este país la representarán por toda la república, así como en las Antillas, Centroamérica, algunas plazas de Sud América y Estados Unidos, donde se sirva enviarme el original que solicito, por medio de la Cancillería chilena en esta ciudad y por la vía aérea, por serme de suma urgencia.

Con el objeto de no sufrir demora en resolver definitivamente nuestro convenio, solicito a usted autorice a la representación diplomática de su país en México a que pueda tratar, discutir y firmar conmigo en nombre de Ud.

EN LA CARPA DEL CIRCO DRESDEN

Con motivo de las festividades patrias, el Circo Dresden anuncia un programa especial, que consistirá con tres funciones: una matinee extraordinaria para el mundo infantil, una función vespertina y una nocturna con números nuevos.

Esta carpa que ofrece todas las comodidades para la recepción de un público numeroso, ya que se encuentra en Alameda y Cienfuegos, no ha estado antes bien recibida. Por lo tanto, en las funciones de hoy, hace un programa lleno de interés, que le da un sello muy meritorio.

Todos los artistas son consagrados y sus éxitos obtenidos han sido celebrados en el elenco, en general, como uno de los más homogéneos que nos hayan visitado.

Para mañana la empresa anuncia tres grandes funciones: una matinee, una función vespertina y una nocturna, que serán totalmente nuevas y sorprendentes.

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

CI. BARRENECHEA, DEBUTA EL LAS FESTIVIDADES PATRIAS, EN EL TEATRO SANTIAGO

Se ha notado en el público interés por conocer la obra de Fernández Arderín, que pondrá en escena, para el día del debut en el teatro Victoria, la compañía de comedias y dramas que encabeza Enrique Barrenechea y en la que forman parte Silvia Villalaz, Ma-nolita Fernández, Teresa Venegas.

Los artistas que erogan el envío aéreo del ejemplar, aún en el caso de no llegar a un acuerdo con la Cancillería chilena, serán reintegrados a Ud. por su conducto.

Doy a Ud. las más expresivas gracias anticipadas por la atención que presta a mi petición y aprovecho la oportunidad para reiterarle de Ud. su atenta amistad y admiración.—(Firmado): Mercedes Navarro.

Con buena concurrencia hizo su debut en la capital, el Circo Me-

GUIA DEL ESPECTADOR. TEATROS CINES Y VARIEDADES

BANCO DE CHILE

¿Sabe usted que la Ley General de Bancos y la Ley Sobre Comisiones de Confianza permiten a los Bancos desempeñar una serie de cargos y atender determinados negocios?

Entre las principales gestiones podemos mencionar las siguientes:

Albacea con tenencia de bienes.
Albacea sin tenencia de bienes.
Curador de bienes.
Administrador pro-indiviso.
Administrador de bienes.
Administrador de propiedades.
Mandatos generales o especiales.
Asignatario modal.
Administraciones condicionales.
Administración de bienes gravados con usufructo.
Compra-venta de propiedades.
Inversión y administración de seguros de vida.
Depositario judicial.
Liquidador de negocios.

Administrador de bienes constituidos en fideicomiso.
Servicio de deudas hipotecarias.
Conversiones de deudas.
Tramitación de préstamos a largo plazo.
Curador testamentario.
Administrador de legítima rigurosa de incap.
Compra-venta de acciones y bonos.
Urbanización y loteo de propiedades.
Pago y cobro de dividendos de acciones.
Cumplimiento de disposiciones testamentarias.
Arriendo de casas, oficinas, locales, etc.
Renovación de seguros.
Declaraciones de impuesto a la renta.
Pago de contribuciones.

SOLICITE NUESTROS FOLLETOS EXPLICATIVOS

SERVICIO DE COMPRA - VENTA DE PROPIEDADES

ALGUNAS PROPIEDADES EN VENTA

- \$ 4.000,000.— Gran edificio de renta recién construido compuesto de 12 grandes departamentos, instalaciones sanitarias de lujo, ascensores, calefacción central y agua caliente, boxes, jardines, muebles, refrigeradores, etc.
- \$ 950,000.— Moderno edificio de departamentos muy central. Renta 8 o/o.
- \$ 715,000.— Propiedad de renta en calle Merced, 4 almacenes y 28 casitas. Renta 10 o/o.
- \$ 700,000.— Hermosa propiedad esquina Huérfanos, sector residencial primera clase apropiada para construcción edificio renta, especialmente departamentos. Sup. 810. Mts.
- \$ 580,000.— Grupo dos casa lujo en Providencia, recién terminadas, calefacción central y agua caliente, instalaciones sanitarias primera clase, mueble cocinas y reposteros, refrigeradores, jardín, garage, etc.
- \$ 500,000.— Grupo residencial en Ñuñoa, compuesto de un chalet y 6 bungalows. Renta 8 o/o.
- \$ 320,000.— Hermoso sitio esquina en Av. Delicias. Superficie Mts. 436.
- \$ 280,000.— Residencia esquina en Av. Providencia. Toda comodidad.
- \$ 280,000.— Confortable residencia en Ñuñoa, Barrio Residencial primera clase, toda comodidad, espaciosos recibos, parquets, calefacción, jardines, gran arboleda, etc.
- \$ 230,000.— Moderna y sólida residencia al lado Plaza Baquedano.
- \$ 230,000.— Hermoso sitio esquina en Av. Providencia, con frente a dos calles, apropiado para construcción edificio renta, locales comerciales y departamentos. Superficie aproximada Mts. 820.— con 50 metros de frente por Av. Providencia.

SITIOS EN VENTA

Tenemos gran cantidad de órdenes de ventas de sitios en los mejores barrios de Santiago, muchos de ellos en sectores residenciales urbanizados por el mismo Banco.

SITIOS en nueva calzada de Av. El Bosque (Prolongación Av. Costanera). Precios entre \$ 70.— y \$ 100.— el metro.

SITIOS en Av. Margarita, Los Leones, de \$ 40.— a \$ 50.— el metro.

SITIOS con frente a Gran Avenida a San Bernardo, de \$ 20.— a \$ 27.— el metro.

SITIOS en Ñuñoa, Población "La Generala" (Monjas Francesas) de \$ 25.— a \$ 27.— el metro.

SITIOS en Av. Pedro de Valdivia, situación inmejorable, \$ 49,000.— y \$ 60,000.—.

DISPONEMOS DE GRANDES LOTES DE TERRENOS PARA URBANIZACION Y LOTEOS

NUEVO BALNEARIO "TEJAS VERDES"

El único Balneario fluvial y de costa a sólo 100 kilómetros de la capital.

Tenemos aún algunos sitios disponibles para la venta, con obligación de edificar, y cuyos precios fluctúan entre

\$ 15.— y \$ 20.— el metro. Agua potable, luz eléctrica y teléfonos.

Tenemos a disposición del público un folleto informativo.

SI USTED NO ENCUENTRA EN NUESTRO AVISOS LO QUE NECESITA, DIRIJASE PERSONALMENTE O POR CARTA A NUESTRA SECCION COMPRA-VENTA DE PROPIEDADES QUE LE DARÁ AMPLIAS INFORMACIONES

**DEPARTAMENTO de COMISIONES de
CONFIANZA**

SANTIAGO

FRANCIA ES Y SIEMPRE SIENDO FIEL A SUS PRINCIPIOS DEMOCRATICOS

PERSIGUE LA PAZ, LA AMISTAD Y LA IGUALDAD CON TODAS LAS NACIONES

pero no tratará de imponer sus doctrinas, como hacen hoy día otros países con sus sistemas y creencias; sólo defenderá su seguridad y, por sobretodo, su territorio

DEAS QUE EXPUSO ANOCHE EL PREMIER BLUM EN DISCURSO TRANSMITIDO POR RADIO

COMENTARIOS QUE HA MEREcido EN PARIS SU DISCURSO Y PESIMISMO DE ALGUNOS CIRCULOS POLITICOS

PARIS 17. — (U. P.) El Premier Blum pronunció esta noche un importante discurso, que fue transmitido por radio a todo el mundo y cuyo texto damos a continuación.

El estado actual de percepción de la opinión europea, a las vísperas de la Asamblea de la S.D.N., el Gobierno de la República francesa cree oportuno declarar en términos francos y sencillos, la doctrina constante en que está fundada su acción política.

"En su inmensa mayoría, Francia, con determinación convencedora, continúa fiel a los recuerdos y tradiciones de la Revolución."

"Francia cree en la libertad política."

"Cree en la libertad cívica."

LA COMPANIA DE NAVEGACION "ITALIA"

Los orígenes de esta gran compañía de navegación italiana debense al siglo pasado. Sus orígenes se estrictamente ligados a la historia de la marina Mercante italiana que en toda época ha ocupado un lugar prominente en las marinas mundiales.

En consecuencia, las verdaderas raíces de esta gran empresa naviera se remontan al año 1840 y cuando dos fuertes armados, uno genovés y otro siciliano, fundaron la "Società di Navigazione Generale Italiana", que inició el establecimiento de líneas regulares postales comerciales, para llegar en el 1881 a una fusión de la cual nació la "Società di Navigazione Generale Italiana".

Con el transcurrir de los años esta empresa naviera fue aumentando con la anexión de numerosas compañías que ejercían el cabotaje entre los puertos del Mediterráneo y a principios de este siglo dos eran las poderosas compañías armadas que tenían en su poder el dominio de casi toda la navegación de los puertos del mundo: la "Società di Navigazione Generale Italiana" y la "Società di Navigazione Generale Italiana".

En 1922, cuando se inició una dura lucha de competencia por supremacía en la Marina Mercante Nacional.

Al iniciarse la guerra europea, el comercio de navegación se detuvo, pues las flotas mercantes entraron a formar parte de la lucha de los mares, como auxiliares de la Marina de guerra.

Después de la guerra cuando en Italia se inició la construcción de grandes y veloces transatlánticos, como el "Giulio Cesare", "Dante", "Conte Verde", que pronto fueron seguidos por el "Augusto", "Conte Biancamano" y "Conte di Savoia", que pasaron triunfalmente la bandera italiana por todos los mares del mundo.

Valparaíso, desde fines del siglo pasado, llegaban acaudalados por las rutas de los puertos italianos, pero, a comienzos del siglo, una compañía estableció un servicio regular directo entre Génova y nuestra costa. Esta compañía era la "Veloce", que en el año 1908, entraba a formar parte del "Società di Navigazione Generale Italiana".

La crisis de los fletes y la reducción del movimiento de pasajeros, encontró a ambas compañías empeñadas en una competencia tenaz, mientras en los astilleros italianos e ingleses se trabajaba seriamente en la construcción de nuevos majestuosos buques. Es justamente en esos momentos cuando entra en la línea de los transatlánticos la "ORAZIO", "VIRGILIO" y "VIRGILIO", establecida a propósito para ese servicio, la llegada de la primera línea de transatlánticos para nuestro puerto y para las líneas de navegación extranjeras o nacionales, una evolución formidable, que trae a nuestra costa un verdadero soplo de renovación y criterio sobre las comodidades de los pasajeros. La "ORAZIO" y "VIRGILIO", que en nuestro puerto se han convertido en verdaderos centros de reunión y de transformación de arribos, en un acontecimiento sin precedentes en nuestras actividades marítimas. El eco de ello llega a través de la Cámara de Diputados y provoca la dictación de leyes que regulan y establecen nuevas normas para el transporte de los pasajeros de tercera clase.

Mientras tanto, en Italia, la política de nuevo régimen fascista, que a dar el mayor impulso al desarrollo de la marina mercante y sus frutos no se hacen esperar.

"Cree en la fraternidad humana."

"Enseña que todos sus ciudadanos han nacido libres e iguales en derechos."

"Entre los derechos fundamentales del individuo, coloca en primer lugar la libertad de opinión y de conciencia."

"Considera que la acción del Estado tiene por objeto esencial presentar cada vez más profundamente la aplicación de esos principios en las instituciones legales."

"Es en ese sentido que el Estado francés es una nación democrática, y que la nación francesa cree en la democracia."

"Se ha debilitado esta doctrina por lo que hoy se llama realismo, es decir, por la consideración utilitaria de los hechos?"

"Ciertamente no."

"La experiencia no ha decepcionado la creencia de la nación francesa."

"Los principios sustentados por la revolución de 1789 han propagado por todo el mundo."

"Han cambiado el aspecto moral del universo."

"Han eliminado lentamente las guerras entre las razas y las religiones, que durante siglos provocaron el derramamiento de sangre de Europa, y que creíamos suprimidas para siempre."

"Han transportado al punto de la razón pura o al lugar de la acción constructiva, la eterna disputa de las doctrinas."

"Han causado una expansión inaudita en la ciencia y en la cultura, y a la vez han limitado las miserias que engendra la industrialización."

"Aquellas que los condenan a menudo se han aprovechado de ellos para sus propios fines."

"Sin la igualdad cívica que la revolución francesa proclamó, los Estados autoritarios de Europa no hubieran tenido hoy a la cabeza hombres que han salido del pueblo y que exhiben con orgullo su origen."

"Se ha hablado de estabilidad."

"La historia del último siglo demuestra que los regímenes políticos ofrecieron, cuando menos, tanta estabilidad como los sistemas de Gobierno basados en un hombre que tiene todo el poder, aun cuando todo ese poder, estuviere favorecido por un genio."

"Se ha hablado del orden indispensable de todas las organizaciones colectivas."

"La democracia es precisamente el régimen que permite a las sociedades progresar ordenadamente, porque el progreso, en este caso, depende de la voluntad general y en una voluntad más clara."

"Francia puede citarse como un ejemplo."

"Durante 3 meses, el Gobierno ha puesto en movimiento importantes reformas sociales."

"Hizo esto durante un gran movimiento de necesidad y esperanza."

"Pero lo hizo sin que ocurriese ni un solo choque entre ciudadanos y sin que distubios perturbasen las calles, sin detener ni una sola institución y sin que fuese despojado ni un solo ciudadano."

"Mañana será igual como fue ayer."

"La democracia está basada en el orden, y el fundar el orden en la voluntad del mayor número es contrario a la anarquía."

"¿Cómo explicar, en todo caso, el magnífico ejemplo ofrecido durante tantos años por la gran nación anglo-sajona?"

"¿No es gracias a la democracia que Gran Bretaña pudo llevar a cabo, entre el progreso y la tradición, esa continua adaptación?"

Francia, casi imperceptible, que le permitió transformar todas sus instituciones, mientras permanecía igual a sí misma."

"No es debido a la democracia que Estados Unidos pueda efectuar en algunos años, una renovación económica prodigiosa, sin comprometer el orden legal ni por un momento, sin salirse de la estructura de su constitución redactada después de la guerra de la independencia por los delegados norteamericanos de Monticello y Rouseau?"

"No; la democracia no queda condenada por el largo proceso que se ha entablado contra ella."

"La democracia se justifica a sí misma tanto por sus éxitos como por el razonamiento."

"La deuda que la humanidad contrae con ella durante los últimos 150 años es infinita."

"Francia lo sabe y Francia seguirá siendo fiel a ella."

"Aun cuando ella tiene amplia confianza en su poder e influencia, Francia, nunca pretende imponer a ningún pueblo los principios de Gobierno que estima más sabios y justos. Respetará la soberanía de los otros pueblos como ella misma la respeta."

"Francia rechaza totalmente la idea de la guerra o represalias de guerra."

"Los resultados de la guerra que gravitan sobre el mundo son ya demasiado pesados. Por eso Francia no piensa hacerlos más agudos por la ambición de una cruzada doctrinaria, sea ella por ideas que estimas justas y buenas a contra sistema, que considera falsos y perniciosos."

"Francia desea vivir en paz con todas las naciones del mundo, sean cuales fueren sus regímenes internos. Luchas lado a lado con todos los países del orbe para disminuir las causas de las cuales algún día puede emanar un conflicto."

"Con todos, sean quienes sean, siempre que anhelan la paz, Francia buscará, consolidar y organizar la paz."

"No existe un solo contacto, una entrevista u orden de discusión que ella rechaza, pues al existe una concepción democrática y humana de Gobierno, también existe una concepción humana y democrática de la paz. Es a esta concepción a la que sigue fiel la nación francesa. Es esto lo que trata de proponer el Gobierno de Francia, sobre todas las cosas."

"La paz francesa presupone la paz de los demás, que lo deseen. Presupone igualdad de derechos entre los Estados, grandes o pequeños, como asimismo entre los individuos. Presupone una fraternidad; esto es, la eliminación progresiva de la guerra; la solidaridad contra el agresor y un desarme moral, como asimismo concreto."

"Es debido a que la "Societá de las Naciones" está fundada sobre estos principios, que las actividades internacionales de Francia se basan en la Sociedad de las Naciones."

"Esta actividad tiende a estrechar los lazos entre las naciones, en Ginebra para dar seguridad al pacto firmado por ellas mismas, que siempre tendrá mayor fuerza y eficacia."

"Tiende a organizar la ayuda mutua; a detener la carrera armamentista; y nunca nos sentiremos cansados de reanudar nuevas peticiones hasta que consigamos finalmente ver ejecutados. Tiende esta política a la reconciliación, al entendimiento recíproco y a la colaboración entre los pueblos."

"Y el hombre que habla el nombre del pueblo de Francia puede atestiguar que nunca se han oído de su boca palabras ni mandados por otro espíritu que el de la fuerza este."

"Esta concepción de la paz emana de la doctrina democrática; pero esta concepción resiste por años."

A los señores Comerciantes e Industriales

Tengan bien presente, señores Industriales y comerciantes, lo necesario que se hace el registrar las marcas con que se distinguen sus productos o sus establecimientos comerciales.

Los comerciantes inescrupulosos, en el deseo de evitar gastos de propaganda y actividad personal, están siempre tratando de distinguir sus productos con marcas acreditadas, que no han sido registradas o renovadas a la debida oportunidad.

Aquellos que hubieren registrado el nombre de su establecimiento comercial, fábrica o predio rústico, deben tener presente que la marca así registrada NO PROTEGE los artículos que elabore, expendia o produzca.

Es necesario registrar las marcas en el grupo o los grupos a que pertenecen los productos de su comercio, sin lo cual aquélla no tendrá la protección que la ley acuerda a una "MARCA REGISTRADA".

En el deseo de evitar las multas y molestias consiguientes se recuerda que la ley PROHIBE EL USO de la indicación "MARCA REGISTRADA" o de las iniciales "M. R." en las marcas que no están registradas.

Es conveniente que aquellos comerciantes e industriales que tengan en el comercio productos en las condiciones indicadas procedan a registrar sus marcas.

No olviden que las marcas se inscriben por un periodo de diez años, tengan presente su caducidad y pidan oportunamente su renovación.

En la Sección Marcas Comerciales del Ministerio de Fomento, Morandé 45, se suministrarán todos los informes que se soliciten verbalmente o por correspondencia.

PATRONES Y OBREROS TEXTILES DE FRANCIA LLEGARON A UN ACUERDO QUE PONE TERMINO A LA HUELGA

Los términos de este acuerdo servirán de base para acuerdos generales para todas las industrias.—Se estima que los patronos han logrado un importante triunfo

PARIS 17. — (U. P.) — Los 35.000 obreros de las fábricas textiles de Lille que han estado en huelga regresarán inmediatamente a sus labores, según los términos del acuerdo convino y aprobado hoy y que consulta un aumento de 6 por ciento en todos los salarios.

El anuncio oficial del acuerdo en el cual participaron miembros del Gobierno, fué el primer resultado del acuerdo final firmado esta noche y se anticipa que este acuerdo servirá de base para las negociaciones con los otros huelguistas de todo el país.

Se considera que los patronos ganaron una victoria de estrategia que será de enorme importancia para ellos en todo el país, pues, los representantes obreros de las fábricas son elegidos por sus categorías profesionales y no sobre la base de la lista de candidatos presentada por la Confederación General del Trabajo.

Los operadores textiles durante las negociaciones de todo el día de hoy dejaron en claro que ellos están luchando en defensa de los intereses de los miles de propietarios de fábricas en toda la República. Era éste un esfuerzo supremo para establecer de una vez por todas si los obreros huelguistas tenían derecho para ocupar las fábricas en caso que no obtuvieran satisfacción a sus demandas.

A su llegada al hotel Matignon, M. Thiriet, Presidente de la Delegación de Patronos Textiles, declaró:

"Antes de dar una prueba de conciliación, nosotros exigimos formalmente que el Gobierno y los trabajadores acuerden que se prohibirá las futuras ocupaciones de las fábricas y sus oficinas."

"Exigimos, asimismo, que los delegados de las fábricas, sean elegidos en forma que, en ningún caso, se anule la autoridad de los patronos."

En pocas palabras los propietarios pedían un compromiso formal en que se reconocieran ampliamente sus propiedades y derechos por parte del Gobierno y Uniones Gremiales. La posición de los patronos de Lille es substancialmente la misma de todos los patronos franceses.

Los delegados redujeron sus pretensiones de alza de salario a un 10 por ciento; pero los obreros en los primeros momentos rechazaron la aplicación inmediata de una alza de salarios argumentando que necesitaban tiempo para estudiar las repercusiones eventuales de estas demandas, basándose en el aumento del costo de la vida.

Las funciones, deberes, remuneraciones y formas de elección de delegados de las fábricas fueron otros de los puntos que ocasionaron graves discusiones.

M. Blum, M. Salengro y M. Chaumet, este último intermedio de condiciones excepcionales, hicieron uso de todas sus habilidades persuasivas para llevar a un rápido arreglo.

Los incidentes de la huelga, de sederías de Lyon donde los jefes de una fábrica fueron detenidos y puestos en libertad después de largas negociaciones del Jefe de Policía, iniciando los obreros el trabajo de las plantas, dieron a los patronos una buena base para sus argumentos contra los peligros de la socialización de la industria.

El Ministro de Justicia, M. Rucart, ha sido aceptado como árbitro en la huelga de Espinal que afecta a 25.000 obreros.

Mil obreros metalúrgicos ocuparon la planta de Saint Didier.

(PASA A LA PAGINA 67)

REVOLUCIONANDO EL MERCADO MUNDIAL DE MAQUINAS DE ESCRIBIR

La nueva "UNDERWOOD" portátil "UNIVERSAL"



CON TODAS las CARACTERISTICAS DE UNA MAQUINA GRANDE, NUEVOS AGREGADOS:

- TECLADO CHAMPION sin vidrios ni reflejos.
- TACTO y acción suaves.
- ESCRITURA completamente visible y alineación perfecta.
- CARRO suave y silencioso.
- ESCALA centralizadora del papel.
- ESTUCHE fino y elegante.

EN UNA PALABRA, UNA PORTATIL PARA TODA CLASE DE TRABAJOS

Solicite una demostración, sin compromiso. Facilidades para el pago. Tómense su máquina vieja en parte de pago.

Es un producto de la fábrica de máquinas de escribir más grande del mundo:

"UNDERWOOD"

Agentes en las principales ciudades.

DAVIS & Cía.

VALPARAISO: BLANCO N.º 963, CASILLA 1974. SANTIAGO: Bandera N.º 179, Casilla 693, TELEFONO 63116.

"La mejor máquina de escribir con el mejor servicio".

CORRA A 80 KILOMETROS POR HORA... y subase a la vereda de golpe!



POCOS NEUMATICOS PUEDEN SOPORTAR ESTA PRUEBA

Los General Jumbo la han resistido no una vez, sino muchas, ya que su baja presión (12 a 16 libras) impide toda suerte de eventaciones. En los General Jumbo no existe la fuerza interna explosiva que produce esta clase de accidentes.

Además... General Jumbo es el neumático cómodo, moderno y elegante por excelencia. ¡Es el neumático aerodinámico! ¡Es el neumático diferente!

Después de usar General Jumbo, Ud. no comprará otro neumático.

DAVIS & CIA. SANTIAGO, ROSAS ESQUINA DE SAN MARTIN, VALPARAISO BLANCO 963

Intensa actividad hubo en los frentes N. y NO.

En los sectores del Sur y Suroeste la actividad fué menor de parte de los leales, pero los insurgentes, especialmente la aviación, atacó con gran tenacidad

INFORMACIONES DE FUENTE OFICIAL DESDE MADRID

MADRID, 17.—(U. P.).—El boletín dado a la publicidad por el Ministerio de la Guerra, a las 22 horas, dice que en los frentes del Norte y del Noroeste una nueva columna rebelde de Galicia ha entrado en contacto con puestos avanzados leales, produciéndose, con ese motivo, un encuentro en el que la milicia republicana se defendió heroicamente.

Una partida de 300 hombres atacó uno de los flancos de la columna rebelde, infringiendo serias pérdidas.

Dos soldados enemigos que entraron al campamento leal procedentes de las líneas rebeldes, afirman que la moral de los insurgentes es débil. A los jefes dicen—se les han agotado todas las reservas militares en Galicia.

En el frente de Aragón, la artillería republicana ha atacado intensamente la ciudad de Teruel. Los puestos de avanzada se hallan a 3 kilómetros de este último punto.

En el sector de Tardienta ha habido algunos encuentros entre tropas de puestos avanzados, en los que el enemigo dejó material de guerra, y un herido en el campo de batalla.

En el frente septentrional, una escuadrilla de aviones rebeldes intentó atacar las posiciones leales en el sector de Montoro, pero fué dispersada por los cañones anti-aéreos, y por el fuego de ametralladoras gubernamentales.

cional Republicana, y Guardias de Asalto, ha estado evidenciando resistencia bajo el fuego realizado en el frente durante el jueves.

Las informaciones llegadas de otros frentes, y disponibles en los círculos oficiales, son muy limitadas, mientras no hay ninguna noticia del Norte de España por estos días.

GIBRALTAR, 17. (U. P.).—Informaciones procedentes de Madrid dicen que, según declaraciones del Ministerio de la Guerra, las tropas que operan en el frente de Tardienta han aprehendido algunos rebeldes, reteniéndolos en últimos con pérdidas.

Se agrega que la rendición de Oviado es esperada para pronto.

LISBOA, 17. (U. P.).—La radio de Madrid comunica que en el frente de Talavera de la Reina, una columna del Gobierno compuesta de milicianos catalanes, obligó a retirarse a una columna de regulares rebeldes, a dos compañías de legionarios y a un batallón fascista. Agrega que los insurgentes dejaron en el campo varias ametralladoras, un cañón y varios camiones.

MADRID, 17. (U. P.).—Las noticias de los rebeldes a la Osa de Orates ubicada cerca de Huesca, y a las aldeas de Fornillos y Barastro, en el sector de Huesca, han sido rechazados por las fuerzas leales después de una dura lucha, según reza una información oficial.

Dos aviones insurgentes fueron derribados entre las aldeas de Vistiera y Tardienta.

Otro aeroplano rebelde cayó en el sector de Granada, cerca de la aldea de Quesar. El piloto murió.

MADRID, 17. (U. P.).—El Ministerio de Guerra comunicó por radio, a las 9 horas, que las milicias obreras derribaron a un aeroplano de combate, de fabricación extranjera, cerca de Villanueva de la Serena, en el sector de extremadura.

Agrega el comunicado que este

avión fué derribado a las 19 horas del miércoles y que el piloto, que era extranjero, está ostentando en otros círculos se había dicho con anterioridad que los campesinos de Villanueva y de la Serena se habían apoderado de un avión italiano de un motor, el que se vio obligado a aterrizar debido a una falla de la máquina.

Se dijo que el piloto había huido hacia una casa cercana, en donde fué muerto a tiros. Entre los documentos que los campesinos encontraron que el piloto era de nacionalidad italiana.

Estos mismos círculos han agregado que los rebeldes han perdido ya cuatro aviones extraños. Se dice que todos son aéreos y que tres de ellos están muertos y uno prisionero.

El Ministerio también anunció que las milicias obreras en Tardienta habían aprehendido a un piloto y un aeroplano que junto con otros cinco aviones atacaban a la patrulla leal aérea que regresaba de Huesca.

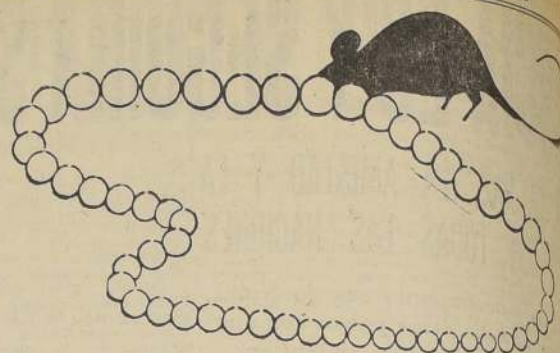
Agrega que tres aviones rebeldes bombardearon la fábrica de municiones de Trubia, el miércoles en la tarde; pero que estos aviones insurgentes fueron repelidos por las baterías antiaéreas.

Anunció que desde el jueves al amanecer hay una ligera sección de la artillería en la zona de Guadarrama.

MADRID, 17. (U. P.).—El Gobierno afirma que Santa Olatía todavía está en manos de los leales.

BARASTRO, 17. (U. P.).—El cuartel general leal anunció anoche que hubo muchas bajas rebeldes en los momentos en que los aviones gubernamentales bombardearon la importante posición de Estrecho Quinto, reanunciando con su intención después de haber rechazado el miércoles el ataque rebelde.

Los aviones gubernamentales también bombardearon las fortificaciones insurgentes ubicadas en las cercanías de Huesca, entre las baterías leales de La



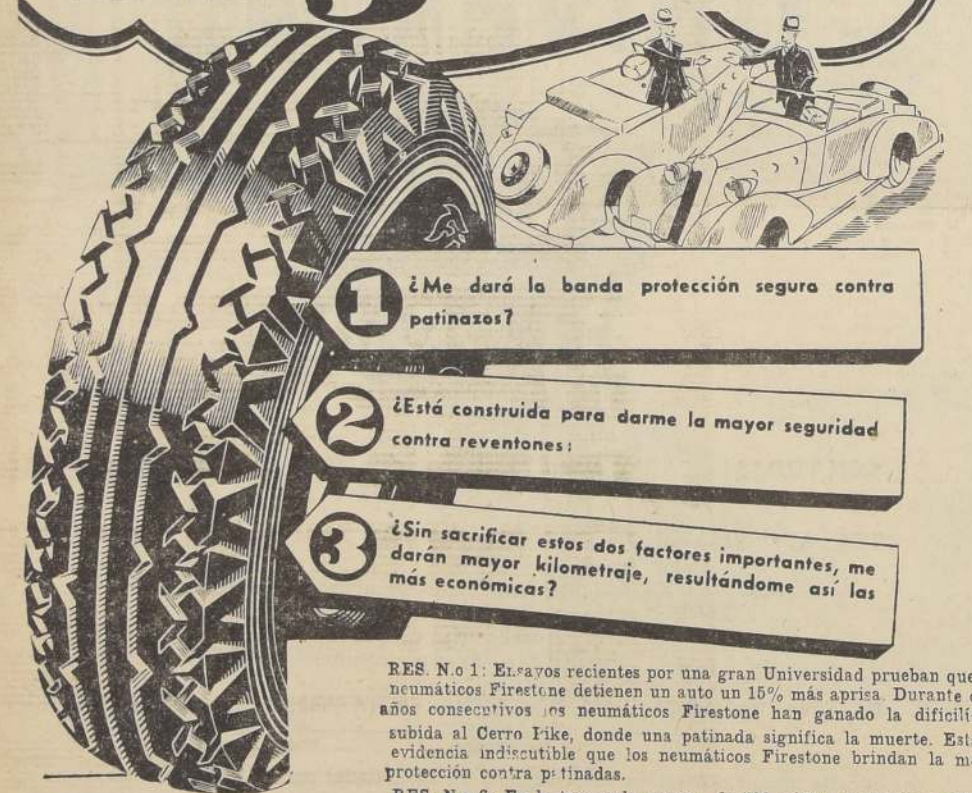
COMO UN RATONCITO

que clavase sus agudos dientes en unas blancas perlas, así la caries hace estragos en la más hermosa y fuerte dentadura. Para evitarlo, use el dentífrico que mejor blanquea los dientes, sin rayar su esmalte, fortificando las encías y perfumando el aliento; la

PASTA Esaltina

ANTES DE COMPRAR NEUMATICOS

HÁGASE ESTAS 3 PREGUNTAS



RAZONES hay por qué los neumáticos Firestone de Inmersión en Caucho, dan tan buen resultado en todas partes. Por un procedimiento patentado, llamado de Inmersión en Caucho, la estructura de género se impregna en caucho líquido, y cada diminuta fibra de algodón se reviste de caucho. Esto evita que las fibras rocen unas contra otras, y elimina el calor interno que es la causa principal de los reventones. La Inmersión en Caucho es un procedimiento extra (patentado), utilizado única y exclusivamente por Firestone.

RES. N.º 1: El rayo reciente por una gran Universidad prueban que los neumáticos Firestone detienen un auto un 15% más aprisa. Durante ocho años consecutivos los neumáticos Firestone han ganado la difícilísima subida al Cerro Pike, donde una patinada significa la muerte. Esta es evidencia indiscutible que los neumáticos Firestone brindan la mayor protección contra patinadas.

RES. N.º 2: En la tremenda carrera de 500 millas, de Indianápolis este año, todos los 33 drivers confiaron su vida y su triunfo a los neumáticos Firestone de Inmersión en Caucho, y ni uno solo experimentó dificultades con sus neumáticos. En las candentes salinas de Utah (Gran Lago Salado) los neumáticos Firestone de Inmersión en Caucho fueron las uñas en el coche de 5,000 libras de peso que recorrió 3,900 millas en 23½ horas, promediando 127.2 millas por hora, sin dificultad alguna con los neumáticos, a pesar de resistir temperaturas hasta de 120° Fahr. Estas son las pruebas más sorprendentes, jamás vistas de protección contra reventones.

RES. N.º 3: Los neumáticos Firestone de Alta Velocidad le dan más de un 50% adicional de duración. Esto es posible por la banda de rodamiento fuerte, resistente y científicamente ideada, agarrada fuertemente al cuerpo de cuerdas impregnadas en caucho por medio de la construcción patentada Firestone de dos capas extras de cuerdas impregnadas puestas debajo de la banda de rodamiento. Los records inigualables de miles y miles de dueños de autos en su kilometraje útil son pruebas adicionales de la duración mayor y gran economía práctica de los neumáticos Firestone de Alta Velocidad.

No se arriesgue. Proteja su vida y la vida de los demás, poniéndola hoy mismo a su automóvil los neumáticos Firestone Impregnados en Caucho

Firestone

Hermann Hnos. y Cía. Ltda.
DELICIAS 1850, TELEFONO 82465
SANTIAGO.

LAS HERAS 357, TELEFONO 2022.
VALPARAISO.

Pedro Medina
DELICIAS 2476, TELEFONO 80506.
SANTIAGO.

Artículos para Caballeros

LA CASA

A. EWART

HUERFANOS 1024

Oírece a usted la última palabra en artículos para caballeros, a precios fuera de competencia

Elegantísimos SOBRETODOS de la acreditada marca "ASCOT".

TERNOS en ricos casimires importados, de un corte perfecto.

AMBOS de franela en colores gris claro, oscuro y cáscara.

PANTALONES de franela, colores cáscara y gris.

PANTALONES de golf.

PALETOES para sport, corte moderno.

PALETOES para sky.

MEDIAS para golf.

BATAS para la casa, de lana y seda.

CALCETINES fantasía de lana y de hilo.

CALCETINES de la marca "Guy".

CORBATAS en colores y dibujos de gran novedad.

SOMBREROS de paño marca "ROBINSON", etc.

CAMISAS gran variedad en popelina fina.

Nuestros precios, a pesar de la óptima calidad y confección de nuestras mercaderías, pueden competir con holgura con ofertas similares

A. EWART

1024 - HUERFANOS - 1024



"La jornada transcurrió con relativa tranquilidad ayer"

LISBOA 17.—(U. P.)—La Radio de Burgos transmitió a las 23 horas, un comunicado oficial procedente del cuartel general del ejército del norte, que dice: "La jornada transcurrió con relativa tranquilidad."

"Alguna actividad hubo en los frentes de Asturias, Guipúzcoa y Somosierra, en los cuales se llevaron a cabo operaciones con objetivos locales, principalmente en Somosierra, en donde se ocuparon algunas posiciones y reforzando otras que habían sido tomadas."

"El general Franco comunicó que la columna que opera en Talavera de la Reina avanzó 10 kilómetros, ocupando algunas poblaciones y derrotando completamente a las columnas gobernistas comandadas por el coronel Asencio. Hubo 538 muertos, figurando entre ellos un capitán de la guardia de asalto, un ingeniero y tres oficiales más. Se hicieron, además, 80 prisioneros, está expuesta a caer en nuestro poder el coronel Asencio."

"Se tomaron al enemigo seis ametralladoras, un cañón, varios fusiles, dos camiones blindados y municiones de origen mexicano."

"Añade la radio de Burgos que se ha restablecido el servicio telegráfico de San Sebastián con el extranjero, por intermedio de Francia, y para todas las provincias que están en poder de los nacionalistas y para las Baleares y Las Canarias."

"Mañana dice la misma emisora—se restablece el servicio de autobuses entre Burgos y San Sebastián pasando por Victoria. Se realizarán cuatro viajes por día, en el sentido ascendente y descendente."

LISBOA 17.—(U. P.)—La es-

LISBOA 17.—(U. P.)—La radio de La Coruña informa que la aviación rebelde bombardeó ayer la capital. Bombardeó, además, a mediodía, una estación ferroviaria. Las bombas cayeron sobre un tren ocupado con tropas y municiones que se dirigía a Madrid. Quedaron destruidos algunos vagones."

SEVILLA 17.—(U. P.)—El comandante militar de la plaza anuncia que durante la semana pasada los rebeldes derribaron 16 aviones gobernistas."

LISBOA 17.—(U. P.)—La Radio de Burgos informa que el comandante de la Base Naval de San Fernando afirmó que si algo sucediera a la familia del capitán Hala, que se encuentra en poder de las milicias leales, mandaría ejercer represalias sobre los milicianos que fuesen en su poder, y que formaban parte de las tripulaciones gobernistas."

"Los insurrectos que operan en el sector de Guadarrama realizaron ayer una ofensiva contra las fuerzas del Gobierno que ocupan Cabeza del Hilar, lugar estratégico de gran importancia, por ser el punto más elevado de la Sierra. Fue rechazado bastante material de guerra."

SEVILLA 17.—(U. P.)—Se ha publicado una orden general del Ejército de Operaciones en Andalucía, en cumplimiento de órdenes de la Junta de Defensa Nacional, según la cual se fijan las características de la bandera española en rojo y gules, que ha sido recientemente."

"Por la misma orden general se dispone la forma y las dimensiones de las banderas y estandartes de las unidades del Ejército y de la Marina de Guerra, que serán las mismas que tenían antes de la proclamación de la República, y su escudo el actual."

"Para recibir una tropa a su bandera o estandarte, el jefe, al

Anuncia la radioestación rebelde de Sevilla, la que da algunos pormenores de las acciones e informa que en Barcelona hubo una manifestación popular contra Companys

OTROS 10 KILMS. AVANZARON LOS REBELDES EN TALAVERA

aparecer la insignia o enseña nacional, gritará reglamentariamente: "Soldados: VIVA ESPAÑA!" No procederá a voz de mando de presentar armas la frase que, hasta ahora, se usaba: "A la bandera", frase ésta que se había copiado del francés. En juramento a la bandera nacional, será un acto público con arreglo a la siguiente fórmula: "Soldados: Juráis a Dios y prometéis a España, banderas y unión su bandera, respetar y obedecer siempre a vuestros jefes, no abandonarles nunca, de-

Francía es y...

(DE LA PAGINA 65)

do en Europa podrá ser reproducido en forma limitada."

"Esta es la convicción que expresa el Gobierno cuando habla de seguridad colectiva y paz indivisible. Es ésta la convicción que marcha mano a mano con el sentimiento de honor cuando el Gobierno afirma su fidelidad a los compromisos contraídos, contratos firmados, y pactos aceptados, y cuando manifiesta al mismo tiempo la firme organización de los pueblos unidos por la paz en la comunidad de la prosperidad."

"Este anhelo de paz es el sentimiento unánime de la nación francesa. Sin lugar a dudas que en Francia hay muchas diferencias de opinión, pero todas ellas que se hacen sentir, pues son el resultado de opiniones opuestas e intereses antagonistas. La libertad sólo permite la expresión de esta clase de oposición y también permite sacar ventajas de su acción como elemento de vida y progreso."

"Existen en Francia doctrinas y partidos que están cara a cara; Francia ve en ello un principio de fuerza y no de debilidad."

"Pero así como Francia es unánime en su deseo de paz, también se encontrará mañana

ramar en defensa del honor y de la independencia de la patria y del orden dentro de ella, hasta la última gota de vuestra sangre?"

Los reclutas contestarán: "Si lo juramos."

Y el jefe añadirá: "Si así lo hacéis, la Patria os o agradecerá y premiará; y si no, mereceréis su desprecio y el castigo como hijos indignos de ella."

La fórmula dispone también que los reclutas harán uno por uno la bandera; y como testi-

monio de que la patria acepta su promesa jurada, desfilarán bajo la enseña nacional, como se hacía antiguamente."

LISBOA 17.—(U. P.)—El correspondiente del diario "O Seculo" en el frente de Talavera de la Reina anuncia que los rebeldes han dado muerte a 400 leales y tomado 250 prisioneros en la ocupación de Lucillos. La toma de esta posición se hizo durante el avance de 12 kilómetros a lo largo del camino real que conduce a Madrid. Asegura el correspondiente que los rebeldes derribaron a 3 de los 6 aviones leales que atacaron a los rebeldes que ocuparon Lucillos. Dos de estos aviones eran Voisin de guerra y el restante un Breguet de bombardeo."

En otra parte de su información dice que un avión leal bombardeó una ambulancia de la Cruz Roja, matando a un médico y a una enfermera e hiriendo gravemente a 2 más. La artillería insurgente, con ayuda de aeroplanos, ha destruido las trincheras leales entre Casaleja y Lucillos. Los insurrectos quitaron 12 ametralladoras, algunos morteros, municiones, 2 aparatos de radio y varios rifles mexicanos durante la toma de Lucillos."

SEVILLA 17.—(U. P.)—(18.30 horas).—La ocupación de Ronda, en las montañas de Málaga, fué precedida esta ma-

ñana por un intenso y eficaz bombardeo aéreo rebelde contra las concentraciones leales. Los círculos insurrectos anunciaron que las tropas de la columna de Varela entraron a Ronda al anochecer, encabezadas por tropas regulares que fueron entusiastamente aclamadas por los habitantes."

SEVILLA 17.—(U. P.)—En el pueblo Higuera de la Sierra, de la Provincia de Sevilla, se ha rendido un homenaje al jefe supremo de los tradicionalistas españoles, señor Manuel Falcondo, hijo predilecto de dicha población."

El Ayuntamiento ha dado su nombre a una de las calles de la ciudad, en testimonio de gratitud al hijo que alcanzó el título de "Benemérito de la Patria."

Falcondo no pudo asistir por hallarse al frente de los requejes de Navarra."

Concurrieron al acto representaciones de Sevilla, de requejes, de la Falange y las autoridades de la Higuera."

LISBOA 17.—(U. P.)—La radio estación de Cádiz anuncia que prosigue en Alicante la campaña terrorista. En la mañana de hoy fueron asesinados varios socialistas preponderantes y otros elementos izquierdistas."

Agrega que en el frente de Guadarrama fueron abatidos 2 aviones gobernistas cuando intentaban bombardear las posiciones rebeldes."

En Somosierra, los rebeldes avanzaron 4 kilómetros después de un sangriento combate. Se captó un radio, añadiendo que comunicaba un destructor leal que intentaba entrar en la mañana de hoy a puerto de Portugeta, procedente de Bilbao, cho-

co con una de las minas y se hundió en pocos minutos, pereciendo toda la tripulación."

Se captó un radio, añadiendo que comunicaba un destructor leal que intentaba entrar en la mañana de hoy a puerto de Portugeta, procedente de Bilbao, cho-

co con una de las minas y se hundió en pocos minutos, pereciendo toda la tripulación."

Se captó un radio, añadiendo que comunicaba un destructor leal que intentaba entrar en la mañana de hoy a puerto de Portugeta, procedente de Bilbao, cho-

co con una de las minas y se hundió en pocos minutos, pereciendo toda la tripulación."

Se captó un radio, añadiendo que comunicaba un destructor leal que intentaba entrar en la mañana de hoy a puerto de Portugeta, procedente de Bilbao, cho-

co con una de las minas y se hundió en pocos minutos, pereciendo toda la tripulación."

Se captó un radio, añadiendo que comunicaba un destructor leal que intentaba entrar en la mañana de hoy a puerto de Portugeta, procedente de Bilbao, cho-

co con una de las minas y se hundió en pocos minutos, pereciendo toda la tripulación."

Envíe su correspondencia a Europa e intermedios

VIA AIR FRANCE

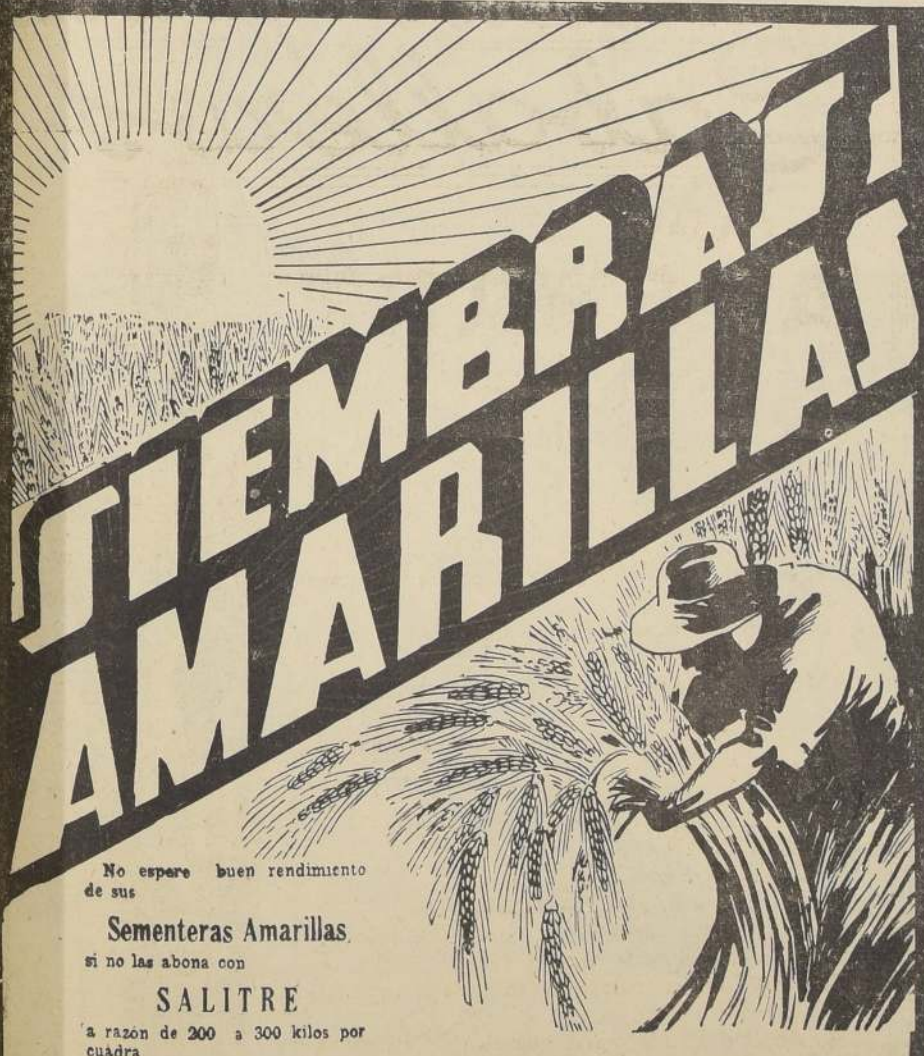
CHILE - EUROPA EN 4 DIAS

Salidas de Santiago: SABADO A LAS 7 A. M.

Llegadas de Europa a Santiago: JUEVES.

Ultima hora de recepción: Correo Central el Viernes hasta las 23 horas.

INFORMES: Agustinas 1080.—Teléfono 80339.



No espere buen rendimiento de sus

Sementeras Amarillas

si no las abona con

SALITRE

a razón de 200 a 300 kilos por cuadra

COMPRE SU SALITRE:

En la Estación del Ferrocarril más próxima.

En la Sociedad Nacional de Agricultura.

En la Caja de Crédito Agrario.

Si tiene alguna duda sobre su aplicación, consulte al:

Departamento Técnico Agronómico

de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile.

Oficinas en:

VALPARAISO.—Casilla 1500 - Esmeralda 901

SANTIAGO.—Casilla 13200 - Agustinas 1070, 5.º piso - Of. 437 - Tel. 61163.

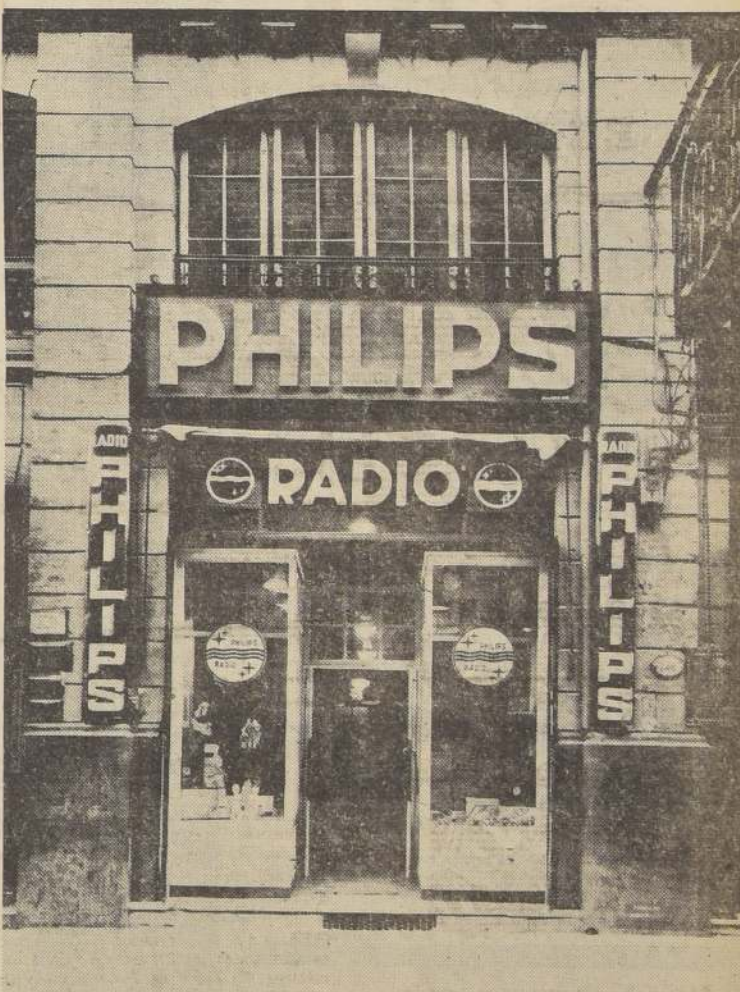
SAN FERNANDO.—Casilla 194. TALCA.—Casilla 140.

CHILLAN.—Casilla 410.

La Nueva Sala de Ventas de

"PHILIPS RADIO"

AHUMADA 142



Local en el cual Ud. debe oír los atamados receptores

"PHILIPS"

Si quiere una radio, compre una "PHILIPS"

Fierro



teléfonos
83234
87523

DELICIAS
135

Ferrostaal

CIA. FRUTERA SUD-AMERICANA

S. E. presidirá las fiestas del IV Centenario de Valparaíso

El Excmo. señor Alessandri, irá al vecino puerto, acompañado del Ministro de Defensa Nacional. — Feriado legal el día 21 para Aconcagua. — Conferencia del Ministro del Interior

S. E. el Presidente de la República se dirigirá a Valparaíso el día 20 del presente mes con el objeto de presidir la celebración del 40 Centenario, acompañado del Ministro de Defensa Nacional, don Emilio Bello Cordero.

En la tarde de ayer el Ministro del Interior, don Matías Silva, dirigió al presidente del Comité Ejecutivo del 40 Centenario de Valparaíso una nota en respuesta a la invitación que le formuló el Comité para asistir a las Fiestas Centenarias del vecino puerto.

El señor Silva, después de agradecer con expresivas frases la invitación en referencia, manifestó que le haría muy grato asistir a estas festividades, pero que, debido a sus obligaciones en la capital, en atención a que S. E. el Presidente de la República se trasladará a ese puerto para concurrir a las mencionadas fiestas conmemorativas.

Ayer fué firmado por S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri, un decreto que declara feriado el día 21 del presente en Aconcagua, día en que comenzarán en Valparaíso los festejos con los cuales el vecino puerto conmemorará su Cuarto Centenario.

VALPARAISO CELEBRARA CON GRAN ENTUSIASMO EL 126.º ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

Actos militares que se realizarán con este motivo. — En los distintos barrios de la ciudad habrá programas populares. — Ramadas y fondas en Playa Ancha. — Fiestas sociales

Valparaíso celebrará con entusiasmo el 126.º aniversario de la Independencia Nacional. En los distintos barrios se realizarán importantes actos conmemorativos que en esta fecha conmemoran todos los chilenos.

REINA GRAN ENTUSIASMO
Desde las últimas horas de ayer se advirtió en esta ciudad una extraordinaria actividad, y los edificios lucían el pabellón nacional y los de otras naciones. En el sector comercial presentaba un llamativo aspecto con las banderas y la magnífica iluminación de la Avenida Pedro Montt.

En los cerros también reinó gran entusiasmo, y los comités vecinales utilizaron los detalles para realizar los programas de fiestas que han preparado en homenaje al aniversario nacional.

RECEPCIONES SOCIALES
En Valparaíso y Villa del Mar se anunciaron con motivo de las Fiestas Patrias, atrayentes actos sociales que promueven alegres y brillantes contornos.

Los acontecimientos más atractivos son los que se anuncian en el Casino Municipal del vecino puerto, establecimiento que ofrecerá recepciones magníficas durante las noches de hoy, mañana y el domingo.

PROGRAMA MILITAR
A continuación damos a conocer el programa militar que se desarrollará en esta ciudad, de acuerdo con el Orden del Día, firmado por el Comandante de la Plaza, viceministro don Olegario Reyes del Río.

DÍA 18
8 horas. — Salva mayor por el Cuartel N.º 1 "Almirante Suva Palma" y buque insignia de la escuadra.

A la misma hora una compañía del Regimiento N.º 2 de Infantería, con la banda de esta unidad, concurrirá a la Intendencia para izar el pabellón nacional.

8 horas. — Empavesado completo en los buques de guerra y mercantes, surtos en la bahía.

8.30 y 9.30 horas. — La banda de Carabineros recorrerá la ciudad en tranvías desde la Aduana hasta Barón, tocando himnos patrios, regresando después a su repartición. La banda del Regimiento N.º 2 de Infantería, hará el recorrido en el sector Playa Ancha y la del Regimiento N.º 4 de Caballería "Coraceros del General Prieto", en Villa del Mar.

9 horas. — En los buques de la escuadra y en las reparticiones de la Apostadero (V), los oficiales designados previamente por las respectivas comandancias, darán una conferencia alusiva a nuestra independencia nacional.

Terminada la conferencia mencionada en el párrafo anterior, los señores comandantes, a nombre del señor Comandante en Jefe y Director General de la Armada, harán entrega de los diplomas y medallas por años de servicios a personal agasado con esta distinción.

A las 8 horas. — Medio empavesado por los buques surtos en la bahía.

Las bandas del Regimiento de Infantería N.º 2 Maipo y Regimiento de Caballería N.º 4 "Coraceros del General Prieto", a las 8.30 horas, iniciarán el mismo recorrido del día anterior (párrafo 4).

A la puesta del sol se arrastrará el empavesado.

A las 20 horas se encenderá el engalanado eléctrico en los buques de la escuadra.

A las 21.30 horas, despliegue de proyectores.

Tenidas.

En Valparaíso y Villa del Mar se anunciaron con motivo de las Fiestas Patrias, atrayentes actos sociales que promueven alegres y brillantes contornos.

Los acontecimientos más atractivos son los que se anuncian en el Casino Municipal del vecino puerto, establecimiento que ofrecerá recepciones magníficas durante las noches de hoy, mañana y el domingo.

A continuación damos a conocer el programa militar que se desarrollará en esta ciudad, de acuerdo con el Orden del Día, firmado por el Comandante de la Plaza, viceministro don Olegario Reyes del Río.

DÍA 18
8 horas. — Salva mayor por el Cuartel N.º 1 "Almirante Suva Palma" y buque insignia de la escuadra.

A la misma hora una compañía del Regimiento N.º 2 de Infantería, con la banda de esta unidad, concurrirá a la Intendencia para izar el pabellón nacional.

8 horas. — Empavesado completo en los buques de guerra y mercantes, surtos en la bahía.

8.30 y 9.30 horas. — La banda de Carabineros recorrerá la ciudad en tranvías desde la Aduana hasta Barón, tocando himnos patrios, regresando después a su repartición. La banda del Regimiento N.º 2 de Infantería, hará el recorrido en el sector Playa Ancha y la del Regimiento N.º 4 de Caballería "Coraceros del General Prieto", en Villa del Mar.

9 horas. — En los buques de la escuadra y en las reparticiones de la Apostadero (V), los oficiales designados previamente por las respectivas comandancias, darán una conferencia alusiva a nuestra independencia nacional.

Terminada la conferencia mencionada en el párrafo anterior, los señores comandantes, a nombre del señor Comandante en Jefe y Director General de la Armada, harán entrega de los diplomas y medallas por años de servicios a personal agasado con esta distinción.

A las 8 horas. — Medio empavesado por los buques surtos en la bahía.

Las bandas del Regimiento de Infantería N.º 2 Maipo y Regimiento de Caballería N.º 4 "Coraceros del General Prieto", a las 8.30 horas, iniciarán el mismo recorrido del día anterior (párrafo 4).

A la puesta del sol se arrastrará el empavesado.

A las 20 horas se encenderá el engalanado eléctrico en los buques de la escuadra.

A las 21.30 horas, despliegue de proyectores.

Tenidas.

En Valparaíso y Villa del Mar se anunciaron con motivo de las Fiestas Patrias, atrayentes actos sociales que promueven alegres y brillantes contornos.

Los acontecimientos más atractivos son los que se anuncian en el Casino Municipal del vecino puerto, establecimiento que ofrecerá recepciones magníficas durante las noches de hoy, mañana y el domingo.

A continuación damos a conocer el programa militar que se desarrollará en esta ciudad, de acuerdo con el Orden del Día, firmado por el Comandante de la Plaza, viceministro don Olegario Reyes del Río.

DÍA 18
8 horas. — Salva mayor por el Cuartel N.º 1 "Almirante Suva Palma" y buque insignia de la escuadra.

A la misma hora una compañía del Regimiento N.º 2 de Infantería, con la banda de esta unidad, concurrirá a la Intendencia para izar el pabellón nacional.

8 horas. — Empavesado completo en los buques de guerra y mercantes, surtos en la bahía.

8.30 y 9.30 horas. — La banda de Carabineros recorrerá la ciudad en tranvías desde la Aduana hasta Barón, tocando himnos patrios, regresando después a su repartición. La banda del Regimiento N.º 2 de Infantería, hará el recorrido en el sector Playa Ancha y la del Regimiento N.º 4 de Caballería "Coraceros del General Prieto", en Villa del Mar.

9 horas. — En los buques de la escuadra y en las reparticiones de la Apostadero (V), los oficiales designados previamente por las respectivas comandancias, darán una conferencia alusiva a nuestra independencia nacional.

Terminada la conferencia mencionada en el párrafo anterior, los señores comandantes, a nombre del señor Comandante en Jefe y Director General de la Armada, harán entrega de los diplomas y medallas por años de servicios a personal agasado con esta distinción.

A las 8 horas. — Medio empavesado por los buques surtos en la bahía.

Las bandas del Regimiento de Infantería N.º 2 Maipo y Regimiento de Caballería N.º 4 "Coraceros del General Prieto", a las 8.30 horas, iniciarán el mismo recorrido del día anterior (párrafo 4).

MOVIMIENTO MARITIMO

LLEGADAS
Ayer: Taital, de Iquique. Santa Lucía, de Talcahuano. Mañana: Cuzco, de San Francisco. Fudeto, de Guayaquil. Alfonso, de Magallanes. Lunes 21: Araucanía, de Arica. Chile, de Iquique. Alipén, de Arica. Martes 22: Gilda, de Iquique. SALIDAS

Para la recepción del 18 del presente en Club Naval. De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12).

Para el almuerzo del día 18 en Santiago. De partida N.º 2 (oficiales que forman parte de la comitiva).

Para el banquete que ofrecerá el señor Ministro de Defensa, el día 19, en honor de los señores oficiales del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" y para el banquete del mismo día en la Intendencia de Valparaíso: De etiqueta N.º 5.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

De servicio, guantes color ladrillo (N.º 12). Para oficiales y tropas que forman la parada militar del 19 en Santiago: Oficiales: Dorsal azul, pantalón blanco con peral, guantes color ladrillo y cuello doble. Tropas: Marinería: Chompa azul, cuello, corbata, camiseta, pantalón blanco y polainas. Artillería de Costa: De servicio kaki. Oficiales y tropas, deben llevar el barboquejo colocado.

Para la recepción que ofrecerá la I. Municipalidad de Villa del Mar, en el Casino el día 17, a la oficialidad del buque escuela argentino "Presidente Sarmiento".

DE INTERIOR

En Antofagasta fué vendido el N.º 04541, premiado con quinientos mil pesos

El segundo premio mayor de \$ 50,000 lo obtuvo el N.º 23671. — Fué vendido en Santiago. — Resultados generales de la Lotería de Concepción, jugada ayer. — Lista de los números premiados hasta con \$ 500. —

CONCEPCION, 17. — La Lotería de la Universidad de Concepción, jugada hoy, tuvo los siguientes resultados:
Con \$ 500,000: el N.º 04541, vendido en Antofagasta.
Con \$ 50,000 el N.º 23671, vendido en Santiago.
Con \$ 20,000: los N.ºs 03132, vendido en Antofagasta, y 04940, vendido en Concepción.
Con \$ 10,000: los N.ºs 08314, vendido en Santiago; 16778, vendido en Santiago; 20497, vendido en Valparaíso, y 20436, vendido en Valparaíso.

Con \$ 5,000: los N.ºs 03071, vendido en Valparaíso; 05450, vendido en Santiago; 11572, vendido en Santiago; 15533, vendido en Santiago; 13827, vendido en Santiago; 20436, vendido en Valparaíso; 90497, vendido en Valparaíso, y 20436, vendido en Valparaíso.
Con \$ 2,000: los N.ºs 01039, 01315, 02287, 02529, 05092, 06054, 09214, 09278, 10466, 11725, 11902, 14997, 14439, 18094, 18892, 19156, 19579, 20093, 20227, 21663, 23335, 23123, 24142, 24938, 24945, 26647, 27151, 29697, 30453, 30996.

Con \$ 1,000: los N.ºs 01406, 01465, 01440, 02097, 02243, 02361, 02968, 03008, 03308, 03466, 04378, 04442, 05189, 05482, 05670, 05668, 06205, 06602, 07658, 07829, 08091.

Con brillo se ha iniciado en provincias la celebración del aniversario patrio

Las autoridades locales, asesoradas por comisiones especiales, han elaborado interesantes programas de festejos. — Números populares y reuniones deportivas. — Rodeos a la chilena

QUIPUÉ, 17. — Con entusiasmo celebrará nuestra ciudad el aniversario de la independencia nacional, figurando en el programa números del gran interés, especialmente los concursos de fútbol entre locales, santiaguinos y porteños.

El programa confeccionado por la comisión es el siguiente:
Tarde deportiva en el Estadio Araya. — 4 horas: Match de fútbol preliminar.
5 horas: Match de fútbol entre los primeros equipos del Estadio Araya y La Cruz de Valparaíso.

5.30 horas: Match de basket-ball entre el Deportes Quilpué y un club de Valparaíso.
6 horas: Match de basket-ball entre los quintetos femeninos del Deportes Quilpué y Cultura de Villa del Mar.

6.30 horas: Ejercicio de tiro por la Cía. de Bomberos "Esteban Santel".
7 horas: Encuentro de box entre el campeón local, Eleuterio Lillo, y Gmo. Rodríguez, de Villa Alemana.

7.30 horas: Match de fútbol entre el Deportes Quilpué y el Dep. Metropolitano, campeón amateur de la capital.
8.30 horas: Función de gala en el Teatro Quilpué.

21.30 horas: Gran baile popular y paseo en la plazuela de la estación.
Día 19. — 7 horas: Salva mayor, de 21 cañonazos.

9.30 horas: Carrera pedestre para los atletas locales, con el recorrido Estadio Araya-Puente de la Cruz de Valparaíso.
10.30 horas: Concierto de música en el Teatro Quilpué, organizado por la Academia Kaufmann, a beneficio de la Cruz Roja.

11 horas: Programa deportivo y juegos populares en el Estadio Araya.
12 horas: Retreta en la plazuela de la estación.

14 horas: Paseo y romería a la cancha del Aeródromo, con funcionamiento de ramadas.
16 horas: Festival aéreo con participación de aviadores civiles.

21.30 horas: Concurso de cuerdas y fonadas en las fondas.
Día 20: 14 horas: Carreras a la chilena en la cancha "El Beto". — (Carlos Cortés).

LA LIGUA, 17. — Con gran entusiasmo y brillo se celebrarán en esta localidad las fiestas patrias. El acto más importante del programa oficial de festejos, constituye la inauguración del Estadio Doll, construido en terrenos donados por el diputado regional, señor Enrique Rojas, en la calle Ortiz de Rozas.

A este acto asistirán las autoridades y distinguidas personalidades, especialmente invitadas. Terminado el acto de la inauguración, se desarrollará un interesante programa deportivo, en el cual participarán los más destacados elementos. — (Urbina).

EN CONCHALI, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

CONCEPCION, 17. — El siguiente programa oficial de fiestas patrias, elaborado por la comisión, se desarrollará por los señores Juan Montoya, Genaro Peña, Lila A. Quiroga, Héctor.

No espere buen rendimiento -- de sus --

SIEMBRAS DE RULO

si no las abona con SALITRE a razón de 200 a 300 kilos por cuadra

si no las abona con SALITRE a razón de 200 a 300 kilos por cuadra

si no las abona con SALITRE a razón de 200 a 300 kilos por cuadra

si no las abona con SALITRE a razón de 200 a 300 kilos por cuadra

si no

"Hoy como ayer anhelo la unión de la democracia", dijo el Sr. Estay en la sesión inaugural de la Convención

Cerca de trescientos delegados concurren a la solemne sesión de apertura. — Estaban presentes los Ministros señores Serani y Fajardo y los parlamentarios demócratas. — Hoy a las 10 horas se inician las sesiones de trabajo

En la tarde de ayer se inauguró la Convención Democrática en la sala de sesiones de la Cámara de Diputados, con la asistencia de cerca de trescientos delegados de todos los partidos políticos y de los señores Serani y Fajardo, ministros de Gobierno, y los señores Estay, Serani y Fajardo, parlamentarios demócratas.

El Sr. Estay, en su discurso inaugural, expresó su anhelo por la unión de la democracia y su confianza en el triunfo de la causa democrática.

Después de la sesión inaugural, se celebró una recepción en la sala de sesiones, en la que se dio cuenta de la labor del Sr. Estay como presidente del Partido Democrático.

Esta fórmula no mereció al Gobierno por el momento, pero no se nos puede juzgar con criterio ligero al afirmar que estamos en el Gobierno para aprovecharnos de situaciones de emergencia.

Nuestro país dijo más adelante el Sr. Estay, debe a su actual Presidente de la República, Excmo. señor Alessandri el haberle sabido despertar una conciencia que lo llevó hacia la dictadura de una de las más avanzadas legislaciones sociales. En España se está luchando por problemas que ya lo resolvieron nuestras leyes del trabajo. Y entonces yo me pregunto: ¿Es posible que los ciudadanos patriotas puedan negarse a prestar su colaboración a un Gobierno que desea el progreso y la justicia social dentro del orden?

Para terminar el Sr. Estay manifestó a los convencionales que había creído oportuno y que su conciencia y patriotismo habían indicado al Directorio General del Partido, reunido en la opinión de la democracia del país, que éste era el camino social dentro del orden.

Podéis obrar como jueces severos, agregó, y si he cometido algún error estoy llano a reconocerlo. Lo que no podría aceptar jamás era que se dijera que algún democrata ha ido a servir intereses egoístas al Gobierno.

Los ejemplos que desvirtúan terminantemente todo aseveración en este sentido son muchos y muy honrosos para la historia de la política de nuestro Partido. 50 años de luchas tenaces por la justicia social llenan el libro de la democracia de páginas escritas con dignidad y heroicos episodios. Sólo quiero recordar que uno de nuestros más esforzados soldados, uno de los hombres que todo lo dio por la causa y nunca exigió nada, don Artemio Gutiérrez, murió en la mayor pobreza y el día de su dolorosa e irreparable pérdida, su hogar atravesaba por una angustiosa situación.

Yo pido que pesemos los hechos y las responsabilidades, que miremos frente al porvenir, que comprendamos que nuestro partido por encarnar los más altos sentimientos de la democracia está llamado a dirigir los destinos de la Patria; que armonicemos nuestros programas con las reformas que el momento exige y que deliberemos serenamente y dignamente sobre la conquista del futuro.

Lo que ha hecho el Partido

señal para continuarla en la noche, a las 22 horas.

BANQUETE DE CLAUSURA

Mañana, día de la clausura de la convención democrática, la Agrupación de Santiago ofrecerá en el Estadio Militar un banquete de 300 cubiertos a los delegados que concurren a esta asamblea.

LA SESION DE HOY

A las 10 horas de hoy, se verificará la primera sesión plenaria de trabajo, en el local de Avenida La Paz esquina de Artesanos.

LA DELEGACION DE ACONCAGUA

Anoche visitó nuestro diario la delegación democrática que representa a la Provincia de Aconcagua en la convención general del partido.

Componen esta delegación los señores: Antonio Guerra, Luis Rodríguez, Adrián Gorigoitia, Carlos Galdames, Wenceslao Videla, Alfredo Aranda, Francisco Valenzuela Cañas, Juan Cárdenas, Jorge Contreras, Manuel Carvallo, Juan Cordovez, Víctor Toro, Eduardo Flores Bazán, Pastor Silva, Manuel Trincado, Moisés Valenzuela, José 2.º Talpa, Manuel Vergara, Manuel Avilés, Hernando Barrios, Rivera, Benjamín Araoz, José



Aspecto de la sala durante la reunión inaugural de la Convención Democrática

El Partido Radical por intermedio de su delegado ratifica su leal adhesión a la combinación del Frente Popular

Estas declaraciones están en contradicción con el voto presentado a la Junta Central Radical por el senador señor Figueroa Anguita, para mantener la libertad de acción del partido. — Sobre la existencia de un pacto secreto

En la tarde de ayer celebró sesión el Comité Ejecutivo del Frente Popular presidido por el delegado radical señor Lloner, Edwards y con asistencia de los delegados de los partidos Radical, Socialista, Izquierda Comunista, Liberal Democrático y de la Unión Sindical.

El delegado radical señor Edwards hizo la siguiente declaración:

"El Partido Radical solicita de S. E. el Presidente de la República la reorganización del Ministerio a objeto de garantizar en forma efectiva la libertad electoral. Al nuevo Ministerio han ingresado tres radicales con la misión precisa de cooperar a la acción gubernativa para dar solución a los problemas de urgencia inmediata que afectan a las clases populares y para representar oportunamente a S. E. el Presidente de la República los actos que pue-

dieran significar una violación de las libertades públicas y la libre emisión del sufragio en los próximos comicios de marzo.

"El Partido Radical estima que la presencia de sus tres representantes en el Ministerio es garantía suficiente de que ellos realizarán la acción indicada y que las elecciones podrán prepararse y verificarse en un ambiente de amplias garantías para todos los ciudadanos.

"Si los Ministros radicales se ven en la imposibilidad de cumplir estos altos propósitos, dimisitarán.

"El Partido Radical ratifica su leal adhesión al Frente Popular.

"El voto presentado a la consideración de la Junta Central Radical por un senador del Partido, en nombre de sus colegas del Senado, es una simple proposición sometida a la consideración, discusión y decisión de la Junta Central, y no tiene, en modo alguno, a provocar la ruptura del Frente Popular sino a evitar dificultades internas del Partido suscitadas en algunas localidades.

"El voto en referencia propuesto por los convenios electorales con los partidos del Frente Popular puedan pactarse en cada localidad.

"En cuanto al programa social, político y económico aprobado por la Junta Central y por los demás partidos del Frente Popular, no es ni puede ser materia de objeciones para ningún miembro de nuestra colectividad, pues todos y cada uno de sus puntos forma parte del programa radical aprobado en la Convención de Viña del Mar.

Además considera el Partido Radical que en los momentos actuales es indispensable la más estrecha unión de todos los que

MUSICA

ESTA NOCHE, EN FUNCION DE GALA, SE CANTA "ANDREA CHENIER", EN EL MUNICIPAL

ASISTENCIA DE S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, MINISTROS DE ESTADO, CUERPO DIPLOMATICO Y AUTORIDADES. — INTERVIENE EL SOPRANO VANE, EL TENOR MIRASSOU Y PRESENTACION DEL BARITONO CARLOS MORELLI

Esta noche, la sala de nuestro primer teatro revivirá las tradicionales veladas de otras épocas en la función de gala que ofrece la Compañía Italiana, y en la cual se pondrá en escena, por primera vez en la temporada, la hermosa ópera de Giordano, "Andrea Chenier", que contará con un repertorio de brillo extraordinario, ya que intervendrán en los roles principales tres figuras destacadas no sólo del conjunto que nos visita, sino de la escena lírica mundial, como la soprano Alida Vane, el tenor Pedro Mirassou y el baritono Carlos Morelli, que hace en esta obra su presentación ante nuestro público después de algunos años de ausencia de su patria, y después de haber obtenido resonantes triunfos artísticos en Europa y Estados Unidos.

La asistencia de S. E. el Presidente de la República, de los Ministros de Estado, del Cuerpo Diplomático, de las autoridades de la capital y de todo nuestro mundo social, dará un especial relieve a la velada de gala de esta noche en la cual se pone en escena una de las obras líricas de mayor vigor musical y de más intensa fuerza dramática y que con justicia es una de las óperas favoritas del público santiaguino.

Para realizar aún más el brillo de esta función, la ópera será cantada por la soprano Alida Vane, artista que cuenta con todas las simpatías del público por sus méritos sobresalientes; el tenor Pedro Mirassou, que en la obra de Giordano ha sido nuestro primer aclamado en nuestro teatro central, y el baritono Carlos Morelli, que hará su presentación en la actual temporada.

El notable violinista chileno Víctor Tevah, que ha obtenido un elocuente éxito como solista en los temporales de Concursos Sinfónicos, anuncia un recital de violín para el próximo lunes 28 en el Teatro Central. En el programa de este concierto de Víctor Tevah figuran: Concierto en sol menor N.º 1 de Max Bruch, compositor alemán que desde muy pequeño demostró poseer una marcada precocidad por la música. En este concito se puede observar la predilección especial que Max Bruch tenía por las tonalidades melódicas y las melodías asimilables. Sus melodías tienden a las inflexiones populares, y están desprovistas de toda complicación exterior. Además, el Concierto en sol menor de Max Bruch permite al intérprete desarrollar ampliamente sus capacidades violinísticas, pues en él están dosificadas las principales dificultades de este instrumento.

Para el concierto del lunes 28, en el Teatro Central, Víctor Tevah anuncia también Chacone de Vitali y Grave de Friedman Bach, sonata en fa de Grieg y una selección de trozos de Bloch, Falla, Debussy y Ravel figurando de este último la famosa Tsigane, una de las obras con que Tevah obtuvo más éxito en la temporada de Concursos Sinfónicos.

los cuales ha paseado su arte por los más grandes teatros europeos y últimamente en el Metropolitan de Nueva York, de donde viene directamente ahora cargado de triunfos artísticos y con permiso especial para realizar su venida a Chile, ya que en aquel gran centro lírico han apreciado debidamente las facultades de nuestro distinguido compatriota. Esta noche, pues, en nuestra festividad cívica, se presenta de nuevo en su patria el reputado baritono y recibirá el homenaje del público, como artista y como chileno.

La dirección y concertación del espectáculo estará a cargo del maestro De Angelis, tomando parte además otros elementos, como Alsina, Dall'Argine y también el cuerpo de baile.

Para mañana, en función de gala, en conmemoración de las glorias de nuestro Ejército, se anuncia una velada de gran acontecimiento artístico con la representación del "Barbero de Sevilla", en donde actuará el gran bajo Fernando Autori, la soprano Elena Venturino, el tenor Pievelli y el bajo Humberto Arcelli.

Teatro Municipal
GRAN COMPAÑIA LIRICA ITALIANA.
TEMPORADA OFICIAL
HOY — Viernes 18 de septiembre de 1936 — HOY

A las 9.30 P. M. 2.ª función de abono, FUNCION DE GALA en conmemoración de la Fiesta Patria, con asistencia de S. E. el Presidente de la República, Ministros de Estado y Cuerpo Diplomático. Presentación del celebrado baritono chileno CARLOS MORELLI con la ópera en cuatro actos, del maestro UMBERTO GIORDANO:

ANDREA CHENIER

ALIDA VANE — PEDRO MIRASSOU — CARLOS MORELLI
Maestro Concertador y Director: CAV. ARTEURO DE ANGELIS.
Mañana, a las 9.30 P. M., función de gala con la ópera EL BARBERO DE SEVILLA.

Localidades en venta desde las 10 A. M. TEL. 34407.

FABRICA NACIONAL SEDERIAS
de
CREACIONES DE LUJOS FEMENINOS

OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA "LA FLOR" de las NOVEDADES

VISITE NUESTRA SECCION VENTAS

AHUMADA 357 - PEDRO MONTT 1779

SANTIAGO VALPARAISO

CON TODO BRILLO SE INICIARON AYER LAS FIESTAS CONMEMORATIVAS DE LA INDEPENDENCIA NACIONAL

Gran éxito alcanzaron los diversos números del programa preparado por la Municipalidad de Santiago.— El concurso de niños sanos, la función del Coliseo, la repartición de medallas a los carabineros con 20 años de servicios y las entretenimientos de carácter popular.— La recepción en el Club Militar.— Acto patriótico en la E. de Carabineros.

HOY EN LA MAÑANA SE EFECTUARÁ EL TRADICIONAL TE-DEUM EN LA CATEDRAL.— LA GRAN FUNCIÓN DE GALA DE ESTA NOCHE EN EL TEATRO MUNICIPAL.— GRAN RELIEVE PROMETE ALCANZAR LA REVISTA MILITAR DE MAÑANA EN EL PARQUE.— EL PROGRAMA OFICIAL DE HOY

Con gran entusiasmo comenzó a celebrarse ayer en esta ciudad el aniversario de nuestra independencia nacional, de acuerdo con el programa oficial, que se desarrolló con éxito en todas sus partes, y con los diversos actos conmemorativos preparados por instituciones culturales y patrióticas.

EL DIA



se cerró el CONCURSO del MENU CHILENO, organizado por el ACEITE DOS BANDERAS en celebración de las FIESTAS PATRIAS.

EL PRIMER PREMIO DE \$1.000.00

Correspondió a Doña MARIA DE LA LUZ, Calle Santa Filomena 177, c. 2, Santiago (Recoleta).

EL SEGUNDO PREMIO DE \$500.00

Correspondió a Doña CARMEN MURILLO LOAYZA, Calle Delicias 2015, Sigo.

Y LAS DELICIOSAS ACEITES DOS BANDERAS

Las siguientes personas: Doña M. F. de Bravo, Nuñez de Arce 3080 (Ñufoa) Santiago. Doña Atractiva Roldán, Huérfanos 1053, Santiago. Doña Corina Sepúlveda, Valdivia 384, Santiago. Doña Elsa Marín C., Santa Rosa 610, Santiago. Doña Elena Murillo, Baquedano 765, c. 47, Santiago. Doña Marta M. de Salas, General Churruarín, c. 2, Alto, Santiago. Doña Laura de Maurice, San Ignacio 2841, Santiago. Doña Eva Pizarro, Calle Valparaíso 239, Viña del Mar. Doña Juana Riquelme, San Pablo 2815, Santiago. Doña Amada Guzmán, Fariña, Pasaje Manuel Montt, c. 6, Santiago. Felicidades a las agraciadas y esperamos tener un Dieciséis muy feliz. Próximamente publicaremos los nombres seleccionados. El público sabrá apreciar los conocimientos y el espíritu de justicia del jurado.

ACEITE DOS BANDERAS REALIZA

el sabor de toda comida. COMPANIA INDUSTRIAL Sociedad Anónima Chilena

SE NECESITA

SEÑORITA chilena que sepa dactilografía, taquigrafía e inglés correctamente y tenga bastante práctica en trabajo de Secretaría.

Sueldo: \$ 900 mensuales. Enviar antecedentes, certificados, etc., a

S. S., casilla N.º 2573, Santiago.

JABON "TENAX"

DESNGRASA LIMPIA Y PUELE. CUESTA SOLO \$ 0.50 EL PAN.

RADIO DEL PACIFICO

SPENCER Y VIVADO LTDA. HUERFANOS 1152 - CASILLA 622. TELEFONOS 6665 Y 6676. SANTIAGO. Dirección Artística L. MARTINEZ SERRANO

HOY VIERNES 18 DE SEPTIEMBRE

12 a 14.—Audición del mediodía.

17.30 a 23.45.—Transmisión continuada.

17.30.—PANORAMA CINEMATOGRAFICO. A cargo del crítico Renato Valenzuela.

18.00.—LA HORA INFANTIL de El Abuelito Luis.

19.00.—Programa Saavedra, Benard y Cia. Ltda.

19.15.—PROGRAMA CASINO RCA VICTOR. Albums.

19.45.—Música escogida.

20.00.—LA HORA FRANCESA por Pío Bermer y Leclerc.

20.30.—PROGRAMA DE MUSICA CHILENA.

21.00.—Programa español de la Casa Imperial.

21.30.—Concierto Sagreras Aspi.

JAIMÉ ORSINI. Violín.

MARTINEZ SERRANO. Piano.

21.45.—DIALOGOS por María Ubbia-Martinez Serrano.

22.00.—LOS CABALLEROS DEL CAMPO. ANIBAL ORTIZ. Tenor.

RAUL VELASCO. Tenor.

MARIO OLTRA. Barítono.

SCHONFELDT. Puntador.

22.30.—LA MARCHA DEL TIEMPO, por el periodista Victoriano Reyes Covarrubias.

23.00.—Música popular chilena y bailes.

23.30.—Boletín del diario "LA NACION".

MUY PRONTO INAUGURAMOS EL NUEVO TRANSMISOR.

EL TE DEUM EN LA CATEDRAL

Hoy, a las 10.45 horas, se efectuará en la Iglesia Catedral el tradicional Te Deum que se realiza todos los años para las fiestas patrias. Asistirá S. E. el Presidente de la República, ministros de Estado, el Cuerpo Diplomático residente, y diversas autoridades civiles y militares.

EL 18 EN LOS CLUBS DE NIÑOS

Estas instituciones infantiles han comenzado a celebrar el aniversario nacional con una serie de competencias internas de tiro al blanco, ping pong, ajedrez, damas, basketball, football y atletismo.

GENEROSO GASTO DE LA CASA GATH Y CHAVES

Ha sido favorablemente comentado en los círculos municipales el generoso gesto de la Casa Gath y Chaves al proporcionar a los niños de la ciudad, a fin de rendirles el homenaje acostumbrado, hoy a las 15.30 horas.

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOMOVILES

El Sindicato General de Conductores de Automóviles y la Dirección del Tránsito se han puesto de acuerdo a fin de hacer un servicio especial al Parque Consuelo con motivo de las festividades patrias.

CENTRO DE EX CADETES Y OFICIALES DE LA ARMADA

Con motivo de la llegada a esta ciudad, de la Escuela Naval, para participar en la Revista Militar de mañana, esta institución nos ha pedido ceder a sus socios y familias, a presenciar el desfile de los cadetes frente a su local de Estado 33, a fin de rendirles el homenaje acostumbrado, hoy a las 15.30 horas.

ROMERIA A LA TUMBA DE BALMACEDA

Con ocasión del aniversario nacional, mañana, a las 10.30 horas, "La Vieja Guardia de Balmaceda" realizará su romería anual a la tumba del Presidente D. José Manuel Balmaceda. Partirán en esta tradicional ceremonia, el Orfeón de los tranviarios, "La Vieja Guardia de Balmaceda", el Centro de Veteranos del 79, el Liceo Nocturno "Presidente Balmaceda", y diversas sociedades obreras.

TE DEUM EN SUSO

A las 11 horas de hoy se efectuará en la Parroquia de Ñuñoa un solemne Te Deum con motivo del aniversario de la Independencia Nacional, al que asistirá especialmente invitado el Cuerpo de Invalidos de Santiago.

EN EL CLUB CATHOLICO

Todo un éxito prometían alcanzar durante el día de hoy, las festividades que ha organizado el Club Católico "Verdad", con el objeto de conmemorar dignamente el aniversario patrio.

ACTOS EN EL CIRCULO PATRIOTICO

El Círculo Patriótico de Santiago, celebrará hoy el 126.º aniversario de nuestra independencia, con el siguiente programa: a las 9.30 horas, una delegación del Círculo visitará los monumentos de los Padres de la Patria, en los cuales colocará coronas de flores con los emblemas nacionales de Chile, Argentina y Ecuador; a las 10 horas, llevará a efecto en el Teatro Valenciano un acto patriótico y cultural con un programa de entretenimientos populares en la Avenida Chile, esquina de Santa Ana.

EN LA ESCUELA "CARLOS CONCHA"

La dirección de la Escuela Salvés de Artillería a la salida y puesta del sol.

8 horas.—Embanderamiento general de la ciudad.

8 horas.—Partida de la Gran Carrera Ciclista Santiago-Valparaíso-Los Andes-Santiago-Santa Laura, organizada por la Unión Española y con un Premio Municipal al vencedor.

8 horas.—Corrido del barrio suroriental por una escogida banda de músicos.

8 horas.—Iniciación del 20.º Campeonato de Lawn Tennis de la Provincia de Santiago, en las canchas del International Sporting Club, disputándose un trofeo donado por la I. Municipalidad.

8.30 horas.—Reparto de mil raciones por la firma comercial Gath y Chaves y Cia. Ltda. en su local de Estado con Huérfanos, a todas aquellas personas de escasos recursos que se hayan inscrito con anterioridad en instituciones de beneficencia para recibir este beneficio.

9 horas.—Desayuno escolar, conferencias patrióticas, reparto de juguetes en las escuelas y sociedades obreras. Arrieros, la Unión, Igualdad y Trabajo, Fermín Vivaceta, Dávila Baeza y Unión de los Tipógrafos. Se repartirán golosinas y juguetes entre los niños asistentes a las fiestas.

9 horas.—Iniciación de los campeonatos deportivos en los centros sociales Santa Rosa, Chacabuco y Patronato Santa Filomena.

10 horas.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

15.00 horas.—Campeonatos atléticos en la Población Chacabuco, con trofeos donados por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas patrióticas en el Hogar de los Ciegos, patrocinadas por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas populares infantiles, con premios en juguetes, entre los niños de la Población Santa Elvira y reparto de ropas y subsistencias a las familias de escasos recursos, por la I. Municipalidad de Santiago.

15 horas.—Matinée infantil en los teatros de la capital, para cuyo objeto los señores empresarios han donado entradas, las que se repartirán entre los niños de las Escuelas Públicas y sociedades obreras.

15 horas.—Gran Circo Popular al aire libre, a cargo del celebrado Tony "Perico" y su troupe, en Vicuña Mackenna entre Avenida Matía y Santa Elvira, amenizado por una escogida banda de músicos.

16 horas.—Concurso de bailes populares en la Terraza del Cerro Santa Lucía, con premios a las mejores parejas, donados por la I. Municipalidad. El jurado estará compuesto por los profesores de baile, señores Valero y Aguilar, el escritor señor Acevedo Hernández y dos funcionarios municipales. Amenizará esta fiesta una regía Orquesta de Profesores.

16 horas.—Gran inter-city de football entre los jornaleros de las municipalidades de Valparaíso y Santiago, en el Estado de Carabineros.

18 horas.—Festival de bandas en la Plaza Bogotá.

21.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

El Te Deum en la Catedral

Hoy, a las 10.45 horas, se efectuará en la Iglesia Catedral el tradicional Te Deum que se realiza todos los años para las fiestas patrias. Asistirá S. E. el Presidente de la República, ministros de Estado, el Cuerpo Diplomático residente, y diversas autoridades civiles y militares.

EL 18 EN LOS CLUBS DE NIÑOS

Estas instituciones infantiles han comenzado a celebrar el aniversario nacional con una serie de competencias internas de tiro al blanco, ping pong, ajedrez, damas, basketball, football y atletismo.

GENEROSO GASTO DE LA CASA GATH Y CHAVES

Ha sido favorablemente comentado en los círculos municipales el generoso gesto de la Casa Gath y Chaves al proporcionar a los niños de la ciudad, a fin de rendirles el homenaje acostumbrado, hoy a las 15.30 horas.

SERVICIO ESPECIAL DE AUTOMOVILES

El Sindicato General de Conductores de Automóviles y la Dirección del Tránsito se han puesto de acuerdo a fin de hacer un servicio especial al Parque Consuelo con motivo de las festividades patrias.

CENTRO DE EX CADETES Y OFICIALES DE LA ARMADA

Con motivo de la llegada a esta ciudad, de la Escuela Naval, para participar en la Revista Militar de mañana, esta institución nos ha pedido ceder a sus socios y familias, a presenciar el desfile de los cadetes frente a su local de Estado 33, a fin de rendirles el homenaje acostumbrado, hoy a las 15.30 horas.

ROMERIA A LA TUMBA DE BALMACEDA

Con ocasión del aniversario nacional, mañana, a las 10.30 horas, "La Vieja Guardia de Balmaceda" realizará su romería anual a la tumba del Presidente D. José Manuel Balmaceda. Partirán en esta tradicional ceremonia, el Orfeón de los tranviarios, "La Vieja Guardia de Balmaceda", el Centro de Veteranos del 79, el Liceo Nocturno "Presidente Balmaceda", y diversas sociedades obreras.

TE DEUM EN SUSO

A las 11 horas de hoy se efectuará en la Parroquia de Ñuñoa un solemne Te Deum con motivo del aniversario de la Independencia Nacional, al que asistirá especialmente invitado el Cuerpo de Invalidos de Santiago.

EN EL CLUB CATHOLICO

Todo un éxito prometían alcanzar durante el día de hoy, las festividades que ha organizado el Club Católico "Verdad", con el objeto de conmemorar dignamente el aniversario patrio.

ACTOS EN EL CIRCULO PATRIOTICO

El Círculo Patriótico de Santiago, celebrará hoy el 126.º aniversario de nuestra independencia, con el siguiente programa: a las 9.30 horas, una delegación del Círculo visitará los monumentos de los Padres de la Patria, en los cuales colocará coronas de flores con los emblemas nacionales de Chile, Argentina y Ecuador; a las 10 horas, llevará a efecto en el Teatro Valenciano un acto patriótico y cultural con un programa de entretenimientos populares en la Avenida Chile, esquina de Santa Ana.

EN LA ESCUELA "CARLOS CONCHA"

La dirección de la Escuela Salvés de Artillería a la salida y puesta del sol.

8 horas.—Embanderamiento general de la ciudad.

8 horas.—Partida de la Gran Carrera Ciclista Santiago-Valparaíso-Los Andes-Santiago-Santa Laura, organizada por la Unión Española y con un Premio Municipal al vencedor.

8 horas.—Corrido del barrio suroriental por una escogida banda de músicos.

8 horas.—Iniciación del 20.º Campeonato de Lawn Tennis de la Provincia de Santiago, en las canchas del International Sporting Club, disputándose un trofeo donado por la I. Municipalidad.

8.30 horas.—Reparto de mil raciones por la firma comercial Gath y Chaves y Cia. Ltda. en su local de Estado con Huérfanos, a todas aquellas personas de escasos recursos que se hayan inscrito con anterioridad en instituciones de beneficencia para recibir este beneficio.

9 horas.—Desayuno escolar, conferencias patrióticas, reparto de juguetes en las escuelas y sociedades obreras. Arrieros, la Unión, Igualdad y Trabajo, Fermín Vivaceta, Dávila Baeza y Unión de los Tipógrafos. Se repartirán golosinas y juguetes entre los niños asistentes a las fiestas.

9 horas.—Iniciación de los campeonatos deportivos en los centros sociales Santa Rosa, Chacabuco y Patronato Santa Filomena.

10 horas.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

15.00 horas.—Campeonatos atléticos en la Población Chacabuco, con trofeos donados por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas patrióticas en el Hogar de los Ciegos, patrocinadas por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas populares infantiles, con premios en juguetes, entre los niños de la Población Santa Elvira y reparto de ropas y subsistencias a las familias de escasos recursos, por la I. Municipalidad de Santiago.

15 horas.—Matinée infantil en los teatros de la capital, para cuyo objeto los señores empresarios han donado entradas, las que se repartirán entre los niños de las Escuelas Públicas y sociedades obreras.

15 horas.—Gran Circo Popular al aire libre, a cargo del celebrado Tony "Perico" y su troupe, en Vicuña Mackenna entre Avenida Matía y Santa Elvira, amenizado por una escogida banda de músicos.

16 horas.—Concurso de bailes populares en la Terraza del Cerro Santa Lucía, con premios a las mejores parejas, donados por la I. Municipalidad. El jurado estará compuesto por los profesores de baile, señores Valero y Aguilar, el escritor señor Acevedo Hernández y dos funcionarios municipales. Amenizará esta fiesta una regía Orquesta de Profesores.

16 horas.—Gran inter-city de football entre los jornaleros de las municipalidades de Valparaíso y Santiago, en el Estado de Carabineros.

18 horas.—Festival de bandas en la Plaza Bogotá.

21.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

El programa oficial de hoy

Salves de Artillería a la salida y puesta del sol.

8 horas.—Embanderamiento general de la ciudad.

8 horas.—Partida de la Gran Carrera Ciclista Santiago-Valparaíso-Los Andes-Santiago-Santa Laura, organizada por la Unión Española y con un Premio Municipal al vencedor.

8 horas.—Corrido del barrio suroriental por una escogida banda de músicos.

8 horas.—Iniciación del 20.º Campeonato de Lawn Tennis de la Provincia de Santiago, en las canchas del International Sporting Club, disputándose un trofeo donado por la I. Municipalidad.

8.30 horas.—Reparto de mil raciones por la firma comercial Gath y Chaves y Cia. Ltda. en su local de Estado con Huérfanos, a todas aquellas personas de escasos recursos que se hayan inscrito con anterioridad en instituciones de beneficencia para recibir este beneficio.

9 horas.—Desayuno escolar, conferencias patrióticas, reparto de juguetes en las escuelas y sociedades obreras. Arrieros, la Unión, Igualdad y Trabajo, Fermín Vivaceta, Dávila Baeza y Unión de los Tipógrafos. Se repartirán golosinas y juguetes entre los niños asistentes a las fiestas.

9 horas.—Iniciación de los campeonatos deportivos en los centros sociales Santa Rosa, Chacabuco y Patronato Santa Filomena.

10 horas.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

15.00 horas.—Campeonatos atléticos en la Población Chacabuco, con trofeos donados por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas patrióticas en el Hogar de los Ciegos, patrocinadas por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas populares infantiles, con premios en juguetes, entre los niños de la Población Santa Elvira y reparto de ropas y subsistencias a las familias de escasos recursos, por la I. Municipalidad de Santiago.

15 horas.—Matinée infantil en los teatros de la capital, para cuyo objeto los señores empresarios han donado entradas, las que se repartirán entre los niños de las Escuelas Públicas y sociedades obreras.

15 horas.—Gran Circo Popular al aire libre, a cargo del celebrado Tony "Perico" y su troupe, en Vicuña Mackenna entre Avenida Matía y Santa Elvira, amenizado por una escogida banda de músicos.

16 horas.—Concurso de bailes populares en la Terraza del Cerro Santa Lucía, con premios a las mejores parejas, donados por la I. Municipalidad. El jurado estará compuesto por los profesores de baile, señores Valero y Aguilar, el escritor señor Acevedo Hernández y dos funcionarios municipales. Amenizará esta fiesta una regía Orquesta de Profesores.

16 horas.—Gran inter-city de football entre los jornaleros de las municipalidades de Valparaíso y Santiago, en el Estado de Carabineros.

18 horas.—Festival de bandas en la Plaza Bogotá.

21.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

15.00 horas.—Campeonatos atléticos en la Población Chacabuco, con trofeos donados por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas patrióticas en el Hogar de los Ciegos, patrocinadas por la I. Municipalidad.

15 horas.—Fiestas populares infantiles, con premios en juguetes, entre los niños de la Población Santa Elvira y reparto de ropas y subsistencias a las familias de escasos recursos, por la I. Municipalidad de Santiago.

15 horas.—Matinée infantil en los teatros de la capital, para cuyo objeto los señores empresarios han donado entradas, las que se repartirán entre los niños de las Escuelas Públicas y sociedades obreras.

15 horas.—Gran Circo Popular al aire libre, a cargo del celebrado Tony "Perico" y su troupe, en Vicuña Mackenna entre Avenida Matía y Santa Elvira, amenizado por una escogida banda de músicos.

16 horas.—Concurso de bailes populares en la Terraza del Cerro Santa Lucía, con premios a las mejores parejas, donados por la I. Municipalidad. El jurado estará compuesto por los profesores de baile, señores Valero y Aguilar, el escritor señor Acevedo Hernández y dos funcionarios municipales. Amenizará esta fiesta una regía Orquesta de Profesores.

16 horas.—Gran inter-city de football entre los jornaleros de las municipalidades de Valparaíso y Santiago, en el Estado de Carabineros.

18 horas.—Festival de bandas en la Plaza Bogotá.

21.—Gran función teatral en el local de la I. Zona de Aseo y Jardines de la I. Municipalidad, ofrecida por ésta en honor de sus jornaleros.

21.30 horas.—Grandes Fuegos Artificiales en Blanco Encolada con Explosión, amenizados por una banda de músicos.

21.30 horas.—Festival de bandas en la Plaza Almagro.

21.30 horas.—Función de Gala en el Teatro Municipal, ofrecida por la I. Municipalidad de Santiago, en honor de S. E. el Presidente de la República, el Cuerpo Diplomático y autoridades. En esta oportunidad el señor Alcalde ofrecerá un le a S. E. el Presidente y demás invitados de honor en los comedores del Teatro.

Por la combinación de anoche llegaron los Univ. argentinos

Preside la delegación el profesor, doctor señor Andrés Bianchi. — Festejos en honor de los visitantes

Por la combinación transandina de anoche, llegaron a la capital los estudiantes universitarios argentinos, quienes permanecerán breves días en esta ciudad, y que vienen a retribuir la visita que hicieron los estudiantes chilenos a Buenos Aires, en el mes recién pasado.

A la llegada a la estación fueron recibidos por el Decano de la Facultad de Derecho, señor Dario Benavente, delegaciones de las distintas facultades de la Universidad de Chile y otras personalidades.

La delegación que viene presidida por el profesor de Anatomía y Fisiología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires, Dr. don Andrés Bianchi, se compone de los siguientes alumnos: Carlos Adhemar Félix Ambrassette, Jorge Antelo, Enrique Artirra, Jorge Bagnardi, Alejandro Bergalli, Ernesto Canales, José Carrero, Florencio Donovan, Matías Bobourg, Javier Gallac, Juan Carlos Gavol, Manuel Parera, Luis Parera, Jorge Tamina, Francisco Villanueva Moreno.

Durante su corta estadía en la capital, esta delegación será objeto de diferentes festejos y recepciones por parte de los alumnos universitarios chilenos, y autoridades educacionales.

Hoy se les ofrecerá un almuerzo, concurrirán a la Parada Militar del 19, y en la noche de este mismo día asistirán a la velada del Teatro Municipal.

El 20 se dirigirán a Viña del Mar, en donde se les festejara con un almuerzo en el Casino, y se realizarán paseos a la Playa de Concón, y alrededores de Valparaíso.

El 21 visitarán el Congreso Nacional, Bibliotecas, Museos y Facultades. El martes 22, se les ofrecerá un almuerzo en los Matenes, y visitarán la Fábrica de Papeles y Cartones de Puente Alto.

El miércoles serán recibidos en audiencia especial por el Presidente de la República. En este día, además, de visitar diferentes establecimientos educacionales e industriales se le dará un banquete organizado por los estudiantes y profesores de la Facultad de Medicina. Regresarán en la tarde de ese mismo día a su país.

La delegación de estudiantes se hospeda en el Hotel Mundial, y los profesores en el Hotel Grillo.

La actitud del Agregado Cultural de la Embajada de República de México

Como hemos informado, hace dos días se efectuó en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, una velada en conmemoración del aniversario de la República mexicana. En esta velada se hizo uso de la palabra el agregado cultural de la Embajada de México en Santiago, señor Alfonso Pedrero, en forma que ha sido considerada convenientemente por las autoridades de la Universidad de Chile y en diversos círculos de la capital.

En esta circunstancia, el Rector de la Universidad de Chile, don Juan Hernández, concurrió al Ministerio de Relaciones Exteriores, donde fue recibido por el Ministro señor Cruz Ugarte, a quien comentó los hechos de que damos cuenta.

Brillante fué el homenaje a la Patria realizado anoche por la Juventud Conservadora

Anoche se efectuó en el Teatro Principal la concentración de la Juventud Conservadora de la provincia, en homenaje a la patria. A este acto, que tuvo caracteres de especial brillo, asistieron más de 2.000 personas.

Se inició esta velada con el Himno Nacional, que fue coreado por los asistentes.

A continuación hablaron los señores: Manuel Garretón Walker, presidente de la Provincial de J. C.; Heriberto Escobar, a nombre de los centros comunales; don Enrique Cañas Flores, diputado.

MAÑANA SE TRIBUTARÁN HOMENAJES A BALMACED

Mañana, a las 10 A. M., se tributarán homenajes al Excmo. Sr. José Manuel Balmaceda.

La directiva general del Partido Liberal Democrático, como en los demás años, ha preparado la tumba a la tumba del señor Balmaceda, fundador de dicha entidad política, a la cual se ha invitado especialmente a los señores obreros, Círculo de Veteranos del 79, Círculo de Jefes y Oficiales en Retiro, Liceo Nocturno, Presidente Balmaceda, etc., etc.

En este acto se colocarán coronas y flores en la tumba del Presidente Balmaceda, varios oradores rendirán tributo a su memoria y se repartirá a los concurrentes el testimonio político del ex mandatario.

El Directorio General Liberal Democrático ha comisionado para que haga uso de la palabra en su nombre, al señor Tomás de la Barra Pontecilla, en representación de la Asamblea, lo hará don Aurelio Valdadares.

El punto de reunión será la Plaza del Cementerio General, a las 10 A. M.

Por su parte, la Vieja Guardia de la Democracia realizará también mañana una romería a la tumba del Presidente Balmaceda por Santiago, se celebrará un Tónico, en nombre de los estudiantes de la juventud católica; don Fernando Durán y don Bernardo Leiton Guzmán.

Todos los señores rindieron un calido homenaje a la patria, refiriéndose a los deberes que tiene la juventud para con su nacionalidad.

Algunos grupos nacistas intentaron el desarrollo del acto, motivo por el cual se les pidió que se retiraran de la sala.

BRAHM HERMANOS
PUERTO MONTT
IMPORTACION Y EXPORTACION

Armada Nacional
Propuesta Pública
N.º 13

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

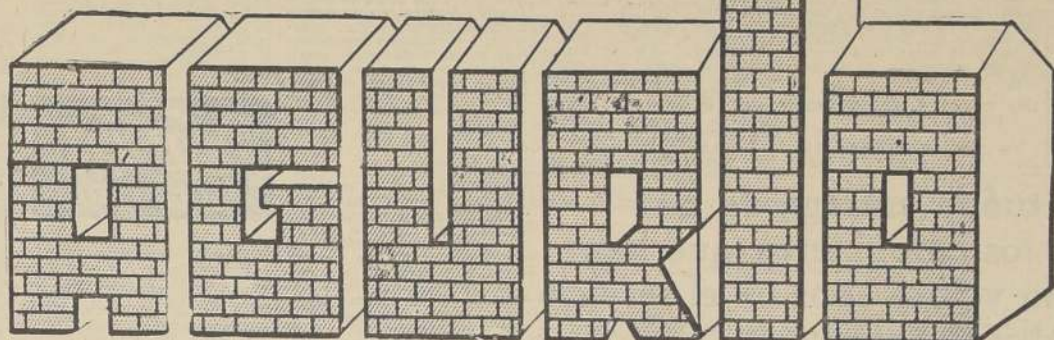
EL DIRECTOR DEL MATERIAL

Se llama la atención hacia el AVISO N.º 13 que se publica en el Diario Oficial, pidiendo propuestas públicas por diversos materiales para el servicio de la Armada, puestos en los Arenallos, Marina de TALCAHUANO, cuya apertura tendrá lugar en la Dirección del Material de la Armada, Prt 620 BRE, a las 16 horas.

Bases y relaciones de los artículos pueden solicitarse en dicha Oficina.

VALPARAISO, 7 de SEPTIEMBRE de 1936.

EL DIRECTOR DEL MATERIAL



M. R.

Establecimientos Metalúrgicos Agurto

- La Laminación de Fierro mejor instalada en Sud América.
- La más alta producción.
- La mejor calidad de fierro en barras para construcciones.

Berna 545 - Casilla 7001 - Santiago-Chile

DISTRIBUIDORES

Salomón Sack
MORANDE 817

Enrique Block
BANDERA 547

Lazonby y Cía.
GALVEZ 111

Saavedra, Benard y Cía. Ltda.
CATEDRAL 1063

Fdo. Silva Carvallo y Cía. Ltda.
SAN ANTONIO 77

Politécnico de San Bernardo visitó ayer el Ministro de Justicia D. Humberto Alvarez

Recorrió las distintas dependencias y la fundación de hogares. — Autógrafo del Ministro

Ayer en la mañana, el Ministro de Justicia, don Humberto Álvarez, acompañado del Director General de Menores, doctor Lea Plaza, visitó el Politécnico de San Bernardo. El señor Álvarez recorrió detenidamente todas las secciones del establecimiento, imponiéndose de sus necesidades. Visitó la nueva fundación de hogares y tuvo elogios para los modernos procedimientos de auto educación, que en ellos se emplean.

Al retirarse el señor Ministro de Justicia, dejó estampado en el libro de visitas, el siguiente autógrafo:

"El mi carácter de Ministro de Justicia, he visitado hoy este Politécnico, en compañía del Director General de Menores, doctor Lea Plaza, y del secretario contador de la Casa de Menores, don José Tóvora.

Tenía un conocimiento muy somero de la enorme importancia social del Servicio de Menores; pero al imponerme personalmente de la verdadera trascendencia nacional que invade el Politécnico, me abismé del abandono de que ha sido objeto de los Poderes Públicos, ya que, en mi concepto, realiza una de las obras de mayor importancia para el porvenir de la República; ya sea en el desempeño de mi cargo o como simple ciudadano, me comprometo.

Felicitó calurosamente al Director General de Menores, doctor Lea Plaza, y al secretario contador de la Casa de Menores, don José Tóvora.

Tenía un conocimiento muy somero de la enorme importancia social del Servicio de Menores; pero al imponerme personalmente de la verdadera trascendencia nacional que invade el Politécnico, me abismé del abandono de que ha sido objeto de los Poderes Públicos, ya que, en mi concepto, realiza una de las obras de mayor importancia para el porvenir de la República; ya sea en el desempeño de mi cargo o como simple ciudadano, me comprometo.

Informaciones cablegráficas recibidas en la Cancillería, dan cuenta que el Embajador de nuestro país en Alemania, don Luis de Porto Seguro, ha partido ayer de Berlín a Ginebra.

El Centro acordó, además por unanimidad, felicitar al diputado don Roberto Barros Torres por su brillante actuación en la Cámara de Diputados en defensa de los empleados particulares, felicitando al mismo tiempo por intermedio de su persona, a toda la representación parlamentaria liberal que, con sus votos, dió aprobación al proyecto Aguirre-Oplitz.

Se acordó enviar una comunicación al diputado don Rafael

del Canto, manifestándole el sentir del Centro con motivo del fallecimiento de su señora madre.

A proposición del señor Luis Gálvez Vigoroux el Centro acordó por unanimidad, y en medio de gran entusiasmo, efectuar una manifestación e honor de don Ladislao Errázuriz.

Al terminar fué elegido por unanimidad, secretario de prensa y propaganda del Centro de la Juventud Liberal de Santiago, don Luis Gálvez Vigoroux.

DEFUNCION
Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre y abuela, CARMELA CASTAÑEDA de NUÑEZ.

Sus funerales se efectuarán mañana sábado 19, a las 10 horas, partiendo el cortejo de su casa habitada, San Isidro 457, al Cementerio Católico. — La familia.

Exposiciones y conferencias

EXPOSICIONES:
Marco A. Boniá; Galería Montparnasse.
Alameda 432; Exposición de cuadros.

Salón Nacional de Pintura y Escultura.—Museo Nacional de Bellas Artes, Abierto diariamente. Parque Forestal, Plaza Francia.

Molina La Hite.—Exposición de fotografías de arte. Pasaje Matte esquina del Portal, Fernández. Abierto diariamente.

CONFERENCIA:
"La pasión del juego", por el presbítero, don Guillermo Viviani hoy, a las 11 horas, en el Club de Señoras.

INGENIEROS PARTIRAN A LA SERENA Y COQUIMBO

Una comisión de Ingenieros de la Dirección de Obras Públicas, partirá en la semana próxima a La Serena y Coquimbo, con el fin de proceder a la nivelación del camino costanero que comunica a estas dos ciudades.

La calzada en referencia estará cubierta de bitumen, y su costo ascenderá a la suma de \$ 450.000, de acuerdo con lo que consulta el plan general.

para representar a Chile en la SDN.

La Junta Ejecutiva de la Uech ha confeccionado la siguiente tabla:

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.

La Junta Ejecutiva de la Uech ha confeccionado la siguiente tabla:

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.

A las 10 horas se inicia el XII Congreso de la Unión de Empleados de Chile

Concurrirán delegaciones de diversas ciudades del país.— El programa de las reuniones y tabla de materias, que estudiará la Convención

Hoy, a las 10 horas, inaugurará sus reuniones, en San Antonio 673, el XII Congreso Nacional de la Unión de Empleados de Chile, con asistencia de delegaciones directas de la totalidad de los Consejos Departamentales con que la organización cuenta a través del país.

La UECH ha desarrollado en el movimiento gremial una obra por demás interesante, correspondiendo anotar que fue una de las primeras entidades que, por mayor abnegación y acierto oratorio, hace más o menos de años, la acción del gremio de empleados dentro de nuevos principios sociales y económicos.

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.

La Junta Ejecutiva de la Uech ha confeccionado la siguiente tabla:

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.

DELEGADOS AL CONGRESO

Han acreditado delegados directos al Congreso los Consejos de Arica, Ovalle, Coquimbo y La Serena, de la zona Norte; Valparaíso, Santiago, Talca y Curicó, de la Zona Central; y Chillán, Talcahuano, Concepción, Los Angeles, Temuco, Traiguén, Lantaro, Osorno, Valdivia y Puerto Montt, de las regiones Sur y austral.



Para el cambio de temporada haré tener mi buen vestido del año pasado en las TINTORERIAS

AU CHIC

TALLERES Y GERENCIA
San Diego 1440
SUCURSALES
Independencia 208, Delicias 115
Castro 340, Compañía 2452

Nuria
¿QUE SERÁ?

"Los maestros reconocidos como comunistas contarán con mi resistencia irreductible para su reincorporación a la enseñanza"

expresó ayer S. E. Excmo. señor Alessandri, ante una comisión de diputados y profesores, que solicitó la derogación de medidas disciplinarias contra maestros calificados de comunistas

"YO HE SIDO NOMBRADO POR EL PAIS PARA DEFENDER LA EXISTENCIA DE LA REPUBLICA SOBRE LA BASE DEL REGIMEN DEMOCRATICO"

"La ideología comunista ataca este régimen, quiere destruirlo para reemplazarlo por la dictadura del proletariado que yo considero funesta"

Los Diputados señores Ferrer, Maza y Rudecindo Ortíz, a la 1 P. M. de ayer, fueron recibidos en la audiencia que les ofreció el Sr. E. el Presidente de la República, acompañado de un grupo de profesores de Instrucción Primaria que le pedían la reincorporación de los maestros exonerados con motivo de la Convención de Profesores celebrada en Concepción el año 1933.

Los Diputados nombrados manifestaron a S. E. el Presidente de la República, que solicitaban la reincorporación de estos maestros que ya habían sido excesivamente castigados, porque eran los únicos que no habían recibido la gracia del indulto, mientras que otros, que habían intentado contra la seguridad interior del Estado, contra el régimen político del país, contra la estabilidad de la moneda y, aun los que habían cometido el delito de sabotaje en los Ferrocarriles del Estado, habían sido indultados. Sin embargo, dijeron, los pobres maestros son los únicos

que sobre quienes cae y se mantiene todo el rigor del castigo. S. E. los atendió y escuchó con la mayor benevolencia y en definitiva les dio su opinión más o menos en los siguientes términos:

"Las buenas cuentas, dijo, hacen los buenos amigos y yo voy a hablar con toda la sinceridad que requiere el problema que Ud. me plantea y los momentos históricos que vive el país.

"No está en mi mano ni tengo atribuciones para acordar reincorporaciones de profesores destituidos del servicio; son esas medidas que deben ser autorizadas o rechazadas por las autoridades educacionales respectivas, en las cuales el Gobierno ha depositado y mantiene su absoluta confianza.

"No tengo inconveniente, sin embargo, en aconsejar o insinuar que se suspendan las medidas que hubieran podido ser dictadas por error o equivocación; pero, en cuanto a los maestros reconocidos y comprobadamente comunistas contarán con mi resistencia irreductible para que sean reincorporados o para que figuren en la enseñanza, si se encuentran otros que profesen tal ideología.

"Yo he sido nombrado por el

país para defender la existencia de la República sobre la base del régimen democrático representativo.

"La ideología comunista ataca este régimen, quiere destruirlo para reemplazarlo por la dictadura del proletariado, que yo considero funesta, desquiciadora y contraria a los intereses nacionales y al bienestar de todos nuestros conciudadanos.

"En consecuencia, dentro de las fines para los cuales el país me eligió, la defensa de la República y del régimen democrático de Gobierno y los juramentos que he prestado, sería un traición a la causa que he servido con toda lealtad y dentro de mis doctrinas si permitiera que con mi consentimiento y consentimiento se siguiera envenenando el alma de la juventud para formar generaciones que destruirían lo que se ha construido con tanto esfuerzo y a cuya sombra ha prosperado y progresado el país.

"De acuerdo con estos principios y razones fue que un Ministro radical y sin mayor protesta adoptó la medida cuya suspensión se me pide y sobre la cual dejo plantada francamente mi opinión."

Como insistieran nuevamente los presentes en la injusticia

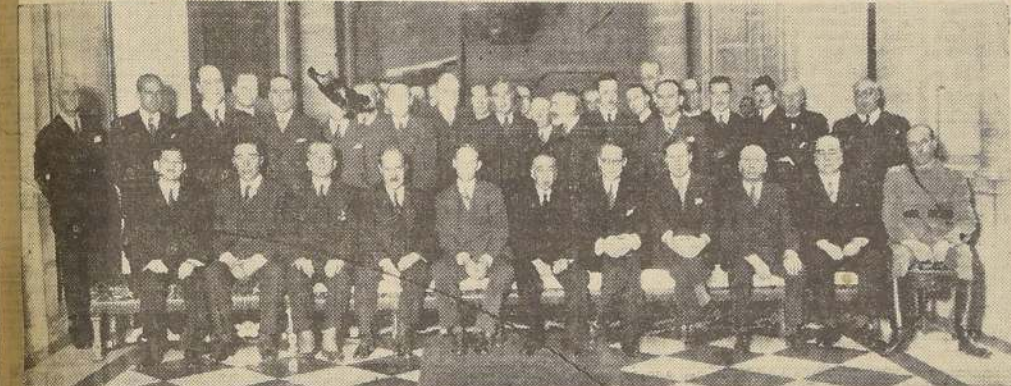
que importaba haber perdonado a otros que cometieron mayores culpas que los maestros, S. E. insistió en que a su juicio no se trataba aquí de un castigo sino de una verdadera medida de sanción o profilaxis defensiva del orden social y del régimen democrático de Gobierno que estaba obligado a servir y defender.

Como le observaran que era muy frecuente en este país imputar ideas comunistas a todos los que sostenían doctrinas fuera de cierto margen reaccionario determinado, S. E. sostuvo que él sabía distinguir y clasificar perfectamente lo que era propiamente ideología comunista y que estaba muy lejos de incluir en tal clasificación a los que, como el mismo y mucha gente de orden, defendían y propagaban los principios sanos de justicia social y de solidaridad humana.

La reunión fue muy respetuosa de parte de los maestros, cordial por lo que a S. E. respecta y, manteniendo en todas sus partes los puntos de vista expresados, termino reiterándoles que con todo empeño se interesaría porque las autoridades educacionales rectificaran los errores en que hubiera podido incurrir al adoptarse las medidas reclamadas.

Almuerzo en honor de Mr. Gerald F. Bea

Ofreció ayer el Presidente de la Caja de Amortización en el Club de la Unión



Asistentes al almuerzo ofrecido por don Valentín Magallanes al señor Gerald F. Bea

El presidente del Consejo de la Caja de Amortización, señor Valentín Magallanes, invitó ayer a almorzar al Club de la Unión, a Mr. Gerald F. Bea, presidente de J. Henry Schroder Banking Corporation, y demás firmas filiales, que se encuentran de paso en ésta, acompañando al vicepresidente de la misma institución, Mr. Norbert A. Borden.

El señor Bea es el presidente de la firma bancaria que tiene a su cargo en Estados Unidos el cumplimiento de la ley de la deuda externa.

Estaban invitados los señores:

Matías Silva, Ministro del Interior; Gustavo Ross, Ministro de Hacienda; Hofmann, Phillip, Embajador de los Estados Unidos; José Maza, Presidente del Senado; Guillermo Edwards, presidente del Club de la Unión; Guillermo Subercaseaux, presidente del Banco Central; Jorge Alessandri, presidente de la Caja Hipotecaria; Gustavo Rivera, Presidente de la Cámara de Diputados; Gustavo Ibañez, contralor general de la República; Carlos Castellón, tesorero general de la República; Gabriel Palma, superintendente de Bancos; Luis Merino Lizana, superintendente de seguros; Guillermo Valenzuela, subsecretario de Hacienda; Rafael Urzúa, presidente de la comisión control de cambios; Alberto Henkel, gerente del Banco de Chile; Manuel Merino, presidente de la Caja Agraria; Otto Meyerholz, gerente del Banco Central; Benjamín Cohen, director del Departamento Diplomático; Alfonso Fernández, gerente de la Caja de Amortización; Emilio Gastel, gerente de la Caja Hipotecaria; coronel Arturo Espinosa; coronel Germán Vergara; Lucio Ernesto Barros Jarpa; Guillermo Pedregal; Bruno Krumenaker;

Armando Hamel, Ciro Alvarez, Francisco Mardones, Fernando Mardones, Carlos Rivas, Alvaro Orrego, Julio Pistelli, Javier Herreros, Mariano Puga, Albert Wilcox, Renato Marqueseado, Carlos Vial, Roberto Vergara, J. H. Tanner, Percy Seibert, Merwin Bohan, Germán Fischer, Augusto Merino, Arturo Meza Oliva, John Willet, Aureliano Burr, Osvaldo de Castro, Edward J. Craig, Clemente Díaz León, Manuel Foster, Alberto García, Roberto, Luis Izquierdo, Florencio García, Jorge Matte, Tomás Eduardo Rodríguez, Cornelio Saavedra y Luis Silva.

CONCURSO

LLAMASE a concurso para proveer de música al HIMNO DE LA ESCUELA DE ARTILLERIA.

Bases, dirigirse a Dirección Escuela de Artillería Linares.

El concurso se cerrará el 15 de octubre.

TEOFILO ALLENDE W., Teniente Coronel y Director.

Lt-19-Sep

EMBAJADOR DE CHILE EN ROMA PARTIRA EL 26 A BUENOS AIRES

El Sr. CARLOTTA HARA EL VIAJE POR VIA AEREA

El Embajador de Chile en Roma, don Luis Alberto Carlotto, que se halla desde hace algunos días en nuestra capital, donde llegó desde Buenos Aires, se dirigirá el día 26 del presente a la capital Argentina, para tomar allí el barco que lo ha de conducir a Europa.

AGRADECIMIENTOS AL M. DE FOMENTO Y A 5 PARLAMENTARIOS

La comisión ferroviaria de los jubilados a los 35 años de servicio, nos ha encargado agradecer públicamente al Ministro de Fomento, don Luis A. Barros, el haber obtenido personalmente del H. Senado el despacho del proyecto de ley que nivela las jubilaciones de los ferroviarios a los 30 años.

Iguales agradecimientos los hacen extensivos a los señadores señores Arturo Ureta y Enrique Bravo, y a los diputados señores Rudecindo Ortega, Nicasio Retamales y Ruperto Muriel.

Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS

La Ley N.º 4.915 estableció un derecho de internación móvil sobre el ganado vacuno, con el propósito de propender a la regulación del precio de la carne en el mercado interior.

En efecto, el artículo 2.º de la citada ley, dispone que: "el impuesto que deba pagarse por los animales vacunos, según el artículo anterior, se rebajará o alzará en seis pesos por cada centavo que, respectivamente, suba o baje de un peso treinta y cinco al precio medio aritmético del kilo de animal vivo en las ferias de Santiago".

Como puede observarse, esta disposición legal tiende a evitar tanto un descenso en el precio de la carne, que pueda perjudicar la industria ganadera, como un encarecimiento que redunde en detrimento del consumidor.

El juego normal de esta disposición se ve en la actualidad perturbado por el derecho que, en beneficio de la Junta de Exportación Agrícola, está establecido en la ley que creó este organismo, derecho adicional de 15 pesos oro por cada animal vacuno que impide la liberación total de derechos aduaneros cuando el precio de la carne ha alcanzado límites que indican la

necesidad de prescindir de todo gravamen.

El S. Gobierno cree indispensable suprimir este doble impuesto que afecta al ganado vacuno y que entorpece el cumplimiento de la finalidad social que se tuvo en vista al fijar un derecho único móvil.

Iguales razones indican la conveniencia de suprimir el derecho adicional que la misma ley de la Junta de Exportación Agrícola impuso sobre el ganado ovejuno.

Por estas consideraciones, tengo el honor de someter a vuestra consideración el siguiente PROYECTO DE LEY:

Artículo Único. — Deróganse la letra c) del Artículo 5.º del Decreto N.º 17, expedido por el Ministerio de Agricultura, el 2 de febrero de 1932, que fijó el texto definitivo de la Ley N.º 4.912, que creó la Junta de Exportación Agrícola.

La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial.

Santiago, a de mil novecientos treinta y seis. — Arturo Alessandri, Gustavo Ross, Remigio Medina.

HOY SE CLAUSURARA ASAMBLEA NACIONAL DE LOS PROFESORES

Ayer, segundo día de labores de la Asamblea Pedagógica, se realizaron asambleas plenarias. La primera se efectuó bajo la presidencia de la señorita Laura Vargas y se estudió el tema en tabla, Condiciones económicas, sociales y psicológicas del niño.

La segunda asamblea fue presidida por el señor Waldo Pereira y se discutió y aprobó un informe sobre el estado actual de la educación y cultura del pueblo.

Hoy se realizará, a las 11 horas, una gran asamblea plenaria con que se clausurará este torneo de interés educacional, en que han participado profesores de todos los puntos del país.

Después de este acto la Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile, ofrecerá un aperitivo a los delegados.

BANCO ITALIANO

DIRECCION TELEGRAFICA "ITALOBANCO"

CAPITAL Y RESERVAS \$ 15.586,130.70

OFICINAS

VALPARAISO (Casa Matriz) SANTIAGO (Oficina Principal)

Calle Prat 677

Calle Agustinas 956

Sucursal ALMENDRAL

Calle Chacabuco esquina de Merced

Esta antigua e importante institución de crédito cuenta con un servicio amplio y eficiente en todo lo relacionado con sus actividades dentro y fuera del país.

CUSTODIA DE VALORES. DEPOSITOS A LA VISTA Y A PLAZO. COBRANZAS INTERIORES Y EXTERIORES. INFORMACIONES.

Para fines de importaciones abre créditos y efectúa operaciones de cambio en divisas extranjeras por cuenta de sus comitentes.

Paga por Depósitos a Plazo el más alto interés que permite la Ley.

Mensaje enviado ayer al Congreso suprime el único derecho que grava actualmente al ganado vacuno que se interna de Argentina

S. E. el Presidente de la República solicita la derogación de una disposición legal que impone una contribución adicional tanto al ganado vacuno como al ovejuno

ESTA MEDIDA PRODUCIRA EL ABARATAMIENTO DE LA CARNE

De conformidad con los acuerdos tomados en el último Consejo de Gabinete, y con el reiterado propósito de S. E. el Presidente de la República de tomar medidas que propendan en forma paulatina al abaratamiento de los artículos alimenticios de primera necesidad, ayer el Excmo. señor Alessandri, puso su firma al siguiente Mensaje al Congreso Nacional, en el cual pide la derogación de un impuesto adicional que grava la internación de ganado vacuno y ovejuno, medida que producirá el rápido abaratamiento de la carne, uno de los principales artículos de primera necesidad: CONCIUDADANOS DEL SENADO

Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS:

La Ley N.º 4.915 estableció un derecho de internación móvil sobre el ganado vacuno, con el propósito de propender a la regulación del precio de la carne en el mercado interior.

En efecto, el artículo 2.º de la citada ley, dispone que: "el impuesto que deba pagarse por los animales vacunos, según el artículo anterior, se rebajará o alzará en seis pesos por cada centavo que, respectivamente, suba o baje de un peso treinta y cinco al precio medio aritmético del kilo de animal vivo en las ferias de Santiago".

Como puede observarse, esta disposición legal tiende a evitar tanto un descenso en el precio de la carne, que pueda perjudicar la industria ganadera, como un encarecimiento que redunde en detrimento del consumidor.

El juego normal de esta disposición se ve en la actualidad perturbado por el derecho que, en beneficio de la Junta de Exportación Agrícola, está establecido en la ley que creó este organismo, derecho adicional de 15 pesos oro por cada animal vacuno que impide la liberación total de derechos aduaneros cuando el precio de la carne ha alcanzado límites que indican la

necesidad de prescindir de todo gravamen.

El S. Gobierno cree indispensable suprimir este doble impuesto que afecta al ganado vacuno y que entorpece el cumplimiento de la finalidad social que se tuvo en vista al fijar un derecho único móvil.

Iguales razones indican la conveniencia de suprimir el derecho adicional que la misma ley de la Junta de Exportación Agrícola impuso sobre el ganado ovejuno.

Por estas consideraciones, tengo el honor de someter a vuestra consideración el siguiente PROYECTO DE LEY:

Artículo Único. — Deróganse la letra c) del Artículo 5.º del Decreto N.º 17, expedido por el Ministerio de Agricultura, el 2 de febrero de 1932, que fijó el texto definitivo de la Ley N.º 4.912, que creó la Junta de Exportación Agrícola.

La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial.

Santiago, a de mil novecientos treinta y seis. — Arturo Alessandri, Gustavo Ross, Remigio Medina.

HOY SE CLAUSURARA ASAMBLEA NACIONAL DE LOS PROFESORES

Ayer, segundo día de labores de la Asamblea Pedagógica, se realizaron asambleas plenarias. La primera se efectuó bajo la presidencia de la señorita Laura Vargas y se estudió el tema en tabla, Condiciones económicas, sociales y psicológicas del niño.

La segunda asamblea fue presidida por el señor Waldo Pereira y se discutió y aprobó un informe sobre el estado actual de la educación y cultura del pueblo.

Hoy se realizará, a las 11 horas, una gran asamblea plenaria con que se clausurará este torneo de interés educacional, en que han participado profesores de todos los puntos del país.

Después de este acto la Sección Santiago de la Unión de Profesores de Chile, ofrecerá un aperitivo a los delegados.

REPARE SU AUTOMOVIL

CON ANTICIPACION.— NO ESPERE

LA ULTIMA HORA.— VAYA A LA

FABRICA DE CARROCERIAS,

GIOVINAZZI

ATENCION ESMERADA,

TRABAJOS PERFECTOS,

AMPLIO Y MODERNO LOCAL.

FABRICA GIOVINAZZI

Entre Avenida Santa María y Bellavista.

CARLOS WALKER 70.

ARBOLES FRUTALES



Asegure su producción de frutas, abonando sus árboles con

SALITRE POTASICO

Si tiene alguna duda sobre su aplicación, consulte al

DEPARTAMENTO TECNICO AGRONOMICO

de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile

OFICINAS EN:

QUILLOTA: Casilla 250. — Talca,

Casilla 140. — SANTIAGO: Casilla

13.500. — CHILAN: 410. — SAN

FERNANDO: Casilla 194

1888

10

Sahri debe ganar el clásico "Club Hípico", prueba básica de la tarde

EN ADAM DUX LLEVA AHORA LA TAGORE SU PRINCIPAL ENEMIGO

CELESTINO Y FLAGA, DEBEN SALIR DE PERDEDORES.— TRENTINA LA MEJOR CARTA EN LA PRUEBA CONDICIONAL.— EN LAS SERIES DE VELOCIDAD, SUFRAGAMOS POR MONTEBELLO, STAND-BY Y KADAK.— COREO Y CANDIL SON NUESTROS FAVORITOS EN LOS HANDICAPS DE 1,800 METROS

Los mejores animales de la cancha han ratificado inscripciones en esta gran competencia, pero desgraciadamente muchos de ellos se encuentran

anotados también en el clásico "Pedro del Río", prueba central del Hipódromo Chile en su reu-

nión del 19 y por tal motivo la carrera puede perder gran parte de su interés.

Hasta estos momentos, Guten-

berg, ya ha sido retirado oficialmente y a última hora, pue-

den registrarse los "forfeits" de Quemazon, Quemadura, Centu-

rión y Carco.

Quedarían entonces, Raudal,

Ripley, Adam Dux, Sahri, Roko,

Tapicero y Espartaco.

Sin embargo, pensamos que el

poco recorrido y la dureza de la

plata, son factores muy serios para el caballo del señor Vial.

Raudal, después de larga ausen-

cia, corrió discretamente en días

pasados y aunque no se clasificó en el marcador, su per-

formance es muy regular y el

Quemazo nos exhibió un training

muy completo y una salud a toda

prueba.

Ripley, al dar cuenta no hace

mucho de Haviland, Sirenia,

Tapicero, Centurión, Raudal y

otros, en un handicap de 1,800

metros, reveló un estado insu-

perable y su carrera resulta al-

tamente honrosa, pues el Cam-

panazo cargaba 80 kilos y allí

hacia su "entré" después de

larga ausencia de las pistas.

Adam Dux, afronta este com-

promiso prestigiado con grandes

aportes y como ya sabemos los

puntos que calza el pupilo de

Carrasco en estos días medios,

fuerza es reconocerle si no la

mejor opción, una de las mejo-

res.

Sahri, debe ser la favorita del

público, honor al que se ha

por lo demás, a pesar de la re-

cente derrota de la "petita",

caída que nada supuso para su

fama, ya que cargaba 62 kilos

y además, fue conducida con

demasiada confianza.

La notable hija de Tagore,

puede haber sentido aquel "atra-

con" y en tal caso, conocerá

su verdadera deriva del año sin

embargo la pupila de Humberto

Pérez es de tales condiciones que

podemos a pesar de la ven-

ta que dispensa en este sen-

tido, debe salir ahora una vez

más, aumentando en 30 mil pe-

sos, su ya subido haber.

Rokof, baja a la arena des-

pués de larga y paciente pre-

paración, defendiendo ahora los

colores de don Carlos Covarru-

bias. Aunque el Henry Lee, se

ve en gran estado, el compro-

miso le resulta muy bravo a pe-

so de registrar con los "bess"

de la pista, sin que lo dicho su-

ponga que el ganador del En-

sayo, no pueda recoger la va-

lajosa recompensa.

En días pasados, apenas pu-

do clasificarse cuarto detrás de

Ripley, Haviland y Sirenia, co-

mo ya recordamos, performance

bien desalentadora, pero que a

juicio general, no dio la ver-

dadera medida del pupilo de

Cárdenas, que a simple vista va-

le mucho más. Si en realidad

recordamos la campaña del año

pasado del descendiente de La

Capera, habrá que convenir en

que tiene títulos sobrados para

inscribir su nombre en esta tra-

dicional carrera.

Finalmente, Espartaco, aunque

es un muy buen "tres años", no

tiene en esta oportunidad ningu-

na opción y parece lo natural

que no sea de la partida.

Después de esta ligera expo-

sición, volviendo al pronóstico

de la prueba, diremos que nues-

tras preferencias están por Sah-

ri, reconociendo que lleva un

enemigo muy serio en Adam

Dux.

Reconociendo de antemano la

difficultad del pronóstico, vamos

a sufragar por Trentina dejan-

do entonces por los placés a

Angolin y General Grant.

No corren en esta prueba, Tran-

cura, Baia Muerta, Naciente y

Viatic.

SEGUNDA CARRERA

La segunda carrera, premio

Fanny Grey, condicional sobre

mil trescientos metros para po-

trillos que no hayan ganado,

debe resolverse entre Celestino,

que ya conoce el marcador; Es-

igual, que ha hecho méritos su-

ficientes como para cambiar de

categoría; Glibro, que como de-

castumbre ha trabajado bien,

Gran Final, un Negro, tendido

en alta estima; Royal Light

que tarde y temprano responde-

rá a sus buenos aporres; Ser

Gut, al que vimos correr discre-

ta y en el Chile fue una re-

vección; Montebello, que pasa

por su mejor momento; Borr-

asco, que no puede ir mejor

puesta a 54 kilos; Vio Verde,

que aquí puede rehabilitarse de

su última caída; Selva Negra,

que siempre es peligrosa en es-

tos grupos y Suecia que man-

tiene su gran estado, contra

que se ha visto sobresalir en

el curso de la semana y

Baby Mine, que ahora actuará

en una distancia adecuada a

sus medios.

Como se nos informa que

Stand-By, está muy bueno le

encomendaremos la defensa del

pronóstico.

Pendenciero y Florentina, que

dan para escoltar al pupilo del

Rex.

Situación actual del Concurso de

Pronósticos

(Club Hípico)

	G.	P.
1.0 "LA NACION"	23	68
2.0 "El Diario Ilustrado"	20	61
3.0 "El Imparcial"	20	56
4.0 "La Huasca"	19	59
5.0 "La Opinión"	19	53
6.0 "Las Últimas Noticias"	18	64
7.0 "El Mercurio"	17	58
8.0 "La Hora"	14	61
9.0 "Turf y Elevage"	14	60

narse por Celestino lo dejaremos en pista dura.

El Mago, que ya se ha conse-

grado como otro gran producto,

es el enemigo preciso del invicto,

No correrán Sublime, Atravido,

Black Jack y Sika.

OCTAVA CARRERA

A continuación del clásico to-

ra su turno el premio Falkland,

handicap sobre 1,800 metros,

prueba también muy abierta ya

que es difícil resolverse por De-

biona, Tula, Vio, Salado, Tasmia,

Recondi, Dictator, Mastozo,

Sandol y Friburgo, que aparecen

como los principales competidores.

Sin contar en esta buena división,

diremos que nuestras preferencias

están por Candil, animal que viene

dando mucho en manos de

Arturo Muñoz y que ha quedado

en condiciones de repetir su úl-

tima hazaña.

Señor Dictator, deben ocu-

par los placés.

No correrán: Redil, Bayanar ni

Regia.

NOVENA CARRERA

Clausura la interesante reunión

el premio Fátal, que correspon-

de a la primera serie del handicap

de 1,200 metros, verdadera carrera

de desquite, ya que desde Iar-

zuri, que carga el "top-weight"

con 59 kilos, hasta Tucán que re-

cibe 14, cualquier puede ganar o

por lo tanto el buen dividendo

está asegurado de antemano.

Como por alguno hay que resolu-

verse, lo haremos por Kadak, a la

que vemos muy bien puesta con

49 kilos.

En los lugares siguientes, deben

concentrarse, Quimera y Iar Zuri.

No correrán: Padisea, Flash y

Fritura.

Caballos que probablemente no correrán esta tarde

EN EL CLUB HIPICO

- 1.ª carrera.—Blasante, Trancura, Baia Muerta, Naciente y Viatic.
- 2.ª carrera.—Averno.
- 3.ª carrera.—A. Hungria, Caramba, Tula, Falsarrienda, Hospiciaria, Pintoresco y Yole.
- 4.ª carrera.—Filo.
- 5.ª carrera.—Tula, Tenorio, Neutra y Mme. Angot.
- 6.ª carrera.—Sublime, Atravido, Black Jack y Sika.
- 7.ª carrera.—Shari y Adam Dux.
- 8.ª carrera.—Candil, Sendal y Dictator.
- 9.ª carrera.—Kadak, Quimera y Iar Zuri.

Diez consejos de "LA NACION" para el Club Hípico

- 1.0 Un buen aporte en la semana Musiquita, montada por J. Alarcón, pasó: 1,300 mts. pista de carrera en 1.26.
- 2.0 Un ganador indicado Trentina y Sahri.
- 3.0 Una doblona ganador Trentina y Sahri.
- 4.0 Una tripleta a placé Celéstino, Pendenciero y Kadak.
- 5.0 Un jinete bien montado, J. Zúñiga.
- 6.0 Un buen número el 4.
- 7.0 Una buena letra la S.
- 8.0 Un buen dividendo Clameur.
- 9.0 Un dato al oído Sendal.
- 10.0 Los que no deben bajar del placé: Trentina, Celestino, Flaga, Montebello, Pendenciero, El Mago, Sahri, Candil y Quimera.

VIÑAS DE RULO

Estamos en época de aplicar

Salitre Potásico

a las viñas de rulo

Desparrámelo después de una lluvia

a razón de 300 a 450 kilos por cuadra



PRIMERA CARRERA. A LAS 2 P. M.—Premio FARSALLA.—1,800 metros.—Para caballos de cuatro años y más que hayan ganado más de \$ 4,000 y no más de 25,000.—Peso: 49 kilos.—Recargo de un kilo por cada \$ 2,000.—Descargo de tres kilos a los perdidos en el Club Hípico de Santiago desde el 5 de abril de 1936.—Inscripción: \$ 55.—Premio: \$ 7,000 al 1.º.

J. Castro	No corre	1. Blasante	59.2	Ultimo Día	Azul marino, b. gris perla	Quilote	El Sorrauzur
Gallate	O. Maiza	2. Palkun	57.23	Petit Poupe	Rojo y negro en rudas	La Surtte	F. Peraita
Cuevas	O. Cuevas	3. Toronjo	57.23	Vuela Vuela	Blanco, t. y g. rojo	G. Westermey	El Rosal
Peraita	O. Nizet	4. Trentina	57.1	Falso Dios	Rosado, c. p. br. y g. verde	El Rosal	J. de D. Plaza
Donal	E. Rebollido	5. Campo Falso	54.20	Campanuda	Gris perla y café listado	Tarapaco	E. Hess
Inda	No corre	6. Trancura	54.8	Estepa	Rosado, b. negro, m. y g. ros	Jam	Ranila
Polanco	L. Leyton	7. Anagnia	52.5	Angona	Rojo, neg. y am. listado	Salo	S. Rojas
Rebolledo	C. Leiva	8. Andrestio	52.5	Calilete	Naranja, m. y g. rosado	P. Socia	J. Rodríguez
Núñez	J. Herrera	9. Arpentur	52.2	María	Rojo, b. blanco y g. blanca	P. Polanco	Temuco
Verdugo	C. Chávez	10. Don Nade	52.19	Confidencia	Naranja, g. negra	Los Inseparab	Armenia
Castro	J. Donoso	11. Pravia	52.19	Pol d'Or	Blanco, b. y g. naranja	El Alvarez C.	Las Tres Chapa
Epinoza	J. Donoso	12. Levanisco	51.16	La Soria	Amoroso, lun. y g. blanca		
Aguiñer	R. Urbina	13. Calcedonia	50.13	Ple qui Chante	Azul, b. y g. rojo		
Aguiñer	No corre	14. Calcedonia	50.13	Ranquino	Rosado, lun. y g. ros		
Rodríguez	No corre	15. Muerta	46.11	Gaulois	Azul, m. rojo, g. blanca		
Polanco	F. Cardenas	16. Mulo	39.7	Petit Poupe	Azul, c. amar. m. y g. az		
Cardenas	F. Irigoyen	17. Jaleca	39.7	Sal de Fruta	Turquesa, alam. y g. negra		
Cardenas	F. Irigoyen	18. Naciente	39.7	Noctua	Negro, lun. rojos		
Cardenas	F. Irigoyen	19. Tander	39.7	Valencia	Gris perla, f. rojo		
Cardenas	F. Irigoyen	20. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	21. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	22. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	23. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	24. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	25. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		
Cardenas	F. Irigoyen	26. Vlatka	39.7	Golovina	Azul, m. rojo, g. café		

El Presidente Alessandri dará la partida a la Maratón nacional

A LAS 14.30 HORAS DE HOY DESDE EL PALACIO DE LA MONEDA

LA LLEGADA SERA EN EL ESTADIO MILITAR

A las 14.30, desde el frente al palacio de la Moneda, S. E. el Presidente de la República dará la partida a la gran carrera Maratón, organizada por la Asociación Atlética de Santiago, en la que participarán los mejores fondistas de la capital. Esta clásica prueba volverá a efectuarse entre nosotros, y es satisfactorio dejar constancia de que el entusiasmo no decae entre los fondistas.

La institución organizadora ha trabajado con todo entusiasmo por obtener que la carrera alcance el buen resultado de otros años, y ha conseguido numerosos estímulos.

EL TROFEO "PRESIDENTE ALESSANDRI"

El principal estímulo de la carrera es el trofeo "Presidente Alessandri", que quedará en poder del vencedor de la jornada.

Otro de los buenos premios que hay en esta carrera, es el trofeo "Soquina".

Además han donado premios los señores Alfredo Betteley, Nelson Bravo y las siguientes instituciones: Municipalidad de Santiago, Federación Atlética Peruana, Stade Français, Instituto Vida Sana.

EL RECORRIDO

El recorrido abarca un total de 42,195 metros, y se desarrollará por los siguientes puntos: Morandé, Balmaceda, Parque Forestal, Delicias, República, Blanco Encalada, San Ignacio, Av. Matta, San Diego, Gran

Avenida, camino a San Bernardo, en donde los competidores darán una vuelta a la plaza de ese pueblo, desde donde regresarán por Freire, Gran Avenida, San Joaquín, San Ignacio, Pedro Montt, Av. Cousiño, para terminar en el Estadio Militar.

LOS INSCRITOS

Los siguientes competidores han anotado su inscripción para la gran carrera de esta tarde: Asociación Atlética de Valparaíso: Linder Pizarro, Heracleo Espinosa y Anselmo Moraga. Club Aguilas: Octavio Robles, Humberto Aguilas, Federico Guzmán, Desiderio Garrido, Lázaro España, José Jorquera, Flavio Maldino, Alfredo Sánchez, Luis A. Castro, Víctor Rosas, Armando Delle y Aurelio Miño. Club Atlético: Carlos Ballez.

Club Badminton: Osvaldo Molina, Rogelio Pavez, Arturo Bravo, Manuel Medina y Miguel Carrasco.

Club Green Cross: Alejandro Labarca Donoso.

Club Pietro Dorando: Florencio Troncoso, Manuel Ramírez, Rosendo Castro, José Espinoza, Luis Morales, Bruno Torrebalba, Guillermo Aguirre y Benito Frias.

Club Royal: Manuel Campos, Manuel Avilés, Alfredo Campos, Jorge Muñoz, Juan Saavedra, Alejandro Muñoz, Jorge Flores, Guillermo Tapia, Oscar Pérez, Guillermo Cebra, Carlos Hernández y Manuel Lara.

Comercio Atlético con S. Jorge, en Los Morros

Esta tarde, a las 12.30 partirán a Los Morros los tres teams socios de la sección football del Comercio, a fin de jugar con el San Jorge de esa localidad un match amistoso, que será el número básico del programa de festividades con que el pueblo de Los Morros celebrará nuestro aniversario patrio.

El Comercio cita a todos sus socios de la sección football, a los que deseen acompañar la delegación, en su local de la calle San Diego 1130, a la hora indicada.

Después de efectuarse los encuentros de football, el Comercio será invitado al fondo San Jorge, donde se harán unos festejos a la "hinchada" de la institución.

Unión Arauco y Carioca en la cancha San Luis

Estas dos instituciones, cuyos cuadros de honor tuvieron tan destacada figura en el campeonato provincial amateur, se han puesto de acuerdo para hacer una presentación privada en honor de los miembros del Atlético Club de la Unión, institución que hoy celebra su aniversario, en disputa de once medallas.

El programa deportivo contemplará, además y como número básico, un partido de football entre los cuadros superiores del Atlético Club de la Unión y el Club de la Unión, institución que hoy celebra su aniversario, en disputa de once medallas.

Campeonato de Fiestas Patrias de la Manuel Atria

La Asociación Deportiva de Providencia "Manuel Atria", igual que en años anteriores, llevará a efecto hoy un campeonato relámpago, con motivo de Fiestas Patrias, en dicha competencia participarán 12 clubs con su división de honor.

CANCHA TREN

Boston v. Luis XV, a las 14.30 horas. Árbitro: Luis Cabrera, delegado del Carrera.

Juventud v. Balboa, a las 16 horas. Árbitro: Roberto Morales.

CANCHA IZQUIERDO

Vilches v. Carrera a las 14.30 horas. Árbitro: Hernán Revas, delegado del Carrera.

Figueras v. G. Martínez, a las 16 horas. Árbitro: Mauricio Yañez.

CANCHA VITACURA

Boca Juniors v. Andrés Bello, a las 14.30 horas. Árbitro: Juan Aravena, delegado del Valdivia.

Miraflores v. Valdivia, a las 12 horas. Árbitro: Luis Muñoz.

Se inició el circuito ciclista de los "tres días"

El domingo próximo se efectuará un festival deportivo en Santa Laura. Hoy a las 16 horas deben arribar los participantes a Viña del Mar

Después de pasar por Quilpué, Viña del Mar, Limache, Calera, Chagres y San Felipe.

EL DOMINGO EN SANTA LAURA

La tercera etapa se efectuará el domingo próximo, y los corredores llegarán entre las 16.30 y las 17 horas, al Velódromo de Santa Laura, donde estará la meta final de la carrera. Como se ha anunciado, ese día se llevará a efecto en el Estadio Español un festival extraordinario, y se espera que una concurrencia numerosa se congregue para prevenir la llegada de este circuito, que es el de más importancia que ha realizado el ciclismo chileno.

En San Eugenio

El "Comité de Fiestas Patrias" de San Eugenio, ha organizado una gran fiesta, que tendrá lugar el domingo próximo, en la cancha de fútbol, a las 15 horas, jugarán los equipos de honor de la Unión Española y Famae.

LOS ROJOS

A las 15.15, en la cancha de fútbol, habrá un buen match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

Los equipos que actuarán en el lance de fútbol, son los siguientes:

Españoles: Aguilera, Fernández, Labra, Oyarzún, Carvajal, Urrutia, Zúñiga, Figueroa, Las Heras, Trejos y López.

Combinado: Veliz, Goya, Court, Carvajal, Araya, Pérez, Carlos Maltrass, Luis, Medina y Jorquera.

TRIMERA FIESTA

A las 16.30, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

A las 17.15, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

¿Repetirán hoy los rojos su hazaña de vencer al Audax?

El lance oficial que harán esta tarde en Nuñoa, ha logrado preocupar la atención de nuestros aficionados.—Ambos rivales se han cuidado y presentarán lo mejor de su gente

MÉRITO DE LOS ROJOS

Para la Unión Española no significa una cosa del otro sobre su rival de esta tarde, toda vez que, hace muy poco tiempo, lograron dominarlo por el score de cuatro tantos a dos, en un match amistoso que sirvió para demostrar el inmenso amor propio de los libérricos y que aún mantienen esa clase indiscutible que tan buenos éxitos les ha brindado. Es claro que para el cotejo de hoy, los integrantes del cuadro de Giudice habrán de tomar el problema con una dedicación única, ya que un contraste a estas alturas, bien puede significarle un tropiezo que, aparte de restarle chance

AUDAX ITALIANO:

Cabrera, Fischer, Cortés, Aranda, Rivera, Roa, Bolaños H., Bolaños Giudice, Avilés.

O

Aranda, Carvajal, Góngora, Aller, Pérez, Sánchez, Ríos, Tamayo, Labra, López.

UNION ESPAÑOLA:

EL PRELIMINAR

Precederá al encuentro de fondo el encuentro entre los segundos equipos de las mismas instituciones, quienes, a juzgar por los hombres que los constituyen, están llamados a desarrollar un juego de alto interés.

AUDAX ESTA CONFIAO

Por su parte el elenco que capitanea Carlos Giudice espera confiado el momento en que habrá de demostrar que con toda justicia ocupa el sitio privilegiado en el campeonato profesional. Saben las consecuencias que acarrearía una derrota como la de esta tarde y es por eso que se han esmerado durante la semana que recién termina, en cumplir con una preparación que les permita presentarse en el máximo de sus condiciones físicas. Toda su plana mayor se encuentra bien entrenada y con un optimismo que deja ver claramente sus grandes anhelos por lograr el ansiado título de campeón. Reconocen los méritos de su adversario y de ahí el cuidado que tienen en el mejor de las formas.

CONSTITUCION DE LOS TEAMS

Aunque a última hora pueden haber cambios en los equipos, lo más seguro es que se presenten con los siguientes hombres:

HOY

A las 7, salvas y la Banda recortará el Establecimiento.

El Maturana de Villa Alemana actuará hoy en basketball

Hoy, a las 15 horas, en la cancha del club Deportivo Maturana, ubicada al terminal norte del recorrido gongolías Av. España, harán su primera presentación en esta capital, las basketballistas de Villa Alemana, que arribarán a esta con dos equipos por el excursionista de la mañana de hoy.

Esta competencia interciudad será uno de los números principales del programa de fiestas patrias, que la directiva del M. Montt ha elaborado, para conmemorar el aniversario patrio.

Los equipos de honor de ambos clubs se presentarán así:

MATURANA:

Villarroel, Pozzi, Villarroel, Ahumada, Barlow.

Espinosa, Badilla, Riveros, De la Jara, Salazar.

MANUEL MONTT:

A las 14 horas, se dará comienzo al torneo interno de fútbol por la selección de 1935, competencia en la que se han inscrito 49 socios.

Carrera de los 10 kilómetros

DE LA SOC. FIGUEROA ALCORTA

A las 11 horas de hoy, desde la Plazuela del Tropezón, se efectuará la carrera organizada por la Sociedad Figueroa Alcora, y que ha despertado interés en la Comuna Quinta Normal.

Deportivo Alberto González B.

En el pueblo del Guanaco, comuna de Conchalí, se celebrará el equipo de esquiadores el programa:

HOY

Carrera, 200 metros planos. Carrera, 100 metros ensacados. Carrera, 300 metros con obstáculos. Carrera, 50 metros antorcha. Carrera Maratón. 1.º Match de football. 2.º equipo del González y los "Tres de Colina". 2.º Match de football entre los ameros equipos. 3.º Repartición de premios y baile social.

DIA 19

Campeonatos de rayuela. DIA 20

Campeonato de rayuela entre el González y el Condor de Sta. Rosa.

CITACIONES

Aguila Negra F. C.—Junta general hoy, a las 10 horas, en la secretaría.

Guillermo Balboa.—A las 15 horas de hoy, en la cancha Tren, el primer equipo; segundo y tercero, a las 14 horas, en la cancha del Colón, en Lo Ovalle.

Victoria Chorrillos F. C.—Jugadores hoy a las 10 horas, en la cancha Absinia.

Britania F. C.—Jugadores del primero y segundo hoy, a las 10 horas, en la cancha Monterrey.

Margozzini F. C.—Jugadores de los tres equipos hoy, a las 12.30 horas, para trasladarse a Colina.

AMISTOSOS DE FOOTBALL

RIVER PLATE F. C.

A las 13 horas, desde la Plazuela del Tropezón, se efectuará el match amistoso entre los equipos de River Plate y el equipo de la Unión Española.

DEPORTIVO BERTAD

A las 14 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 15 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 16 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 17 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 18 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 19 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 20 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 21 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 22 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 23 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 24 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 25 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 26 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 27 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

DEPORTIVO BERTAD

A las 28 horas, en la cancha de fútbol, habrá un match entre los equipos de la Unión Española y el combinado Green Cross-Santiago National.

Los partidos de hoy por el Campeonato de Tenis

Numerosos lances se desarrollarán en las canchas del Internacional

Los siguientes partidos se efectuarán hoy en las canchas del Internacional, por el campeonato de tenis de fiestas patrias:

8.30 A. M. ...

1. R. Boza v. R. Beytia.

2. G. Humud v. G. Zamora.

3. E. Roa v. Juan Uribe.

4. Agust-Zapata v. Monge Oyarce.

5. Goltaub-Illharreborde v. O. Bravo-San Martín.

9.30 A. M.

1. L. Webb-Larra v. Yunis-Musaleim.

2. S. Deik v. S. Abugarade.

3. O. Obrecht v. J. Yunis.

4. M. Flores v. A. Yunis.

5. Señoría L. Lizana v. señoría de Condrás.

10.30 A. M.

1. Santis-Muñoz v. Beytia-Matellich.

2. E. Fenner v. R. Bulnes.

3. A. Lagunas v. L. Page.

4. Pérez-Salas v. Jacobs-Stylea.

5. Hermanos Achondo v. Lerner-Gilchrist.

11.30 A. M.

1. Señoría Espinosa v. señoría Páez.

2. R. Fenner-J. Ossandón v. G. Ferrer-G. Zamora.

3. Roa-Besa v. Thumala-Abugarade.

4. Barrios-Garguill v. Barros-Madrid.

5. A. Achondo-Obrecht v. Pabst-Sallato.

2 P. M.

1. Fred Jacobs v. Peritakovite.

2. R. Bulnes v. G. Alessandri.

3. C. Humud-Thumala v. G. Bravo-Labarca.

4. O. Sir v. J. Facuse.

5. Olga Latrille v. señoría Dvorak.

3 P. M.

1. R. Fenner v. E. Cooper.

2. H. Cooper-Lagunas v. L. Page-Fenner.

3. Ganador señoría Lizana v. señoría Condrás v. señoría R. Yunis.

4. Larre-Morales v. Goldstaub-Zentilli.

5. Naretto-Carr v. Alvarez-Serendero.

4 P. M.

1. Jorge Ossandón v. A. Hammerstein.

2. Zamora-Flores v. Palma-Astaburuaga.

3. Gómez-Sabloncello v. Santa Cruz-Salas.

Programa deportivo en Maipú

Programa deportivo que se llevará a efecto en la vecina localidad de Maipú hoy y mañana:

Hoy a las 14 horas: football cancha Deportivo Maipú. Campos de Batalla versus Deportivo Maipú, a las 16 horas. Brisas contra Triarte Hnos. Día 19: Atletismo, cancha Deportivo Maipú, a las 14.30 horas.

Clubs participantes: Deportivo Maipú, Florida Loma Blanca, Campos de Batalla, Deportivo Cerrillos, Triarte Hnos., Brisas, Frutillas, 100, 200, 400, 1500 y 5000 metros planos, lanzamiento de la bala, salto la ro, triple y alto; posta de 4 por 100. En esta competencia se disputará una valiosa copa donada por la Municipalidad.

23 años de existencia cumple el Marruecos F. C.

El Marruecos F. C. conjuntamente con celebrar hoy 18 de septiembre las festividades patrias, celebra su 23.º aniversario, para lo cual ha elaborado un interesante programa, en el que figura como número principal los partidos de football, que desarrollará en su cancha de la localidad entre los equipos veteranos del Marruecos F. C. y Malisco E. C. Además, se efectuará un lance entre los 1.ºs equipos de ambas instituciones en disputa de once medallas donadas por don Antonio Tagle.

"HACENDADOS" Y "CARROCEROS"

Para adquirir POSTES REDONDOS Y RODILIGONES LUMAS LIMONES PERTIGOS CAMAS RAYOS YUGOS

Diríjase a la

"Barraca Talca"

Exposición 1261. - Tel. 89243

que recientemente ha recibido grandes cantidades de todas estas maderas

GONZALEZ HERMANOS

REJOJERIA y JOYERIA de JORGE LINDEMANN

Puerto Montt. -- Casilla 84

La más acreditada y surtida del sur de Chile

B O X

Guerra y Carabantes se encuentran sometidos a riguroso entrenamiento

Enorme entusiasmo por este combate. — Un programa extraordinario de preliminares

A pesar de faltar varios días para el combate que sostendrán los pesos medios livianos Simón Guerra y Raúl Carabantes, los aficionados comentan con entusiasmo el posible desarrollo y resultado de la gran pelea.

Pocas veces un combate ofrece un interés mayor, pues la juventud de los rivales y sus condiciones extraordinarias, tan técnicas, como físicas, hacen difícil un pronóstico. Carabantes en el Club Setiembre.

Raúl Carabantes se estrena

bajo la dirección de Avico Capurro en el gimnasio del Club Setiembre.

A pesar que Carabantes aún no ha hecho guantes y sólo se limita a ejercicios de gimnasia, caminatas por carreteras y práctica del punching, bail liviano y pesado, demuestra un excelente estado, notándose muy animoso y fuerte.

Hará box desde el lunes próximo, acompañado de varios amateurs de cartel.

Guerra en la Universidad Católica

El popular boxeador Simón Guerra ha elegido como gimnasio para su entrenamiento la Universidad Católica, ahí bajo la dirección de Hector Rodríguez concurre todas las tardes, habiendo logrado ya alcanzar un buen estado.

Guerra, como siempre, ha impresionado a sus admiradores, durante sus trabajos de sala por la fuerza de su punch y resistencia.



Simón Guerra

LOS PRELIMINARES

La empresa prepara un escogido grupo de boxeadores, para formar el programa de preliminares, en la noche del 3 de octubre próximo, fecha que se ha fijado para la realización del combate.

Entre los que parece seguro actuarán figuran Elías Miranda, Wilkinson, Guillermo Reyes y Heriberto Pérez, ex campeones de amateurs.

Además se ha contratado al nortino Humberto Willson, peleador que llama la atención de los aficionados de Valparaíso.

Como lo hemos dicho más arriba, la velada empezará a las 18.30 horas, la entrada al local del espectáculo es completamente gratis.

Quiere ganar siempre a la Lotería

LA ASTROLOGIA ofrece la RIQUEZA. Aprovechando una fórmula ganadora de FORTUNA y FELICIDAD. Gáñese por la fecha de NACIMIENTO de cada persona descubriendo el MEDIO SECRETO para ganar siempre a la LOTERÍA. Mande \$ 1. — en timbre postal, a dirección: SECHIRI GRATUITO EL SECRETO DE LA FORTUNA. Nueva Agradecimiento por sus resultados. — Prof. FACHANG TONG. Correo 2241. — Rosario 1814. Tel. — (República Argentina).

ACTIVIDADES GREMIALES

Sociedades Mutuales, Sindicatos Obreros y otras Instituciones celebrarán hoy el Aniversario Nacional

Veladas, bailes sociales, paseos, matinees infantiles y otras reuniones en los locales de las distintas organizaciones. — Suboficiales Retirados inauguran los Servicios de Sanidad de la Sección Luis A. Soto

En forma extensa y detallada publicamos ayer las diversas veladas, bailes y demás festividades que las distintas instituciones sociales celebrarán hoy el 126º aniversario patrio. Hoy insertamos un resumen de esos mismos actos, a fin de dar cabida a algunas de las informaciones sobre labores sociales y económicas de otras colectividades, que se encontraban pendientes.

MATINEE A LOS NIÑOS EN LA SOCIEDAD VIVACETA. — En su local de Porvenir 775, la Sociedad Permin Vivaceta, festejará a los niños con una matinee artística y distribución de refrescos y golosinas. El domingo 20, la misma institución recibirá en sesión solemne, a las 11 horas, al presidente de la Sociedad Lorenzo Arenas, de Concepción, señor Amadeo Riquelme. A las 13 horas se ofrecerá, además, un almuerzo, en Esmeralda 853. Hoy y mañana se reciben adhesiones.

SINDICATO INDUSTRIAL OBRERO E. ILHARREBORDE. Celebrará las festividades patrias con un nutritivo programa deportivo, hoy desde las 8 horas. Este torneo se realiza anualmente con la colaboración social y en premio de parte de la firma. Los detalles del campeonato mismo corresponden a Sección Deportes.

SOCIEDAD ARTESANOS LA UNION. — A las 9 y 12 de la mañana realiza hoy un Chocolate Escolar, festejo con el cual inicia su programa de fiestas patrias, en Riquelme 851. Los niños serán obsequiados, gracias a una importante colaboración de la Central de Leche, con frutas, dulces y objetos. Habrá también un programa de arte a cargo de la Sección Artística de la Federación Cultural Obrera de Chile. El programa sigue en la tarde con deportes. Asimismo habrá bailes sociales de 18 a 21 horas y de 22 horas adelante.

lanfe, hoy, mañana y el domingo. **SOCIEDAD FIGUEROA AL-CORTA.** — Realiza hoy un interesante baile social en su salón-teatro de Andes 3913, a las 17 y 12 horas. En este acto se distribuirán los premios a los vencedores de la prueba pedestre de la mañana. Detalles en la Sección respectiva.

ACTOS GRATUITOS DEL DEPTO. DE EXTENSION CULTURAL. — Ayer se realizaron con éxito las veladas gratuitas programadas por el Depto. Cultural del Ministerio del Trabajo para los operarios de la Maestranza, San Eusebio y para la Asociación de Empleados de la Cia. de Electricidad.

Para hoy el Depto. de Extensión Cultural ha aceptado programar las siguientes actuaciones gratuitas, dedicadas a los elementos populares, a las 15 horas, en el Sindicato Obrero Miguel Vender, Eucaliptus 530; a las 16, en la Sociedad Mutual Permin Vivaceta, Porvenir 775, y a las 16 y 12 en la Unión de Vecinos Sur Oriente, Plaza Bogotá.

SOCIEDAD DE CHOFERES MANUEL MONTT. — Ofrece hoy una interesante velada y baile social en su salón-teatro de O'Higgins 1643, a las 21 horas. Acomodará el aplaudido Conjunto de Comedias Alejandro Flores con un atractivo programa. Mañana y el domingo bailes sociales, a la misma hora.

INAUGURACION EN LA SECCION LUIS A. SOTO DE SUBOFICIALES RETIRADOS. — Hoy, a las 20 horas, esta entidad llevará a cabo la inauguración de sus Servicios de Sanidad, con una simpática reunión en su local de Serrano N° 233. Habrá velada y baile social.

SOCIEDAD UNION DE VECINOS SUR ORIENTE. — Dir-

girá hoy y mañana el programa conmemorativo cuyos detalles publicamos ayer y que se realizará en la Plaza Bogotá. Hoy, a las 13.30, ofrece un almuerzo al señor Alcalde y regidores amigos del Sector, en el Club Italiano La Humanitaria, calle Madrid esquina Santa Teresa.

NUOVO HOGAR SOCIAL INAUGURAN LOS PRACTICANTES. — La "Sociedad de Practicantes de Chile" celebrará con un almuerzo mañana sábado a las 13 horas, la inauguración de su nuevo Hogar Social, ubicado en Esmeralda 853.

SINDICATO GENERAL DE SUPLENTEROS. — Hoy, a las cuatro de la tarde, distribuirá revistas y obsequios en las Casas de Menores y Reformatorios, en San Francisco antes de llegar a Marina de Gaceta, a una cuadrada A. Matte. El Círculo colaborará con un buen programa artístico.

SOCIEDAD MUTUAL UNION DE VECINOS DE SAN EUGENIO. — Hoy, a las 20 horas, realizará un interesante baile social, en su local de Bascuñán N° 1332, en honor del aniversario patrio y de los socios y familias del barrio. Mañana ofrecerá un programa de entretenimientos populares.

EN LA ESCUELA DE SUPLENTEROS. — Con una simpática velada social y cultural celebrará el 126º aniversario nacional, hoy a las nueve de la noche, en su Hogar-Escuela de Teatinos 666. Finalizará con un festivo baile.

SOCIEDAD MUTUAL LIGA DEL TRABAJO. — Hoy en la mañana realizará actos de su programa patrio, anual y en la tarde, a las cinco, una reunión patriótica y social, en su local de Carrion 1519, asistiendo los socios y sus familias.

EL DIECICHO PROLETARIO CELEBRA EL FRENTE SINDICAL. — Para mañana, a las 14 horas, anuncia un pick-nick social en celebración del Diecicho. Proletario el Frente Único Sindical Nacional. Se realizará desde esta hora en la Quinta El Tani, Carrascal 4005, González Diagonal.

CONVINO ARTISTICO ENRIQUE HURTADO. — Hoy, a las 15 y 12 programa artístico y deportivo, en Gay 2559, en compañía del Club Deportivo de la

Escuela Nocturna 45. Entrada libre.

COMITE DE DEFENSA Y ADELANTO LOCAL SAN EUGENIO NUEVO. — Celebrará el aniversario patrio con un nutritivo programa que empezará a las 9 horas y que abarca numerosas entretenimientos populares. En la tarde, a las 18, se distribuirán obsequios a los niños de la Población y en la noche habrá fuegos artificiales, donados por la Municipalidad.

UNIVERSIDAD POPULAR JUAN ENRIQUE CONCHA. — Celebrará a las 10 horas la solemne ceremonia del juramento de los centenares de alumnos de ambos sexos con que cuenta. Dirigirá la palabra al alumnado el Rector señor López Ureta.

FEDERACION CULTURAL OBRERA. — Participará en el festival ofrecido a los niños en la Sociedad Artesanos, a las 10 y 12 horas.

ACADEMIA TEATRAL UNIVERSITARIA. — Actuará a las 21, en la Sección Luis A. Soto. Mañana sábado seguirá el programa.

COOPERATIVA ARTESANOS LA UNION. — Con lucido programa celebrará el aniversario patrio, hoy, a las 6 horas, salidas de ordenanza en la Plaza Vivaceta de la Población Chucabuco; a las 7, diada por las calles de la Población; a las 10, campeonato atlético del Club Deportivo, disputándose la Copa donada por la Municipalidad; a las 15, torneo de entretenimiento popular, con premios y de 22 a 23 horas, biógrafo, fuegos artificiales y baile en la Terraza.

Mañana sábado seguirá el programa con números deportivos y artísticos.

ANIVERSARIO DEL CULTURAL ALCAYAGA. — El Centro Cultural y Deportivo de los Empleados Auxiliares del Internado Nacional Barros Arana, celebrará hoy su 11º aniversario con un almuerzo que se servirá a las 13 horas y al que han sido invitados dirigentes obreros. En la tarde se jugarán dos partidos de football con el Deportivo Comercial y, finalmente, a las 19 horas, habrá un baile.

ACADEMIA ARTISTICA CARLOS GARDEL. — Actuará hoy, a las 14 y 12, en una matinee cultural en el Hospital San Juan de Dios, con buen programa.

CARIÑOSO SALUDO DEL EX-DELEG. OBRERO PERUANO A LOS OBREROS CHILENOS

Mensaje que nos envía con motivo del aniversario nacional

Atendiendo su recuerdo por nuestro país y de sus clases trabajadoras, el ex delegado obrero del Perú a la Conferencia Americana del Trabajo, señor Guillermo Polo Medrano, nos envía el cariñoso mensaje que damos a continuación:

"Ayer, como hoy, os recuerdo, obreros chilenos, con fraternales sentimientos de amistad, el camarada enviado por vuestros hermanos del Rimac, para compartir con vosotros las tareas de la Conferencia del Trabajo de los países de América, y para laborar nuestros comunes preceptos de comprensión y de hermandad. En la noche del 18 de setiembre, en que festejáis con júbilo vuestro aniversario, me asoció a él lleno de alegría, formulando los mejores votos por que cada día conquistéis el bienestar económico y social a que tienen legítimo derecho los trabajadores del orbe. — GUILLERMO POLO MEDRANO, ex delegado obrero del Perú."

CON ASAMBLEA SOLEMNE CELEBRA SU ANIVERSARIO LA UNION DE TIPOGRAFOS

A este acto seguirá una fiesta social, en su local de Ramírez 1357

En esta fecha, cumple 83 años de laboriosa existencia social la Unión de los Tipógrafos, la entidad decana del mutualismo nacional. La limitación de espacio nos coloca en la situación de publicar sólo un resumen de los actos conmemorativos, como lo hacemos igualmente con las informaciones de las demás instituciones.

A las 10 horas, la Unión proseguirá el campeonato deportivo en la cancha Santiago actuando cuatro buenos equipos de los diarios y revistas; a las cinco de la tarde, en su sala-teatro de Ramírez 1357, tendrá lugar una amplia asamblea solemne, en la cual hablará el presidente, señor Lidio Ramírez, y se desarrollará un escogido programa de arte. En la misma reunión hablará un

dirigente de sociedades mutuales amigas. La Sociedad hará a los niños diversos obsequios.

La Unión de Tipógrafos ha invitado a la asamblea solemne a Ministros de Estado y diversas personalidades.

Se finalizará con un baile social, por lo cual la Comisión de aniversario invita a todos los socios, con sus familias, a las cinco de la tarde.

Informes METEOROLOGICOS

SEÑOR AGRICULTOR: Solicite el servicio de Informes meteorológicos del Observatorio del Salto, y no tendrá contratiempos en sus trabajos.

FIDA DATOS A: CASILLA 130, SANTIAGO.

Boxeador nortino que se destaca en forma brillante

Humberto Willson el "Ciclón del Norte"

Se encuentra en Valparaíso desde hace algunas semanas el boxeador de peso pluma de Topopilla Humberto Willson, quien ha venido al sur con el objeto de sostener algunos combates con nuestros mejores pugilistas. Willson ha sostenido dos combates ya en el vecino puerto de Valparaíso con éxito brillante.

La victoria que obtuvo el sábado pasado en el Coliseo Popular porteño, ha llamado la atención y la crítica lo ha clasificado como un boxeador extraordinario.

Willson venció por K. O. al quinto round a Ramón González "El Fausto", boxeador santiaguino de méritos.

Un diario de Valparaíso comenta el triunfo de Willson, en la siguiente forma:

La performance que cumpliera Willson anoche en el Coliseo Popular fue sencillamente brillante, reeditando las que cumpliera en los rings del norte y que lo clasificaron como el mejor pluma de esa zona. Peleó muy bien y supo sacar ventaja

de su fuerte golpe, usando la destreza con gran precisión, cosa que no había hecho en sus anteriores encuentros en nuestro puerto. Por primera vez el nortino acusó los golpes de su rival, al ser calzado en dos ocasiones por su rival, González en el tercer round, enardecido y atacando con furia.

"Fausto" González cayó como bueno y después de hacer un papel a la altura de sus antecedentes. Fue derribado en el primer round, estando frío todavía y logró reponerse, haciendo un tercer round que valía por toda una pelea y aplicando golpes que seguramente hubieran puesto fuera de combate a otro contendiente que no fuera el nortino, cuya dureza excepcional es admirable.

La empresa Livingstone ha contratado para el semi fondo de la pelea Carabantes-Guerra al boxeador nortino Willson. Esta acertada elección de Livingstone será celebrada por los aficionados santiaguinos.

PAPAS PARA SEMILLA

Se pone en conocimiento de los agricultores que los Comisariatos Departamentales y Locales, tienen instrucciones de no oponer dificultades a la movilización de papas para semilla, y las medidas de carácter local, dictadas para asegurar el abastecimiento de sus respectivas jurisdicciones, por los señores Intendentes y Gobernadores, sólo se refieren a las clases que se destinan al consumo. En consecuencia, cualquiera dificultad que a este respecto se suscite, rogamos sea puesta inmediatamente en conocimiento de esta Oficina que tiene especial interés en que los señores Agricultores no carezcan de la semilla necesaria para sus siembras.

COMISARIATO GENERAL DE SUBSISTENCIAS Y PRECIOS, ESTADO N° 136.

V APRESURESE

en colocar sus Pólizas de Financiamiento de la Sociedad de Ventas de Automóviles "V-E-S", para poder participar en el anticipo de entrega de un auto Fordor, Ford V-8 1936. (Cláusula 5ª del Contrato), que tendrá lugar el 26 del presente.

Escobar, Silva y Cía. Ltda.

Huérfales 1333 — Casilla 1179 — Teléfono 87096

Lt-24 Sept.

DIRECCION GENERAL DE PAVIMENTACION

COMUNA DE MAIPU

"Se pone en conocimiento de los propietarios de los inmuebles con frente a las Avenidas Cinco de Abril y Pajaritos, que los recibos de pavimentación correspondientes al mes de setiembre de 1936, se encuentran a disposición de los interesados en la Tesorería Comunal. El plazo para pagar estos recibos es hasta el 15 de octubre, después de cuya fecha deberán devengar los intereses penales en conformidad a la ley".

EL DIRECTOR GENERAL DE PAVIMENTACION.

un llamado...

para Ud.
Sr. Agricultor
es el que hacen sus
siembras tardías
y que reclaman
ser abonadas con
salitre

Abone a razón de
200 o 300 kilos
por cuadra y asegure
un buen
rendimiento.

Aplique la primera mitad inmediatamente, y la otra mitad 15 ó 20 días después.

Adquiéralo en cualquier Estación o en las Oficinas de los Ferrocarriles del Estado, Caja de Crédito Agrario o Sociedad Nacional de Agricultura.

Si tiene alguna duda sobre su aplicación, consulte al Departamento Técnico Agronómico de la Corporación de Ventas y Yodo de Chile.

Oficinas en:
QUILLOTA. — CASILLA 250. — SANTIAGO. — CASILLA 13200
S. FERNANDO. — CASILLA 194. — TALCA. — CASILLA 140.
CHILLAN. — CASILLA 419

CIGARRILLOS POPULARES

Boq. corcho Boq. ambre y sin boquilla

CON NUEVAS COLECCIONES DE FOTOS

60

